



ДОКЛАД

Рим, Италия
8-12 апреля 2013 года

**Восьмая сессия
Комиссии по
фитосанитарным
мерам
Апрель 2013 года**

Пересмотрен 2014-03-04



Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|--------|
| 1. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ..... | 4 |
| 2. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ..... | 6 |
| 3. ВЫБОРЫ ДОКЛАДЧИКА..... | 6 |
| 4. ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ..... | 6 |
| 5. ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИССИИ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ | 6 |
| 6. ДОКЛАД СЕКРЕТАРИАТА..... | 7 |
| 7. УПРАВЛЕНИЕ | 7 |
| 8. ПРОГРАММА ПО РАЗРАБОТКЕ И ВНЕДРЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ | 9 |
| 9. СТРАТЕГИЧЕСКАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА МККЗР И МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ..... | 22 |
| 10. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ФИТОСАНИТАРНОГО ПОТЕНЦИАЛА СТРАН-ЧЛЕНОВ..... | 24 |
| 11. ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОБМЕНУ ИНФОРМАЦИЕЙ | 26 |
| 12. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МККЗР ПО НАЛАЖИВАНИЮ СВЯЗЕЙ И ПАРТНЕРСКИХ ОТНОШЕНИЙ И СОТРУДНИЧЕСТВО С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ РЕГИОНАЛЬНЫМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ..... | 28 |
| 13. СИСТЕМА ОБЗОРА И ПОДДЕРЖКИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ..... | 30 |
| 14. НАУЧНАЯ СЕССИЯ – ОБЗОР ВОПРОСОВ ФИТОСАНИТАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ПРИМЕНЕНИЯ СТАНДАРТА ПРОБИТ-9 | 33 |
| 15. ЭФФЕКТИВНЫЕ СИСТЕМЫ УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ | 34 |
| 16. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ВОЗМОЖНЫЕ ЗАМЕНЫ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ КФМ..... | 35 |
| 17. ЗАМЕНА ЧЛЕНОВ БЮРО (2012-2014 ГОДЫ)..... | 35 |
| 18. РАЗНОЕ..... | 36 |
| 19. СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ | 36 |
| 20. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА | 36 |
| ДОПОЛНЕНИЕ 1 - Повестка дня | 37 |
| ДОПОЛНЕНИЕ 2 - Перечень документов..... | 40 |
| ДОПОЛНЕНИЕ 3 - Правила процедуры Комитета по стандартам | 42 |
| ДОПОЛНЕНИЕ 4 - Критерии определения технической обоснованности официальных возражений..... | 45 |
| ДОПОЛНЕНИЕ 5 - Регистрация символа МСФМ №15: стратегия дальнейшей работы..... | 46 |
| ДОПОЛНЕНИЕ 6 - Предлагаемые поправки к Правилам процедуры Комиссии по фитосанитарным мерам | 48 |

| | |
|---|-----|
| ДОПОЛНЕНИЕ 7 - КВ Руководящей группы по электронной фитосанитарной сертификации (ePhyto) | 58 |
| ДОПОЛНЕНИЕ 8 - Коммуникационная стратегия МККЗР..... | 61 |
| ДОПОЛНЕНИЕ 9 - Программа работы по выполнению национальных обязательств по оповещению в рамках МККЗР | 65 |
| ДОПОЛНЕНИЕ 10 - Членский состав и возможные замены во вспомогательных органах КФМ..... | 67 |
| ДОПОЛНЕНИЕ 11 - Список участников..... | 72 |
| ДОПОЛНЕНИЕ 12 - Международные стандарты по фитосанитарным мерам, принятые на 8-й сессии КФМ (2013 год)..... | 118 |

1. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

- [1] На открытии сессии выступил Председатель Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ) г-н Стивен Эшби.
- [2] Заместитель Генерального директора ФАО по оперативной деятельности г-н Даниел Густафсон, выступая от имени Генерального директора ФАО, обратился с приветственным словом к членам КФМ и пожелал им плодотворной работы в ходе сессии. Он рассказал о состоявшихся в 2012 году успешных мероприятиях, посвященных 60-й годовщине создания этого органа, и пожелал КФМ плодотворной работы в предстоящие годы.
- [3] В своем выступлении г-н Густафсон подчеркнул, что МККЗР представляет собой крупнейший орган, учрежденный в соответствии со Статьей XIV Устава ФАО, и указал на важность данной сессии КФМ, как органа, ответственного за обеспечение практического применения данной конвенции. Им было отмечено, что от ФАО, как и от остальных учреждений, занимающихся вопросами развития, все настойчивее требуют результатов, в том числе на национальном уровне. Он добавил, что достижение результатов на страновом уровне представляет собой один из основных аспектов текущего процесса реформирования ФАО. Г-н Густафсон отметил, что обеспечению взаимосвязи между нормотворческой работой, такой как разработка стандартов, и конкретными результатами, которых такая работа позволяет достичь на практике, уделяется все больше внимания. По его мнению, выбор места размещения Секретариата МККЗР пал на ФАО именно благодаря наличию взаимосвязи между нормотворческой деятельностью и практической работой на национальном уровне.
- [4] Во время пребывания в Индии в качестве представителя ФАО ему приходилось тесно взаимодействовать с НОКЗР, значительный объем работы которой был связан с фитосанитарной сертификацией и анализом фитосанитарного риска, причем такая работа непосредственным образом отражалась на экономическом росте и развитии. Он отметил, что внедренный КФМ мощный международный механизм позволил создать такую систему, которая приносит значительные результаты на страновом уровне.
- [5] В заключение он заметил, что в повестку дня восьмой сессии КФМ включены как постоянные, так и новые вопросы, которые призваны сохранить актуальность и устойчивый характер МККЗР в будущем. Он пояснил, что Генеральный директор г-н Жозе Грациану да Силва не смог присутствовать на открытии сессии лично в связи со служебной поездкой и выразил сожаление от его имени. Он также приветствовал Зимбабве в качестве 178-й договаривающейся стороны МККЗР.
- [6] Обращаясь к участникам по видеосвязи, министр Соединенного Королевства по фитосанитарным вопросам лорд де Моли затронул ряд поднимавшихся в последнее время в СМИ проблемных вопросов в области фитосанитарии. Подчеркнув наличие непосредственной взаимосвязи между международным перемещением товаров и перемещением вредных организмов, он предложил МККЗР и КФМ уделять этим вопросам более пристальное внимание. Особое значение в этой связи, по его словам, имеет МСФМ №15 (Руководство по регулированию использования древесных упаковочных материалов в международной торговле). Далее он подчеркнул, что для достижения реальных изменений необходимо добиться повсеместного применения этого и иных МСФМ на глобальном уровне. В заключение им была вновь подтверждена готовность приложить все силы для решения этого вопроса.
- [7] Секретарь МККЗР выразил благодарность всем выступившим и приветствовал участников сессии. Он сообщил, что за истекший год в старшем руководстве ФАО произошли многочисленные изменения, с удовлетворением отметив при этом, что многие из новых руководителей знакомы с работой МККЗР и фитосанитарной проблематикой. По его словам,

один из элементов текущего процесса реформирования ФАО заключается в выводе органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV, в том числе МККЗР, из подгрупп на уровне отделов и их переподчинение непосредственно помощникам Генерального директора, курирующим соответствующие вопросы. Подобное переподчинение поможет открыть перед МККЗР новые возможности. Он также отметил, что Стратегическая рамочная программа ФАО имеет много общего с принятой в 2012 году стратегической рамочной программой МККЗР, которая охватывает такие вопросы как продовольственная безопасность, окружающая среда и доступ к рынкам.

- [8] По словам Секретаря, КФМ во взаимодействии с Секретариатом провел работу, направленную на то, чтобы избежать обсуждения технических вопросов в ходе сессии КФМ, по аналогии с проводившимися в этом году вечерними заседаниями, на которых проекты МСФМ не обсуждались. Это позволит сосредоточиться на обсуждении вопросов стратегического характера. Он отметил, что в дальнейшем планируется полностью отказаться от проведения вечерних заседаний.
- [9] Особое внимание в его выступлении было уделено наращиванию сотрудничества между МККЗР и ее партнерами, которое направлено на повышение результативности программы работы МККЗР. В заключение Секретарь выразил признательность Исполнительному секретарю Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) г-ну Браулиу Диашу, принявшему приглашение принять участие в работе и выступить на 8-й сессии КФМ с комментариями.
- [10] Исполнительный секретарь КБР г-н Браулиу Феррейра де Соуза Диаш выразил признательность за приглашение принять участие в работе сессии КФМ. Он напомнил о том, что в 2010 году КБР утвердила глобальные целевые задачи в области биоразнообразия, и отметил, что решение этих целевых задач потребует участия партнеров. Он выразил благодарность МККЗР за готовность к сотрудничеству, упомянув в том числе подписание меморандума о понимании в 2011 году. Особый интерес для него представляет сотрудничество с МККЗР по решению принятой в Айти¹ Целевой задачи 9, которая заключается в том, чтобы "к 2020 году инвазивные чужеродные виды (ИЧВ) и пути их интродукции идентифицированы и классифицированы по приоритетности, приоритетные виды регулируются или искоренены и принимаются меры регулирования путей перемещения для предотвращения их интродукции и внедрения".
- [11] Он отметил, что многие ИЧВ могут рассматриваться в качестве вредных организмов в рамках МККЗР и что принципы контроля и карантина МККЗР представляют собой мощный инструмент выявления и недопущения перемещения ИЧВ. Таким образом, надзор на национальном уровне может содействовать достижению как стратегических целей МККЗР, так и решению Целевой задачи 9, согласованной в Айти. Он подчеркнул, что МСФМ служат эффективным ориентиром при решении этих вопросов и что Секретариат КБР призывает специалистов в области биоразнообразия и координаторов КБР взаимодействовать с национальными организациями по карантину и защите растений и использовать потенциал сети МККЗР. Он призвал присутствующих на сессии КФМ делегатов в свою очередь налаживать контакты с представителями КБР на национальном уровне в целях координации работы по общим с ними вопросам. Исполнительный секретарь КБР подчеркнул важность совместной работы по решению такого критически важного вопроса, как морские контейнеры, и заявил о заинтересованности в дальнейшем сотрудничестве как с Секретариатом, так и на национальном уровне.
- [12] Ряд членов отметили важность сотрудничества между МККЗР и КБР и просили рассмотреть возможность распространения программы работы/плана работы на все мероприятия МККЗР.

¹ С дополнительной информацией по согласованным в Айти целевым задачам можно ознакомиться по следующей ссылке: <http://www.cbd.int/sp/targets/>.

2. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

2.1 Предварительная повестка дня

[13] Председатель огласил несколько изменений в порядке рассмотрения пунктов повестки дня².

[14] КФМ:

- (1) *утвердила* повестку дня (см. Дополнение 1).

2.2 Заявление Европейского союза о компетенции

[15] Председатель информировал КФМ о том, что им было получено заявление Европейского союза (ЕС) и его 27 государств-членов о компетенции.

[16] КФМ:

- (1) *приняла к сведению* Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом (ЕС) и его 27 государствами-членами.

3. ВЫБОРЫ ДОКЛАДЧИКА

[17] КФМ:

- (1) *избрала* докладчиком г-жу Лору Швейцер-Майнс (Соединенные Штаты Америки).

4. ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

[18] Секретарь разъяснил, что в соответствии с обычными правилами необходимо выбрать Комитет по проверке полномочий. Управление по правовым вопросам ФАО оказало Комитету по проверке полномочий содействие в определении действительности полномочий.

[19] КФМ:

- (1) *избрала* Комитет по проверке полномочий в следующем составе: г-н Робинсон (Канада), г-жа Ву (Китай), г-жа Мангана (Мозамбик), г-жа Гримстад (Норвегия), г-н Бенавидес (Панама), г-н Яманея (Папуа-Новая Гвинея) и г-н Рамадхан (Йемен). Бюро представлял член Бюро КФМ (г-н Куаме Конан); и
- (2) *отметила*, что г-н Яманея (Папуа-Новая Гвинея) был избран Председателем Комитета по проверке полномочий. Комитет по проверке полномочий составил два списка. Список А насчитывал 91 члена, чьи полномочия были признаны действительными. В список В вошли 33 члена, которые представили свои полномочия в приемлемой форме в соответствии с действующими правилами. Всего Комитет по проверке полномочий утвердил полномочия 124 членов. Кворум Комиссии был установлен в количестве 90 членов.

5. ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИССИИ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

[20] Председатель КФМ сослался на свой доклад³ и представил остальных членов Бюро. Он отметил, что член Бюро, избранный на седьмой сессии КФМ (2012 год) (Юго-Западная часть

² CPM2013/25Rev1. Все документы к 8-й сессии КФМ (2013 год) размещены по адресу: <https://www.ippc.int/index.php?id=13330>

Тихого океана), не сможет продолжить исполнение своих обязанностей в связи со сменой места работы. По результатам консультаций с Управлением по правовым вопросам ФАО представителю соответствующего региона было предложено представить свои соображения относительно работы в следующем году, а выборы замещающего его члена состоятся в ходе 8-й сессии КФМ. Председатель отметил, что член от региона Ближнего Востока не смог прибыть для участия в работе 8-й сессии КФМ.

- [21] Председатель призвал договаривающиеся стороны наладить взаимодействие с членами Бюро, представляющими их регион, и упомянул обновленную информацию, которую Бюро периодически рассылает контактным лицам и размещает на Международном фитосанитарном портале (МФП)⁴. Дав пояснения относительно графика заседаний Бюро в течение года, он представил дополнительные комментарии по тем пунктам повестки дня, которые он намерен обсудить. Председатель поблагодарил членов Бюро и Секретариат за совместную работу.

6. ДОКЛАД СЕКРЕТАРИАТА

- [22] Секретарь представил доклад Секретариата⁵, обратив при этом внимание на основные достижения и проблемы, с которыми пришлось столкнуться в 2012 году.

- [23] КФМ:

- (1) призвала договаривающиеся стороны поддержать деятельность МККЗР в социальных сетях.

7. УПРАВЛЕНИЕ

7.1 КФМ

7.1.1 Правила процедуры КФМ

7.2 Бюро

7.2.1 Правила процедуры Бюро КФМ

7.3 Наблюдатели

- [24] Пункты 7.1.1, 7.2.1 и 7.3 повестки дня были рассмотрены вместе.
- [25] Председатель представил документы⁶ с предложениями по Правилам процедуры Бюро КФМ, подготовленные на основании предыдущих предложений и их обсуждения. На своем заседании в октябре 2012 года ГСП определила, что Бюро самостоятельно разрабатывает свои собственные правила процедуры (ПП); они будут действовать в качестве приложения к Правилам процедуры КФМ.
- [26] КФМ рассмотрела данный вопрос. Юрист ФАО отметила, что по сложившейся практике изменения в КФМ принимаются на основе консенсуса, при этом она отметила, что, по мнению

³ CPM 2013/INF/03

⁴ Международный фитосанитарный портал размещен в сети Интернет по следующему адресу: www.ippc.int

⁵ CPM 2013/26

⁶ CPM2013/31

⁶ CPM2013/22

⁶ CPM2013/23 Rev 1

юрисконсульта ФАО, аналогичные органы имеют правило, согласно которому для внесения изменений в ПП необходимо голосование, и указала, что иным образом сделать это будет затруднительно.

[27] Кроме того, Секретариатом был представлен документ² с предложениями об изменении Правил процедуры КФМ в части наблюдателей.

[28] С учетом числа вопросов, требующих разрешения, Председатель предложил провести заседание Группы друзей Председателя. На заседании Группы друзей Председателя было разработано пересмотренное предложение по ПП, порядку ротации председательства и состава Бюро КФМ, а также правил в отношении наблюдателей. Эти вопросы были подробно обсуждены и вниманию КФМ был предложен пересмотренный вариант документа. Юрисконсульт подтвердил, что поправки и ПП в КФМ принимаются голосованием.

[29] При голосовании был подан сто двадцать один голос, для получения большинства требовался восемьдесят один голос. Результаты голосования: сто двадцать один голос - за, против - нет, при одном воздержавшемся. В Правила процедуры внесены соответствующие изменения.

[30] КФМ:

- (1) *проголосовала* за внесение в Правила процедуры КФМ поправок, предусматривающих включение в них правил процедуры Бюро КФМ и правил в отношении наблюдателей, приведенных в Дополнении 6.

7.1.2 Выдвижение кандидатур, отбор и ротация Председателя и заместителя Председателя КФМ

[31] Член бюро от региона Юго-Западной части Тихого океана представил документ⁷ с предложением по процедуре выдвижения кандидатур, отбора и ротации Председателя и заместителя Председателя КФМ. Это предложение стало итогом работы фокус-группы, созданной для рассмотрения данного вопроса, а также длительного обсуждения, состоявшегося в ходе совещания Группы стратегического планирования в октябре 2012 года.

[32] Основным компонентом этого предложения является схема ротации на основе семи регионов, представленных в МККЗР, цель которой – сделать данную процедуру более справедливой. Внесенное предложение предусматривает ротацию Председателя КФМ, начиная со всех семи регионов ФАО: Азия, Юго-Западная часть Тихого океана, Латинская Америка и Карибский бассейн, Африка, Северная Америка, Ближний Восток и Европа (в указанном порядке), а затем добавление второго круга ротации для четырех крупнейших регионов (регионы с наибольшим числом стран): Азия, Латинская Америка и Карибский бассейн, Европа и Африка. Эта новая схема ротации приведет к следующему порядку: Азия, Юго-Западная часть Тихого океана, Латинская Америка и Карибский бассейн, Африка, Северная Америка, Ближний Восток, Европа, Азия, Латинская Америка и Карибский бассейн, Европа, Африка (7-4-7-4). Был обсужден целый ряд мнений, а сам вопрос был рассмотрен на заседании Группы друзей Председателя, посвященном пунктам 7.1-7.2 повестки дня. КФМ дополнила предложение фразой о том, что руководство по выдвижению, отбору и ротации председателя и заместителя председателя не направлены на создание прецедента для других органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV.

[33] КФМ:

- (1) одобрила руководство по выдвижению кандидатур, отбору и ротации Председателя и заместителей Председателя КФМ, приведенное в Дополнении 6.

⁷ СРМ 2013/22

7.4 Правила процедуры Группы стратегического планирования

[34] Заместитель Председателя Бюро от региона Латинской Америки и Карибского бассейна представил документ⁸ с изложением проекта правил процедуры (ПП) Группы стратегического планирования. Данный проект был разработан на основе предыдущей редакции круга ведения (КВ) и ПП Группы по стратегическому планированию и технической помощи (СПТП) с учетом изменений, произошедших в структуре КФМ после учреждения СПТП. В связи с созданием Комитета по вопросам наращивания потенциала (КНП) из круга ведения ГСП были исключены вопросы, связанные с оказанием технической помощи, а ГСП сосредоточится на вопросах стратегического характера. Ряд членов подняли вопрос о возможном дублировании в мандате ГСП функций других групп, таких как Бюро и Секретариат. Некоторые другие члены просили представить им разъяснения относительно сферы деятельности ГСП и критериев участия в ее деятельности. Предложенные поправки были внесены в текст данного документа.

[35] КФМ:

- (1) *рассмотрела* проект Правил процедуры Группы стратегического планирования (ГСП);
- (2) *утвердила* данный проект с учетом поправок; и
- (3) *приняла решение* отменить действие Круга ведения и Правил процедуры Неофициальной рабочей группы КФМ по стратегическому планированию и технической помощи (СПТП), принятые КФМ на ее второй сессии (2007 год).

8. ПРОГРАММА ПО РАЗРАБОТКЕ И ВНЕДРЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ

8.1. Разработка стандартов

8.1.1 Доклад о работе Комитета по стандартам

[36] Председатель Комитета по стандартам (КС) представила данный доклад⁹ и отметила, что с докладами о работе КС и совещаний экспертной редакционной группы можно ознакомиться на МФП. Она выразила признательность многочисленным экспертам, которые внесли свой вклад в эту работу в 2012 году, поблагодарила договаривающиеся стороны, представившие полезные комментарии в период проведения консультаций членов, а также выразила благодарность Секретариату за его неизменную поддержку. Она отметила важность преемственности в работе КС и призвала регионы учесть этот аспект при выдвижении кандидатур на замещение должностей в КС. Председатель КС призвала договаривающиеся стороны обеспечить выдвигаемых экспертов необходимой поддержкой и предоставить им достаточно времени для того, чтобы они могли принимать полноценное участие в разработке стандартов.

[37] Она отметила улучшения в процедуре разработки стандартов и сочла, что утверждение ключевых МСФМ без их подробного обсуждения на сессии КФМ позволит уделять больше времени вопросам стратегического характера.

[38] По ее словам, в связи с изменениями в процедуре утверждения КС надеется добиться прогресса в разработке диагностических протоколов (ДП) в 2013 году, и, кроме того, она выразила надежду на то, что консультации экспертов по обработке низкими температурами, проведение которых запланировано на конец 2013 года, окажутся полезными с точки зрения обмена технической информацией и повышения осведомленности о связанных с такими обработками вопросах.

⁸ СРМ 2013/16

⁹ СРМ 2013/INF/06

- [39] Председатель КС сообщила, что КС в своей работе использовал информацию, полученную в рамках программы СОПО, в качестве основы для подготовки проектов спецификаций для пересмотра МСФМ №4 (Требования по установлению свободных зон) и МСФМ №8 (Определение статуса вредного организма в зоне). КС также продолжит работу над спецификациями для пересмотра МСФМ №6 (Руководство по надзору) с учетом результатов деятельности в рамках СОПО.
- [40] В заключение Председатель КС перечислила ряд вопросов, представляющих особую сложность и обсуждение которых запланировано на 2013 год, и настоятельно призвала все договаривающиеся стороны принять участие в их обсуждении, что позволит обеспечить учет их требований при разработке соответствующих стандартов.
- [41] Председатель КС поблагодарила от имени КФМ всех активных участников процесса разработки стандартов.

8.1.2 Утверждение международных стандартов

- [42] Секретариат представил документ¹⁰ с изложением проектов двух МСФМ для утверждения на всех языках, а также 31 МСФМ, один диагностический протокол и 10 видов фитосанитарных обработок для утверждения на русском языке. Секретариат пояснил, что данные МСФМ ранее на русский язык не переводились, так как Российская Федерация стала членом ФАО только в 2007 году. Секретариат пояснил далее, что переведенные на русский язык стандарты, перечисленные в документе СРМ 2013/03-03, будут прилагаться только к докладу о работе восьмой сессии КФМ на русском языке.
- [43] Секретариат отметил, что официальные возражения по данным проектам можно было предоставить не позднее, чем за 14 дней до проведения сессии КФМ. В установленные сроки возражений не поступило, и КФМ следует утвердить данные проекты без проведения обсуждений.
- [44] Российская Федерация выразила признательность за перевод МСФМ на русский язык, отметив при этом наличие в переводе ряда проблем с использованием технической терминологии, которые требуют устранения.
- [45] Ряд других членов также отметили наличие проблем с использованием технической терминологии в переводах этих документов с английского языка, которые требуют пересмотра и прояснения. Особенно остро эта проблема стоит в связи с принципами анализа фитосанитарного риска и применением принципов КБР, касающихся инвазивных чужеродных видов.
- [46] Председатель сослался на существующее руководство по интерпретации терминологии, используемой в МККЗР, и терминологии КБР, которые КФМ приняла в качестве добавления к МСФМ №5 (Глоссарий фитосанитарных терминов)¹¹. Он призвал договаривающиеся стороны развивать сотрудничество по данным вопросам на национальном уровне. Секретариат подчеркнул, что ФСРТ в ближайшее время подготовит публикацию, посвященную сравнительному анализу принципов, принятых в МККЗР и КБР, и что вопрос о национальной координации по инвазивным чужеродным видам станет темой одного из региональных рабочих совещаний МККЗР в 2013 году.
- [47] Секретариат также пояснил, что недочеты в переводе данных документов будут вынесены на обсуждение ГЛЮ и просил, чтобы незначительные замечания редакционного характера направлялись непосредственно в Секретариат.

¹⁰ СРМ 2013/3

¹¹ Все утвержденные МФСМ, включая вышеупомянутые, размещены на МФП: <https://www.ippc.int>

[48] КФМ:

- (1) утвердила Приложение 4 (*Анализ фитосанитарного риска для растений как карантинных вредных организмов*) и изменения в основном тексте МСФМ №11:2004 (2005-001), которые приведены в Дополнении 12 к настоящему докладу, отметив при этом, что название МСФМ №11 изменяется на "*Анализ фитосанитарного риска для растений как карантинных вредных организмов*", а год принятия МСФМ №11 меняется на 2013 год.
- (2) приняла пересмотренное Приложение 1 (*Утвержденные обработки, связанные с древесным упаковочным материалом*) к МСФМ №15:2009 (*Регулирование использования древесного упаковочного материала в международной торговле*) (2006-011), а также вытекающее из него пересмотренное Приложение 2 (*Маркировка и ее применение*) к МСФМ 15:2009, которое приведено в Дополнении 12 к настоящему докладу.
- (3) утвердила перечисленные ниже МФСМ на русском языке:
МСФМ №№ 1, 2, 3, 4, 6, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33 и 34, включая Диагностический протокол 1 и фитосанитарные обработки 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 и 11.

8.1.3 Предлагаемые незначительные поправки для исправления противоречий в использовании терминов в утвержденных стандартах

[49] Секретариат внес незначительные поправки¹² для исправления противоречий в использовании терминов и иные незначительные изменения в МСФМ №9: 1998 (*Руководство по программам ликвидации вредных организмов*), МСФМ №16: 2002 (*Регулируемые некарантинные вредные организмы: концепция и применение*), МСФМ №17: 2002 (*Оповещение о вредных организмах*), МСФМ №20: 2004 (*Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта*), МСФМ №23:2005 (*Руководство по досмотру*), МСФМ №25:2006 (*Транзитные грузы*), МСФМ №5 (*Глоссарий фитосанитарных терминов*) и МСФМ №5: Добавление 2 (*Руководство по толкованию понятия "потенциальное экономическое значение" и связанных с ним терминов, включая, в частности, экологические соображения*), отметив при этом, что пересмотру подверглись только версии соответствующих стандартов на английском языке.

[50] Ряд членов заявили, что некоторые из предложенных незначительных поправок следует переработать и учесть при подготовке последующих редакций данных МСФМ¹³, в связи с чем соответствующие пункты были исключены из внесенного на рассмотрение документа с изложением предлагаемых поправок.

[51] КФМ:

- (1) приняла к сведению незначительные поправки и иные незначительные изменения, подготовленные по результатам пересмотра, в МСФМ №9:1998, МСФМ №16:2002, МСФМ №17: 2002, МСФМ №20: 2004, МФСМ №23: 2006, МСФМ №5 и Дополнение 2 к МСФМ №5, которые приведены при Приложении 1 к документу СРМ 2013/19 Rev. 2.
- (2) поручила Секретариату внести соответствующие незначительные поправки, за исключением поправок A4, A5, A8, A18, A22, A25, A27, A28, C9, D14, D23, D29, D44, D47, D64, H14 и H16.
- (3) выразила признательность Комитету по стандартам и Технической группе экспертов по Глоссарию за проверку используемой терминологии на предмет согласованности, проведенную ими в соответствии со Спецификацией 32 "*Пересмотр МСФМ*", и отметила, что эта проверка была проведена в соответствии с требованиями данной

¹² СРМ 2013/19 Rev.2

¹³ СРМ 2013/INF/12, а также исключения.

Спецификации, при этом в целом мероприятия по проверке проектов МСФМ на предмет согласованности будут и далее проводиться под контролем Комитета по стандартам.

8.1.4 Перечень тем для стандартов МККЗР

А. Перечень тем

- [52] Секретариат представил документы по Перечню тем для стандартов МККЗР¹⁴, в которых кратко описываются предлагаемые поправки к перечню и темам, в настоящее время охватываемым программой работы после завершения седьмой сессии КФМ (2012 год), а также информационный документ, в котором поясняется работа по различным темам. КФМ была проинформирована о том, что, хотя на 2014 год планируется проведение работы только по двум одобренным спецификациям, для принятия к 2016 году может быть предложено до 26 диагностических протоколов и 21 фитосанитарной обработки.
- [53] Секретариат вновь рассмотрел итоги обсуждения, состоявшегося на седьмой сессии КФМ (2012 год), в ходе которого было принято решение о том, что Перечень тем для стандартов МККЗР будет публиковаться на МФП, а КФМ будут представляться только предлагаемые поправки¹⁵. Секретариат проинформировал КФМ о том, что перечень тем, публикуемый на МФП, будет обновляться дважды в год после каждого совещания КС. На совещании в этом году он был представлен в качестве ссылки на страницу МФП, а не в виде документа. Секретариат проинформировал КФМ о том, что такой подход к представлению Перечня тем для стандартов МККЗР обеспечивает существенную экономию.
- [54] Было предложено изменить приоритет темы "Продукция из древесины и изделия из необработанной древесины" (2008-008) с 4 на 1, поскольку данные продукты служат одним из важных каналов проникновения карантинных вредных организмов.
- [55] КФМ:
- (1) приняла к сведению установление стратегических целей для тем, изложенных в *Перечне тем для стандартов МККЗР* (<https://www.ippc.int/index.php?id=207776>);
 - (2) утвердила Перечень тем для стандартов МККЗР;
 - (3) утвердила изменения в приоритетах по следующим темам: изменить приоритет темы "Пересмотр МСФМ (2006-012)" с высокого на 4; изменить приоритет темы "Использование разрешений в качестве авторизаций импорта" (приложение к МСФМ №20:2004, *Руководство о фитосанитарной системе регламентации импорта*) (2008-006) со среднего на 3; изменить приоритет темы "Продукция из древесины и изделия из необработанной древесины" (2008-008) с 4 на 1.
 - (4) поручила Секретариату обновить *Перечень тем для стандартов МККЗР* соответствующим образом и опубликовать обновленную версию на МФП.

В. Международное перемещение зерна (2008-007)

- [56] Секретариат представил ряд документов¹⁶, отметив при этом, что на своей седьмой сессии (2012 год) КФМ просила КС разработать проект спецификации по этой теме, представить его для консультации с членами, рассмотреть замечания членов, пересмотреть спецификацию с учетом этих замечаний и сформулировать рекомендации для рассмотрения КФМ вопроса о том, как действовать дальше. В ноябре 2012 года КС рассмотрел замечания членов, обсудил ряд остающихся вопросов и пересмотрел проект спецификации. КС согласился с необходимостью получения дальнейших указаний от КФМ и подготовил три варианта для рассмотрения КФМ: Вариант 1. Разработка МСФМ; Вариант 2. Разработка руководящего документа/документов по

¹⁴ CPM 2013/5, CPM 2013/INF/01

¹⁵ Доклад о работе седьмой сессии КФМ (2012 год) (https://www.ippc.int/index.php?id=cpm&no_cache=1&L=0).

¹⁶ CPM 2013/06, CPM 2013/INF/07

международному перемещению зерна; Вариант 3. Разработка МСФМ с сокращенной сферой применения.

[57] Многие доваривающиеся стороны изложили свои соображения, причем некоторые из них были представлены в письменном виде¹⁷. Поддержку получили все три представленных варианта. Было созвано заседание Группы друзей Председателя.

[58] Группа друзей Председателя сочла, что для рассмотрения этого сложного вопроса потребуется несколько заседаний. После продолжительного обсуждения группа рекомендовала создать техническую группу для разработки руководства по международному перемещению зерна в форме МСФМ, который был бы сосредоточен на конкретных фитосанитарных вопросах. Группа предложила, чтобы техническая группа по перемещению зерна осуществляла помимо этого надзор за разработкой дополнительного руководства.

[59] Группа друзей Председателя доложила участникам пленарного заседания о своей работе, после чего выступили несколько участников заседания. Для достижения консенсуса по данному вопросу Председатель КФМ созвал параллельно с пленарным заседанием неофициальную встречу с участием заинтересованных сторон. Было проведено обсуждение вопроса о создании фокус-группы для рассмотрения стратегических аспектов. Однако ни по созданию фокус-группы, ни по учреждению технической группы согласия достичь не удалось. Группа согласилась с тем, что разработку МСФМ по международному перемещению зерна следует продолжать, и представила соответствующее предложение участникам пленарного заседания; при этом КС должен заниматься пересмотром проекта спецификации и ограничением сферы его применения только фитосанитарными аспектами.

[60] КФМ:

- (1) *согласилась* продолжить разработку МСФМ по международному перемещению зерна;
- (2) *поручила* КС ограничить сферу применения спецификации фитосанитарными аспектами, в частности исключить из нее вопросы, касающиеся ЖИО, изменения климата, безопасности и качества пищевых продуктов, и далее просила КС определить, следует ли исключить из нее вопрос об отслеживаемости;
- (3) *просила* доваривающиеся стороны представить не позднее 22 апреля 2013 года замечания по стратегическим вопросам членам КС из своих регионов;
- (4) *поручила* продолжить пересмотр проекта спецификации по международному перемещению зерна (2008-007) на своем заседании в мае 2013 года;
- (5) *приняла решение* о том, что пересмотренный проект спецификации будет направлен для проведения второй консультации с членами;
- (6) *согласилась* с тем, что Секретариат по согласованию с председателем КС может принять решение о привлечении экспертов, имеющих опыт в стратегических вопросах, к участию в заседании КС в мае 2013 года;
- (7) *приняла решение* повторно рассмотреть вопрос о необходимости выработки руководящего документа /документов (например, справочника) по международному перемещению зерна после разработки проекта стандарта, отметив, что это будет зависеть от наличия внебюджетного финансирования.

С. Минимизация перемещения вредных организмов с морскими контейнерами (2008-001)

[61] Стюард представил обзор вопросов, которые возникли в ходе разработки данного проекта МСФМ. Было отмечено, что рабочая группа экспертов (РГЭ) на своем совещании, состоявшемся в мае 2012 года в Малайзии, разработала проект стандарта по данной теме, который был представлен КС в ноябре 2012 года. Он напомнил КФМ о том, что в декабре

¹⁷ CPM 2013/INF/07 и CPM 2013/INF/12

2012 года Бюро КФМ направило контактными лицам МККЗР обновленную информацию с просьбой представить свои мнения членам КС. Были собраны замечания, которые были учтены при пересмотре данного проекта МСКФМ. Был определен ряд вопросов для дальнейшего обсуждения, которые изложены в дискуссионном документе КФМ¹⁸.

- [62] Было проведено вечернее заседание для дальнейшего обсуждения этих вопросов, и Председатель вечернего заседания доложила о его итогах КФМ¹⁹. Она отметила, что члены продемонстрировали весьма различный уровень осведомленности в этом вопросе.
- [63] После длительных обсуждений в ходе вечернего заседания стало ясно, что данная сложная тема требует дополнительного изучения. Также был сделан вывод о необходимости проведения обследования по случаям обнаружения вредных организмов в морских контейнерах. Некоторые члены сочли, что это будет являться весьма сложной задачей и что для ее выполнения следует задействовать на добровольной основе конкретные НОКЗР. Поскольку в перемещении морских контейнеров участвует большое число заинтересованных сторон, некоторые члены сочли, что эти заинтересованные стороны обязаны оказывать помощь в обеспечении чистоты этих контейнеров. Стюард и Секретариат проинформировали членов о том, что РГЭ (с учетом информации, представленной представителями отрасли) рекомендовала, чтобы судоходные компании несли ответственность за чистоту морских контейнеров. РГЭ указала, что судоходные компании являются наиболее логичным выбором, поскольку они способны осуществлять надзор за складскими объектами и уже осуществляют их инспектирование.
- [64] Было отмечено, что в предварительных обсуждениях со Всемирной таможенной организацией (ВТАО) в отношении расширения ее модели данных был достигнут прогресс, и в предстоящие несколько месяцев она рассмотрит запрос МККЗР о включении данных о чистоте контейнеров. Если ВТАО удовлетворит запрос МККЗР, необходимо будет еще провести работу с отраслью, которая будет исходно собирать данную информацию в рамках своей системы файлового обмена данными о плане размещения груза с указанием свободных и занятых мест (BAPLIE). Эти данные будут затем передаваться национальным таможенным организациям, которые, в свою очередь, будут делиться этими данными с НОКЗР.
- [65] Некоторые члены выразили мнение о необходимости разработки всеобъемлющего стандарта для оказания помощи НОКЗР в решении всех вопросов, касающихся морских контейнеров. Другие сочли, что данная тема является слишком широкой для одного стандарта. Все члены положительно оценили работу, проделанную до сих пор над данным проектом МСКФМ, и признали, что его содержание будет полезным для НОКЗР. Некоторые члены выразили свое разочарование темпами разработки данного проекта МСКФМ, отметив, что она продвигается недостаточно быстро.
- [66] Секретариат отметил достижение существенного прогресса в работе с отраслью, которая под воздействием обсуждений в рамках РГЭ, включила фитосанитарные требования в свои руководства по очистке. Эти требования нашли свое воплощение в Кодексе практики по укладке грузов в грузовые транспортные единицы, совместно обновляемом Всемирной морской организацией (ВМО), Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и Международной организацией труда (МОТ). КБР, Всемирной организации по охране здоровья животных (ВООЗЖ), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и ФАО было предложено прокомментировать данный Кодекс и предложить способы учета своих озабоченностей. Данный Кодекс будет использоваться отраслью при проверке и очистке морских контейнеров с целью урегулирования вопросов, связанных с охраной здоровья людей и животных, и фитосанитарных вопросов.

¹⁸ CPM 2013/28

¹⁹ CPM 2013/06

[67] Большинство членов указали, что содержание данного проекта МСФМ требует дальнейшего изучения, в частности в отношении методики проведения инспекций (включая аккредитацию) и методов проверки.

[68] КФМ:

- (1) *постановила* действовать поэтапно и продолжить работу над данным проектом МСФМ с опорой на процесс разработки стандартов МККЗР и обсудить методику на более позднем этапе.

Поручила КС при содействии Секретариата разработать руководство по проведению на добровольной основе НОКЗР обследования с целью сбора информации о частоте обнаружения вредных организмов в морских контейнерах;

- (2) *призвала* НОКЗР добровольно принять участие в данном обследовании, собрать информацию об обнаружении вредных организмов в морских контейнерах за ограниченный период времени и представить данную информацию в Секретариат для анализа и представления выводов;
- (3) *приветствовала* разработку МОТ, ВМО и ЕЭК ООН Кодекса практики по укладке грузов в грузовых транспортных единицах, *выразила* им за это *признательность* и призвала отрасль приступить как можно скорее к использованию этих руководящих принципов;
- (4) *выразила признательность* стюарду, Руководящему комитету, РГЭ, КС и Секретариату за их усилия по решению этого сложного вопроса и достигнутые до сих пор результаты;
- (5) *поручила* КС разработать предварительный проект стандарта для проведения консультаций с членами и использования НОКЗР для обсуждения, подчеркнув важность получения замечаний от заинтересованных сторон в странах;
- (6) *поручила* КС разработать описание вариантов для возможных систем освидетельствования морских контейнеров, включая механизмы инспекции и проверки для проведения НОКЗР обсуждений с различными заинтересованными сторонами на национальном уровне;
- (7) *поручила* НОКЗР и РОКЗР обеспечить связь и сотрудничество с соответствующими заинтересованными сторонами на национальном уровне, включая национальных представителей соответствующих международных организаций (КБР, ВМО, ВООЗЖ, ВТАО, ВОЗ и т.д.), а также с отраслью; и
- (8) *поручила* стюарду и Секретариату продолжить работу по поддержанию связи и сотрудничества с соответствующими международными организациями и собирать информацию о компонентах всеобъемлющих систем.

8.1.5 Группы лингвистического обзора

[69] Секретариат представил документ²⁰ по Группам лингвистического обзора (ГЛО), отметив, что ГЛО китайского, французского и испанского языков в сотрудничестве с переводческими службами ФАО рассмотрели МСФМ, принятые на седьмой сессии КФМ (2012 год). Координатор ГЛО русского языка подала в отставку в 2012 году, в связи с чем эта ГЛО не рассматривала МСФМ, принятые на седьмой сессии КФМ (2012 год). Было отмечено, что для ГЛО русского языка выбрана новый координатор, и Секретариат приветствовал ее в новой роли, поблагодарив предыдущего координатора за ее работу. Эта информация будет размещена на МФП²¹.

[70] Некоторые члены выразили обеспокоенность в связи со сроками для рассмотрения, предусмотренными в процедуре ГЛО, и предложили КФМ увеличить эти сроки. По результатам совещания координаторов ГЛО, Управления по правовым вопросам ФАО и

²⁰ CPM 2013/07 Rev.1

²¹ https://www.ippc.int/index.php?id=1110770&no_cache=1

переводческих служб ФАО было предложено незамедлительно внести изменения в процедуру ГЛО и увеличить срок рассмотрения ГЛО с двух до трех месяцев.

[71] Секретариат отметил, что в этом году все ГЛО снова не уложились в сроки, предусмотренные в процедуре ГЛО, и призвал членов КФМ принять меры к тому, чтобы всем участникам процедуры ГЛО, в особенности координаторам ГЛО, было предоставлено достаточно времени для завершения этой процедуры.

[72] Секретариат пояснил, что в случае несоблюдения установленных сроков КФМ отложит принятие рассмотренных Группами лингвистического обзора МСФМ до следующего года.

[73] КФМ:

- (1) *приняла к сведению*, что принятые на седьмой сессии КФМ (2012 год) МСФМ рассматривались ГЛО китайского, французского и испанского языков в сотрудничестве с переводческими службами ФАО;
- (2) *приняла к сведению* назначение нового координатора для ГЛО русского языка и *поблагодарила* предыдущего координатора за ее работу;
- (3) *настоятельно призвала* всех членов, участвующих в работе ГЛО, обеспечить соблюдение установленных КФМ для ГЛО процедуры и сроков, поскольку несоблюдение этих сроков приведет к тому, что рассмотренные ГЛО стандарты будут отложены до следующего цикла работы ГЛО;
- (4) *поручила* Секретариату внести все изменения, как указано в документах с отмеченными изменениями, приведенных в приложениях 1-17 к документу СРМ 2013/07 Rev.1, и заменить МСФМ на китайском, французском и испанском языках, принятые на седьмой сессии КФМ (2012 год), на измененные версии;
- (5) *приняла решение* продлить срок обзора ГЛО до трех месяцев и поручила Секретариату МККЗР внести это изменение в процедуру ГЛО и опубликовать пересмотренную процедуру на МФП; и
- (6) *приняла решение* продлить, в порядке исключения, срок обзора ГЛО для представления МСФМ, принятых на КФМ-8 (2013 год), на русском языке до семи месяцев и *отметила*, что переводческие службы ФАО в таком случае рассмотрят данные стандарты в течение трех месяцев с момента их получения.

8.1.6 Предлагаемые изменения Правил процедуры Комитета по стандартам

[74] Секретариат представил документ²² с изложением предложений по внесению изменений в Правила процедуры Комитета по стандартам (КС), отметив при этом, что ПП КФМ, касающиеся участия наблюдателей, в настоящее время пересматриваются²³, и как следствие, соответствующие ПП КС также потребуют изменения.

[75] Было внесено дополнительное предложение об изменении ПП КС, в соответствии с которым наблюдатели смогут выступать только через своих региональных представителей, однако Председатель КС в своем ответном слове заявила, что этот момент никогда ранее у Комитета сложностей не вызывал, однако в будущем этот вопрос может возникнуть и повлиять на процесс обсуждения стандартов.

[76] КФМ:

- (1) *утвердила* пересмотренные Правила процедуры Комитета по стандартам, приведенные в Дополнении 3 к настоящему докладу; и
- (2) *поручила* КС изучить вопрос о целесообразности введения практики выступления наблюдателей через соответствующих региональных представителей.

²² СРМ 2013/08

²³ См. пункт 7.3 настоящего доклада.

8.1.7 Возможные критерии определения технической обоснованности официальных возражений

[77] Секретариат представил соответствующий документ²⁴, напомнив, что КФМ на своей седьмой сессии (2012 год) просила КС рассмотреть вопрос об официальных возражениях и представить Бюро КФМ соответствующие рекомендации. Бюро поручило Секретариату продолжить разработку этих критериев, и КС (ноябрь 2012 года) было предложено представить замечания. Секретариат отметил, что предлагаемая процедура может оказаться невыполнимой за 14 дней до начала сессии КФМ.

[78] Для пересмотра этих критериев в ходе сессии была создана небольшая рабочая группа. Пересмотр включал добавление текстового материала, обеспечивающего учет положений технического характера для других международных соглашений, касающихся здоровья растений, и изъятие пунктов, повторяющих текст из принятых МСКФМ.

[79] КФМ:

- (1) одобрила критерии, помогающие определить техническую обоснованность официальных возражений, и соответствующую процедуру, в том виде как они представлены в Дополнении 4.
- (2) поручила Комитету по стандартам рассмотреть и внести ясность в блок-схемы процедуры определения технической обоснованности официального возражения для проектов МСКФМ, фитосанитарных обработок и диагностических протоколов, в том виде как они представлены²⁵ на восьмой сессии КФМ (2013 год); и
- (3) призвала членов в случае крайней необходимости подачи официальных возражений отправлять их заблаговременно, но не позднее, чем за 14 дней до начала сессии КФМ, с тем чтобы обеспечить достаточное количество времени для рассмотрения официальных возражений.

8.1.8 Вопросы, касающиеся процесса разработки стандартов МККЗР

[80] Секретариат представил документ²⁶, в котором рассматривается ряд вопросов, касающихся процесса разработки стандартов.

А. Обновленная информация о внедрении нового процесса разработки стандартов

[81] Секретариат проинформировал Комиссию, что внедрение нового процесса разработки стандартов, утвержденного на седьмой сессии КФМ (2012 год), происходит поэтапно, и обратил внимание на несколько вопросов: на своем заседании в мае 2013 года КС рассмотрит вопрос об установлении конкретных сроков для 45-дневного периода уведомления по диагностическим протоколам; каким образом инкорпорировать процесс рассмотрения на уровне регионов в период, который отводится для представления замечаний по существенным вопросам; в процесс следует внести небольшие изменения, с тем чтобы увязать его с реальной ситуацией; некоторые решения, в частности решение об использовании редакционных групп, до сих пор не выполнены. Секретариат также отметил, что ни один из доноров не предложил предоставить средства с целью облегчения разработки некоего "рамочного механизма разработки стандартов", который помог бы восполнить пробелы в существующих стандартах и был бы весьма полезен при рассмотрении предложений по темам на 2013 год. Представитель Секретариата отметил в этой связи, что, возможно, опыт реализации этого процесса будет недостаточным для того, чтобы доложить о нем на девятой сессии КФМ (2014 год), и попросил КФМ рассмотреть возможность переноса сроков проведения такого обзора.

²⁴ СРМ 2013/4

²⁵ СРМ 2013/04

²⁶ СРМ 2013/09

[82] КФМ:

- (1) *приняла к сведению* нынешнюю ситуацию с реализацией процесса разработки стандартов, принятого на седьмой сессии КФМ (2012 год);
- (2) *приняла решение* перенести обзор на одиннадцатую сессию КФМ (2016 год); и
- (3) *приняла решение* дать комментарии по поводу нового периода представления замечаний по существенным вопросам и предложения по содействию внедрению нового процесса разработки стандартов МККЗР.

В. Связь между МСФМ и стандартами, разработанными другими организациями

[83] Секретариат проинформировал Комиссию, что Бюро и КС обсудили вопрос о том, что стандарты Международной организации по стандартизации (ИСО) не являются обязательными для применения МСФМ. КС также согласился с тем, что КФМ следует напомнить, что в области фитосанитарии МСФМ имеют преимущества перед стандартами ИСО, и следует настоятельно призвать договаривающиеся стороны учитывать этот факт.

[84] КФМ была также проинформирована о том, что Секретариат направил ИСО письмо с просьбой о содействии в том, чтобы донести этот тезис до всех заинтересованных сторон.

[85] КФМ:

- (1) *приняла к сведению* обсуждение в рамках КС; и
- (2) *согласилась* с тем, что стандарты ИСО не являются обязательными для применения МСФМ и что в области фитосанитарии МСФМ имеют преимущества перед стандартами ИСО.

С. Обращение КС к КФМ по поводу принятия решения по вопросам применения

[86] Секретариат проинформировал Комиссию, что на своем заседании в ноябре 2011 года КС добавил ко всем спецификациям на стандарты задачу, предусматривающую рассмотрение вопросов применения. Бюро КФМ рассмотрело этот вопрос на своей сессии в июне 2012 года и постановило, что КС следует заниматься вопросами разработки стандартов и возможности их применения, и что программа работы по наращиванию потенциала должна быть ориентирована на расширение возможностей НОКЗР по применению этих стандартов. Было также отмечено, что разработка методических материалов не входит в круг ведения КС, и что такая деятельность могла бы привести к дублированию работы по наращиванию потенциала, проводимой в рамках МККЗР.

[87] КФМ:

- (1) *отметила*, что КС добавил ко всем спецификациям одну новую задачу, касающуюся определения возможных проблем с применением стандарта, сопроводив ее соответствующей информацией; и
- (2) *поручила* КС рассмотреть и представить информацию по вопросу применения в Секретариат для дальнейшего рассмотрения.

Д. Соглашения о совместной публикации

[88] Секретариат отметил, что в 2012 году было подписано соглашение о совместной публикации с Вьетнамом (на вьетнамском языке), а соглашения с Бразилией (португальский язык), Японией (японский язык) и Республикой Корея (корейский язык) по-прежнему действуют.

[89] Комиссия была проинформирована о закрытии соглашения с ЕОКЗР, поскольку русский язык в настоящее время является одним из официальных языков ФАО.

[90] Секретариат подчеркнул важность заключения соглашений о совместной публикации, если члены хотят публиковать МСФМ на своих языках. Такие соглашения обеспечивают информирование структур, занимающихся совместной публикацией, о выявленных ошибках и

обновлениях, а также доступ заинтересованных сторон к МСФМ на национальных языках, что, в свою очередь, должно способствовать более эффективному применению МСФМ.

[91] Один из членов обратился с просьбой официально признавать переводы МСФМ, сделанные в рамках таких соглашений о совместной публикации. Однако юридические службы ФАО заявили, что это невозможно, поскольку ФАО может публиковать документы только на официальных языках Организации. Председатель еще раз выразил признательность всем, кто стремится сделать МСФМ доступными на новых языках.

[92] КФМ:

- (1) *призвала* членов или группы членов, пользующихся одним и тем же языком, не являющимся официальным языком ФАО, заключать с ФАО одно соглашение о совместной публикации при планировании перевода или публикации стандартов;
- (2) *поблагодарила* Европейскую и Средиземноморскую организацию по карантину и защите растений за сделанные ею ранее переводы МСФМ на русский язык, выпущенные и распространенные в рамках соглашения о совместной публикации с Секретариатом МККЗР;
- (3) *поблагодарила* всех контактных лиц, которые подписали соглашения о совместной публикации, за их усилия по переводу МСФМ на языки, не являющиеся официальными языками ФАО.

8.2 Внедрение

8.2.1. *Ход внедрения МСФМ №15*

[93] Секретариат представил документ²⁷ о статусе регистрации символа МСФМ №15. Секретариат сослался на аналогичный документ, представленный в прошлом году, в котором были перечислены страны, еще не зарегистрировавшие этот символ, и страны, у которых приближаются сроки возобновления регистрации. Секретариат напомнил КФМ, что тогда всем членам было предложено разработать мероприятия или подготовить альтернативные предложения, с тем чтобы помочь странам провести первую регистрацию символа, однако ничего сделано не было. Секретариат также отметил, что Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) не может зарегистрировать этот символ на основании статьи 6 Парижской конвенции по охране промышленной собственности, поскольку это не обеспечивало бы защиты, необходимой для сертификационных знаков.

[94] Член Бюро от Североамериканского региона представил документ²⁸ от имени Бюро. Он отметил, что МСФМ №15 – это очень важный стандарт для МККЗР, поскольку он является основным инструментом, регулирующим оборот древесных упаковочных материалов, и по-прежнему имеет большое значение во всем мире. Поэтому, несмотря на юридические сложности и затраты, представляется целесообразным обеспечить охрану символа. Он представил Бюро предложение относительно двухэтапной стратегии дальнейшей работы. Первая часть стратегии будет охватывать пятилетний период, в течение которого усилия следует сосредоточить на регистрации символа в странах при руководящей роли ФАО. Предлагается ежегодно в течение пяти лет выделять из средств регулярной программы по 70 тысяч долларов США и одновременно реализовывать долгосрочный подход к сохранению и защите данного символа в будущем. В то же время стратегия предполагает контакты с высокопоставленными представителями властей в отношении необходимости регистрации символа. Был обозначен ряд проблем, с которыми сталкиваются НОКЗР при выполнении юридических процедур, необходимых для регистрации символа, а также для того, чтобы убедить высокопоставленных должностных лиц поддержать их. Вторая часть стратегии

²⁷ СРМ 2013/24

²⁸ СРМ 2013/CRP/01

ориентирована на продолжение охраны символа: предлагается поручить ГСП изучить долгосрочные варианты и подходы на будущее.

[95] Несколько договаривающихся Сторон согласились с тем, что контакты с высокопоставленными должностными лицами важны и необходимы, однако рекомендовали при этом информировать координационные пункты и представителей ФАО.

[96] Сотрудница Управления по правовым вопросам ФАО осветила ключевые проблемы, касающиеся регистрации символа МСФМ №15. Она призвала объединить усилия членов ФАО и Секретариата для обеспечения безопасности и авторитета торговой системы и для защиты символа. Она еще раз подчеркнула, что ФАО и МККЗР предприняли значительные усилия по обеспечению юридической защиты символа посредством регистрации, однако эту работу пришлось приостановить в связи с отсутствием финансовых ресурсов. Она также предупредила, что проводимая до сего времени стратегия защиты была ослаблена пробелами в ее охвате. Она остановилась на трех важных общих вопросах, поднятых договаривающимися сторонами. А именно: последствия отсутствия регистрации символа; основания для владения ФАО символом; и процедуры регистрации символа. По третьему вопросу стратегия, предложенная Бюро для регистрации и возобновления регистрации символа за счет средств регулярной программы в течение следующих пяти лет, предусматривает положение о возмещении затрат МККЗР/ФАО в пределах возможного.

[97] Секретариат и Управление по правовым вопросам ФАО приняли решение провести на одном из вечерних заседаний "Форум вопросов и ответов" для обсуждения проблематики регистрации символа МСФМ №15. Председатель призвал делегатов принять участие в этом форуме.

[98] На прошедшем вечернем заседании, посвященном регистрации символа МСФМ, присутствовали представители около 45 стран. Юридическую поддержку заседания, целью которого было, главным образом, ответить на вопросы, касающиеся процесса регистрации и обновления регистрации символа МСФМ №15, обеспечивала г-жа Лаура Пазетто из Управления по правовым вопросам ФАО.

[99] Заседание позволило членам получить подробные разъяснения и рекомендации по юридическим и административным процедурам. Председатель вечернего заседания выразил благодарность за предоставленные разъяснения по поставленным вопросам.

[100] Секретариат запросил о принятии двух конкретных мер:

- составлении перечня вопросов и ответов для размещения на МФП;
- публикации подготовленного Управлением по правовым вопросам ФАО руководства, представляющего пошаговое описание процесса регистрации и обновления регистрации.

[101] Управление по правовым вопросам ФАО также подтвердило свою готовность во время сессии встретиться с членами в индивидуальном порядке для того, чтобы ответить на их конкретные вопросы. Управление по правовым вопросам ФАО совместно с Секретариатом будут основным источником помощи и содействия членам в выполнении юридических и административных процедур в ходе регистрации или обновления регистрации символа МСФМ №15.

[102] КФМ:

- (1) *приняла к сведению* события, связанные с регистрацией символа МСФМ №15;
- (2) *призвала* договаривающиеся стороны активно продолжать в сотрудничестве с ФАО регистрацию символа МСФМ №15 на национальном уровне;
- (3) *призвала* договаривающиеся стороны возобновлять в сотрудничестве с ФАО регистрацию, срок которой истекает в ближайшее время;
- (4) *поддержала* стратегию, представленную Бюро КФМ для проведения регистрации символа МСФМ №15 в будущем (Дополнение 5).

8.2.2 Электронные фитосанитарные сертификаты

- [103] Секретариат представил КФМ новую информацию по вопросу электронной фитосанитарной сертификации (ePhyto)²⁹. Было подчеркнуто, что электронная фитосанитарная сертификация является одним из основных приоритетов для КФМ и что в истекшем году был проведен целый ряд мероприятий, включая консультации с членами по поводу Дополнения к МСФМ №12 об электронной фитосанитарной сертификации. В ходе пересмотра данного дополнения было принято во внимание порядка 500 замечаний; далее оно будет рассмотрено КС на предмет его возможного утверждения КФМ в 2014 году.
- [104] Задачи Руководящего комитета по электронной фитосанитарной сертификации будут выполнены, когда КС согласует текст Дополнения. Затем КС потребует принять решение относительно механизма актуализации технической информации по компонентам МСФМ №12, связанным с электронной фитосанитарной сертификацией.
- [105] Секретариат считает, что сохраняется необходимость в повышении осведомленности по вопросам электронной фитосанитарной сертификации и ее последствий для НОКЗР, и что по мере поступления дополнительных ресурсов нужно проводить больше рабочих совещаний и семинаров по ePhyto, и ряд членов согласились с этой точкой зрения.
- [106] Для внедрения ePhyto потребуется провести масштабные мероприятия по развитию потенциала, чтобы дать странам возможность участвовать во всемирно согласованном механизме обмена данными по электронной сертификации и в полной мере получать от этого выгоду. Секретариат отметил, что, по их мнению, разработка политики внедрения и проведение мероприятий по развитию потенциала являются преждевременными, пока не принято Дополнение 1 (*Фитосанитарные сертификаты*) к МСФМ №12 и пока не завершено технико-экономическое обоснование для узла ePhyto. Оба эти направления деятельности могут существенно повлиять на потребности НОКЗР, связанные с внедрением и развитием потенциала.
- [107] Техничко-экономическое обоснование для узла ePhyto носит срочный характер и имеет ключевое значение для будущего внедрения ePhyto как на национальном, так и на глобальном уровнях. Работа над этим обоснованием началась; оно должно быть подготовлено в течение шести месяцев, а затем рассмотрено ГСП в 2013 году.
- [108] Ряд договаривающихся сторон сочли, что необходимо создать в рамках представительной и прозрачной процедуры руководящий комитет по внедрению электронной фитосанитарной сертификации и определить круг ведения такого органа.
- [109] Для разработки круга ведения Руководящей группы по электронной фитосанитарной сертификации было проведено заседание Группы друзей Председателя.
- [110] КФМ:
- (1) *приняла решение* создать Руководящую группу по электронной фитосанитарной сертификации, которая будет действовать в соответствии с кругом ведения, приведенном в Дополнении 7; и
 - (2) *постановила*, что до конца апреля 2013 года каждый регион через своего члена Бюро назначит экспертов, с тем чтобы заседание Руководящей группы можно было провести в течение мая 2013 года.

²⁹ CPM 2013/INF/02Rev1

9. СТРАТЕГИЧЕСКАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА МККЗР И МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

9.1 Доклад о работе Группы стратегического планирования

- [111] Заместитель Председателя КФМ, представляющий в Бюро регион Латинской Америки и Карибского бассейна, представил основные положения совещания ГСП в 2013 году, в котором он участвовал в качестве председателя. Он напомнил, что полный доклад о работе совещания доступен в онлайн-режиме на МФП³⁰.

9.2 Ход выполнения Стратегии МККЗР по мобилизации ресурсов

- [112] Координатор МККЗР представил доклад о Стратегии МККЗР по мобилизации ресурсов³¹ и отметил, что это первая попытка описать реализацию стратегии и ее результаты, поскольку стратегия была принята всего год назад на седьмой сессии КФМ (2012 год). Он отметил, что Республика Корея предоставила в январе 2012 года дополнительные ресурсы, о чем не было указано в документе, распространенном на восьмой сессии КФМ. Секретариат сообщил, что учредил систему регулярных встреч с Европейской комиссией и другими донорами МККЗР. Секретариат сообщил, что рассчитывает на укрепление существующих отношений и развитие новых связей с партнерами, которые ранее не принимали участие в фитосанитарной деятельности, такими как Всемирная таможенная организация и другие партнеры, чья деятельность связана с морскими контейнерами. Кроме того, он сообщил о создании Финансового комитета МККЗР, целью которого является представление финансового положения МККЗР более точным и прозрачным образом.

- [113] Ряд членов выразили удовлетворение по поводу доклада. Вместе с Председателем они призвали Секретариат продолжать эту работу.

- [114] КФМ:

- (1) приняла к сведению информацию о взносах;
- (2) поблагодарила страны и организации, оказывавшие поддержку.

9.3 Финансовый отчет за 2012 год и оперативный план на 2013 год

- [115] 89. Секретариат представил отчет³² и документ по финансовому положению за 2012 год, а также бюджет³³ на 2013 год, отметив, что в них содержатся более точные цифры, чем в прошлые годы. Было отмечено, что финансовая отчетность ФАО охватывает многие регионы с различными финансовыми календарями и в связи с этим окончательные показатели бюджета не могли быть определены ранее конца февраля. По этой причине финансовый отчет недавно был пересмотрен с тем, чтобы представить более точную картину финансового положения МККЗР. В целом бюджет МККЗР находится в профиците.
- [116] Координатор МККЗР отметил, что Секретариат МККЗР поэтапно приближается к соотношению 50/50 между финансированием из бюджета Регулярной программы и из взносов целевых фондов. Предлагаемый операционный бюджет на 2013 год увязан со стратегическими результатами МККЗР и демонстрирует, как МККЗР расходует средства на достижение своих стратегических целей. Тем не менее, дискуссия по вопросу о регистрации символа МСФМ №15, имевшая место на восьмой сессии КФМ³⁴, отразится на бюджете на 2013 год,

³⁰ https://www.ippc.int/file_uploaded/1352815214_Report_SPG_2012_Nov_2012-11-13.pdf

³¹ СРМ 2013/29

³² СРМ 2013/27 Rev1

³³ СРМ 2013/INF/20

³⁴ См. пункт 8.2.1 настоящего доклада.

поскольку на мероприятия по регистрации будут потрачены дополнительные средства. Секретариат подчеркнул, что бюджет на 2013 год является ориентировочным и финансовый отчет за 2013 год будет представлен на девятой сессии КФМ.

[117] Координатор МККЗР пояснил, что 70 процентов от общих расходов приходятся на оперативные расходы и 30 процентов – на заработную плату сотрудников. Он также отметил, что значительная доля бюджетных средств направляется на ежегодные мероприятия, такие как КФМ и деятельность по установлению стандартов.

[118] Ряд членов высоко оценили возросшую ясность финансовой отчетности. Один из членов подчеркнул важность взносов в денежной и натуральной форме и призвал членов делать взносы, а Секретариат – играть координирующую роль. Республика Корея объявила о том, что в 2013 году она внесет в целевой фонд 100 тысяч долларов США, и призвала другие договаривающиеся стороны также делать взносы в этот фонд.

[119] КФМ:

(1) приняла финансовый отчет МККЗР за 2012-2013 годы.

9.4 Проведение ФАО обзора органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV

[120] Юрисконсульт ФАО рассмотрел вопрос о статусе органов, учрежденных в соответствии со Статьей XIV, отметив, что эти органы являются частью ФАО, а также регулируются международными соглашениями. В течение ряда лет ФАО пытается урегулировать взаимоотношения с этими органами в более широком контексте своей организационной реформы. Он указал, что эти органы созданы в результате различных переговорных процессов и поэтому ФАО должна рассматривать статус каждого из органов, учрежденных в соответствии со Статьей XIV, на индивидуальной основе. Юрисконсульт отметил, что ФАО продолжает заниматься изучением оптимального варианта размещения МККЗР и что еще предстоит рассмотреть вопрос об осуществлении решений, принятых на недавней сессии Финансового комитета ФАО.

[121] Секретарь МККЗР выразил признательность за предоставленную Управлением по правовым вопросам новую информацию, и отметил, что еще остаются аспекты, требующие рассмотрения. Некоторые члены задали вопрос о нынешнем статусе МККЗР в связи с решениями Комитета по уставным и правовым вопросам, касающимися повышения самостоятельности ряда органов. Юрисконсульт сообщил, что комитет сотрудничает с секретариатом каждого из этих органов в рассмотрении этих аспектов. Юрисконсульт далее указал, что пока не существует конкретного списка органов, имеющих право на расширение самостоятельности, а есть лишь ряд критериев, касающихся механизмов финансирования, правовых полномочий органов и условий назначения секретарей. Он отметил, что случай МККЗР является трудным, поскольку МККЗР нуждается в самостоятельности, но при этом зависит от ФАО по основному объему своих финансовых и других ресурсов.

[122] Секретарь МККЗР представил обзор финансирования МККЗР и указал, что Секретариат идет по пути повышения уровня самостоятельности. Председатель отметил, что финансирование МККЗР приближается к равновесию между средствами регулярного бюджета и ресурсами целевого фонда.

10. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ФИТОСАНИТАРНОГО ПОТЕНЦИАЛА СТРАН-ЧЛЕНОВ

10.1 Региональные рабочие совещания по проектам МСФМ

- [123] Секретариат представил документ³⁵ по проводившимся в 2012 году региональным рабочим совещаниям по проектам МСФМ, содержащий основные извлеченные уроки и предложения по улучшению организации будущих рабочих совещаний. Секретариат подчеркнул, что такие совещания представляют важную возможность для непосредственного взаимодействия с договаривающимися сторонами и предложил, чтобы на будущих рабочих совещаниях помимо проектов МСФМ рассматривался более широкий круг тем с целью укрепления потенциала договаривающихся сторон по вопросам, относящимся к МККЗР.
- [124] Для оценки эффективного и надлежащего использования донорских средств, предоставленных на содействие этим рабочим совещаниям, Секретариат обратился ко всем договаривающимся сторонам, которые в них участвуют, представить по крайней мере один комментарий через онлайн-систему комментирования (ОСК). В связи с малым числом полученных комментариев Секретариат МККЗР не смог прийти к выводу о том, был ли низкий уровень участия в период консультации членов по проектам МСФМ обусловлен недостатком желания или же техническими затруднениями.
- [125] Ряд договаривающихся сторон подчеркнули важность этих рабочих совещаний и поблагодарили Секретариат МККЗР, РОКЗР, доноров и региональные отделения ФАО за их организацию, высоко оценивая возможность, предоставленную для встреч на региональном уровне и обсуждения вопросов, связанных с МККЗР. Некоторые члены согласились с необходимостью активного участия в рабочих совещаниях посредством эффективного отбора и подготовки участников, а также с необходимостью оценки влияния этих совещаний на деятельность НОКЗР. Ряд членов отметили технические проблемы, затрудняющие представление комментариев через ОСК, и несколько членов высказали мнение о том, что было бы полезно, чтобы в будущих докладах Секретариата в дополнение к тем семинарам, которые финансируются через Секретариат, освещались бы и другие семинары.
- [126] Секретариат приветствовал идею сделать доступной информацию о региональных мероприятиях, которые не финансируются через МККЗР, и напомнил членам, что с этой целью была создана база данных по мероприятиям на веб-странице "Фитосанитарные ресурсы"³⁶. Секретариат призвал членов распространять с помощью этой базы данных информацию о мероприятиях на национальном и региональном уровнях. Республика Корея объявила о своем намерении в 2013 году принять у себя региональное рабочее совещание по Азии и поддержать участие в нем развивающихся стран. Таким образом, Республика Корея с 2006 года вносит свой вклад в совершенствование фитосанитарного потенциала в регионе, в особенности в части установления стандартов. Несколько членов также призвали к более согласованному обсуждению на региональных рабочих совещаниях связанных с МККЗР вопросов и попросили о заблаговременном распространении их повесток дня.
- [127] Одна из договаривающихся сторон выступила с предложением о перераспределении ресурсов для региональных рабочих совещаний с тем, чтобы предоставить больше возможностей менее развитым регионам.
- [128] Признавая важность учебных семинаров для развивающихся стран, Секретариат призвал выделять больше ресурсов на удовлетворение этой потребности.

³⁵ СРМ 2013/02

³⁶ <http://www.phytosanitary.info/activities>

[129] КФМ:

- (1) *призвала* договаривающиеся стороны предоставлять финансовые средства и участвовать в рабочих совещаниях, проводимых в их регионах;
- (2) *приняла к сведению* извлеченный опыт и предлагаемые для улучшения меры;
- (3) *приняла к сведению*, что эти рабочие совещания теперь будут называться региональными рабочими совещаниями по МККЗР; и
- (4) *призвала* организаторов региональных рабочих совещаний следовать Руководству по организации региональных рабочих совещаний для обсуждения вопросов, связанных с МККЗР.

10.2 Учреждение Комитета по вопросам наращивания потенциала

[130] Секретариат представил документы³⁷, в которых упоминается об учреждении на седьмой сессии КФМ (2012 год) Комитета по вопросам наращивания потенциала (КНП), и выразил благодарность правительству Италии за предоставленную возможность для проведения первого совещания Комитета в этой стране. Секретариат также описал процедуру выборов членов КНП, состоявшихся в 2012 году.

[131] Секретариат сообщил, что все еще не назначены замещающие члены КНП от нескольких регионов, и обратил внимание на сохраняющуюся потребность в замещающих членах КНП от этих регионов. Дополнительная информация размещена на сайте МФП³⁸.

[132] Ряд договаривающихся сторон поздравили КНП и Секретариат МККЗР с учреждением КНП, отмечая, что проблемы наращивания потенциала в их регионах носят ключевой характер и существует реальная необходимость в наращивании потенциала для внедрения МФСМ.

[133] Некоторые договаривающиеся стороны из Африки просили, чтобы РОКЗР принимала более активное участие в процессе выдвижения кандидатов в КНП для рассмотрения Бюро.

[134] После подробного объяснения процедуры, установленной Кругом ведения и Правилами процедуры КНП, Председатель и Секретариат объяснили, что в то время как вопросы определения очередности и выдвижения кандидатов, а также степени участия РОКЗР решают сами страны, Бюро МККЗР осуществляет выбор на основе качеств кандидата.

[135] КФМ:

- (1) *приняла во внимание* учреждение КНП;
- (2) *приняла во внимание* текущий состав постоянных членов и потенциальных замещающих членов Комитета по вопросам наращивания потенциала; и
- (3) *призвала* регионы, еще не представившие кандидатуры замещающих членов Комитета по вопросам наращивания потенциала, сделать это как можно скорее.

10.3 Концепция деятельности МККЗР по наращиванию потенциала

[136] Секретариат представил документ³⁹ по Концепции деятельности МККЗР по наращиванию потенциала. Секретариат отметил, что это будет "живой документ", который КНП будет регулярно пересматривать и обновлять, и в котором приоритетность задач будет меняться. В документе приводится краткое описание процесса интеграции рабочего плана МККЗР по

³⁷ СРМ 2013/13

³⁷ СРМ 2013/21

³⁷ СРМ 2013/INF/05

³⁸ (www.ippc.int)

³⁹ СРМ 2013/21

наращиванию потенциала со Стратегической рамочной программой МККЗР и стратегией МККЗР по наращиванию потенциала.

[137] Деятельность КНП представлена в докладе Секретариата⁴⁰, поскольку КНП не является вспомогательным органом КФМ. Секретариат также отметил, что деятельность КНП финансируется в рамках проектов, которые должны быть утверждены донорами.

[138] Секретариат отметил, что Стратегией МККЗР по наращиванию потенциала, утвержденной в 2010 году, определены роли РОКЗР, НОКЗР, доноров и таких организаций, как ФАО, и предложил, чтобы эти организации также разработали планы работы в соответствии с Программой наращивания потенциала и другими стратегиями МККЗР.

[139] Секретариат представил Перечень проектов МККЗР по наращиванию потенциала, действовавших в 2012 году³ и отметил, что с размещенной в сети Интернет базой данных по всем проектам можно ознакомиться на веб-странице "Фитосанитарные ресурсы"⁴¹. Эта база данных дает широкое представление о международном сотрудничестве, осуществляемом в рамках проектов по наращиванию фитосанитарного потенциала, что необходимо для понимания целей соответствующих проектов и укрепления сотрудничества без дублирования усилий.

[140] Веб-страница "Фитосанитарные ресурсы" содержит множество фитосанитарной технической информации и ссылок на ресурсы, предоставленных договаривающимися сторонами и РОКЗР, и Секретариат поблагодарил ЕОКЗР и САОКЗР за их вклад в создание страницы.

[141] Председатель призвал договаривающиеся стороны использовать веб-страницу "Фитосанитарные ресурсы" и насыщать ее дополнительными ресурсами и данными.

[142] Ряд стран выразил признательность Секретариату за деятельность, осуществляемую в рамках проекта ФАО/TCP/RAF/3312 в Центральной Африке, и обратился с просьбой о расширении этой инициативы на другие регионы, включая Западную Африку, с целью укрепления их технического потенциала участия в МККЗР.

[143] КФМ:

- (1) *приняла к сведению* Концепцию деятельности МККЗР по наращиванию потенциала;
- (2) *призвала* НОКЗР и РОКЗР провести аналогичное исследование глобального плана деятельности, содержащегося в Национальной стратегии наращивания фитосанитарного потенциала, с целью разработки планов мероприятий в рамках своей сферы ответственности, и доложить о результатах Секретариату.

11. ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОБМЕНУ ИНФОРМАЦИЕЙ

11.1 Коммуникационная стратегия МККЗР

[144] Секретариат представил Коммуникационную стратегию МККЗР и отметил, что она разрабатывалась в течение двухгодичного периода и что в ходе ее разработки проводились активные консультации с договаривающимися сторонами.

[145] Члены с энтузиазмом восприняли эту стратегию и подчеркнули важность и необходимость повышения осведомленности о деятельности МККЗР, а также предложили внести в этот

⁴⁰ СРМ 2013/26

⁴¹ <http://www.phytosanitary.info>

документ изменения. Члены внесли изменения в стратегию в ходе заседания Группы друзей Председателя.

[146] Члены отметили, что эта стратегия является "живым документом" и что ее нужно будет периодически пересматривать, чтобы она сохраняла свою актуальность и эффективность и адаптировалась с учетом развития проблематики и событий. Члены также указали, что, возможно, будет полезно получить заключение об эффективности стратегии в ходе работы с какой-либо маркетинговой/исследовательской компанией.

[147] КФМ:

(1) *утвердила* Коммуникационную стратегию МККЗР (см. Дополнение 8).

11.2 План коммуникационной работы МККЗР

[148] Секретариат представил План коммуникационной работы (2013-2015 годы) – документ⁴², в котором изложены цели, мероприятия, результаты, сроки и основные партнеры по приложению этих новых стратегических усилий. Стратегия включает официальный обмен информацией, управление информацией в рамках Секретариата и те направления информационно-пропагандистской и коммуникационной деятельности, которые будут дополнять другие стратегии, в частности стратегии по мобилизации ресурсов и развитию потенциала. Эта стратегия позволит повысить прозрачность и станет механизмом для продвижения новой визуальной идентичности МККЗР.

[149] Ряд членов отметили необходимость ясного изложения плана работы и согласились рассмотреть любые изменения в ходе заседания Группы друзей Председателя.

[150] Участники заседания Группы друзей Председателя рекомендовали Секретариату по возможности привлечь или нанять сотрудника, имеющего образование и опыт работы в сферах коммуникации и биологии. Для оказания содействия в разработке плана работы участники также предложили привлекать взносы в натуральной форме.

[151] Участники заседания Группы друзей Председателя отметили, что представленный документ не служит планом работы, поскольку в нем нет согласованных аспектов рабочего планирования, в том числе сроков выполнения мероприятий. Кроме того, они указали, что необходимо определить источники соответствующих ресурсов для их осуществления. Участники предложили вернуть план Секретариату для дальнейшего пересмотра и представления ГСП. В числе рекомендаций, касающихся документа для ГСП, были предложения о том, чтобы увязать элементы плана работы со стратегическими приоритетами МККЗР (с указанием затрат по каждому виду деятельности) и стратегическими целями ФАО, и чтобы определить приоритетность видов деятельности и указать целевые аудитории. Наряду с этим доклады по всем мероприятиям в сфере коммуникации (запланированным, осуществляемым, новым и завершенным) следует направлять КФМ после их рассмотрения в ГСП и Бюро.

[152] КФМ:

(1) *приняла решение* о том, что план работы следует пересмотреть на девятой сессии КФМ в 2014 году.

11.3 Национальные обязательства по оповещению: обновленная информация Секретариата

[153] Секретариат представил обновленную информацию⁴³ о программе обмена информацией по линии МККЗР. Было отмечено, что данная программа будет переименована в программу

⁴² CPM2013/11

⁴³ CPM 2013/INF/16

национальных обязательств по оповещению по линии МККЗР с тем, чтобы ее название больше соответствовало деятельности, осуществляемой в рамках данной программы⁴⁴.

[154] Секретариат выразил озабоченность в связи с непоследовательностью при исполнении договаривающимися сторонами своих обязательств по оповещению, в то же время отметив, что за последние 10 лет был достигнут значительный прогресс в этой области. Секретариат предложил провести полный пересмотр программы национальных обязательств по оповещению по линии МККЗР, с тем чтобы обеспечить более активное национальное участие и систематичность оповещения.

[155] Было проведено вечернее заседание для дальнейшего обсуждения этих вопросов, и председатель вечернего заседания доложила о его итогах КФМ. КФМ внесла дополнительные поправки в текст документа, который представлен в Дополнении 9.

[156] КФМ:

- (1) *согласилась* учредить консультативную группу по национальным обязательствам по оповещению по линии МККЗР;
- (2) *поручила* Бюро разработать круг ведения консультативной группы по национальным обязательствам по оповещению;
- (3) *согласилась* с тем, что консультативная группа по национальным обязательствам по оповещению будет оказывать содействие в пересмотре программы национальных обязательств по оповещению по линии МККЗР, принимая во внимание информацию, полученную в результате осуществления мероприятий СОПО;
- (4) *согласилась* с тем, что консультативная группа по национальным обязательствам по оповещению будет целенаправленно взаимодействовать с Секретариатом и договаривающимися сторонами в целях активизации работы по оповещению о вредных организмах и перечнях регулируемых вредных организмов;
- (5) *поручила* Секретариату представить обновленную информацию о положении дел в области оповещения о вредных организмах и перечнях регулируемых вредных организмов на девятой сессии КФМ (2014 год);
- (6) *согласилась* с предложением о разработке рабочей программы национальных обязательств по оповещению, которая должна быть представлена на десятой сессии КФМ (2015 год).

12. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МККЗР ПО НАЛАЖИВАНИЮ СВЯЗЕЙ И ПАРТНЕРСКИХ ОТНОШЕНИЙ И СОТРУДНИЧЕСТВО С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ РЕГИОНАЛЬНЫМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

12.1. Доклад о работе по популяризации МККЗР и сотрудничестве с соответствующими международными организациями

[157] Секретариат МККЗР представил устный доклад о популяризации МККЗР и укреплении сотрудничества с соответствующими международными организациями. Секретариат отметил необходимость уделения большого внимания тому, чтобы мероприятия сотрудничества осуществлялись транспарентно. Секретариат также отметил важность разработки и проведения МККЗР мероприятий сотрудничества с более широким кругом участников.

⁴⁴ Подробные статистические данные об исполнении контактными лицами МККЗР и договаривающимися сторонами национальных обязательств по оповещению размещены на веб-сайте МККЗР: <https://www.ippc.int/index.php?id=1110726&L=0>

[158] Секретариат указал на потенциальную полезность разработки стратегии партнерства, которая соответствовала бы стратегическим рамкам МККЗР. Кроме того, Секретариат отметил, что формы партнерства могут быть различными – от неофициальных гибких механизмов до четко формализованной структуры взаимоотношений, основанной на полном разделении рисков, ресурсов и ответственности. Секретариат намерен продолжать работу над предложением, которое он надеется представить Бюро на следующем заседании.

12.2 Доклад организаций-наблюдателей

12.2.1 Доклад Секретариата Комитета по СФС

[159] Представитель Секретариата ВТО по СФС представил сообщение о ряде аспектов деятельности, более подробно изложенных в письменном докладе⁴⁵. Он отметил, что в 2012 году в Комитете по СФС впервые были подняты три проблемы торговли, связанные с фитосанитарными мерами, и указал, что система информационного обеспечения по СФС (СИО СФС), доступная через сеть Интернет⁴⁶, позволяет легко получить доступ ко всем документам ВТО по СФС и пользоваться ими. Он также рассказал о предстоящей деятельности по наращиванию потенциала, в которую Секретариату МККЗР было предложено внести свой вклад.

[160] КФМ:

(1) *приняла* отчет к сведению.

12.2.2 Доклад Секретариата ФСРТ

[161] Секретариат Фонда содействия соблюдению стандартов и развитию торговли (ФСРТ) представил письменный доклад⁴⁷ о деятельности ФСРТ за время, прошедшее после завершения седьмой сессии КФМ, а представитель Фонда в своем выступлении обрисовал основные положения доклада. Он отметил, что в июле 2012 года в тесном сотрудничестве с секретариатами ВООЗЖ и МККЗР был проведен семинар ФСРТ по международной торговле и инвазивным чужеродным видам. Он также привлек внимание участников сессии к работе по применению многокритериального анализа решений (МКАР) с целью обеспечить принятие информированных решений по наращиванию потенциала СФМ и совершенствованию распределения ресурсов. Представитель Фонда также сообщил, что в июне 2013 года параллельно сессии Комитета по СФС для отдельных участников, в том числе членов Секретариата МККЗР, будет организован семинар, на котором будут обсуждаться рекомендации и пути совершенствования применения МКАР.

[162] Представитель рассказал о текущей работе Фонда по обеспечению синергетического эффекта и увязки СФМ и мер содействия торговле, а также объяснил, каким образом можно запросить первоначальное финансирование ФСРТ для подготовки технико-экономических обоснований и разработки проектов. Он сообщил, что имеется также финансирование для проектов, в том числе проектов по фитосанитарным вопросам, отметив при этом, что Рабочая группа ФСРТ положительно рассматривает проекты, направленные на сбор, развитие и распространение передового опыта по вопросам технического сотрудничества в области СФМ.

12.2.3 Доклад КБР

[163] Исполнительный секретарь КБР выступил на открытии сессии⁴⁸, а также представил доклад в письменном виде⁴⁹.

⁴⁵ CPM2013/INF/08

⁴⁶ <http://spsims.wto.org>

⁴⁷ CPM2013/INF/09

⁴⁸ См. пункт 1 повестки дня настоящего доклада.

⁴⁹ CPM 2013/INF/19

12.2.4 Доклады других организаций

[164] Секретариат обратил внимание КФМ на то, что письменные доклады представили ИИКА⁵⁰, ВООЗЖ⁵¹ и МАГАТЭ⁵².

12.3 Краткий отчет о работе 24-го Технического консультативного совещания региональных организаций по карантину и защите растений

[165] Председатель Технического консультативного совещания РОКЗР 2012 года представил отчет⁵³. Совещание, которое прошло 27 - 31 августа 2012 года в Нади, Фиджи, было организовано Тихоокеанской организацией по карантину и защите растений (ТОКЗР) в сотрудничестве с органом по биобезопасности Фиджи. Во встрече приняли участие представители шести РОКЗР и Секретариата МККЗР, ход обсуждений и результаты работы подробно представлены в докладе о совещании⁵⁴. Он также отметил, что следующее совещание планируется провести в Колония-дель-Сакраменто, Уругвай, в августе 2013 года.

[166] Одна из договаривающихся сторон отметила, что отсутствие действующей РОКЗР в Карибском бассейне вызывает серьезную озабоченность и что этот вопрос будет обсужден на региональном уровне в июле 2013 года. Директорами НОКЗР из региона будут проанализированы два варианта.

[167] КФМ:

- (1) *приняла* отчет к сведению.

13. СИСТЕМА ОБЗОРА И ПОДДЕРЖКИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

[168] Делегат от одной из договаривающихся сторон представил документ⁵⁵ по вопросу о применении МККЗР и МСФМ. Он проанализировал деятельность МККЗР за истекшие 20 лет, отметив огромный объем проделанной ею за этот период работы. По его мнению, настал благоприятный момент для того, чтобы задуматься о будущем, и предложил КФМ подумать о перестановке акцентов и возможном расширении фронта работ, связанных с применением МККЗР и МСФМ. Он отметил, что в связи с ограниченностью ресурсов МККЗР такой шаг потребует слаженного, комплексного и стратегического подхода. Он подчеркнул, что данная мера призвана стимулировать усилия по проработке концепции программы внедрения под руководством КФМ. Он предположил, что наиболее подходящим форумом для дальнейшего обсуждения этого вопроса может стать ГСП. Председатель КФМ согласился с тем, что ГСП представляет собой наиболее подходящий для этих целей форум, и проинформировал КФМ о том, что представленный документ будет вынесен на обсуждение Бюро на его заседании, которое состоится в июне 2013 года, а затем передан в ГСП. Председатель предложил членам Комиссии изучить данный документ и представить свои соображения по нему в Секретариат до проведения заседаний Бюро и ГСП.

⁵⁰ СРМ 2013/INF/17

⁵¹ СРМ 2013/INF/11

⁵² СРМ 2013/INF/14

⁵³ СРМ 2013/18

⁵⁴ Полный текст доклада о работе 24-го ТКС РОКЗР размещен [здесь](#).

⁵⁵ СРМ 2013/INF/13

13.1 Доклад о работе СОПО за 2012 год

- [169] Ответственный за проект СОПО представил доклад⁵⁶ о работе, проделанной за последнее время в Системе обзора и поддержки осуществления (СОПО), и остановился на ряде достижений в этом направлении. Он отметил усилия, предпринятые для того, чтобы привлечь содействие вспомогательных органов во всех областях МККЗР, в том числе по координации действий с РОКЗР и ТКС-РОКЗР.
- [170] Ответственный за проект СОПО дал высокую оценку активному участию договаривающихся сторон и РОКЗР в деятельности СОПО в 2012 году и призвал их в заключительном году реализации проекта СОПО сохранять оптимизм и не снижать объема поддержки деятельности СОПО.
- [171] Члены дали высокую оценку работе проекта СОПО по обзору хода внедрения МСФМ №6 (*Надзор за кредителами*), а также деятельности, катализатором которой стала эта работа. Члены отметили, что вся осуществленная СОПО процедура обзора в отношении МСФМ №6 продемонстрировала инновационный и системный подход к выработке руководств в рамках национальных (путем анкетирования), региональных и глобальных консультаций, давших конкретные конечные результаты. Секретариат также сообщил о результатах, достигнутых со времени проведения симпозиума по МСФМ №6 в Республике Корея (2012 год).
- [172] Некоторые члены высказали предложения по улучшению координации работы СОПО с другими направлениями деятельности МККЗР, в частности, с процессом разработки стандартов. Было также предложено повысить качество анкет. Члены выразили озабоченность относительно предназначения и актуальности страниц на веб-сайте СОПО, посвященных отдельным странам⁵⁷, заявив, что может загрузить контактных лиц чрезмерной работой. Другие члены высоко оценили значение информационных страниц по странам.
- [173] Ответственный за проект СОПО с удовлетворением встретил все замечания, высказанные членами, и обещал внимательно рассмотреть все предложения по улучшению работы по мере продвижения проекта. В отношении страниц "Информация по странам" он пояснил, что участие в заполнении этих страниц является добровольным и представляет собой часть более широких усилий по стимулированию стран к обмену информацией и взаимодействию с МФП.
- [174] Ответственный за проект СОПО указал на продолжающиеся проблемы с переводом материалов СОПО и повторил просьбу об оказании проекту помощи в натуральной форме и/или в форме финансовых ресурсов для решения вопросов, связанных с оплатой стоимости перевода. Эта проблема стала особенно актуальной в связи с обеспечением доступности заключительного документа проекта СОПО – Доклада о результатах обзора внедрения – для договаривающихся сторон на всех языках ФАО в 2014 году.
- [175] Он представил основные особенности веб-страницы СОПО, в том числе обзор функций поддержки, и призвал договаривающиеся стороны активно использовать эти возможности.
- [176] Председатель также призвал договаривающиеся стороны в полной мере участвовать в программе, используя ресурсы службы поддержки, и подчеркнул важность своевременного реагирования при проведении анкетирования.
- [177] Ответственный за проект СОПО призвал договаривающиеся стороны поддержать программу СОПО, в частности, путем предоставления финансовых ресурсов, с тем чтобы обеспечить преемственность программы в течение еще одного трехлетнего срока, отметив, что, если дополнительные ресурсы не удастся изыскать, проект завершит свою работу в марте 2014 года.

⁵⁶ CPM 2013/20

⁵⁷ <http://irss.ippc.int/>

[178] В заключение он представил документ⁵⁸, в котором дан краткий обзор мероприятий, которые участники МККЗР (в том числе договаривающиеся стороны, вспомогательные органы, РОКЗР и другие субъекты) могут включить в свои рабочие программы в целях повышения эффективности реализации стандартов, рассмотренных проектом СОПО на сегодняшний день.

[179] КФМ:

- (1) *приняла во внимание* последние изменения в программе СОПО;
- (2) *призвала* договаривающиеся стороны своевременно принимать участие в деятельности СОПО и, в частности, в анкетировании;
- (3) *призвала* договаривающиеся стороны использовать службу поддержки и представить Секретариату МККЗР отзывы с предложениями по ее совершенствованию;
- (4) *призвала* договаривающиеся стороны предоставить дополнительные ресурсы, необходимые для того, чтобы договаривающиеся страны могли пользоваться результатами деятельности СОПО на всех языках ФАО;
- (5) *призвала* договаривающиеся стороны предоставить дополнительные ресурсы для обеспечения еще одного срока функционирования СОПО (2014-2017 годы);
- (6) *призвала* договаривающиеся стороны осуществить мероприятия, предложенные в информационном документе CPM 2013/INF/04 с целью оказания содействия совершенствованию осуществления указанных в нем МСФМ.

13.2 Рекомендации КФМ по результатам исследований Системы обзора и поддержки осуществления

[180] Координатор МККЗР представил документ⁵⁹, содержащий две рекомендации КФМ: одну — по водным растениям, а другую — по торговле растениями и растительными продуктами через Интернет. Он напомнил, что в течение нескольких лет (в 2008–2009 годах) в КФМ обсуждалась необходимость принятия таких решений, которые не относятся к категории МСФМ, а должны служить справочными материалами и пользоваться большим авторитетом, нежели тот, какой был бы у них, если бы они были опубликованы лишь в рамках текста доклада КФМ. Он также напомнил Комиссии, что КФМ на своей четвертой сессии (2009 год) согласовала порядок представления проектов рекомендаций, и указал, что данный порядок применяется сейчас впервые, поскольку действующие Рекомендации были отнесены к этой категории после их издания.

[181] Координатор отметил, что СОПО провела два теоретических исследования, которые были представлены на седьмой сессии КФМ (2012 год) во время Научной сессии. Это привело к плодотворной дискуссии, однако у КФМ на ее седьмой сессии не было времени, чтобы предпринять какие-либо действия по поставленным проблемам.

[182] Координатор подчеркнул, что эти рекомендации были введены в целях поощрения поиска путей продвижения вперед и сохранения набранного в 2012 году темпа прогресса.

[183] Представитель СОПО сначала представил Рекомендацию по водным растениям. Многие из договаривающихся сторон приветствовали рекомендации, предложенные Секретариатом, и согласились с тем, что в принципе это те вопросы, которые должны решаться НОКЗР. Некоторые члены выразили сомнение относительно принятия Рекомендации по водным растениям и высказались в пользу того, что вначале было бы полезно ознакомиться с итогами рассмотрения КС и ТГЭК вопроса о содержании термина "растение". Несколько членов обратились с просьбой о введении определения понятия водного растения.

⁵⁸ CPM 2013/INF/04

⁵⁹ CPM 2013/17 Rev1

[184] Некоторые члены высказались в поддержку немедленного принятия Рекомендации по водным растениям, заявив, что выработка определения понятия "растение" представляет собой отдельный и независимый от выработки Рекомендации по водным растениями вопрос. Члены приняли к сведению, что работа над вопросом о водных растениях была частью стратегического планирования КФМ в течение уже нескольких лет, и выразили надежду на повышение значимости роли МККЗР и деятельности по внедрению стандартов по этому вопросу с помощью данной Рекомендации.

[185] Некоторые участники высказали мнение, что в Рекомендации по торговле растениями и продуктами растительного происхождения через Интернет содержится полезная информация о новом направлении движения, и поддержали ее немедленное принятие. Другие выразили необходимость тщательного рассмотрения нового вопроса при принятии решения по нему.

[186] Председатель отметил, что ряд членов поддерживает немедленное принятие рекомендаций, в то время как другие желают получить дополнительные консультации, прежде чем двигаться вперед, и указал на важное значение данных рекомендаций.

[187] КФМ:

- (1) *обратилась* к членам с просьбой представить свои замечания по обеим рекомендациям к 30 мая 2013 года;
- (2) *передала* рекомендации на рассмотрение Бюро;
- (3) *приняла решение* о том, что ГСП обсудит рекомендации на своем совещании в октябре 2013 года;
- (4) *поручила* Секретариату представить рекомендации в пересмотренной редакции на девятой сессии КФМ.

14. НАУЧНАЯ СЕССИЯ - ОБЗОР ВОПРОСОВ ФИТОСАНИТАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ПРИМЕНЕНИЯ СТАНДАРТА ПРОБИТ-9

[188] КФМ провел ежегодную научную сессию, которая была посвящена использованию стандарта Пробит-9 в качестве статистического метода расчета летальной дозы. МККЗР пригласила международно признанных экспертов по стандарту Пробит-9 г-на Роберта Гриффина и г-на Аднана Узуновича, которые поделились своим опытом в области применения стандарта Пробит-9 с тем, чтобы повысить информированность о данном методе и дать возможность договаривающимся сторонам МККЗР познакомиться с тем, как он работает и используется в качестве стандарта при определении эффективности обработки древесных упаковочных материалов, а также рассмотреть возможные альтернативные методы⁶⁰.

[189] Участники заседания с интересом заслушали сообщения экспертов⁶¹ и проявили к данной теме большой интерес. Был поднят ряд вопросов, касающихся главным образом древесины и древесных упаковочных материалов.

⁶⁰ CPM 2013/CRP/07

⁶¹ Тексты сообщений экспертов будут размещены на МФП: <https://www.ippc.int/>

15. ЭФФЕКТИВНЫЕ СИСТЕМЫ УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ

15.1 Доклад Председателя ВОУС

- [190] Председатель Вспомогательного органа по урегулированию споров (ВОУС) представила документ⁶², содержащий обновленную информацию о деятельности ВОУС, и доклад о работе его 9-го заседания. Она сообщила, что предыдущий Председатель ВОУС вышла из состава ВОУС и поблагодарила ее за работу в течение последних двух лет.
- [191] Председатель поблагодарила сотрудников Системы обзора и поддержки осуществления (СОПО) за проведенный ими обзор хода внедрения МСФМ №13 ("Руководство о нотификации о несоответствии и экстренном действии").
- [192] Анализируя систему урегулирования споров МККЗР, Председатель ВОУС заметила, что договаривающиеся стороны еще не в полной мере используют формальную процедуру урегулирования споров. Тем не менее, Секретариат участвовал в координации дискуссий, призванных разрешить споры, используя неформальные процедуры, описанные в руководстве МККЗР по урегулированию споров. Председатель также указала, что в настоящее время Секретариат оказывает содействие в разрешении одного спорного вопроса.
- [193] Председатель сообщила, что состояние большинства неформальных споров неизвестно, и что Секретариат просили получить от участвующих в спорах сторон информацию о ходе разрешения споров. Тот факт, что решения носят необязывающий характер, может служить как стимулом, так и препятствием для того, чтобы стороны использовали процедуру урегулирования споров.
- [194] Председатель ВОУС отметила, что достижение кворума в ВОУС сопряжено с трудностями, и попросила регионы активнее поддерживать работу этого органа. Она также призвала уделять большее внимание внедрению стандартов, поскольку это может снизить количество споров.
- [195] Секретариат подтвердил, что замещающие члены могут быть приглашены к участию в работе этого органа, но Секретариату необходимо знать заранее, если назначенные члены не будут принимать участия в ней.

15.2 Обзор деятельности Вспомогательного органа по урегулированию споров

- [196] Председатель ВОУС в своем выступлении остановилась на различных аспектах обзора деятельности ВОУС.
- [197] Она указала, что в Приложении 2 к документу СРМ 2013/CRP/04 содержится краткий вопросник по проблемам урегулирования споров. Председатель предложила договаривающимся сторонам ответить на эти вопросы до окончания восьмой сессии КФМ. Эта информация, полученная в виде отзывов, будет включена в обзор перед его направлением в 2013 году в ГСП для рассмотрения КФМ в 2014 году. Она отметила, что ВОУС будет работать вместе с Секретариатом МККЗР над повышением информированности о пересмотренном процессе предотвращения споров, используя для этого удобные для восприятия материалы.
- [198] Ряд членов отметили, что предлагаемые МККЗР возможности для урегулирования споров конструктивны и принимаются с удовлетворением. Южная Африка и Европейский союз выразили благодарность Секретариату МККЗР и координатору за руководство процессом двусторонней встречи. Они заявили, что уяснение позиций и планирование конкретных дальнейших шагов было очень полезным. Такой конструктивный подход послужит в будущем полезным примером. Ряд членов призвали Секретариат обеспечить, чтобы работа, связанная с рассмотрением споров, проводилась своевременно во избежание обострения ситуаций,

⁶² СРМ 2013/CRP/04

требующих решения. Один из членов отметил, что возможности урегулирования споров в рамках МККЗР носят конструктивный характер, и поддержал их. Однако МККЗР нельзя забывать о необходимости защиты прав развивающихся стран, даже в условиях недостатка ресурсов.

16. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ВОЗМОЖНЫЕ ЗАМЕНЫ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ КФМ

16.1 Комитет по стандартам

[199] Секретариат представил документ⁶³, в котором содержится призыв к выдвижению кандидатур членов Комитета по стандартам (КС) и Вспомогательного органа по урегулированию споров (ВОУС).

16.1 Комитет по стандартам

[200] В связи с тем, что между заседаниями КС и КС-7 в мае и заседанием КФМ, на которых утверждаются новые члены, остается очень короткий промежуток времени, Секретариат предложил, чтобы начиная с 2014 года срок полномочий КС заканчивался после заседания КС-7. Это позволит обеспечить более плавный переход.

[201] КФМ:

- (1) *приняла к сведению* нынешний членский состав и возможные замены в составе Комитета по стандартам, как указано в Дополнении 10 к настоящему докладу;
- (2) *утвердила* новых членов и возможные замены в составе Комитета по стандартам, как указано в Дополнении 10 к настоящему докладу;
- (3) *утвердила* очередность возможных замен в составе КС по каждому из регионов, как указано в Дополнении 10 к настоящему докладу.
- (4) *согласилась* с тем, что начиная с 2014 года срок полномочий членов КС будет заканчиваться после проведения заседания КС-7.

16.2 Вспомогательный орган по урегулированию споров

[202] КФМ:

- (1) *приняла к сведению* нынешний членский состав и возможные замены в составе Вспомогательного органа по урегулированию споров, как указано в Дополнении 10 к настоящему докладу.
- (2) *утвердила* новых членов и возможные замены в составе Вспомогательного органа по урегулированию споров, как указано в Дополнении 10 к настоящему докладу.

17. ЗАМЕНА ЧЛЕНОВ БЮРО (2012-2014 ГОДЫ)

[203] Секретариат представил документ⁶⁴ и поблагодарил г-жу Лоис Рансом (регион Юго-Западной части Тихого океана), которая покинула Бюро КФМ в 2012 году, за ее целеустремленность и усердие в ходе работы в составе Бюро.

⁶³ CPM 2013/10 Rev.2, CPM 2013/CRP/08 и CPM 2013/CRP/12

⁶⁴ CPM 2013/12

[204] КФМ:

- (1) *избрала* г-на Питера Томсона в качестве члена Бюро от региона Юго-Западной части Тихого океана на оставшийся срок полномочий г-жи Лоис Рансом (заканчивающийся на КФМ-9 (2014 год)).

18. РАЗНОЕ

[205] Никаких вопросов по пункту "Разное" не обсуждалось.

19. СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ

[206] Секретариат сообщил КФМ о том, что проведение девятой сессии КФМ предварительно запланировано на 31 марта-4 апреля 2014 года.

20. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

[207] КФМ:

- (1) *утвердила* доклад.

ДОПОЛНЕНИЕ 1 - Повестка дня

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня
 - 2.1 Предварительная повестка дня
 - 2.2 Заявление ЕС о компетенции
3. Выборы Докладчика
4. Формирование Комитета по проверке полномочий
5. Доклад Председателя Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ)
6. Доклад Секретариата
7. Управление
 - 7.1 КФМ
 - 7.1.1 Правила процедуры КФМ
 - 7.1.2 Выдвижение кандидатур, отбор и ротация Председателя и заместителя Председателя КФМ
 - 7.2 Бюро
 - 7.2.1 Правила процедуры Бюро КФМ
 - 7.3 Наблюдатели
 - 7.4 Правила процедуры Группы стратегического планирования (ГСП)
8. Программа по разработке и внедрению международных стандартов
 - 8.1 Разработка стандартов
 - 8.1.1 Доклад о работе Комитета по стандартам
 - 8.1.2 Утверждение международных стандартов
 - 8.1.3 Предлагаемые незначительные поправки для исправления противоречий в использовании терминов в утвержденных стандартах
 - 8.1.4 Перечень тем (ПТ) для стандартов МККЗР
 - Международное перемещение зерна (2008-007)
 - Минимизация перемещения вредных организмов с морскими контейнерами (2008-001)
 - 8.1.5 Группы лингвистического обзора
 - 8.1.6 Предлагаемые изменения Правил процедуры Комитета по стандартам
 - 8.1.7 Возможные критерии определения технической обоснованности официальных возражений
 - 8.1.8 Вопросы, касающиеся процесса разработки стандартов
 - Обновленная информация о внедрении нового процесса разработки стандартов

- Связь между МСФМ и стандартами, разработанными другими организациями
- Обращение КС к КФМ по поводу принятия решения по вопросам применения
- Соглашения о совместной публикации

8.2 Внедрение

8.2.1 Ход внедрения МСФМ №15

8.2.2 Электронные фитосанитарные сертификаты

9. Стратегическая рамочная программа МККЗР и мобилизация ресурсов

9.1 Доклад о работе ГСП за 2012 год

9.2 Ход выполнения Стратегии МККЗР по мобилизации ресурсов

9.3 Финансовый отчет за 2012 год и оперативный план на 2013 год

9.4 Проведение ФАО обзора органов, учрежденных в соответствии со статьей XIV

10. Нарращивание потенциала

10.1 Региональные рабочие совещания по проектам МСФМ

10.2 Учреждение Комитета по вопросам наращивания потенциала (КНП)

10.3 Концепция деятельности МККЗР по наращиванию потенциала

11. Обзор деятельности по обмену информацией

11.1 Коммуникационная стратегия МККЗР

11.2 План коммуникационной работы МККЗР

11.3 Обмен информацией: обновленная информация Секретариата

12. Деятельность МККЗР по налаживанию связей и партнерских отношений и сотрудничество с соответствующими региональными и международными организациями

12.1 Доклад о работе по популяризации МККЗР и сотрудничестве с соответствующими международными организациями

12.2 Доклад организаций-наблюдателей

12.2.1 Доклад Секретариата Комитета по СФС

12.2.2 Доклад Секретариата ФСРТ

12.2.3 Доклад Секретариата КБР

12.2.4 Доклады других организаций

12.3 Краткий отчет о работе 24-го Технического консультативного совещания региональных организаций по карантину и защите растений

13. Система обзора и поддержки осуществления (СОПО) МККЗР

13.1 Доклад о работе СОПО за 2012 год

13.2 Рекомендации КФМ по результатам исследований СОПО

14. Научная сессия

15. Эффективные системы урегулирования споров

15.1 Доклад Председателя ВОУС

15.2 Обзор деятельности ВОУС

16. Членский состав и возможные замены во вспомогательных органах КФМ

16.1 Комитет по стандартам

16.2 Вспомогательный орган по урегулированию споров

17. Замена членов Бюро (2012-2014 годы)

18. Разное

19. Сроки и место проведения следующей сессии

20. Утверждение доклада

ДОПОЛНЕНИЕ 2 - Перечень документов**ВКЛЮЧАЯ информационные документы (INF) И ДОКУМЕНТЫ ЗАЛА ЗАСЕДАНИЙ (CRP)**

| Номер CRM 2013/ | Повестка дня | Название документа |
|--------------------|--------------|---|
| 01 | 2.1 | Предварительная повестка дня |
| 02 | 10.1 | Региональные рабочие совещания по проектам МСФМ в 2012 году |
| 03 | 8.2.1 | Утверждение международных стандартов |
| 04 | 8.7.1 | Возможные критерии определения технической обоснованности официальных возражений |
| 05 | 8.4.1 | Перечень тем для стандартов МККЗР |
| 06 | 8.4.1 | Перечень тем для стандартов МККЗР: Международное перемещение зерна (2008-007) |
| 07 rev.01 | 8.5.1 | Группы лингвистического обзора |
| 08 | 8.6.1 | Предлагаемые изменения Правил процедуры Комитета по стандартам |
| 09 | 8.8.1 | Вопросы, касающиеся процесса разработки стандартов |
| 10 Rev. 02 | 16 | Членство и возможные замены во вспомогательных органах КФМ |
| 11 | 11.1 | Коммуникационная стратегия МККЗР |
| 12 | 17 | Замена членов Бюро (2012-2014 годы) |
| 13 | 10.2 | Учреждение КНП |
| 14 | 11.2 | Коммуникационный рабочий план МККЗР |
| 15 | 11.3 | Обмен информацией: обновленная информация Секретариата |
| 16 | 7.4 | Проект Правил процедуры Группы стратегического планирования (ГСП) |
| 17 Rev.01 | 13.2 | Предлагаемые рекомендации КФМ на основе системы обзора и поддержки осуществления |
| 18 | 12.3 | Краткий отчет о работе двадцать четвертого Технического консультативного совещания между региональными организациями по карантину и защите растений |
| 19 Rev.02 | 3.8.1 | Предлагаемые незначительные поправки для исправления противоречий в использовании терминов в утвержденных стандартах |
| 20 | 13.1 | Система обзора и поддержки осуществления (СОПО) – доклад за 2012 год |
| 21 | 10.3 | Краткий обзор работы МККЗР по развитию потенциала |
| 22 | 7.2.1 | Выдвижение кандидатур, отбор и ротация Председателя и заместителей Председателя КФМ |
| 23 Rev.01 | 7.2.1 | Правила процедуры Бюро КФМ |
| 24 Rev.01 | 8.1.2 | Ход внедрения МСФМ №15 |
| 25 Rev.01 | 2.1 | Предварительная развернутая повестка дня |
| 26 | 6 | Доклад Секретариата |
| 27 Rev.01 | 9.3 | Финансовый отчет Секретариата за 2012-2013 годы |
| 28 | 4.8.1 | Морские контейнеры |
| 29 | 9.2 | Мобилизация ресурсов (усилия и результаты) |
| 30 | 9.4 | Органы, учрежденные в соответствии со Статьей XIV |
| 31 | 7.3 | Предлагаемые изменения к Правилу VII КФМ : наблюдатели |

| 32 | 7.1.1 | ПП КФМ |
|-----------------------|-----------------|---|
| Номер CPM 2013/INF | Повестка дня | Название информационного документа |
| INF 01 | 8.1.4 | Перечень тем для стандартов МККЗР: План работы по темам для стандартов МККЗР в 2012 году |
| INF 02 Rev.01 | 8.2.2 | ePhyto: обновленная информация |
| INF 03 | 5 | Доклад Председателя КФМ |
| INF 04 | 13.1 | Исследования системы обзора и поддержки осуществления: обзор работы и дальнейшие шаги |
| INF 05 | 10.3 | Обзор проектов МККЗР по развитию потенциала, действующих в 2012 году |
| INF 06 | 8.1.1 | Доклад о деятельности КС |
| INF 07 | 08.1.4 | Документ, излагающий позицию США по Перечню тем для стандартов МККЗР: Международное перемещение зерна |
| INF 08 | 12.2.1 | Доклад ВТО |
| INF 09 | 12.2.2 | Доклад ФСРТ |
| INF 10 | 8.2.2 | Заявление ЕС по вопросу ePhyto |
| INF 11 | 12.2.4 | Доклад ВООЗЖ |
| INF 12 | различные | Заявления ЕС по пунктам повестки дня КФМ |
| INF 13 | 13 | Ход реализации МККЗР и МСФМ |
| INF 14 | 12.2.4 | Доклад МАГАТЭ |
| INF 15 | 8.1.5 | ГЛО: комментарии из России |
| INF 16 | 11.3 | Национальные обязательства по оповещению |
| INF 17 | 12.2.4 | Доклад ИИКА |
| INF 18 | 2.2 | Заявление ЕС о компетенции и праве голоса |
| INF 19 | 12.2.3 | Текст выступления Исполнительного секретаря КВР |
| INF 20 | 9.3 | Проект бюджета на 2013 год с разбивкой по позициям |
| INF 21 | 12.2.3 | Доклад КБР |
| INF 22 | 18 | Дополнительные мероприятия |
| Номер CPM 2013/CRP | Повестка дня | Название документа зала заседаний |
| CRP/01 | 8.2.1 | Ход внедрения МСФМ №15 |
| CPR/02 | 7.2.1 | Предложение КОСАВЕ по ПП КФМ |
| CPR/03 | 7.1.1 | ДОКУМЕНТ КОСАВЕ |
| CPR/04 | 15 | Обновленная информация об обзоре Системы урегулирования споров и Девятом заседании ВОУС |
| CRP/05 | 7.1.2 | Поправки к ПП КФМ |
| CRP/06 | 8.1.4 | Морские контейнеры |
| CRP/07 | 14 | Обзор вопросов фитосанитарной безопасности в контексте применения стандарта Пробит-9 |
| CRP/09 | 11.1 | Коммуникационная стратегия МККЗР |
| CRP/10 | 8.2.2 | Круг ведения Руководящей группы по электронной фитосанитарной сертификации |
| CRP/11 | 11.3 | Национальные обязательства по оповещению: обновленная информация Секретариата |
| CRP/12 | 16 | Членский состав и возможные замены во вспомогательных органах КФМ - Пересмотренное приложение 1 к CPM/2013/10 Rev.2 |

ДОПОЛНЕНИЕ 3 - Правила процедуры Комитета по стандартам

Правило 1. Членский состав

Члены должны быть старшими должностными лицами национальных организаций по карантину и защите растений (НОКЗР), назначенными договаривающимися сторонами, и иметь квалификацию в научной биологической дисциплине (или эквивалент) в области защиты растений, а также опыт и навыки, в частности, в:

- практической деятельности национальной или международной фитосанитарной системы;
- администрировании национальной или международной фитосанитарной системы; и
- применении фитосанитарных мер, связанных с международной торговлей.

Договаривающиеся стороны согласны, что члены КС выделяют необходимое время для участия в заседаниях на регулярной и систематической основе.

Каждый регион ФАО может разработать свои собственные процедуры для отбора своих членов КС. Секретариат МККЗР уведомляется о произведенном отборе, результаты которого направляются на утверждение КФМ.

КС несет ответственность за отбор членов КС-7 среди своих членов. Члены, отобранные для участия в КС-7, должны отвечать упомянутым выше требованиям и иметь соответствующий опыт.

Правило 2. Замещение членов

Каждый регион ФАО, следуя своей процедуре, выдвигает представителей для возможной замены членов КС и направляет кандидатуры КФМ для утверждения. После утверждения представители для возможной замены исполняют обязанности в течение того же периода времени, который указан в Правиле 3. Эти представители для возможной замены должны соответствовать требованиям, предъявляемым к членам и указанным в настоящих Правилах. Каждый регион ФАО должен определить не менее двух представителей для возможной замены. Если регион выдвигает двух представителей, он должен указать порядок, согласно которому они будут исполнять обязанности в соответствии с настоящим Правилом.

Член КС будет замещен утвержденным представителем для возможной замены из того же региона, если член покидает Комитет, больше не соответствует требованиям к членам, установленным в этих правилах, или не смог посетить более двух заседаний КС подряд.

Национальное контактное лицо для МККЗР должно сообщать в Секретариат о любых обстоятельствах, когда член из его страны должен быть замещен. Секретариат должен проинформировать соответствующего председателя региона ФАО.

Замещающий представитель будет исполнять обязанности до конца срока основного члена и может быть выдвинут на дополнительные сроки.

Правило 3. Период членства

Члены КС исполняют обязанности в течение трехлетнего срока. Члены могут исполнять обязанности не более двух сроков, если только регион не направляет запрос в КФМ с просьбой позволить члену из этого региона в исключительном порядке исполнять обязанности в течение дополнительного срока. В таком случае член может исполнять обязанности в течение дополнительного срока. Регионы могут направлять запросы о дополнительных исключениях в отношении одного и того же члена по принципу "срок за сроком". Частичный срок, исполняемый замещающим представителем, не включается в расчет срока согласно настоящим Правилам.

Правило 4. Председатель

Председатель и заместитель Председателя КС избираются КС из его членов и исполняют свои обязанности в течение трех лет с возможностью повторного избрания на один дополнительный трехлетний срок. Председатель и заместитель Председателя могут исполнять данные обязанности, только являясь членами КС. Председатель, или, в его отсутствие, заместитель Председателя, возглавляет все заседания КС и исполняет иные функции, необходимые для содействия работе КС. Заместитель Председателя, выступающий в роли Председателя, имеет те же самые полномочия и обязанности, что и Председатель.

Председатель руководит обсуждением на заседаниях КС и в ходе таких заседаний обеспечивает соблюдение настоящих Правил, предоставляет слово, ставит вопросы и объявляет решения. Он/она принимает решения по порядку ведения заседаний и, при условии соблюдения настоящих Правил, полностью контролирует ход любых заседаний. В ходе обсуждения того или иного пункта повестки дня он/она может предлагать КС ограничить время выступления ораторов, количество выступлений каждого члена по любому вопросу, закрыть список ораторов, сделать перерыв или отсрочку в заседании или прервать и закрыть прения по обсуждаемому вопросу. Председатель, осуществляя свои функции, остается в рамках полномочий КС.

Правило 5. Сессии

Заседания КС обычно проводятся в штаб-квартире ФАО в Риме. КС проводит заседания не реже одного раза в год.

В зависимости от объема работы и имеющихся ресурсов КС или Секретариат, проведя консультации с Бюро КФМ, может запросить провести дополнительные заседания КС. В частности, КС может понадобиться провести заседание после сессии КФМ с целью подготовки проектов стандартов для консультации членов.

В зависимости от объема работы и имеющихся ресурсов КС, проведя консультации с Секретариатом и Бюро КФМ, может разрешить провести заседание КС-7 или внеочередное заседание рабочих групп КС.

Сессия КС не объявляется открытой, пока не будет кворума. Для достижения кворума необходимо присутствие большинства членов КС.

По решению КС некоторые задачи могут выполняться между заседаниями с применением электронных средств и такая деятельность должна отражаться в докладе следующей сессии КС.

Правило 6. Одобрение

Одобрение спецификаций и проектов стандартов осуществляется путем достижения консенсуса. Итоговые проекты МСФМ, которые были одобрены КС, направляются КФМ без необоснованных задержек.

Правило 7. Наблюдатели

Договаривающиеся стороны МККЗР или любая региональная организация по карантину и защите растений могут запросить направить одного наблюдателя на заседание КС. Этот запрос должен быть направлен официальным контактным лицом для МККЗР ответственному за стандарты сотруднику за 30 дней до начала заседания. В ответ на такой запрос наблюдатель приглашается посетить заседание при наличии соответствующих материально-организационных возможностей. Такие наблюдатели могут: i) участвовать в обсуждениях с одобрения Председателя и без права участия в голосовании; ii) получать документы, кроме документов ограниченного характера, а также iii) подавать письменные заявления по конкретным пунктам повестки дня.

Правило 8. Доклады

Протоколы заседаний КС ведутся Секретариатом. В отчетах о заседаниях отражается:

- одобрение проектов спецификаций для МСФМ;
- доработка спецификаций с детальным разъяснением, включая причины изменений;
- причины, по которым проект стандарта не был одобрен;
- общее резюме реакций КС на различные виды комментариев, сделанные в период консультации членов;
- проекты стандартов, направленные на консультацию членов, и проекты стандартов, рекомендуемые для принятия на КФМ.

Секретариат стремится предоставлять членам КФМ по их запросу обоснование КС в отношении принятия или не принятия предложений о внесении изменений в спецификации или проекты стандартов.

Доклад о деятельности КС подготавливается Председателем КС для ежегодной сессии КФМ.

Отчеты о заседаниях КС утверждаются КС до того, как они становятся доступными членам КФМ и РОКЗР.

Правило 9. Язык

В своей работе КС использует языки организации.

Правило 10. Поправки

Поправки к Правилам процедур и Кругу полномочий могут быть приняты КФМ по мере необходимости.

ДОПОЛНЕНИЕ 4 - Критерии определения технической обоснованности официальных возражений

А. Общие критерии

Для всех проектов МСФМ официальное возражение следует рассматривать как технически обоснованное в тех случаях, когда:

- части проекта МСФМ противоречат положения МККЗР;
- части проекта МСФМ не соответствуют принятым МСФМ;
- в проекте МСФМ есть технические неточности;
- оно подтверждено научным обоснованием или другим техническим доказательством;
- части проекта МСФМ противоречат техническим положениям других международных соглашений, которые, по мнению КС, имеют значение с точки зрения фитосанитарии.

В. Критерии для проектов фитосанитарных обработок

В отношении ФО официальное возражение можно рассматривать как технически обоснованное при наличии одного из следующих условий:

- речь идет о несоответствии в степени, в которой обработка поддерживает эффективные фитосанитарные меры в широком диапазоне обстоятельств;
- уровень эффективности обработки (определенный количественно или выраженный статистически) не подтвержден экспериментально;
- оно касается потенциального воздействия на качество продукта и предполагаемого использования подкарантинного материала;
- оно содержит техническую информацию, демонстрирующую, что обработка не осуществима и не применима для использования, прежде всего, в международной торговле или для других целей (например, чтобы защитить подверженные опасности области внутри страны, или для исследований). Это может включать факторы, указанные в МСФМ 28:2007, который содержит ряд руководящих принципов в отношении параметров технического обоснования.

С. Критерии для проектов диагностических протоколов

В отношении ДП официальное возражение можно рассматривать как технически обоснованное при наличии одного из следующих условий:

- речь идет о неточностях в какой-либо технической информации;
- речь идет о неточностях в описании вредного организма, включая признаки и симптомы, связанные с вредным организмом, и методы выявления вредного организма в товаре;
- речь идет о соответствии требованиям протокола для диагностики вредного организма, как описано в МСФМ 27:2006, таким как минимальные требования, достоверность и гибкость при использовании в широком диапазоне обстоятельств и т.д.;
- оно ссылается на то, учтена ли в методике необходимая экспертиза, доступность оборудования и практичность (например, легкость использования, скорость и затраты).

ДОПОЛНЕНИЕ 5 - Регистрация символа МСФМ №15: стратегия дальнейшей работы

Общая информация

Члены Комиссии по фитосанитарным мерам (КФМ) на постоянной основе ведут обсуждение проблем и сохраняющихся озабоченностей, связанных с регистрацией символа МСФМ № 15 на национальном уровне всеми договаривающимися сторонами. Расходы и юридические сложности, сопряженные с процедурой регистрации, многократно обсуждались на заседаниях и совещаниях КФМ, Бюро, Секретариата МККЗР, Группы стратегического планирования (ГСП) и других органов.

Многие, если не все члены, участвовавшие в этих обсуждениях, согласны с необходимостью регистрации и охраны символа для обеспечения безопасности торговой системы и доверия к ней, поскольку в рамках этой системы ежегодно происходит перемещение миллионов грузов с использованием древесных упаковочных материалов (ДУМ), а торговый оборот измеряется миллиардами долларов. Большое значение это имеет и в плане защиты растений. Но в ряде стран (в настоящий момент их около 70) символ не зарегистрирован, а в некоторых других (114) регистрацию требуется продлить. Такие пробелы создают серьезные глобальные риски для защиты растений, а также с правовой и коммерческой точек зрения.

По единодушному мнению Бюро, необходимы решительные меры для решения этой первоочередной фитосанитарной проблемы. Эта тема многократно и всесторонне обсуждалась. Теперь настало время действовать. Бюро предлагает следующую стратегию из двух этапов.

Стратегия

1.Пятилетний план: предлагается план на предстоящие пять лет

Этот план включает следующие элементы:

- От имени руководства ФАО будет подготовлено и направлено письмо в адрес руководства министерств иностранных дел и постоянных представительств стран, где регистрация знака еще не проведена. В этом письме будет разъяснена срочность и важность регистрации знака для эффективного регулирования повсеместного коммерческого перемещения древесных упаковочных материалов между странами, предотвращения распространения вредителей и предупреждения потерь сельскохозяйственных культур и иного ущерба на их территориях.
- Есть мнение, что для начала процедуры регистрации в процесс необходимо вовлечь высокопоставленных государственных должностных лиц во многих странах, по крайней мере в тех, где символ до сих пор не зарегистрирован. НОКЗР не всегда в состоянии инициировать и осуществлять правовые процедуры, необходимые для регистрации символа. Секретариат МККЗР должен взять на себя роль лидера, подготовить письмо от лица руководства ФАО и вовлечь его в направление этого обращения в адрес национальных властей.
- Управление по правовым вопросам ФАО будет готово оказывать консультативную и иную поддержку процессу регистрации в странах. В среднем стоимость регистрации оценивается в районе 4,5 тыс. долларов США. Эта работа по завершению регистрации символа в предстоящие пять лет будет проводиться во взаимодействии с Управлением по правовым вопросам ФАО.
- Бюро рекомендует, чтобы работа по регистрации символа и ее продлению финансировалась за счет выделения на эти цели как минимум 70 тыс. долларов США на предстоящие пять лет из средств Регулярной программы ФАО. Странам будет предоставлена информация о стоимости регистрации символа в них. Как отмечалось

ранее в ходе обсуждения этого вопроса в КФМ, страны должны будут возместить ФАО расходы на продление регистрации (не первичной регистрации)⁶⁵.

2. Долгосрочный план:

- Для продолжения работы в долгосрочной перспективе, после завершения пятилетнего периода, предлагается поручить ГСП заняться проработкой долгосрочных вариантов и подходов к поддержанию регистрации символа в будущем, по мере того, как будет возникать необходимость в ее продлении (обычно каждые 10 лет).
- ГСП следует поручить изучение иных механизмов финансирования, в том числе в форме создания целевых фондов, взимания специальных сборов/получения возмещения, или иных возможностей финансирования, сохранения и защиты программы МСФМ № 15 и символа на постоянной основе.
- КФМ также может поручить ГСП рассмотрение других аспектов, важных для поддержания стандарта и символа МСФМ № 15 на долгосрочную перспективу, таких как реализация и другие вопросы.

Резюме

Данный вопрос имеет существенное значение для здоровья растений и с правовой точки зрения. Миллиарды долларов, в которые обойдутся восстановление сельскохозяйственных и лесных ресурсов, программы борьбы с вредителями, нарушение торгового оборота, несоизмеримы со стоимостью регистрации символа. Такая регистрация стала составной частью реализации МСФМ № 15 во всем мире и управления оборотом ДУМ.

Бюро полагает, что фитосанитарное сообщество через МККЗР должно предпринимать решительные шаги для решения этих сопряженных с большими рисками проблем. Предлагаемое выделение как минимум 70 тыс. долларов США из средств Регулярной программы ФАО (на предстоящие пять лет) отражает насущную необходимость в закрытии пробелов в глобальном охвате МСФМ № 15 и в обеспечении фитосанитарной безопасности мировой торговой системы. ГСП проработает механизмы долгосрочного финансирования и варианты сохранения программы МСФМ № 15 и символа на перспективу.

Бюро призывает КФМ утвердить и поддержать это предложение.

⁶⁵ Торговый оборот будет главным критерием организации регистрации в предстоящие пять лет для тех стран, где символ еще не зарегистрирован, что соответствует критериям, которыми на сегодняшний день руководствуется Управление по правовым вопросам.

ДОПОЛНЕНИЕ 6 – Предлагаемые поправки к Правилам процедуры Комиссии по фитосанитарным мерам

Правило I. Членский состав

Членский состав Комиссии по фитосанитарным мерам (именуемой далее "Комиссия") состоит из всех договаривающихся сторон Международной конвенции по карантину и защите растений (именуемой далее "МККЗР").

Перед открытием каждой сессии Комиссии каждая договаривающаяся сторона (далее именуемая "член Комиссии") сообщает Генеральному директору (далее именуемому "Генеральный директор") Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (далее именуемой "Организация") имена всех лиц (главы делегации, а также заместителей, экспертов и советников), назначенных таким членом Комиссии, чтобы представлять ее в ходе упомянутой выше сессии. Для целей настоящих Правил, термин "делегаты" означает назначенных таким образом лиц.

Правило II. Должностные лица

Комиссия избирает из числа делегатов Председателя, заместителя Председателя и других должностных лиц для формирования Бюро Комиссии из семи человек таким образом, чтобы были представлены все регионы ФАО. Комиссия избирает из числа делегатов докладчика для каждой очередной сессии. Ни один делегат не может быть избран без согласия главы соответствующей делегации. Бюро Комиссии избирается в соответствии с правилами и положениями ФАО в конце очередной сессии сроком на два года. При условии согласия соответствующего региона отдельный член может быть переизбран еще на два последовательных срока. В исключительных случаях регион ФАО может обратиться к КФМ с просьбой разрешить члену в виде исключения исполнять обязанности течение одного дополнительного срока (нескольких дополнительных сроков). Председатель, или, в его отсутствие, заместитель Председателя, возглавляет все заседания Комиссии и исполняет иные функции, необходимые для обеспечения работы Комиссии. Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, имеет те же полномочия и обязанности, что и Председатель. Задача Бюро Комиссии – руководить Комиссией в том, что касается стратегической направленности, а также финансового и оперативного управления ее деятельностью при содействии других сторон по решению Комиссии. Подробные Правила процедуры Бюро приводятся в Приложении I, которое является неотъемлемой частью настоящих Правил процедуры.

Председатель объявляет об открытии и закрытии каждого пленарного заседания сессии. Он/она руководит прениями на пленарных заседаниях и в ходе таких заседаний обеспечивает соблюдение настоящих Правил, предоставляет слово, ставит вопросы и объявляет решения. Он/она принимает решения по порядку ведения заседаний и, при условии соблюдения настоящих Правил, полностью контролирует ход любых заседаний. В ходе обсуждения того или иного пункта повестки дня он/она может предлагать Комиссии ограничить время выступления ораторов, количество выступлений каждой делегации по любому вопросу, закрыть список ораторов, приостановить или закрыть заседание, либо приостановить или закрыть прения по обсуждаемому вопросу.

Председатель или заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, не участвует в голосовании, но может назначить для голосования вместо себя заместителя, помощника или советника из своей делегации.

При осуществлении своих функций Председатель подчиняется Комиссии.

Правило III. Секретарь

Секретарь МККЗР отвечает за осуществление деятельности, порученной Секретариату в соответствии с политикой Комиссии. Секретарь отчитывается перед Комиссией о деятельности, порученной Секретариату.

Правило IV. Сессии

Каждый год Комиссия проводит одну очередную сессию. Специальные сессии созываются, когда Комиссия сочтет это необходимым или по письменному требованию не менее одной трети членов Комиссии.

Сессии Комиссии созываются Председателем Комиссии после консультаций с Генеральным директором.

Уведомление о дате и месте проведения каждой сессии Комиссии рассылается всем членам Комиссии не позднее, чем за два месяца до начала сессии.

Каждый член Комиссии имеет одного представителя, главу делегации, которого могут сопровождать один или несколько заместителей, экспертов и советников. Заместители, эксперты и советники не имеют права голосовать за исключением случаев, когда они замещают главу делегации.

Заседания Комиссии проводятся публично, если только Комиссия не примет иного решения.

Большинство членов Комиссии образуют кворум.

Правило V. Повестка дня и документация

Генеральный директор по согласованию с Председателем Комиссии готовит предварительную повестку дня.

Первым пунктом предварительной повестки дня является принятие повестки дня.

Любой член Комиссии может просить Генерального директора включить конкретные вопросы в предварительную повестку дня.

Предварительная повестка дня, как правило, распространяется Генеральным директором не менее чем за два месяца до начала сессии среди всех членов Комиссии и всех наблюдателей, приглашенных для участия в работе сессии.

После распространения предварительной повестки дня любой член Комиссии, а также Генеральный директор может вносить предложения о включении конкретных пунктов повестки дня в отношении вопросов неотложного характера. Эти вопросы должны быть включены в дополнительный список, который, если позволяет время до открытия сессии, направляется Генеральным директором всем членам Комиссии, а при дефиците времени этот дополнительный список доводится до сведения Председателя для представления Комиссии.

После принятия повестки дня Комиссия может большинством в две трети голосов членов Комиссии, присутствующих и участвующих в голосовании, внести изменения в повестку дня, удалив, добавив или изменив любой пункт. Из повестки дня не могут быть исключены вопросы, переданные на рассмотрение Комиссии Конференцией или Советом Организации.

Документы, которые должны быть представлены на рассмотрение Комиссии на какой-либо сессии, направляются Генеральным директором всем членам Комиссии и наблюдателям, приглашенным на эту сессию, одновременно с повесткой дня или как можно скорее после ее рассылки.

Официальные предложения, касающиеся пунктов повестки дня и поправок к ней, представляемые в ходе сессии Комиссии, вносятся в письменной форме и передаются Председателю, который обеспечивает распространение их копий среди всех делегатов.

Правило VI. Процедуры голосования

В соответствии с положениями Статьи II Устава Организации, каждый член Комиссии имеет один голос.

Комиссия прилагает все усилия для достижения согласия по всем вопросам на основе консенсуса. Если все усилия по достижению консенсуса исчерпаны и согласие не достигнуто, то решение в качестве последней меры принимается большинством в две трети голосов членов Комиссии, присутствующих и участвующих в голосовании.

Для целей настоящих Правил выражение "присутствующие и участвующие в голосовании" подразумевает тех членов Комиссии, которые голосуют "за" или "против". Члены, которые воздерживаются от голосования или подают недействительные бюллетени для голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании.

По просьбе любого члена Комиссии проводится поименное голосование и в этом случае регистрируется голос каждого члена.

Если Комиссия примет соответствующее решение, то проводится тайное голосование.

Положения Правила XII Общих правил Организации распространяются *mutatis mutandis* на все вопросы, которые конкретно не рассматриваются в настоящем Правиле.

Правило VII. Наблюдатели

Региональные организации по защите растений (РОЗР), признаваемые Комиссией в соответствии со Статьей IX МККЗР, участвуют в всех заседаниях Комиссии только в качестве наблюдателей.

Страны могут участвовать в качестве наблюдателей в заседаниях Комиссии в следующем порядке:

Любая страна, которая не является договаривающейся стороной, но является членом ФАО, а также Организации Объединенных Наций, любого из ее специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, может, в соответствии с просьбой, направляемой Секретарю МККЗР и поддержанной Бюро КФМ, участвовать в качестве наблюдателя в заседаниях Комиссии.

Любая страна, которая не является членом ФАО или договаривающейся стороной МККЗР, но является членом Организации Объединенных Наций, любого из ее специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, может, в соответствии с просьбой, направляемой Генеральному директору ФАО, и в соответствии с надлежащими положениями уставных документов Организации, быть приглашена для участия в заседаниях Комиссии в качестве наблюдателя.

Любая страна, которая не является членом ФАО или членом Организации Объединенных Наций, любого из ее специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, не может направлять наблюдателей на заседания Комиссии.

Международные организации, как межправительственные, так и неправительственные, могут, с учетом соответствующих положений уставных документов Организации, участвовать в качестве наблюдателей в заседаниях Комиссии. Отношениями с заинтересованными организациями занимается Генеральный директор ФАО с учетом указаний Комиссии.

Межправительственные организации (МПО):

МПО должна соответствовать следующим критериям: она должна быть создана на основе межправительственной конвенции (конвенция, сторонами которой являются государства); руководящий орган организации должен состоять из членов, назначаемых правительствами; доходы организации должны состоять в основном, если не исключительно, из взносов правительств.

МПО, которые установили официальные отношения с ФАО, могут, в соответствии с просьбой, направляемой Секретарю МККЗР и поддержанной Бюро, участвовать в заседаниях Комиссии в качестве наблюдателей.

МПО, которые не установили официальные отношения с ФАО, могут, в соответствии с просьбой, направляемой Секретарю МККЗР, участвовать в качестве наблюдателей в заседаниях Комиссии, если, по мнению Секретаря МККЗР и Бюро КФМ, имеются конкретные причины, допускающие их участие, которое продвинуло бы работу Комиссии.

ii) Международные неправительственные организации (МНПО):

МНПО, которым ФАО был предоставлен официальный статус, могут участвовать в заседаниях Комиссии.

МНПО, которым ФАО не был предоставлен официальный статус, могут, в соответствии с просьбой, направляемой Секретарю МККЗР, участвовать в качестве наблюдателей в заседаниях Комиссии, если, по мнению Секретаря МККЗР и Бюро КФМ, имеются конкретные причины, допускающие их участие, которое продвинуло бы работу Комиссии.

МНПО, которым ФАО не был предоставлен официальный статус, рассматриваются в свете следующих критериев: они должны быть международными по своей структуре и сфере деятельности, а также представительными в специализированной области интересов, в которой они работают; они должны быть заинтересованы в вопросах, охватывающих часть или все сферы деятельности Комиссии; они должны преследовать цели и задачи, соответствующие МККЗР; они должны иметь постоянный руководящий орган и секретариат, уполномоченных представителей и систематизированные процедуры, а также механизмы для общения со своими членами в разных странах; и они должны быть созданы не менее чем за три года до того, как обратятся с просьбой об участии в заседаниях Комиссии.

На заседаниях КФМ наблюдатели могут: i) участвовать в обсуждениях при условии одобрения Председателя Комиссии и без права голоса; ii) получать документы, кроме документов, имеющих ограниченное распространение; и iii) беспрепятственно распространять позиции организации или страны, которую они представляют, по конкретным пунктам повестки дня.

Заседания Бюро КФМ не являются открытыми для наблюдателей.

Каждый вспомогательный орган КФМ устанавливает собственные правила в отношении наблюдателей, которые должны соответствовать настоящим Правилам и надлежащим положениям Базовых документов ФАО.

Правило VIII. Протоколы и доклады

На каждой сессии Комиссия утверждает доклад, содержащий ее мнения, рекомендации и выводы, включая изложение мнения меньшинства по их просьбе. В некоторых случаях Комиссия может принять решение о ведении других документов, предназначенных для ее собственного использования.

По завершении каждой сессии доклад Комиссии направляется Генеральному директору, который распространяет его среди всех членов Комиссии и наблюдателей, которые были представлены на сессии, для их информации, а также другим членам и ассоциированным членам Организации, по их просьбе.

Рекомендации Комиссии, имеющие последствия для политики, программы или финансов Организации, доводятся Генеральным директором до сведения Конференции и/или Совета Организации для принятия соответствующих мер.

С учетом положений предыдущего пункта Генеральный директор может просить членов Комиссии предоставить Комиссии информацию о мерах, принятых на основании рекомендаций Комиссии.

Правило IX. Вспомогательные органы

Комиссия вправе учреждать такие вспомогательные органы, которые она сочтет необходимыми для эффективного выполнения своих функций.

Круг ведения и процедуры вспомогательных органов определяются Комиссией.

В состав таких вспомогательных органов входят по усмотрению Комиссии отдельные ее члены или лица, назначенные в личном качестве.

Представители вспомогательных органов являются специалистами в сфере деятельности соответствующих вспомогательных органов.

Вспомогательные органы учреждаются при условии наличия необходимых средств в соответствующем разделе утвержденного бюджета Организации. Прежде чем Комиссия примет какое-либо решение, предусматривающее расходы в связи с созданием вспомогательных органов, ей должен быть представлен доклад Генерального директора об административных и финансовых последствиях такого решения.

Каждый вспомогательный орган избирает своих должностных лиц, если они не назначаются Комиссией.

Правило X. Разработка и принятие международных стандартов

Процедуры разработки и принятия международных стандартов устанавливаются в Приложении II к настоящим Правилам и являются их неотъемлемой частью.

Независимо от положений пункта 2 Правила VI, если не был достигнут консенсус в отношении предложения о принятии стандарта, который был вынесен на рассмотрение Комиссии в первый раз, предлагаемый стандарт возвращается соответствующему органу Комиссии вместе с ее замечаниями по нему для дальнейшего рассмотрения.

Правило XI. Расходы

Расходы делегатов, связанные с участием в работе сессий Комиссии или ее вспомогательных органов, а также расходы наблюдателей на сессиях покрываются их соответствующими правительствами или организациями. Делегаты развивающихся стран могут запрашивать финансовую помощь для участия в сессиях Комиссии или ее вспомогательных органов.

Любые финансовые операции Комиссии и ее вспомогательных органов регулируются соответствующими положениями Финансовых правил Организации.

Правило XII. Языки

В соответствии с Правилom XLVII Общих правил Организации языками Комиссии и ее вспомогательных органов являются языки Организации.

Любой представитель, использующий язык помимо языков Комиссии, обеспечивает устный перевод на один из языков Комиссии.

Правило XIII. Поправки и приостановление действия правил

Поправки и дополнения к настоящим Правилам могут быть приняты большинством в две трети голосов членов Комиссии, присутствующих и участвующих в голосовании, при условии, что соответствующее уведомление о предложении о внесении поправки или добавления будет сделано не менее чем за 24 часа.

Действие любого из вышеперечисленных Правил Комиссии, кроме пункта 1 Правила I, пунктов 2 и 6 Правила IV, пункта 6 Правила V, пунктов 1 и 2 Правила VI, Правила VII, пунктов 3 и 4 Правила VIII, пунктов 2 и 5 Правила IX, Правила XI, пункта 1 Правила XIII и Правила XIV, может быть приостановлено большинством в две трети голосов членов Комиссии, присутствующих и участвующих в голосовании, при условии, что уведомление о внесении предложения о приостановлении действия будет сделано не менее чем за 24 часа. Такое уведомление может быть отклонено, если ни один из представителей членов Комиссии не возражает.

Правило XIV. Вступление в силу

Настоящие Правила и любые изменения или дополнения к ним вступают в силу после их утверждения Генеральным директором Организации.

ПРИЛОЖЕНИЕ I**ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ БЮРО
КОМИССИИ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ****Правило 1. Задача Бюро**

Задача Бюро – руководить КФМ в том, что касается стратегической направленности, а также финансового и оперативного управления ее деятельностью при содействии других сторон по решению КФМ.

В соответствующих случаях члены Бюро также оказывают помощь КФМ в выполнении ее административных и оперативных функций. Бюро обеспечивает преемственность в управлении КФМ, а также, представляя все регионы ФАО, обеспечивает на постоянной основе выражение всех точек зрения по стратегическим, административным и процедурным вопросам.

Правило 2. Функции Бюро

- (1) Бюро выполняет следующие функции:
- (2) обеспечение эффективной реализации программы работы КФМ при координации с Секретариатом;
- (3) выработка рекомендаций с целью совершенствования процесса управления КФМ и обеспечения ее работы по стратегическим направлениям, а также финансовой и оперативной деятельности;
- (4) оказание помощи в отношении административных и оперативных функций КФМ в таких областях, как:
- (5) выполнение Стратегической рамочной программы МККЗР;
- (6) финансовое планирование и управление;
- (7) выработка рекомендаций и руководящих указаний, а также обеспечение стратегического руководства в отношении вспомогательных и других органов в период между пленарными заседаниями КФМ в соответствии с решениями КФМ;
- (8) решение конкретных вопросов, порученных ему КФМ.

Правило 3. Членский состав

Члены Бюро избираются КФМ в соответствии с Правилom II Правил процедуры КФМ.

Регионы ФАО избирают своих кандидатов в члены Бюро на основе процедур, самостоятельно определяемых каждым регионом.

Правило 4. Замещение членов

Регионы ФАО выдвигают кандидатов для замещения членов Бюро и представляют их КФМ для избрания. Кандидаты на замещение должны иметь право быть членами, согласно настоящим Правилам. Каждый регион ФАО выбирает не более двух кандидатов на замещение для избрания на КФМ. Если член Бюро помимо Председателя не может присутствовать на заседании, на данном конкретном заседании его может замещать замещающий представитель. Если член Бюро не может присутствовать на заседаниях в течение длительного времени по уважительным причинам, покидает Бюро или более не отвечает квалификационным требованиям, предъявляемым к членам Бюро, замещающий представитель замещает члена Бюро в течение оставшегося срока полномочий, на который тот был избран. Замещающие представители должны быть из того же региона, что и замещаемый член Бюро.

Правило 5. Председатель

Председатель КФМ является Председателем Бюро.

Правило 6. Заседания

Заседания Бюро созываются Секретарем МККЗР. Для кворума требуется присутствие четырех членов Бюро. Бюро проводит заседания не реже двух раз в год. Секретарь МККЗР может также созывать заседания Бюро по мере необходимости, для обеспечения выполнения какого-либо важного конкретного мероприятия, которое требуется провести до следующей сессии КФМ или запланированного заседания Бюро.

В отсутствие Председателя заседания ведет заместитель Председателя.

Совещания Бюро проводятся в закрытом режиме, если Бюро не примет иного решения. Бюро может приглашать экспертов для представления рекомендаций или информации по конкретным вопросам. На заседаниях Бюро присутствует Секретарь МККЗР или назначенный им представитель.

Правило 7. Принятие решений

Решения принимаются консенсусом. Ситуации, когда консенсус не может быть достигнут, должны быть описаны в отчете о заседании с подробным изложением всех позиций и представлены КФМ для получения соответствующих указаний и принятия надлежащих мер.

Правило 8. Документация, протоколы и доклады

Секретариат отвечает за координацию деятельности Бюро и оказание административной, технической и редакционной поддержки, которая требуется Бюро.

Секретарь по согласованию с Председателем КФМ готовит предварительную повестку дня для заседаний Бюро и делает ее доступной для членов Бюро желательно за четыре недели до начала каждого заседания.

Секретариат обеспечивает доступность документов заседания для членов Бюро в кратчайшие сроки после подготовки предварительной повестки дня.

Секретариат ведет документацию Бюро и протоколы заседаний Бюро. Доклад должен быть доступен не позднее, чем через месяц после каждого заседания и размещен на Международном фитосанитарном портале. Доклад должен быть доступен не позднее, чем через месяц после каждого заседания и размещен на Международном фитосанитарном портале.

Председатель представляет КФМ ежегодный доклад о деятельности Бюро.

Правило 9. Язык

Работа Бюро ведется на английском языке, если Бюро не примет иного решения.

Правило 10. Изменения

Эти Правила, а также поправки и дополнения к ним принимаются большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов Комиссии, при условии, что уведомление о внесении предложения с поправками или дополнениями было предоставлено не менее чем за 24 часа.

Добавление II

РУКОВОДСТВО ПО РОТАЦИИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КФМ, А ТАКЖЕ ПО ОТБОРУ И ВЫДВИЖЕНИЮ КАНДИДАТУР В ЧЛЕНЫ БЮРО

Ротация Председателя и заместителя Председателя КФМ

Избрание Председателя Комиссии по фитосанитарным мерам происходит в соответствии с принципом ротации семи (7) регионов ФАО в следующем порядке: Азия, Юго-Западная часть Тихого океана, Латинская Америка и Карибский бассейн, Африка, Северная Америка, Ближний Восток и Европа, затем следующая группа, в которую входят только четыре крупнейших региона (регионы с наибольшим числом стран): Азия, Латинская Америка и Карибский бассейн, Европа, Африка и затем первые семь регионов, перечисленные выше, и т.д. Схема ротации будет выглядеть следующим образом: 7-4-7-4.

Следуя приведенной выше ротационной схеме, регион, который является следующим в очереди на пост Председателя, будет предлагать кандидата в заместители Председателя. На следующий срок кандидата в Председатели будет предлагать регион, занимающий пост заместителя Председателя.

Отбор и выдвижение кандидатур в члены Бюро

При отборе кандидатов регионы должны принимать во внимание требования в отношении компетентности, необходимой для участия в работе Бюро. Кандидаты отбираются на основе индивидуальной квалификации и опыта, соответствующих мандату КФМ, и, при необходимости, с учетом их потенциальной возможности стать Председателем КФМ.

Выдвигая кандидатов в члены Бюро, регионы должны учитывать индивидуальный опыт и знания по техническим и операционным вопросам МККЗР, а также способность кандидата вносить свой вклад в деятельность и функции КФМ и Бюро. В особенности следует рассмотреть следующие вопросы в отношении кандидатов:

- знание задачи, целей, стратегий, функций, ролей и операционных и внутренних процессов МККЗР;
- понимание специфики связанных с МККЗР международных организаций, таких, например, как: СФС-ВТО и связанные с ним органы по разработке стандартов, КБР и др.;
- опыт финансового управления;
- знание национальных фитосанитарных систем, регламентации и практики;
- опыт в области руководства или управления оперативной деятельностью организации или руководящего органа при выполнении миссий, целей и задач;
- навыки коммуникации и сотрудничества, включая способность разъяснять, резюмировать и искать консенсус;
- опыт председательства на крупных форумах и обеспечения их работы, включая содействие процессу принятия решений, проведения переговоров и обеспечения достижения компромисса в ходе таких мероприятий;
- способность действовать беспристрастно и объективно;
- способность проявлять гибкость и настойчивость.

Рассмотрение следующих вопросов было бы желательным:

- Должность председателя важна, и кандидат должен быть готов посвятить значительное количество времени и энергии выполнению обязанностей, связанных с этой должностью. Работодатель должен предоставить время и, при необходимости, необходимые ресурсы, позволяющие Председателю выполнять обязанности, связанные с этой должностью. Заместители Председателя должны иметь такую же компетенцию и знания, как и Председатель, но у них может быть меньше опыта.
- Кандидаты в члены Бюро (в том числе Председатель и заместители Председателя) должны быть сотрудниками НОКЗР.

- Кандидаты на пост Председателя должны исполнять обязанности в Бюро как минимум в течение одного срока (два года).
- Было бы желательно, чтобы до назначения Председатель исполнял обязанности заместителя Председателя.

Эти руководящие принципы не направлены на создание прецедентов в отношении ФАО или других органов, учрежденных в соответствии со Статьей XIV, и не ставят целью установление или признание регионов ФАО, упомянутых в них, и их долевое соотношение при ротации.

ДОПОЛНЕНИЕ 7 – КВ Руководящей группы по электронной фитосанитарной сертификации (ePhyto)

Проект круга ведения Руководящей группы по электронной фитосанитарной сертификации приведен в Приложении 1.

КФМ предлагается:

1. *принять решение* о создании руководящей группы по электронной фитосанитарной сертификации, которая будет действовать в соответствии с прилагаемым кругом ведения; и
2. *принять решение* о том, что до конца апреля 2013 года каждый регион через своего члена Бюро назначит экспертов, с тем чтобы заседание Руководящей группы можно было провести в течение мая 2013 года.

Приложение 1

Круг ведения Руководящей группы по электронной фитосанитарной сертификации (ePhyto)

Общая информация

На своей 8-й сессии Комиссия по фитосанитарным мерам (КФМ-8 (2013)) признала необходимость осуществления целевой программы для продвижения и разъяснения вопросов развития электронной фитосанитарной сертификации (ePhyto), а также для предоставления информации и инструментария тем странам, которые решат воспользоваться системой ePhyto.

Этот вопрос выделен в числе срочных. Согласование ключевых компонентов и рамочных условий, с помощью которых страны, желающие внедрить ePhyto, смогут создать свои собственные национальные системы, должно быть завершено в 12-месячный срок в силу того, что:

- на КФМ-9 (2014), скорее всего, будет принято Приложение 1 к МСФМ № 12;
- ряд стран уже самостоятельно создают свои системы электронной фитосанитарной сертификации, которые могут оказаться несовместимыми друг с другом, и договариваются о двустороннем обмене информацией о фитосанитарных сертификатах с торговыми партнерами; и
- создаются службы "одного окна", а в рамках таможенных союзов – системы получения электронной информации о внешнеторговом обороте.

Цель

Цель работы Руководящей группы по электронной фитосанитарной сертификации – осуществление надзора, определение направлений и консультативное сопровождение деятельности МККЗР по содействию международному обмену электронной фитосанитарной информацией между договаривающимися сторонами.

Продолжительность работы

Руководящая группа по электронной фитосанитарной сертификации (ePhyto) будет продолжать действовать вплоть до завершения ею своей программы работы или в зависимости от результатов обзора, который будет проведен по истечении трех лет.

Функции

Руководящая группа по ePhyto выполняет следующие функции:

- 1) выработка четкого видения и единого понимания концепции электронной фитосанитарной сертификации;
- 2) контроль за подготовкой ТЭО создания центра обмена информацией, оценка результатов, представление рекомендаций в отношении дальнейших шагов;
- 3) определение требований к реализации после принятия Приложения 1 к МСФМ № 12;
- 4) установление требуемых процедур и функций для поддержания систем ePhyto и обеспечения доступа в единый свод гармонизированных терминов и кодов;
- 5) содействие разработке полномасштабного комплекса мероприятий по повышению осведомленности, информированности и потенциала договаривающихся сторон;
- 6) обеспечение формирования инструментария, включающего модульные элементы ePhyto, которым могли бы пользоваться договаривающиеся стороны, желающие внедрять у себя решения ePhyto, и где бы учитывались различные потребности различных договаривающихся сторон;
- 7) определение ресурсов для инструктивно-консультативного сопровождения стран, желающих внедрить у себя ePhyto;
- 8) выявление потребностей в ресурсах и возможностей их удовлетворения, содействие в выработке предложений по финансированию;
- 9) осуществление надзора за всей работой МККЗР по тематике ePhyto и инструктивное сопровождение различных органов с целью обеспечения комплексного и упорядоченного подхода; и
- 10) выполнение других смежных функций.

Членский состав

Руководящая группа по ePhyto имеет следующий состав:

- 1 (один) член Бюро;
- 1 (один) эксперт, назначаемый от каждого региона ФАО.

Из членов Группы выбирается ее Председатель.

Члены Руководящей группы должны обладать обширными познаниями в сфере процедуры сертификации МККЗР, опытом в вопросах регулирования, умением пользоваться компьютером и Интернетом, иметь время для активного участия в работе Группы.

Руководящей группой по ePhyto могут при необходимости привлекаться дополнительные специалисты для рассмотрения различных тем или проблем. Из них могут создаваться

специальные группы для решения конкретных задач при координирующей роли Руководящей группы по ePhyto.

Руководящая группа по ePhyto будет заседать как правило в виртуальном режиме (но при этом признается проведения периодических очных заседаний) и выполняет вышеперечисленные функции. Руководящая группа подотчетна Бюро. Руководящая группа по ePhyto получает содействие со стороны Секретариата МККЗР и поддерживает тесные контакты через Координатора МККЗР.

Финансирование

Для проведения этой работы ее участники либо покрывают свои расходы самостоятельно, либо необходимо изыскать средства за счет внебюджетных ресурсов таким образом, чтобы Секретариат МККЗР мог рассмотреть возможность оказания участникам из развивающихся стран помощи в финансировании своего участия. Признавая приоритетность и срочность этой программы, Секретариат МККЗР будет изыскивать и изучать любые возможности получения внебюджетных ресурсов или взносов в натуральной форме.

ДОПОЛНЕНИЕ 8 - Коммуникационная стратегия МККЗР

Цели

Четыре цели Коммуникационной стратегии МККЗР:

- (1) поддержать цели новой Стратегической рамочной программы МККЗР путем привлечения внимания на глобальном уровне к значимости Международной конвенции по карантину и защите растений (МККЗР), а также к жизненной важности вопросов защиты растений от вредных организмов для всего мира;
- (2) подчеркнуть роль МККЗР в качестве единственной международной организации, разрабатывающей стандарты в области карантина и защиты растений с целью обеспечения безопасности торговли растениями и растительными продуктами, что, в свою очередь, улучшит доступ на рынок с точки зрения здоровья растений;
- (3) способствовать внедрению международных стандартов по фитосанитарным мерам (МСФМ); а также
- (4) поддержать деятельность в рамках программы МККЗР по мобилизации ресурсов.

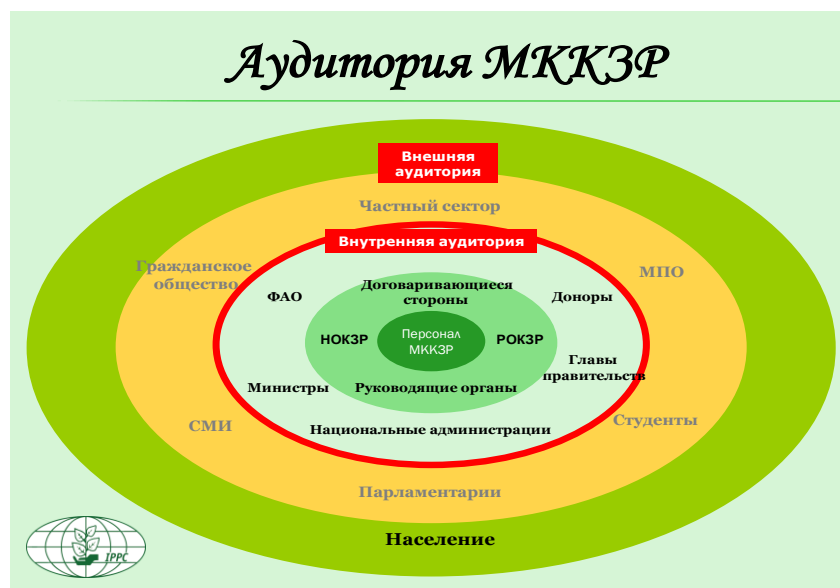
Зачем нужна коммуникационная стратегия?

Для более эффективной и успешной популяризации целей и успехов МККЗР необходимы действия всего фитосанитарного сообщества, которое может на научной и логической основе разъяснять обществу потенциальные пагубные последствия распространения интродуцированных вредных организмов по всему миру. Специалисты-практики, работающие в этой области, сталкиваются с этими существенными негативными последствиями каждый день, однако эту информацию необходимо эффективно донести до ключевой аудитории, такой как национальные правительства и лица, принимающие (политические и финансовые) решения, чтобы наглядно продемонстрировать угрозу, которую вредные организмы представляют для сельского хозяйства и биоразнообразия, а также важность уделения им приоритетного внимания на национальном и глобальном уровне, которое бы обуславливало оказание соответствующей постоянной поддержки в решении этих вопросов.

Реализация коммуникационной стратегии:

- (1) повысит эффективность и расширит состав участников различных мероприятий МККЗР за счет налаживания между государствами сотрудничества по защите мировых растительных ресурсов от распространения и интродукции вредных организмов растений с целью обеспечения продовольственной безопасности, сохранения биологического разнообразия и содействия торговле;
- (2) привлечет различные заинтересованные стороны (см. рисунок 1) и обеспечит осведомленность в фитосанитарной области в среднесрочной и долгосрочной перспективе.

Рисунок 1: Схематическое изображение аудитории для коммуникационной деятельности МККЗР



Задачи

А) Обеспечить, чтобы важность повышения уровня информированности в области фитосанитарных рисков, их выявления и управления ими в соответствии с положениями МККЗР понималась аудиторией МККЗР в интересах достижения стратегических целей МККЗР на 2012-2019 годы (подробнее см. [https://www.ippc.int/index.php?id=1110798&tx_publication_pi1\[showUid\]=202496&frompage=13330&type=publication&L=0#item](https://www.ippc.int/index.php?id=1110798&tx_publication_pi1[showUid]=202496&frompage=13330&type=publication&L=0#item)).

Рекомендации

А1) Обеспечить признание на глобальном уровне значимости карантина и защиты растений, а также роли и влияния МККЗР. Поддерживать четкое и единообразное коммуникационное взаимодействие со всей аудиторией МККЗР, способствуя таким образом признанию борьбы с угрозой, которую вредные организмы растений представляют для сельского хозяйства и биоразнообразия, национальным, региональным и глобальным приоритетом, который заслуживает соответствующей постоянной поддержки и получает ее.

А2) Повысить эффективность за счет сокращения дублирования усилий и затрат, наладить взаимосвязи между национальными и региональными коммуникационными мероприятиями, распространять информационно-пропагандистские материалы, усилить интеграцию между национальными, региональными и международными коммуникационными кампаниями МККЗР и содействовать процессу реализации самой Конвенции.

А3) Разработать план коммуникационной работы МККЗР, обеспеченный достаточными ресурсами для того, чтобы НОКЗР договаривающихся сторон, РОКЗР, КФМ и Секретариат выступали с единых позиций.

В) Создать соответствующий ясный, простой и узнаваемый бренд, как в рамках ФАО, так и на международном уровне, для обеспечения узнаваемости и понимания важности работы МККЗР, а также для улучшения согласованности и качества информации, предназначенной для широкого спектра заинтересованных сторон МККЗР.

Рекомендации

B1) Проведение мероприятий по защите имиджа/бренда МККЗР и интеллектуальной собственности;

B2) Разработка нового, более узнаваемого логотипа и графического оформления для всей документации МККЗР (в бумажном и электронном виде);

B3) Разработка информационно-пропагандистских материалов МККЗР и обеспечение согласованности и высокого качества всех коммуникационных продуктов.

C) *Укрепление кадровых ресурсов и экспертного потенциала в рамках Секретариата для надлежащего выполнения задач коммуникационной стратегии.*

Рекомендации

C1) Нанять соответствующих сотрудников с практическим опытом работы в сфере коммуникаций, а также опытом информационно-пропагандистской деятельности и работы с донорами.

C2) Мобилизовать ресурсы для того, чтобы такой экспертный потенциал в Секретариате сохранялся.

Структура Коммуникационной стратегии МККЗР

Для того чтобы быть эффективной, Коммуникационная стратегия МККЗР будет содержать два различных элемента:

i) **повышение осведомленности:** поддержание общего коммуникационного взаимодействия со всеми заинтересованными сторонами, например, в форме новостных материалов, популяризации практических примеров, выпуска публикаций, разработки стандартизированного специализированного учебного курса для высших и средних учебных заведений, НОКЗР и РОКЗР;

ii) **информационно-пропагандистская деятельность:** агитационные материалы, например, брошюры, буклеты, видеофильмы, плакаты и флагманские публикации.

Реализация Коммуникационной стратегии МККЗР

Чтобы обеспечить выполнение конкретных задач и достичь ожидаемых итогов, результатов и воздействия (они будут подробно описаны в Плане коммуникационной работы МККЗР после утверждения стратегии), План действий Коммуникационной стратегии должен:

i) в максимальной степени опираться на использование соответствующего, легко узнаваемого бренда, как в рамках ФАО, так и на международном уровне (**повышение осведомленности и информационно-пропагандистская деятельность**);

ii) содержать разработанную в рамках Секретариата коммуникационную политику и процедуры МККЗР в кризисных ситуациях (**повышение осведомленности и информационно-пропагандистская деятельность**);

iii) повысить престиж МККЗР таким образом, чтобы при возникновении любых вопросов, связанных с карантинном и защитой растений она стала первым ориентиром или эталонным инструментом (**повышение осведомленности и информационно-пропагандистская деятельность**);

iv) содержать предпосылки к тому, чтобы при необходимости сообщество МККЗР могло выступать единым фронтом, прогнозировать кризисы, праздновать победы и противостоять

негативному освещению в СМИ и других ресурсах (**информационно-пропагандистская деятельность и фитосанитарные ресурсы**);

v) предусматривать создание в рамках Секретариата механизма для обеспечения качества всех коммуникационных материалов МККЗР и процесса их издания и распространения (**повышение осведомленности и информационно-пропагандистская деятельность**);

vi) обеспечивать использование простого и понятного языка и унификацию коммуникационных тезисов, пригодных для восприятия целевой аудиторией (**повышение осведомленности и информационно-пропагандистская деятельность**);

vii) обеспечивать коммуникационное воздействие на конкретную аудиторию через основные каналы: главным образом посредством публикаций и интернет-инструментов (в частности, веб-сайта МККЗР, канала YouTube и др.), а также телевидения, устных выступлений, социальных сетей (например, Facebook, Twitter, Linked-In), научных публикаций и т.д., при необходимости (**повышение осведомленности и информационно-пропагандистская деятельность**);

viii) обеспечивать доступность информации для заинтересованных сторон в форме распространения фитосанитарного опыта (успехи и проблемы) и предоставления возможностей для встреч / дискуссионной площадки для стран и заинтересованных сторон (**фитосанитарные ресурсы**);

ix) популяризовать примеры воздействия на жизнь людей и успехов (и отдельных неудач) рабочей программы МККЗР и усилить пропаганду бренда МККЗР, ассоциирующегося с повышением продовольственной безопасности и доступом к рынку (**повышение осведомленности и информационно-пропагандистская деятельность**); и

x) служить основой для проведения эффективных медиа-кампаний: единообразное освещение деятельности, мероприятий и кампаний (**повышение осведомленности и информационно-пропагандистская деятельность**).

Кроме того, в этой коммуникационной стратегии важную роль играют прозрачность, надзор и устойчивость. Достичь цели (см. раздел 1 выше) этой коммуникационной стратегии может помочь следующее:

i) *Координатор*. Одного сотрудника Секретариата следует назначить в группу по обмену информацией, на которую будет возложена основная ответственность за реализацию коммуникационной стратегии (хотя многие задачи будут осуществляться всеми сотрудниками Секретариата).

ii) *Надзор*. Минимальный надзор за реализацией плана коммуникационной работы и стратегии может быть полезен, однако такой надзор должен быть ограниченным в интересах обеспечения максимальной гибкости.

ДОПОЛНЕНИЕ 9 - Программа работы по выполнению национальных обязательств по оповещению в рамках МККЗР

На восьмой сессии КФМ была согласована следующая программа работ по национальным обязательствам по оповещению в рамках МККЗР (ранее известная как программа обмена информацией по линии МККЗР):

Международный фитосанитарный портал (МФП: www.ippc.int) – основной инструмент обмена фитосанитарной информацией, в том числе как национальной информацией, так и информацией, распространяемой Секретариатом МККЗР. МФП помогает национальным контактным лицам МККЗР осуществлять контакты друг с другом, а также служит ресурсом, на котором Секретариат МККЗР может размещать документы заседаний, публикации и фитосанитарную информацию и с помощью которой Секретариат может выполнять многие свои обязательства по оповещению по линии МККЗР.

Резюме официальной информации МККЗР, распространяемой через МФП, находятся по адресу: <https://www.ippc.int/index.php?id=1110726&L=0>.

Несмотря на достигнутый с 2003 года прогресс, программа национальных обязательств по оповещению по линии МККЗР (ранее известная как программа обмена информацией) нуждается в обновлении и более четком целеполагании путем выработки поэтапного подхода, который помогал бы Договаривающимся сторонам (ДС) в выполнении своих национальных обязательств по оповещению.

Следует надеяться, что применение поэтапного подхода будет способствовать:

- стимулированию ДС к дальнейшему выполнению их обязательств по информационному обмену в рамках МККЗР с использованием МФП (как это было согласовано на пятой сессии ВКФМ (2003 год) в части развития и активизации процесса национальных обязательств по оповещению по линии МККЗР);
- повышению единообразия, непрерывности и своевременности предоставления и обновления национальной фитосанитарной информации через МФП;
- разработке планов обеспечения преемственности в работе ДС с целью создания условий для непрерывности выполнения национальных программ оповещения;
- созданию у ДС действенных систем национальных обязательств по оповещению по линии МККЗР для сбора и проверки требуемой информации для публикации на МФП;
- побуждения развитых стран к тому, чтобы показывать пример в размещении информации;
- точному и своевременному размещению информации;
- обеспечению технической работоспособности системы оповещения;
- разработке механизмов стимулирования и льгот, побуждающих ДС к выполнению их обязательств по оповещению с использованием МФП, например, выделение стран, полностью выполняющих свои обязательства, а также тех, кому следует делать это более активно.

Переориентация программы национальных обязательств по оповещению по линии МККЗР на помощь ДС в выполнении их национальных обязательств по оповещению потребует пересмотра:

- правовой основы функционирования механизмов оповещения, в том числе через региональные организации по карантину и защите растений (РОКЗР), и возможного участия Секретариата МККЗР в обеспечении точности данных на МФП в части их расположения, формы и качества;
- вопроса о целесообразности приоритизации данных оповещения по решению МККЗР;

- конкретного порядка представления данных и соответствующих сроков;
- дополнительных льготных услуг, которые мог бы оказывать Секретариат МККЗР помимо уже предлагаемых;
- механизмов, при помощи которых договаривающиеся стороны могли бы легко предоставлять такую же или сходную информацию другим международным организациям, таким как ВТО и РОКЗР, или совместно с ними, в интересах обеспечения единообразия оповещения и сокращения дублирования;
- наиболее рациональных путей стабильного выполнения ДС своих обязательств по оповещению;
- наиболее рациональных путей повышения роли РОКЗР в обеспечении выполнения договаривающимися сторонами своих национальных обязательств по оповещению;
- наиболее рациональных путей доведения оповещения до заинтересованных сторон помимо НОКЗР и РОКЗР.

Кроме того, будет создана консультативная группа по национальным обязательствам по оповещению в рамках МККЗР для содействия в выработке плана помощи ДС в выполнении ими национальных обязательств по оповещению. В данную консультативную группу от каждого региона будет включено по одному представителю по фитосанитарным вопросам, компетентному в сфере обязательств по оповещению, закрепленным в МККЗР. Эта консультативная группа будет работать в виртуальном режиме. Очные заседания будут проводиться только при наличии минимально необходимых (и дополнительных) ресурсов. Круг ведения этой группы будет подготовлен бюро КФМ.

В консультативную группу по национальным обязательствам по оповещению в рамках МККЗР войдет по одному представителю от каждого региона ФАО. При необходимости в его состав будут кооптироваться технические специалисты.

В дополнение к отзывам, уже полученным в ходе многочисленных семинаров, будет проведен опрос НОКЗР и РОКЗР на предмет выявления их ожиданий.

Необходимо разработать поэтапный подход к реализации программы выполнения национальных обязательств по оповещению с постановкой реальных задач на каждый год.

Предусматривается следующая последовательность действий: завершение разработки плана к октябрю 2014 года для рассмотрения на заседании Группы стратегического планирования (ГСП) КФМ, возможное представление плана выполнения национальных обязательств по оповещению на десятой сессии КФМ в 2015 году.

ДОПОЛНЕНИЕ 10 - Членский состав и возможные замены во вспомогательных органах КФМ

(Приложения 1 и 2 к СРМ/2013/10 Rev.2 в пересмотренной редакции)

Приложение 1

ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИТЕТА ПО СТАНДАРТАМ И ВОЗМОЖНЫЕ ЗАМЕНЫ

Приложение 1А - Членский состав Комитета по стандартам

| Регион ФАО | Страна | Имя, фамилия | Номинирован / Повторно номинирован | Текущий срок / Продолжительность | Конец текущего срока |
|---------------------------------------|----------------|--------------------------------------|--|-------------------------------------|----------------------------|
| Африка | Гана | Г-жа Рут ВУД | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 3 года | 2016 г. |
| | Марокко | Г-н Лахсен АБАХА | КФМ-4 (2009 г.) КФМ-7 (2012 г.) | 3-й срок / 2 года | 2015 г. |
| | Уганда | Г-жа Эфранс ТУМУБОИН | Замена для г-жи Олуфунке Олусола АВОСУСИ КФМ-3 (2008 г.) КФМ-6 (2011 г.) | 3-й срок / 2 года | 2014 г. |
| | Замбия | Г-н Кеннет М'СИСКА | КФМ-7 (2012 г.) | 1-й срок / 3 года | 2015 г. |
| Азия | Бангладеш | Г-н Мохаммед Аюуб ХОССАИН | КФМ-7 (2012 г.) | 1-й срок / 3 года | 2015 г. |
| | Индия | Г-н Д.Д. К. ШАРМА | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 3 года | 2016 г. |
| | Япония | Г-н Мотои САКАМУРА | КФМ-1 (2006г.) КФМ-4 (2009 г.) КФМ-7 (2012 г.) | 3-й срок / 3 года | 2015 г. |
| | Вьетнам | Г-жа Тхан Хуонг ХА | КФМ-7 (2012 г.) | 1-й срок / 3 года | 2015 г. |
| Европа | Дания | Г-н Эббе НОРДБО | КФМ-3 (2008 г.) КФМ-6 (2011 г.) | 3-й срок / 2 года | 2014 г. |
| | Норвегия | Г-жа Хильде Кристин ПАУЛЬСЕН | КФМ-7 (2012 г.) | 1-й срок / 3 года | 2015 г. |
| | Польша | Г-н Петр ВЛОДАРЧИК | КФМ-7 (2012 г.) | 1-й срок / 3 года | 2015 г. |
| | Великобритания | Г-жа Джейн ЧАРД | КФМ-3 (2008 г.) КФМ-6 (2011 г.) | 3-й срок / 2 года | 2014 г. |
| Латинская Америка и Карибский бассейн | Аргентина | Г-н Эсекьель ФЕРРО | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 3 года | 2016 г. |
| | Бразилия | Г-н Алехандре МОРЕЙРА ПАЛЬМА | КФМ-7 (2012 г.) | 1-й срок / 3 года | 2015 г. |
| | Чили | Г-жа Марина Соледад КАСТРО ДОРОЧЕССИ | КФМ-5 (2010 г.) КФМ-8 (2013 г.) | 3-й срок / 2 года | 2016 г. |
| | Мексика | Г-жа Ана Лилиа МОНТЕАЛЕГРЕ ЛАРА | КФМ-7 (2012 г.) | 1-й срок / 3 года | 2015 г. |
| Ближний Восток | Иран | Г-н Мохаммед Реза АСГАРИ | КФМ-7 (2012 г.) / неполный | 2-й срок / 3 года | 2016 г. |

| Регион ФАО | Страна | Имя, фамилия | Номинирован / Повторно номинирован | Текущий срок / Продолжительность | Конец текущего срока |
|--|----------------|-----------------------------|---|-------------------------------------|----------------------------|
| | | | срок КФМ-8 (2013 г.) | | |
| | Ирак | Г-н Басим Мустафа ХАЛИЛЬ | КФМ-7 (2012 г.) | 1-й срок / 3 года | 2015 г. |
| | Ливан | Г-н Имад НАХХАЛ | КФМ-6 (2011 г.) | 1-й срок / 3 года | 2014 г. |
| | Йемен | Г-н Гамиль Анвар РАМАДАН | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 3 года | 2016 г. |
| Северная Америка | Канада | Г-жа Мари-Клод ФОРЕСТ | КФМ-3 (2008 г.) КФМ-6 (2011 г.) | 3-й срок / 2 года | 2014 г. |
| | США | Г-жа Джули Е. АЛИАГА | КФМ-4 (2009 г.) КФМ-7 (2012 г.) | 3-й срок / 2 года | 2015 г. |
| Юго- Западный регион Тихого океана | Австралия | Г-н Ян Барт РОССЕЛ | КФМ-6 (2011 г.) | 1-й срок / 3 года | 2014 г. |
| | Острова Кука | Г-н Нгатоко НГАТОКО | КФМ-7 (2012 г.) | 1-й срок / 3 года | 2015 г. |
| | Новая Зеландия | Г-н Джон ХЕДЛИ | КФМ-1 (2006 г.) КФМ-4 (2009 г.) КФМ-7 (2012 г.) | 3-й срок / 3 года | 2015 г. |

Приложение 1В-Потенциальные замещающие члены Комитета по стандартам

| Регион ФАО | Порядок | Страна | Имя, фамилия | Номинирован / Повторно номинирован | Текущий срок / Продолжитель- ность | Конец текущего срока |
|--|---------|------------------------|----------------------------------|---|--|----------------------------|
| Африка | 1 | Камерун | Г-жа Алис НДИКОНТАР | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 3 года | 2016 г. |
| | 2 | Нигерия | Г-н Мозес Адегбойега АДЕВУМИ | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 3 года | 2016 г. |
| Азия | 1 | Китай | Г-н Лифенг ВУ | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 3 года | 2016 г. |
| | 2 | Королевство Таиланд | Г-жа Валаикорн РАТТАНАДЕЧАКУЛ | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 3 года | 2016 г. |
| Европа | 1 | Нидерланды | Г-н Николаас Мария ХОРН | КФМ-7 (2012 г.) | 1-й срок / 3 года | 2015 г. |
| | 2 | Финляндия | Г-н Ральф Лотар ЛОПИАН | КФМ-7 (2012 г.) | 1-й срок / 3 года | 2015 г. |
| Латинская Америка и Карибский бассейн | 1 | Коста-Рика | Г-н Гульермо СИБАЙА ЧИНЧИЛЛА | КФМ-7 (2012 г.) | 1-й срок / 3 года | 2015 г. |
| | 2 | Тринидад и Тобаго | Г-н Энтони С.-ХИЛЛ | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 3 года | 2016 г. |
| Ближний Восток | 1 | Ливия | Г-н Али КАФУ | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 3 года | 2016 г. |
| | 2 | Объединенн | Г-н Саеед Алавааш | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 3 | 2016 г. |

| | | | | | | |
|--|--|-----------------------------|--------------------|------------------------------------|----------------------|---------|
| | | ые Арабские Эмираты | АЛЬЯММАХИ | | года | |
| Северная Америка | Для замены Канады | Канада | Г-н Стив КОТЭ | КФМ-6 (2011 г.) | 1-й срок / 3 года | 2014 г. |
| | Для замены США | США | Г-жа Лотти ЭРИКСОН | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 3 года | 2016 г. |
| Юго- Западный регион Тихого океана | Для замены Австралии или Новой Зеландии | Новая Зеландия | Г-н Стефен БАТЧЕР | КФМ-4 (2009 г.) КФМ-7 (2012 г.) | 2-й срок / 3 года | 2015 г. |
| | Для замены представителя островов Тихого океана | острова Тихого океана | Г-н Пер КОКОА | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 3 года | 2016 г. |

Приложение 2**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО УРЕГУЛИРОВАНИЮ СПОРОВ: ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ВОЗМОЖНЫЕ ЗАМЕНЫ***Приложение 2А - Членский состав Вспомогательного органа по урегулированию споров*

| Регион ФАО | Страна | Имя, фамилия | Номинирован / Повторно номинирован | Текущий срок / Продолжительность | Конец текущего срока |
|---------------------------------------|------------|------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|----------------------|
| Африка | Свазиленд | Г-н Джордж Симилио МАВИМБЕЛА | КФМ-6 (2011 г.) КФМ-8 (2013 г.) | 2-й срок / 2 года | 2015 г. |
| Азия | Китай | Г-н Энлин ЖУ | КФМ-5 (2010 г.) КФМ-7 (2012 г.) | 2-й срок / 2 года | 2014 г. |
| Европа | Нидерланды | Г-жа Менни ГЕРРИСТЕН-ВИРЛАРД | КФМ-7 (2012 г.) | 1-й срок / 1 год | 2014 г. |
| Латинская Америка и Карибский бассейн | Панама | Г-н Луис БЕНАВИДЕС | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 2 года | 2015 г. |
| Ближний Восток | Ливан | Г-н Чарльз ЗАРЗУР | КФМ-5 (2010 г.) КФМ-7 (2012 г.) | 2-й срок / 2 года | 2014 г. |
| Северная Америка | Канада | Г-н Стив КОТЭ | КФМ-7 (2012 г.) | 1-й срок / 2 года | 2014 г. |
| Юго-Западный регион Тихого океана | Австралия | Г-жа Ванесса ФИНДЛЭЙ | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 2 года | 2015 г. |

Приложение 2В-Возможные замены во Вспомогательном органе по урегулированию споров

| Регион ФАО | Страна | Имя, фамилия | Номинирован / Повторно номинирован | Текущий срок / Продолжительность | Конец текущего срока |
|---------------------------------------|---------|------------------------|------------------------------------|----------------------------------|----------------------|
| Африка | Габон | Г-жа Серафин МИНКО | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 2 года | 2015 г. |
| Азия | Таиланд | Г-н Чусак ВОНГВИЧАКОРН | КФМ-7 (2012 г.) | 1-й срок / 2 года | 2014 г. |
| Европа | Франция | Г-н Бенжамин ГЕНТОН | КФМ-7 (2012 г.) | 1-й срок / 2 года | 2014 г. |
| Латинская Америка и Карибский бассейн | Перу | Г-н Джеймс ОНСАНДО | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 2 года | 2015 г. |
| Ближний Восток | Оман | Г-н Сулайман АЛЬ-ТУБИ | КФМ-5 (2010 г.) КФМ-7 (2012 г.) | 2-й срок / 2 года | 2014 г. |
| Северная Америка | США | Г-жа Лотти ЭРИКСОН | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 2 года | 2015 г. |

| | | | | | |
|--|----------------|------------------|-----------------|-------------------|---------|
| Юго- Западный регион Тихого океана | Новая Зеландия | Г-н Питер ТОМСОН | КФМ-8 (2013 г.) | 1-й срок / 2 года | 2015 г. |
|--|----------------|------------------|-----------------|-------------------|---------|

ДОПОЛНЕНИЕ 11 – Список участников

**MEMBER COUNTRIES (CONTRACTING PARTIES)
 PAYS MEMBRES (PARTIES CONTRACTANTES)
 PAÍSES MIEMBROS (PARTES CONTRATANTES)**

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

Représentant

Mme Nadia HADJERES

Directrice
 Protection des Végétaux et des Contrôles
 Techniques
 Ministère de l'Agriculture et du
 Développement Rural
 12, Boulevard Colonel Amirouche
 Alger
 Phone: (+213) 21 732161
 Fax: (+213) 21 429349
 Email: hadjeres.nadia@minagri.dz

Suppléant(s)

Mme Karima BOUBEKEUR

Secrétaire des Affaires Etrangères
 Ambassade de la République algérienne
 démocratique et populaire
 Via Bartolomeo Eustachio, 12
 00161 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 44202533
 Fax: (+39) 06 44292744
 Email: embassy@algerianemnassy.it

ARGENTINA - ARGENTINE

Representante

Sr Diego QUIROGA

Director Nacional de Protección Vegetal
 Servicio Nacional de Sanidad y Calidad
 Agroalimentaria
 Representante de la Organización de
 Protección Fitosanitaria
 Av Paseo Colón, 315 - 4 Piso
 Buenos Aires
 Phone: (+54) 11 4121 5176
 Fax: (+54) 11 4121 5179
 Email: dquiroga@senasa.gov.ar

Suplente(s)

Sr Ezequiel FERRO

Técnico Temas Internacionales Bilaterales
 y Multilaterales
 Servicio Nacional de Sanidad y Calidad
 Agroalimentaria (SENASA)

Av Paseo Colón, 315 - 4 Piso

Buenos Aires

Phone: (+54) 11 4121 5350

Email: eferro@senasa.gov.ar.

Sr Gustavo INFANTE

Ministro Plenipotenciario

Encargado de Negocios a.i.

Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO

Embajada de la República Argentina
 (Representación Permanente ante la FAO)
 Piazza dell'Esquilino 2
 00185 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 48073300
 Email: emfao@mrecic.gov.ar

Sra Andrea Silvina REPETTI

Consejera

Representante Permanente Alterna ante la
 FAO

Embajada de la República Argentina
 (Representación Permanente ante la FAO)
 Piazza dell'Esquilino 2
 00185 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 48073300
 Email: emfao@mrecic.gov.ar

ARMENIA - ARMÉNIE

Representative

Mr Artur NIKOYAN
Head of the Phytosanitary Inspection
State Service for Food Safety
Ministry of Agriculture of Armenia
Erebuni 12 street
0039 Yerevan
Phone: (+374) 10 435125
Fax: (+374) 10 450960
Email: nikoyanartur@rambler.ru

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Representative

Ms Vanessa FINDLAY
Chief Plant Protection Officer
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
GPO Box 858
Canberra ACT 2601
Phone: (+61) 2 6272 5936

Fax: (+61) 2 6272 3567

Email: vanessa.findlay@daff.gov.au

Alternate(s)

Mr Jan Bart ROSSEL
Acting Director
International Plant Health
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
GPO Box 858
Canberra ACT 2601
Phone: (+61) 2 62725056

Fax: (+61) 2 62725835

Email: Bart.rossel@daff.gov.au

Ms Julia RYMER
Executive Officer IPPC Australia
Chief Plant Protection Officer
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
GPO Box 858
Canberra ACT 2601
Phone: (+61) 2 6272 4837
Email: Julia.Rymer@daff.gov.au

AUSTRIA - AUTRICHE

Representative

Mr Michael KURZWEIL
Officer
Department III/9, Plant Production
Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
Environment and Water management
Stubenring 12, A- 1010 Vienna
Phone: (+43) 1 711002819
Fax: (+43) 1 711002376
Email: michael.kurzweil@lebensministerium.at

BANGLADESH

Representative

Mr Mukul Chandra ROY
Director General
Department of Agricultural Extension
Ministry of Agriculture
Khamarbari, Dhaka-1215
Phone: (+88) 02 9140857
Email: roymukul@ymail.com

BELARUS - BÉLARUS - BELARÚS

Representative

Mr Leanid PLIASHKO
Director
Main State Inspectorate for Seed
Production
Quarantine and Plant Protection
8 Krasnozvezdnaya st.
220034 Minsk
Phone: (+375) 17 2844061
Fax: (+375) 17 2845357
Email: labqbel@tut.by

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Représentant

M Lieven VAN HERZELE

Adviseur

Ministère de la Santé publique, de la
Sécurité de la chaîne alimentaire et de
l'Environnement

DG4 : Animaux, Végétaux et Alimentation

Service de la Politique sanitaire des
Animaux et des Plantes

Division de la Protection des Plantes

Eurostation II - Place Victor Horta 40 bte

10 - B 1060 Bruxelles

Phone: (+32) 2 5247323

Fax: (+32) 2 5247349

Email: Lieven.VanHerzele@gezondheid.belgie.be

BELIZE - BELICE

Representative

Mr Francisco GUTIERREZ

Technical Director

Belize Agricultural Health Authority

Ministry of Agriculture and Fisheries

West Block Building

Belmopan City

Phone: (+501) 8244899

Fax: (+501) 8243773

Email: frankpest@yahoo.com

BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN

Representative

Ms Barsha GURUNG

Regulatory and Quarantine Officer

Bhutan Agriculture and Food Regulatory

Authority

Ministry of Agriculture and Forests

P.O. Box 1071 -Thimphu

Phone: (+975) 02 327031

Fax: (+975) 02 327032

Email: barshagrng@gmail.com

Alternate(s)

Ms Rinchen WANGMO

Senior Regulatory and Quarantine
InspectorBhutan Agriculture and Food Regulatory
Authority

Ministry of Agriculture and Forests

P.O. Box 1071 -Thimphu

Phone: (+975) 02 327031

Fax: (+975) 02 325540

Email: rinchenwangmo80@gmail.com

**BOSNIA AND HERZEGOVINA -
BOSNIE-HERZÉGOVINE - BOSNIA Y
HERZEGOVINA**

Representative

Mr Seid UZUNOVIC

Deputy Director

Administration for Plant Health Protection

Ministry of Foreign Trade and Economic
Relations

Radiceva 8

71000 Sarajevo

Phone: (+387) 33290710

Fax: (+387) 33290711

Email: seid.uzunovic@uzzb.gov.ba

Alternate(s)

Mr Nenad COLAKOVIC

Head of Plant Health Department

Administration for Plant Health Protection

Ministry of Foreign Trade and Economic
Relations

Radiceva 8

71000 Sarajevo

Phone: (+387) 33 290700

Fax: (+307) 33 290711

Email: nenad.colakovic@uzzb.gov.ba

BOTSWANA

Representative

Ms Tlhabologang Mamane JOHNSON

Principal Agricultural Scientific Officer

Department of Crop Production

Ministry of Agriculture

Private Bag 00435

Gaborone

Phone: (+267) 3928745

Email: tjohnson@gov.bw

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Representative

Mr Cosam CARVALHO COUTINHO
Director of the Plant Health Department
Ministry of Agriculture, Livestock and
Supply
Esplanada dos Ministerios
Brasilia DF 70043900
Phone: (+55) 61 32182654/32582939
Fax: (+55) 61 32243874

Alternate(s)

Mr Luiz Maria PIO CORREA
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Federative
Republic of Brazil to FAO
Via di Santa Maria dell'Anima 32
00186 Rome
Phone: (+39) 06 68307576
Fax: (+39) 06 68398802
Email: rebrafao@brafao.it

Ms Tatiane ALMEIDA DO
NASCIMENTO
Federal Inspector
Division of Pest Risks Analysis
Ministry of Agriculture, Livestock and
Supply
Esplanada dos Ministerios
Brasilia DF 70043900
Phone: (+55) 61 32182416
Fax: (+55) 61 32254738

Mr Marco Antonio ARAUJO DE
ALENCAR
Coordinator of Phytosanitary International
Affairs
Ministry of Agriculture, Livestock and
Supply
Esplanada dos Ministerios
Brasilia DF 70043900

Phone: (+55) 61 32182416
Fax: (+55) 61 32254738
Email: marco.alencar@agricultura.gov.br

BULGARIA - BULGARIE

Representative

Ms Mariya Georgieva TOMALIEVA
Chief Expert
Phytosanitary Control Department
Plant Protection Directorate
Bulgarian Food Safety Agency (BFSA)
17, Hristo Botev blvd.
1040 Sofia
Phone: (+359) 2 9173739
Fax: (+359) 2 9173759
Email: m.tomalieva@nsrz.government.bg

BURKINA FASO

Représentant

Mme Mariam SOME DAMOUE
Ingénieur Agronome
Chargée du Contrôle Phytosanitaire
Direction de la Protection des Végétaux
01 B.P. 5362 Ouagadougou
Phone: (+226) 50361915
Fax: (+226) 50375805
Email: mariamsome@yahoo.fr

BURUNDI

Représentant

M Eliakim SAKAYOYA
Directeur
Direction de la Protection des Végétaux
Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage
B.P. 114 Gitega
Phone: (+257) 22402036/79976214
Fax: (+257) 22402104
Email: sakayoyaeliakim@yahoo.fr

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA

Representative

Mr Vanhan HEAN
Deputy Director General
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
General Directorate of Agriculture
No.54B/49F, Street 395-656
Sangkat Toeuk Laak 3
Khan Tuol Kok, Phnom Phenh

Phone: (+855) 12818216
Fax: (+855) 23 883268
Email: heanvanhan@gmail.com

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

Représentant

M MOUNGUI MÉDI

Conseiller

Representant Permanent Adjoint auprès
FAO

Ambassade de la République du Cameroun

Via Siracusa, 4-6

00161 Rome - Italie

Phone: (+39) 06 44232313

Fax: (+39) 06 44291323

Email: segreteriaambacam@virgilio.it

CANADA - CANADÁ

Representative

Mr Gregory W. WOLFF

Chief Plant Health Officer

Director

Plant Biosecurity and Forestry Division

Canadian Food Inspection Agency

59 Camelot Drive, Ottawa

Ontario, Canada K1A 0Y9

Phone: (+1) 613 773 7727

Email: greg.wolff@inspection.gc.ca

Alternate(s)

Ms Marie-Claude FOREST

Adviser

National Manager and International
Standards Adviser

Plant Biosecurity and Forestry Division

Canadian Food Inspection Agency

59 Camelot Drive, Ottawa

Ontario, Canada K1A 0Y9

Phone: (+1) 613 773 7235

Fax: (+1) 613 773 7204

Email: marie-claude.forest@inspection.gc.ca

Mr Steve COTE

Senior Plant Health Standards Officer

Plant Biosecurity and Forestry Division

Canadian Food Inspection Agency

59 Camelot Drive, Ottawa

Ontario, Canada K1A 0Y9

Phone: (+1) 613 773 7368

Fax: (+1) 613 773 7204

Email: steve.cote@inspection.gc.ca

Ms Marie-Pierre MIGNAULT

International Senior Policy Analyst IPPC

Trade Policy Division

Canadian Food Inspection Agency

1400, Merivale Road

Tower 1, Ottawa

Ontario, Canada K1A 0Y9

Phone: (+1) 613 773 6456

Fax: (+1) 613 773 5695

Email: marie-pierre.mignault@inspection.gc.ca

Mr Eric ROBINSON

Counsellor

Alternate Permanent Representative to
FAO

Canadian Embassy

Via Zara 30

00198 Rome - Italy

Phone: (+39) 06 854442554

Fax: (+39) 06 854442930

Email: eric.robinson@international.gc.ca

CAPE VERDE - CAP-VERT - CABO VERDE

Représentant

M Alberto Salazar DA SILVA

Direction Générale de la Planification, du

Budget et de la Gestion

Ministère du Développement Rural

Cidade da Praia

C.P. - 115 Santiago

Phone: (+238) 2647539/2647541

Fax: (+238) 2647540

Email: Alberto.Silva@mdr.gov.cv

CHAD - TCHAD

Représentant

M Abou PALOUMA

Directeur Général Adjoint de la

Production Agricole et de la Formation

Ministère de l'Agriculture et de L'Irrigation

B.P. 441 - N'Djaména

Suppléant(s)

M Akoul Idriss GOÏPAYE

Directeur de la Protection des Végétaux et
du Conditionnement
Ministère de l'Agriculture et de L'Irrigation
B.P. 1551 N'Djamena
Phone: (+235) 22 524509
Fax: (+235) 66 839515
Email: neloum21@yahoo.fr

Mr Lifeng WU

Division Director
National Agro-Tech Extension and Service
Centre
Ministry of Agriculture
No.20 Mai Zi Dian Street
Chaoyang District, Beijing 100125
Phone: (+86) 10 59194524
Fax: (+86) 10 59194726
Email: wulifeng@agri.gov.cn

CHILE - CHILI

Representante

Sra Maria Soledad CASTRO
DOROCHESSI
Jefa Subdepartamento Sanidad Vegetal
Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
Ministerio de Agricultura
Av. Bulnes 140, 3 Piso

Mr Jun LUO

Section Chief
Department for Supervision on Animal and
Plant Quarantine
General Administration of Quality
Supervision, Inspection and Quarantine
No. 9 Madiandonglu, Haidian District
Beijing, 100088

Santiago de Chile

Phone: (+56) 2 3451454
Fax: (+56) 2 3451203
Email: soledad.castro@sag.gob.cl

Phone: (+86) 10 82261911
Fax: (+86) 10 82260158
Email: luoj@aqsic.gov.cn

CHINA - CHINE

Representative

Mr Tianrun ZHONG
Deputy Director-General
National Agro-Tech Extension and Service
Centre
Ministry of Agriculture
No.20 Mai Zi Dian Street
Chaoyang District, Beijing 100125
Phone: (+86) 10 59194548
Fax: (+86) 10 59194517
Email: zhongtr@agri.gov.cn

Ms Xingxia WU

Senior Agronomist
Research Center for International Standard
and Technical Regulation
Department for Supervision on Animal and
Plant Quarantine
General Administration of Quality
Supervision, Inspection and Quarantine
No.18 Xibahe Dongli, Chaoyang District
Beijing, 100028

Phone: (+86) 10 84603962
Fax: (+86) 10 84603817
Email: ciqwuxx@sina.com

Alternate(s)

Mr Hui HUANG
Deputy Division Director
Crop Production Department
Ministry of Agriculture
No.11 Nongzhanguan Nanli
Chaoyang District, Beijing 100125

Mr Yuxiang ZHAO

Deputy Division Director
Department of Afforestation and Greening
State Forestry Administration
No.18 Hepingli Dongjie
Chaoyang District, Beijing 100714

Phone: (+86) 10 59192899
Fax: (+86) 10 59193376
Email: huanghui@agri.gov.cn

Phone: (+86) 10 84238513
Fax: (+86) 10 84238069
Email: zhaoyx1221@126.com

Mr Clive Siu-Ki LAU
Senior Agricultural Officer
Agriculture, Fisheries and Conservation
Department
The Government of the Hong Kong Special
Administrative Region
Rm 627, Cheung Sha Wan Government
Offices
303 Cheung Sha Wan Road
Kowloon, Hong Kong

Phone: (+852) 21507039
Fax: (+852) 21520319
Email: clive_sk_lau@afcd.gov.hk

Ms Yufen CHEN
Head
Division of Nature Studies and
Conservation
Department of Gardens and Green Areas
Civic and Municipal Affairs Bureau
Seac Pai Van Park, Coloane, Macao

Phone: (+853) 28870277
Fax: (+853) 28882247
Email: fannyc@iacm.gov.mo

Mr Handi GUO
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the People's
Republic of China to the UN Agencies for
Food and Agriculture
Via degli Urali 12
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 59193124

Fax: (+39) 06 59193130
Email: guohandi@agri.gov.cn

Mr Chuang NIE
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation of the People's
Republic of China to the UN Agencies for
Food and Agriculture
Via degli Urali 12
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 9193136

Fax: (+39) 06 59193130
Email: nie.chuang@gmail.com

Mr Huilai ZONG
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation of the People's
Republic of China to the UN Agencies for
Food and Agriculture
Via degli Urali 12
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 59193128

Fax: (+39) 06 59193130
Email: zonghuilai@hotmail.com

COLOMBIA - COLOMBIE

Representante
Sr Juan Manuel PRIETO MONTOYA
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República de Colombia
Via Giuseppe Pisanelli 4
00196 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 3612131 ext:103

Fax: (+39) 06 3225798
Email: juan.prieto@cancilleria.gov.co

Suplente(s)
Sr Carlos Alberto SOTO RAVE
Subgerente de Protección Vegetal
Instituto Colombiano Agropecuario
Carraro 41 N 17-81
Zona Industrial Puente Aranca
Bogotá
Phone: (+571) 332 3700 Ext. 1301
Email: subgerencia.agricola@ica.gov.co

Sra Maria Victoria SALCEDO BOLIVAR
Consejera
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Embajada de la República de Colombia
Via Giuseppe Pisanelli 4
00196 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 3612131 ext:110

Fax: (+39) 06 3225798
Email: maria.salcedo@cancilleria.gov.co

Sr Felipe STEINER FRASER
Primer Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Embajada de la República de Colombia
Via Giuseppe Pisanelli 4
00196 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 3612331 ext:102

Fax: (+39) 06 3225798
Email: felipe.steiner@cancilleria.gov.co

Sra Daniela RAMIREZ MANOSALVA
Pasante Embajada de Colombia
Embajada de la República de Colombia
Via Giuseppe Pisanelli 4
00196 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 3612131 ext:110

Fax: (+39) 06 3225798
Email: ramirez.daniela@ur.edu.co

COMOROS - COMORES - COMORAS

Représentant

M Issimaila Mohamed ASSOUMANI
Chef
Service de la Protection des végétaux
Ministère de l'agriculture, de la pêche, de
l'environnement, de l'énergie, de l'industrie
et de l'artisanat
B.P. 289, Moroni
Phone: (+269) 3331102
Fax: (+269) 7750003
Email: issimaila2002@yahoo.fr

CONGO

Représentant

Mme Alphonsine LOUHOUARI
TOKOZABA
Chef
Service de la Protection des Végétaux
Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage
(MAE)
6, rue Louis Tréchet
B.P. 2453 Brazzaville
Phone: (+242) 05 5222436
Email: louhouari@yahoo.fr

COOK ISLANDS - ÎLES COOK - ISLAS COOK

Representative

Mr Ngatoko NGATOKO
Director
Biosecurity Quarantine Service
Ministry of Agriculture
P.O.Box 96
Rarotonga
Phone: (+682) 28711
Email: nngatoko@agriculture.gov.ck

COSTA RICA

Representante

Sra Magda GONZALEZ ARROYO
Directora
Servicio Fitosanitario del Estado
Ministerio de Agricultura y Ganaderia
Sabana Sur, Antiguo Edificio La Salle

San José

Phone: (+506) 2549 3563
Fax: (+506) 2549 3598
Email: mgonzalez@sfe.go.cr

Suplente(s)

Sra Fanny SANCHEZ OVIEDO
Normas y Regulaciones del SFE
Servicio Fitosanitario del Estado
Ministerio de Agricultura y Ganaderia
Sabana Sur, Antiguo Edificio La Salle

San José

Phone: (+506) 2549 3563
Fax: (+506) 2549 3598
Email: fsanchez@sfe.go.cr

Sr Manuel MORALES SOLANO
Supervisor Embalaje de Madera (NIMF15)
Servicio Fitosanitario del Estado
Ministerio de Agricultura y Ganaderia
Sabana Sur, Antiguo Edificio La Salle

San José

Phone: (+506) 2549 2563
Fax: (+506) 2549 3598
Email: mmorales@sfe.go.cr

Sr Orlando GUZMAN VASQUEZ
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Embajada de la República de Costa Rica
Largo Ecuador 6
00198 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 80660390

Fax: (+39) 06 80660390
Email: misfao2005@yahoo.it

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Representative
Ms Dubravka KUNAC
Head of the Phytosanitary Inspection Sector
Ministry of Agriculture
Directorate for Food Safety and
Phytosanitary Policy
Ulica grada Vukovara 78
10000 Zagreb
Phone: (+385) 1 6106621

Fax: (+385) 1 6109715
Email: dubravka.kunac@mps.hr

CUBA

Representante
Sra Ileana HERRERA CARRICARTE
Especialista del Centro Nacional de
Sanidad Vegetal
Ministerio de Agricultura
Ayuntamiento No. 231

Plaza la Habana
Phone: (+537) 8815089
Fax: (+537) 8703277
Email: ileana@sanidadvegetal.cu

Suplente(s)
Sra Silvia Maria ALVAREZ ROSSELL
Primer Secretario
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO

Embajada de la República de Cuba
Via Licinia, 13a
00153 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 5781123
Fax: (+39) 06 5745445
Email: adjuntocuba@ecuitalia.it

Sr Luís Alberto MARIN LLANES
Tercer Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO

Embajada de la República de Cuba
Via Licinia, 13a
00153 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 5781123
Fax: (+39) 06 5745445
Email: alternocuba@ecuitalia.it

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Representative
Ms Christina PITTA
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Cyprus
Piazza Farnese, 44
00186 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 6865758

Fax: (+39) 06 68803756
Email: cpitta1472@gmail.com

CZECH REPUBLIC - RÉPUBLIQUE TCHÈQUE - REPÚBLICA CHECA

Representative
Mr Zdenek MACH
Director
State Phytosanitary Administration

Ztracená 1099/10 Prague
Phone: (+420) 235 010302
Fax: (+420) 235 010363
Email: zdenek.mach@srs.cz

Alternate(s)
Ms Dita VRBOVA
Head
Protection Against Harmful Organisms
Section
State Phytosanitary Administration
Ztracená 1099/10 Prague
Phone: (+420) 235 010306

Fax: (+420) 235 010363
Email: dita.vrbova@srs.cz

Mr Jiri MUCHKA
Second Secretary
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Czech Republic
Via dei Gracchi, 322
00192 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36095759
Fax: (+39) 06 3244466
Email: jiri_muchka@mzv.cz

CÔTE D'IVOIRE

Représentant

M Gnénéyéri SILUE
Directeur
Protection des Végétaux du Contrôle et de
la Qualité
Ministère de l'Agriculture
B.P. V7 Abidjan
Phone: (+225) 20222260
Fax: (+225) 20212032
Email: gnesilue@yahoo.fr

Suppléant(s)

M Lucien KOUAME KONAN
Inspecteur
Direction de la Protection des Végétaux, du
Contrôle et de la Qualité
Ministère de l'Agriculture
B.P. V7 Abidjan
Phone: (+225) 07 903754
Fax: (+225) 20 212032
Email: l_kouame@yahoo.fr

DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA - RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE - REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA

Representative

Mr Chun Guk KIM
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Democratic People's
Republic of Korea
Viale dell'Esperanto, 26
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 54220749

Fax: (+39) 06 54210090
Email: ekodpr@alice.it

Alternate(s)

Mr Kwang Hyok PANG
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Democratic People's
Republic of Korea
Viale dell'Esperanto, 26
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 54220749

Fax: (+39) 06 54210090
Email: ekodpr@alice.it

Mr Chol Min KIM

Attaché

Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Democratic People's
Republic of Korea
Viale dell'Esperanto, 26
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 54220749

Fax: (+39) 06 54210090
Email: ekodpr@alice.it

DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA

Representative

Mr Ebbe NORDBO
Head of Section
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
Danish AgriFish Agency
Nyropsgade 30, DK-1780 Copenhagen V

Phone: (+45) 45263891
Fax: (+45) 33958000
Email: eno@naturerhverv.dk

DOMINICA - DOMINIQUE

Representative

Mr Ryan ANSELM
Head
Plant Protection and Quarantine Services
Ministry of Agriculture and Forestry
Roseau

Phone: (+767) 2663803
Fax: (+767) 4488632
Email: anselmpope@hotmail.com

**DOMINICAN REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
- REPÚBLICA DOMINICANA**

Representante

Sra Agnes CISHEK
Viceministra de Agricultura
Vice Ministerio de Planificación Sectorial
Agropecuaria
Ministerio de Agricultura
Ave. Duarte, Km. 6-1/2
Los Jardines del Norte
Santo Domingo
Phone: (+1) 809 5473888
Fax: (+1) 809 5408722
Email: agnes.cishek@agricultura.gob.do

Suplente(s)

Sr Emigdio GOMEZ
Director
Departamento de Sanidad Vegetal
Ministerio de Agricultura
Ave. Duarte, Km. 6-1/2
Los Jardines del Norte
Santo Domingo
Phone: (+1) 809 5473888
Fax: (+1) 809 5408722
Email: emigdio.gomez@agricultura.gob.do

Sr Mario ARVELO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Representación Permanente de la República
Dominicana ante la FAO
Via Marco Aurelio, 42 int. B-2
00184 Roma - Italia
Phone: (+39) 380 2504006
Email: mario@marioarvelo.com

Sra Julia VICIOSO
Ministra Consejera
Representante Permanente Alternante ante la
FAO
Representación Permanente de la República
Dominicana ante la FAO
Via Marco Aurelio, 42 int. B-2
00184 Roma - Italia
Phone: (+39) 380 2504006
Email: rdfao@rdfao.com

Sr Rawell TAVERAS ARBAJE
Consejero
Representante Permanente Alternante ante la
FAO
Representación Permanente de la República
Dominicana ante la FAO
Via Marco Aurelio, 42 int. B-2
00184 Roma - Italia
Phone: (+39) 380 2504006
Email: rdfao@rdfao.com

Sra Maria Cristina LAUREANO
Primera Secretaria
Representante Permanente Alternante ante la
FAO
Representación Permanente de la República
Dominicana ante la FAO
Via Marco Aurelio, 42 int. B-2
00184 Roma - Italia
Phone: (+39) 380 2504006
Email: rdfao@rdfao.com

ECUADOR - ÉQUATEUR

Representante

Sr José Eduardo VILATUÑA
Coordinador de Vigilancia Fitosanitaria
Agrocalidad
Av. Eloy Alfaro N30 350 y Amazonas
Edif. MAGAP piso 9
Quito
Phone: (+593) 2 2543319
Email: jose.vilatuna@agrocalidad.gob.ec

Suplente(s)

Sra Alba COELLO
Ministra
Representante Permanente Alternante ante la
FAO
Embajada de la República del Ecuador
Via Antonio Bertoloni, 8
00197 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 89672820

Fax: (+39) 06 89672821
Email: mecuroma@ecuador.it

Sr José Antonio CARRANZA
Primer Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Embajada de la República del Ecuador
Via Antonio Bertoloni, 8
00197 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 89672820

Fax: (+39) 06 89672821
Email: mecuroma@ecuador.it

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO

Representative
Mr Ali Mahmoud SOLIMAN
Head of Sanitary and Phytosanitary
Committee
Head of Central Administration of Plant
Quarantine
Ministry of Agriculture and Land
Reclamation
1 Nadi El-Said st., Dokki, Giza

Phone: (+202) 37608575
Fax: (+202) 7608574
Email: ali.mm.soliman@gmail.com

EL SALVADOR

Suplente(s)
Sra Maria Eulalia JIMENEZ ZEPEDA
Ministra Consejera
Representante Adjunta ante la FAO
Embajada de la República de El Salvador
Via Gualtierio Castellini, 13
00197 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 8076605

Fax: (+39) 06 8079726
Email: embasalvaroma@tiscali.it

EQUATORIAL GUINEA - GUINÉE ÉQUATORIALE - GUINEA ECUATORIAL

Representante
Sr Augustín MANE ELA
Ingeniero Fitopatologo

Jefe de Sección de Protección Vegetal
Punto Focal de la CIPV
Ministerio de Agricultura y Bosques
B-N Apdo No. 51 c/Luba
Malabo
Phone: (+240) 246511
Fax: (+240) 93313
Email: dmongomo@yahoo.com

Suplente(s)
Sr Hermenegildo Ekong NDONG
BINDANG
Jefe Negociado de Protección Vegetal
Ministerio de Agricultura y Bosques
C/Carretera a Luba
Malabo
Phone: (+240) 222 714192
Email: hermenegildoekong@yahoo.es

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Representative
Mr Tekleab MESHGENA
Director General
Regulatory Service Department
Ministry of Agriculture
P.O. Box 1048, Asmara

Phone: (+291) 1 120395
Fax: (+291) 1 181415
Email: tekleabmsgna@ymail.com

ESTONIA - ESTONIE

Representative
Ms Olga LAVRENTJEVA
Chief Specialist of Plant Protection Bureau
Plant Health Department
Ministry of Agriculture
39/41 Lai Street
15056 Tallinn
Phone: (+372) 6256535
Email: olga.lavrentjeva@agri.ee

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ

Representative

Mr Fikre MARKOS
Deputy Director
Animal and Plant Health Regulatory
Directorate
Ministry of Agriculture
Woreda 21 Kebele 25
Addis Ababa
Phone: (+251) 11 6462417
Fax: (+251) 11 6462311
Email: fikrem2001@yahoo.com

EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION) - UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) - UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)

Représentant

M Harry ARIJS
Chef d'Unité adjoint
Santé des végétaux
Direction Général Santé et Consommateurs
Commission Européenne à Brussels
Rue de la Loi, 149 Brussels
Phone: (+32) 02 2959664
Fax: (+32) 02 2969399
Email: Harry.arjis@ec.europa.eu

Suppléant(s)

M Roman VÁGNER
Policy Officer
Santé des végétaux
Direction Général Santé et Consommateurs
Commission Européenne à Brussels
Rue de la Loi, 149 Brussels
Phone: (+32) 02 2959664
Fax: (+32) 02 2969399
Email: Roman.VAGNER@ec.europa.eu

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Representative

Mr Ralf LOPIAN
Senior Advisor
International Affairs
Ministry of Agriculture and Forestry of
Finland
Mariankatu 23, Helsinki
Phone: (+358) 295 162329
Fax: (+358) 9 16052443
Email: ralf.lopian@mmm.fi

FRANCE - FRANCIA

Représentant

Mme Emmanuelle SOUBEYRAN
Chef du service de la prévention des
risques sanitaires en production primaire
Direction générale de l'alimentation
Ministère de l'Agriculture, de
l'Agroalimentaire et de la Forêt
251, rue de Vaugirard
75732 Paris Cedex 15
Phone: (+33) 1 4955812
Email: emmanuelle.soubeyran@agriculture.gouv.fr

Suppléant(s)

M Nicolas CANIVET
Chef du bureau des semences et de la santé
des végétaux
Direction générale de l'alimentation
Ministère de l'Agriculture, de
l'Agroalimentaire et de la Forêt
251 rue de Vaugirard
75732 Paris Cedex 15
Phone: (+33) 1 49558148
Fax: (+33) 1 49555949
Email: nicolas.canivet@agriculture.gouv.fr

Mme Laurence BOUHOT-DELDUC

Chargée des affaires internationales en
santé des végétaux
Bureau des semences et de la santé des
végétaux
Direction générale de l'alimentation
Ministère de l'Agriculture, de
l'Agroalimentaire et de la Forêt
251 rue de Vaugirard
75732 Paris Cedex 15
Phone: (+33) 1 49558437
Fax: (+33) 1 49555949
Email: laurence.bouhot-
delduc@agriculture.gouv.fr

Mme Clara PACHECO

Adjointe chef de bureau de l'exportation
pays tiers
Direction générale lde l'alimentaiton
Ministère de l'Agriculture, de
l'Agroalimentaire et de la Forêt
de la Ruralité et de l'Aménagement du
territoire
251, rue de Vaugirard
75732 Paris Cedex 15
Phone: (+33) 1 49554317
Fax: (+33) 1 49554462
Email: clara.pacheco@agriculture.gouv.fr

M Jean-Christophe NAUDIN

Responsable export secteur végétal
Directeur Filières et International
France Agri Mer
Direction Internationale
Unité d'Appui aux exportateurs
12, rue Henri Rol-Tanguy
TSA 20002
93555 Montreuil-sous-Bois cedex
Phone: (+33) 1 73302857
Fax: (+33) 1 73303030
Email: jean-christophe.naudin@franceagrimer.fr

Mme Maryse SABOULARD

Chef d'unité Appui aux Exportateurs
Service des actions européennes et
internationales
Direction Filières et International
France Agri Mer, Direction Internationale
Unité d'Appui aux exportateurs
12, rue Henri Rol-Tanguy, TSA 20002
93555 Montreuil-sous-Bois cedex

GABON - GABÓN**Représentant****M Jean René NZAMBA MOMBO**

Directeur Général
Direction Générale de l'Agriculture
Ministère de l'Agriculture de l'Élevage, de
la Pêche et du Développement Rural
B.P. 511 - Libreville
Phone: (+241) 01 760055
Email: moukassemombo@gmail.com

Suppléant(s)**Mme Séraphine MINKO**

Chef Service Législation Phytosanitaire
Direction de la Production et la Protection
des Végétaux
Direction Générale de l'Agriculture
B.P. 551 Libreville
Phone: (+241) 06 634795
Email: minkoseraphine@yahoo.fr

**GERMANY - ALLEMAGNE -
ALEMANIA****Representative**

Mr Stefan HÜSCH
Federal Ministry for Food, Agriculture and
Consumer Protection
Plant Health Department
Rochusstr. 1
D-53123 Bonn
Phone: (+49) 228 995293973
Email: 512@bmelv.bund.de

Alternate(s)

Mr Jens-Georg UNGER
Julius Kühn-Institut
Institute for National and International
Plant Health
Messeweg 11/12
D 38104 Braunschweig
Phone: (+49) 531 2993370
Email: jens-georg.unger@jki.bund.de

Ms Karola SCHORN

Federal Ministry for Food, Agriculture and
Consumer Protection
Plant Health Department
Rochusstr. 1
D-53123 Bonn
Phone: (+49) 228 995293527
Email: 512@bmelv.bund.de

GHANA

Representative

Mr Edmond Kojo Jack-Vesper SUGLO
Director
Plant Protection and Regulatory Services
Directorate (PPRSD)
Ministry of Food and Agriculture
P.O.Box M37

Pokoase, Accra

Phone: (+233) 244 388275
Fax: (+233) 21 990404
Email: ackvesper@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Ruth WOODE
Deputy Director
Plant Protection and Regulatory Services
Directorate (PPRSD)
Ministry of Food and Agriculture
P.O.Box M37

Pokoase, Accra

Phone: (+233) 244507687
Email: wooderuth@yahoo.com

Mr Nii QUAYE-KUMAH
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Ghana
Via Ostriana, 4
00199 Rome - Italy
Phone: (+39) 389 0165333

Fax: (+39) 06 86325762

Email: nii.quaye.kumah@gmail.com

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Representative

Ms Dimitra GKILPATHI
Regulatory Expert
Department of Phytosanitary Control
Ministry of Rural Development and Food
150 Sygrou Avenue
17671 Kallithea
Phone: (+302) 10 9287209
Fax: (+302) 10 9212090
Email: syg054@minagric.gr

GUATEMALA

Representante

Sr Guillermo ORTIZ ALDANA
Director Sanidad Vegetal
Jefe Área Fitosanitaria
Ministerio de Agricultura, Ganadería y
Alimentación

Unidad de Normas y Regulaciones

Coordinación
7o Avenida 12-90, Zona 13
Anexo Edificio Monja Blanca
Phone: (+502) 2437418
Fax: (+502) 24137300
Email: gaoa50@gmail.com

GUINEA - GUINÉE

Représentant

M Abdourahamane Kindy BALDE
Directeur National
Protection des Végétaux et des Denrées
Stockées
BP 1098 Conakry
Phone: (+224) 30 411910
Email: dourabalde2003@yahoo.fr

GUYANA

Representative

Mr Brian SEARS
Chief Plant Protection Officer
National Plant Protection Organisation
(NPPO)
National Agricultural Research &
Extension Institute (NAREI)
Guyana School of Agriculture

Compound Mon Repos

East Coast Demerara
Phone: (+592) 220 5879
Fax: (+592) 220 5858
Email: npogy@gmail.com

HAITI - HAÏTI - HAÏTÍ

Représentant

M Carl Benny RAYMOND

Conseiller

Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO

Ambassade de la République d'Haïti

Via di Villa Patrizi 7 - 7A

00161 Rome - Italie

Phone: (+39) 06 44254106/7

Fax: (+39) 06 44254208

Email: segreteria@ambhaiti.it

Suppléant(s)

Mme Marie-Laurence DURAND

Premier Secrétaire

Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO

Ambassade de la République d'Haïti

Via di Villa Patrizi 7 - 7A

00161 Rome - Italie

Phone: (+39) 06 44254106/7

Fax: (+39) 06 44254208

Email: segreteria@ambhaiti.it

HONDURAS

Representante

Sr Edgar Saady SANTAMARIA

OSEGUERA

Plant Health Sub-Director

Secretary of Agriculture

Boulevard Miraflores, Ave. La FAO

Tegucigalpa

Phone: (+504) 2235 8425

Fax: (+504) 2235 8425

Email: esantamaria@senasa-sag.gob.hn

Suplente(s)

Sra Mayra REINA

Ministro Consejero

Representante Permanente Adjunto ante la
FAO

Representación Permanente de la

República de Honduras ante la FAO

Via Giambattista Vico 40, int. 8

00196 Roma - Italia

Phone: (+39) 333 7942650

Fax: (+39) 06 3207973

Email: mayarareina@libero.it

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Representative

Mr Gábor SZALKAI

Chief Plant Health Officer

Ministry of Rural Development

Department of Food Chain Control

1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11

Phone: (+36) 1 7952393

Fax: (+36) 1 7950094

Email: gabor.szalkai@vm.gov.hu

Alternate(s)

Mr Lajos SZABÓ

Deputy of Chief Plant Health Officer

Ministry of Rural Development

Department of Food Chain Control

1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11

Phone: (+36) 1 7953792

Fax: (+36) 1 7950094

Email: lajos.szabo@vm.gov.hu

INDIA - INDE

Representative

Mr Utpal Kumar SINGH

Joint Secretary (Plant Protection)

Department of Agriculture and Cooperation

Ministry of Agriculture

Krishi Bhavan, New Delhi-110001

Phone: (+91) 11 23070306

Fax: (+91) 11 23030916

Email: jspp-agri@nic.in

Alternate(s)

Mr Arvind Kumar SINHA

Plant Protection Adviser

Directorate of Plant Protection, Quarantine
and Storage

Department of Agriculture and Cooperation

Ministry of Agriculture

NH-IV Faridabad 121001

Phone: (+91) 129 2410056/2413985

Fax: (+91) 129 2412125

Email: ppa@nic.in

INDONESIA - INDONÉSIE

Representative

Ms Banun HARPINI
Director General
Indonesian Agricultural Quarantine Agency
Ministry of Agriculture
Jl. RM. Harsono, No3
E Building, 1st floor, Ragunan
Jakarta Selatan 12550
Phone: (+62) 21 7816481
Fax: (+62) 21 7816481

Alternate(s)

Mr Antarjo DIKIN
Director
Applied Research Institute of Agricultural
Quarantine
Indonesian Agricultural Quarantine Agency
Jl. Raya Kampung Utan - Setu
Desa Mekarwangi, Kecamatan Cikarang
Barat
Phone: (+62) 21 7816482
Fax: (+62) 21 7816482
Email: antario_dikin@yahoo.com

Mr RUSWANDI
Deputy Director
Pest Control Technology
Directorate of Food Crop Protection
Directorate General of Food Crop

II AUP Pasar Minggu, Jakarta Selatan
Phone: (+62) 21 7805652

Mr Hariwan Puja WILAPA
Ministry of Agriculture
Jl. RM. Harsono, No3
E Building, 5th floor, Ragunan

Jakarta Selatan 12550
Phone: (+62) 21 7807095
Email: hpwilapa@yahoo.com

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) -
IRAN (RÉPUBLIQUE
ISLAMIQUE D') - IRÁN
(REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Representative

Mr Seyed Aminollah TAGHAVI
MOTLAGH
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Islamic
Republic of Iran to FAO
Via Aventina, 8
00153 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 5754493
Fax: (+39) 06 5747636
Email: missiranfao@missiranfao.191.it

Alternate(s)

Mr Seyed Morteza ZAREI
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation of the Islamic
Republic of Iran to FAO
Via Aventina, 8
00153 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 5754493
Fax: (+39) 06 5747636
Email: missiranfao@missiranfao.191.it

IRAQ

Representative

Mr Hassan JANABI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Republic
of Iraq
Piazza del Grillo, 5
00184 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 88920492

Fax: (+39) 06 64420252
Email: iraq.fao@gmail.com

Alternate(s)

Ms Ala MASHTA
 Tech. Employee
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Iraq
 Piazza del Grillo, 5
 00184 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 88920492

Fax: (+39) 06 64420252

Email: a.mashta@iraqfao.org

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Representative

Mr Gabriel ROE
 Chief Plant Health Officer
 Department of Agriculture, Food and the
 Marine
 Backweston Campus, Young's Cross
 Celbridge Co. Kildare
 Phone: (+353) 1 5058759
 Email: Gabriel.Roe@agriculture.gov.ie

Alternate(s)

Mr Barry DELANY
 Plant Health Inspector
 Department of Agriculture, Food and the
 Marine
 Backweston Campus, Young's Cross
 Celbridge, Co. Kildare
 Phone: (+353) 1 5078757
 Email: Barry.Delany@agriculture.gov.ie

Mr Antonio ATAZ
 General Secretariat
 Council of the European Union

DG B II Agriculture, Bureau 40 GM 36
 Justus Lipsius building, Rue de la Loi
 175 1048 Bruxelles
 Phone: (+32) 2 2814964
 Fax: (+32) 2 2819425
 Email: Antonio.Ataz@consilium.europa.eu

ITALY - ITALIE - ITALIA

Representative

Mr Bruno Caio FARAGLIA
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry
 Policy
 Via XX Settembre, 20 - Rome
 Phone: (+39) 06 46656090
 Fax: +39 06 4881707
 Email: b.faraglia@mpaaf.gov.it

Alternate(s)

Mr Carlo Francesco CESARONI
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry
 Policy
 Via XX Settembre, 20 - Rome
 Phone: (+39) 06 46651/4824702

Fax: (+39) 06 4746178/4742314

Email: cf.cesaroni@mpaaf.gov.it

Mr Federico SORGONI
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry
 Policy
 Via XX Settembre, 20 - Rome
 Phone: (+39) 06 46656176

Fax: (+39) 06 46656277

Email: f.sorgoni@mpaaf.gov.it

Mr Danilo MORELLI
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry
 Policy
 Via XX Settembre, 20 - Rome
 Phone: (+39) 06 46651/4824702
 Fax: (+39) 06 4746178/4742314

Ms Sabrina PINTUS
 Central Phytosanitary Service
 General Directorate for Rural Development
 Ministry of Agriculture, Food and Forestry
 Policy
 Via XX Settembre, 20 - Rome
 Phone: (+39) 06 46651/4824702

Fax: (+39) 06 4746178/4742314

Email: s.pintus@mpaaf.gov.it

JAMAICA - JAMAÏQUE

Representative

Ms Karen BARRETT CHRISTIE
Identifier/Entomologist
Plant Quarantine/Produce Inspection
Branch
Ministry of Agriculture & Fisheries
193 Old Hope Road
Kingston
Phone: (+876) 9248906

Fax: (+876) 9776992

Email: kbfox_2000@yahoo.com

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Representative

Mr Masato FUKUSHIMA
Director
Plant Quarantine Office, Plant Protection
Division
Food Safety and Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
Phone: (+81) 3 35028111
Email: masato_fukushima@nm.maff.go.jp

Alternate(s)

Mr Manabu SUZUKI
Deputy Director
Plant Protection Division, Food Safety and
Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
Phone: (+81) 3 35028111

Mr Yoshiaki FUSE
Associate Director for International Affairs
Food Safety and Consumer Policy Division
Food Safety and Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
Phone: (+81) 3 35028111

Mr Nobuyuki SHIBATA

Section Chief

Plant Protection Division

Food Safety and Consumer Affairs Bureau

Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries

1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo

Phone: (+81) 3 35028111

Ms Michiko IKEYA

Plant Protection Officer

Research Division

Yokohama Plant Protection Station

Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries1-16-10, Shinyamashita, Naka-ku,
Yokohama**KENYA**

Representative

Mr James ONSANDO

Managing Director

Kenya Plant Health Inspectorate Service
(KEPHIS)

P.O. Box 49592

00100 Nairobi

Phone: (+254) 020 3536171

Fax: (+254) 020 3536175

Email: director@kephis.org

Alternate(s)

Ms Esther KIMANI

General Manager Phytosanitary Services

Kenya Plant Health Inspectorate Service
(KEPHIS)

P.O. Box 49592

00100 Nairobi

Phone: (+254) 020 56171

Fax: (+254) 020 356175

Email: ekimani@kephis.org

KUWAIT - KOWEÏT

Alternate(s)

Mr Salah AL BAZZAZ
 Technical Advisor
 Permanent Representation of the
 State of Kuwait to FAO
 Via della Fonte di Fauno, 26
 00153 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 5754598
 Fax: (+39) 06 5754590
 Email: mc8975@mcmlink.it

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC
 REPUBLIC - RÉPUBLIQUE
 DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO -
 REPÚBLICA DEMOCRÁTICA
 POPULAR LAO**

Representative

Mr Phaydy PHIAKAYSARAKHAM
 Deputy Director-General
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture and Forestry
 Lane Xang Avenue, Patuxay Square
 P.O.Box 811, Vientiane
 Phone: (+856) 21 412350
 Fax: (+856) 21 412349
 Email: doag@laotel.com;
 phaydy8@yahoo.com

LATVIA - LETTONIE - LETONIA

Representative

Ms Kristine KJAGO
 Director
 State Plant Protection Service

Lielvārdes iela 36/38

Riga, LV-1981
 Phone: (+371) 6 7027098
 Fax: (+371) 6 7027302
 Email: kristine.kjago@vaad.gov.lv

Alternate(s)

Ms Astra GARKAJE
 Embassy of the Republic of Latvia
 Via G.B. Martini 13
 00198 Rome - Italy

Phone: (+39) 06 8841227/9

Fax: (+39) 06 8841239

Email: embassy.italy@mfa.gov.lv

LEBANON - LIBAN - LÍBANO

Représentant

M Charles ZARZOUR

Chef du Service d'exportation,
 d'importation et de la Quarantaine agricole
 Ministère de l'agriculture
 Rue des Ambassades
 Bir Hassan, Henri Chehab Caserne
 Beyrouth
 Phone: (+961) 1 849635
 Fax: (+961) 1 849635
 Email: czarzour@agriculture.gov.lb

Suppléant(s)

M Imad NAHAL

Chef du Service de la Protection des
 végétaux
 Ministère de l'agriculture
 Rue des Ambassades
 Bir Hassan, Henri Chehab Caserne
 Beyrouth
 Phone: (+961) 1 849639
 Email: inahhal@agriculture.gov.lb

LIBERIA - LIBÉRIA

Representative

Mr Mohammed S. SHERIFF
 Minister Plenipotentiary
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Liberia
 Piazzale delle Medaglie d'Oro, 7
 00136 Rome - Italy

Phone: (+39) 366 7430920

Fax: (+39) 06 35344729

Email: liberiaembassy@hotmail.com

Alternate(s)

Mr A. Haruna-Rashid KROMAH
 Secretary
 Embassy of the Republic of Liberia
 Piazzale delle Medaglie d'Oro, 7
 00136 Rome - Italy

Phone: (+39) 329 4035468

Fax: (+39) 06 35344729

Email: ahrk510@yahoo.com

Mr Michele GIOVINAZZO
Embassy of the Republic of Liberia
Piazzale delle Medaglie d'Oro, 7
00136 Rome - Italy

Phone: (+39) 346 6354198
Fax: (+39) 06 35344729
Email: liberiaembassy@hotmail.com

LIBYA - LIBYE - LIBIA

Representative

Mr Ali Amin KAFU
Researcher Etnomologist
National Center for the Plant Protection and
Quarantine
P.Box.2933, Tripoli
Phone: (+218) 92 5022980
Email: benkafu@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Eladi E.E ELZANATI
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation of Libya to the
United Nations Agencies in Rome
Via Nomentana 13
00161 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 32609854

Fax: (+39) 06 3225438
Email: faoprlby@yahoo.com

Mr Salem HAROUN
Employee
Permanent Representation of Libya to the
United Nations Agencies in Rome
Via Nomentana 13
00161 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 32609854

Fax: (+39) 06 3225438
Email: faoprlby@yahoo.com

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Representative

Mr Evaldas Zigmas CIJAUSKAS
Director
State Plant Service
Ministry of Agriculture
Ozo str. 4A, LT - 08200 Vilnius

Phone: (+370) 5 237 5630
Fax: (+370) 5 273 0233
Email: evaldas.cijauskas@vatzum.lt

Alternate(s)

Mr Gintaras LAPINSKAS
Head of the Phytosanitary Division
State Plant Service
Ministry of Agriculture

Kalvariju str. 62, LT - 09304 Vilnius
Phone: (+370) 5 273 1311
Fax: (+370) 5 275 2128
Email: gintaras.lapinskas@vatzum.lt

Mr Kestutis TARNAUSKAS
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Lithuania
Viale di Villa Grazioli, 9
00198 Rome - Italy

Phone: (+39) 06 8559052
Fax: (+39) 06 8559053
Email: kestutis.tarnauskas@zum.lt

LUXEMBOURG - LUXEMBURGO

Suppléant(s)

M Michel GRETHEN

Premier Secrétaire
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Ambassade du Grand-Duché de
Luxembourg
Via di S. Croce in Gerusalemme, 90
00185 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 77201177/8
Fax: (+39) 06 77201055

MADAGASCAR

Représentant

M Tsitohaina Ravoninjatovo Zafimahery
ANDRIAMAROAHINA
Directeur de la Protection des Végétaux
Point focal de la CIPV
Ministre de l'Agriculture
B.P. 1042
Nanisana Antananaviro 101
Phone: (+261) 34 0561012
Email: tsitovalala@gmail.com

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Representative

Mr Yusoff OTHMAN
Deputy Director
Crop Protection and Plant Quarantine
Division
Department of Agriculture
Jalan Sultan Salahudin
50632 Kuala Lumpur
Phone: (+603) 20301400
Fax: (+603) 26913530
Email: yusofothman@doa.gov.my

Alternate(s)

Mr Amir Hamzah HARUN
Assistant Agriculture Attache
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana, 297
00162 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8415808
Fax: (+39) 06 8555040
Email:
agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

MALI - MALÍ

Représentant

Mme Fanta Diallo TOURE
Ingénieur de l'Agriculture et du Génie
Rural
Chef de Bureau Suivi-Evaluation
Office de Protection des Végétaux
Ministère de l'Agriculture
B.P. E-281
Phone: (+223) 20222404
Fax: (+223) 20224812
Email: fantadiallo1980@yahoo.fr

MALTA - MALTE

Representative

Ms Marica GATT
Director
Ministry for Resources and Rural Affairs
Plant Health Directorate
Lija
Phone: (+356) 23397101
Fax: (+356) 21433112
Email: marica.gatt@gov.mt

MAURITANIA - MAURITANIE

Représentant

M Mohamed Abdellahi TAH
Directeur Adjoint de l'Agriculture
Ministère du Développement Rural
B.P. 366 - Nouakchott
Phone: (+222) 22351042/46592482
Fax: (+222) 45257879
Email: ouldmaouloudm@yahoo.fr

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Representante

Sra Ana Lilia MONTEALEGRE LARA
Jefe
Organismos Internacionales de Protección
Fitosanitaria
Secretaría de Agricultura, Ganadería,
Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
Guillermo Perez Valenzuela n 127
Col.del Carmen Coyocán - DF 04100
Phone: (+52) 55 59051000 ext 51341
Email: ana.montealegre@senasica.gob.mx

Suplente(s)

Sr Alan ROMERO ZAVALA
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO

Embajada de los Estados Unidos

Mexicanos
Via Lazzaro Spallanzani, 16
00161 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 4416061
Fax: (+39) 06 44292706
Email: ofna.fao@emexitalia.it

MONGOLIA - MONGOLIE

Representative

Ms Erdenetsetseg GUNCHINJAV
Senior Officer
Strategic Policy and Planning Department
Ministry of Industry and Agriculture
Government building IX, Enkhtaivan
Avenue 16A
Ulaanbaatar 13381
Phone: (+976) 51260709
Email: erka_tsetseg@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Byambasuren MIJIDSUREN
Director
Plant Protection Research Institute
Zaisan - 210153
P. box 53/15, Ulaanbaatar
Government building IX, Enkhtaivan
Avenue 16A
Ulaanbaatar 13381
Phone: (+976) 99264062
Email: byamba_mgl@yahoo.com;
byamba0730@yahoo.com

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

Représentant

M Amal Mohamed RAHEL
Chef de la Division de la Protection des
Végétaux
Office National de Sécurité Sanitaire des
Produits Alimentaires (ONSSA)
Ministère de l'Agriculture et de la Pêche
Maritime
Point focal CIPV
B.P. 1308 Rabat
Phone: (+212) 537 676538
Fax: (+212) 537 682049
Email:
mohammedamal.rahel@onssa.gov.ma

MOZAMBIQUE

Representative

Ms Antonia VAZ
Head of Plant Protection Section
National Directorate of Agrarian Services
Ministry of Agriculture
Av. das FPLM, c.postal 3658
Maputo
Phone: (+258) 21 462036
Email: avaz5099@gmail.com

Alternate(s)

Ms Serafina Ernesto MANGANA
Head of Plant Protection Department
National Directorate of Agrarian Services
Ministry of Agriculture
Av. das FPLM, c.postal 3658
Maputo
Phone: (+258) 21 460591
Email: serafinamangana@gmail.com

MYANMAR

Representative

Mr Than SAIN
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of the Union of
Myanmar
Viale di Villa Grazioli, 29
00198 Rome - Italy

Phone: (+39) 06 36303753
Fax: (+39) 0636298566
Email: merome2010@gmail.com

Alternate(s)

Mr Ko Ko KYI
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of the Union of
Myanmar
Viale di Villa Grazioli, 29
00198 Rome - Italy

Phone: (+39) 0636303753
Fax: (+39) 0636298566
Email: merome2010@gmail.com

NEPAL - NÉPAL

Representative

Mr Yubak Dhoj G C
Program Director
Plant Protection Directorate
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture Development
Harihar Bhawan, Lalitpur

Phone: (+977) 1 5521597
Fax: (+977) 1 5010112
Email: yubakgc@yahoo.com

**NETHERLANDS - PAYS-BAS -
PAÍSES BAJOS**

Representative

Mr Corne VAN ALPHEN
Coordinating Policy Officer Phytosanitary
Affairs
Plant Supply Chain and Food Quality
Department
Ministry of Economic Affairs
P.O. Box 20401
2500 EK - The Hague
Phone: (+31) 703785552
Email: c.a.m.vanalphen@mineleni.nl

Alternate(s)

Mr Nico HORN
Senior Officer Plant Health
Ministry of Economic Affairs
National Plant Protection Organization of
the Netherlands
P.O. Box 9102
6700 HC Wageningen
Phone: (+31) 651998151
Email: n.m.horn@mineleni.nl

Mr Meeuwes BROUWER
Division Chief
International Phytosanitary Affairs
Plant Supply Chain and Food Quality
Department
Ministry of Economic Affairs
P.O. Box 20401
2500 EK - The Hague
Phone: (+31) 703784187
Email: m.y.brouwer@mineleni.nl

Mr Bert RIKKEN

Manager International Phytosanitary
Affairs
Plant Supply Chain and Food Quality
Department
Ministry of Economic Affairs
P.O. Box 20401
2500 EK - The Hague
Phone: (+31) 703785712
Email: g.a.rikken@mineleni.nl

Ms Mennie GERRITSEN-WIELARD

Senior Staff Officer Phytosanitary Affairs
Plant Supply Chain and Food Quality
Department
Ministry of Economic Affairs
P.O. Box 20401
2500 EK - The Hague
Phone: (+31) 703785782
Email: m.j.gerritsen@mineleni.nl

Ms Esther VELDHUIS

Head of Unit Plant Health
Plant Supply Chain and Food Quality
Department
Ministry of Economic Affairs
P.O. Box 20401
2500 EK - The Hague
Phone: (+31) 703784282
Email: e.g.m.veldhuis@mineleni.nl

NEW ZEALAND - NOUVELLE-ZÉLANDE - NUEVA ZELANDIA

Representative

Mr John HEDLEY
Head of Delegation
Principal Adviser
International Policy Branch
Ministry for Primary Industries
PO Box 2526 Wellington
Phone: (+64) 29 8940428
Email: john.hedley@mpi.govt.nz

Alternate(s)

Mr Peter THOMSON
Director
Plant, Food and Environment Branch
Ministry for Primary Industries
PO Box 2526 Wellington
Phone: (+64) 29 894 0353
Email: peter.thomson@mpi.govt.nz

Mr Stephen BUTCHER
Manager
Imports and Exports Group
Plant Food and Environment Branch
Ministry for Primary Industries
PO Box 2526 Wellington
Phone: (+64) 29 894 0478
Email: Stephen.butcher@mpi.govt.nz

Mr Gerard CLOVER
Manager
Plant Health and Environment Laboratory
Compliance and Response Branch
Ministry for Primary Industries
PO Box 2526 Wellington
Phone: (+64) 29 9095709
Email: gerard.clover@mpi.govt.nz

NICARAGUA

Representante

Sr Fernando José LEAL RUIZ
Jefe SRF -IV Región
Ministerio Agropecuario y Forestal

Km. 8 ½ Carretera Masaya

Managua
Phone: (+505) 2760200
Fax: (+505) 22760390
Email: ferleal@11yahoo.es

Suplente(s)

Sra Monica ROBELO RAFFONE
Embajadora
Representante Permanente ante la FAO
Representación Permanente de la
República de Nicaragua ante la FAO
Via Ruffini, 2/A
00195 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 32628655

Fax: (+39) 06 32110020
Email: embanicfao@cancilleria.gob.ni

Sr Junior ESCOBAR FONSECA
Agregado
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Representación Permanente de la
República de Nicaragua ante la FAO
Via Ruffini, 2/A
00195 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 32628655

Fax: (39) 06 32110020
Email: embanicfao@cancilleria.gob.ni

NIGER - NÍGER

Représentant

M Mamane Sani MOUDY
Directeur Général
Direction Générale de la Protection des
Végétaux
Ministère de l'Agriculture
B.P. 323 Niamey
Phone: (+227) 20 742556
Fax: (+227) 20 742556
Email: moudymamanesani@yahoo.fr

Suppléant(s)

Mme Alimatou Douki ABDYOU
Directrice de la Réglementation
Phytosanitaire et du Suivi Environnemental
Direction Générale de la Protection des
Végétaux
Ministère de l'Agriculture
BP. 323 Niamey
Phone: (+227) 20 742556
Email: douki_a@yahoo.fr

NIGERIA - NIGÉRIA

Representative

Mr Ambrose CHINEKE
Director
Plant Quarantine Department
Nigeria Agricultural Quarantine Service
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Enugu State Building House
Plot 81, Ralph Shodeinde Street
Abuja
Phone: (+234) 8038064378
Email: ambrosechineke@yahoo.co.uk

Alternate(s)

Mr Mike Kanayochukwu NWANERI
Coordinating Director
Nigeria Agricultural Quarantine Service
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Enugu State Building House
Plot 81, Ralph Shodeinde Street
Abuja
Phone: (+234) 80334609217
Email: michael.nwaneri@yahoo.com

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Representative

Ms Eva GRENDSTAD
Deputy Director-General
Ministry of Agriculture and Food
Departement of Food Policy
P.O. Box 8007 Dep
N-0030 Oslo
Phone: (+47) 22249417
Email: eva.grendstad@lmd.dep.no

Alternate(s)

Ms Karen Beate GRIMSTAD
Senior Advisor
Ministry of Agriculture and Food
Department of Food Policy
P.O. Box 8007 Dep
N-0030 Oslo
Phone: (+47) 22249433
Email: karen-beate.grimstad@lmd.dep.no

Ms Hilde PAULSEN
Senior Advisor
Food Safety Authority
P.O. Box 383
N-2381 Brumunddal
Phone: (+47) 64944346
Email: hilde.paulsen@mattilsynet.no

OMAN - OMÁN

Representative

Mr Khalid AL SHAMMAKHI
Head of Plant Protection Department
Ministry of Agriculture & Fisheries
P.O. Box 467
Muscat, PC 100
Phone: (+968) 24696300

Alternate(s)

Mr Abdul Hamid AL RIYAMI
Head of Technical Affairs
Plant Quarantine Department
NPPO Oman
Ministry of Agriculture & Fisheries
P.O. Box 467
Muscat, PC 100
Phone: (+968) 24696300

PAKISTAN - PAKISTÁN

Representative

Mr Zulfiqar Haider KHAN
Counsellor (Agricultural Affairs)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Islamic Republic of
Pakistan
Via della Camilluccia, 682
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36301775

Fax: (+39) 06 36301936
Email: pareprome1@tiscali.it

Alternate(s)

Mr Khalid MEHBOOB
Advisor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Islamic Republic of
Pakistan
Via della Camilluccia, 682
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36301775

Fax: (+39) 06 36301936
Email: pareprome1@tiscali.it

PANAMA - PANAMÁ

Representante
Sr Emmeris QUINTERO
Director
Direccion National de Sanidad Vegetal
Rio Tapia, Tocumen

Apdo. Postal 5390
Ciudad de Panamá, 5
Phone: (+507) 220 0773
Fax: (+507) 220 7979
Email: equintero@mida.gob.pa

Suplente(s)
Sr Dario GORDON
Coordinador Técnico
Direccion National de Sanidad Vegetal
Departamento de Certificación de Agro
exportación
Rio Tapia, Tocumen

Apdo. Postal 5390
Ciudad de Panamá, 5
Phone: (+507) 266 0472
Fax: (+507) 220 7981
Email: dgordon@mida.gob.pa

Sr Luis Manuel BENAVIDES
Jefe
Departamento de Elaboración y Revisión
de Normas - AUPSA
Ricardo J. Alfaro Avenue
Sun Towers Mall, 2nd Floor, Office 70
Panama
Phone: (507) 522 0003
Fax: (507) 522 0014
Email: lbenavides@aupsa.gob.pa

Sr Alcides JAEN BETHANCOURT
Administrador General
Autoridad Panamena de Seguridad de
Alimentos
Ave. Ricardo J. Alfaro

Panamá
Phone: (+507) 522 0000/5
Fax: (+507) 522 0014
Email: aupsa@aupsa.gob.pa/ajaen@aupsa.gob.pa

PAPUA NEW GUINEA - PAPOUASIE- NOUVELLE-GUINÉE - PAPUA NUEVA GUINEA

Representative
Mr Andrew YAMANEAN
Managing Director
National Agriculture Quarantine and
Inspection Authority (NAQIA)

P. O. Box 741
Port Moresby N.C.D.
Phone: (+675) 311 2100
Fax: (+675) 325 1673
Email: ayamanean@naqia.gov.pg

Alternate(s)
Mr Pere KOKOA
Chief Plant Protection Officer
National Agriculture Quarantine and
Inspection Authority (NAQIA)

P. O. Box 741
Port Moresby N.C.D.
Phone: (+675) 3112100
Fax: (+675) 321673
Email: pkokoa@naqia.gov.pg

PARAGUAY

Representante
Sr Ernesto GALLIANI
Director de Protección Vegetal
Servicio Nacional de Calidad y Sanidad
Vegetal y de Semillas
Humaita 145. Edif. Planeta
Piso 3, Asunción
Phone: (+595) 21 441549
Email: ernesto.galliani@senave.gov.py

Suplente(s)

Sra Fatima ALFONSO

Jefa

Departamento de Cuarentena Vegetal

Servicio Nacional de Claidad y Sanidad

Vegetal y de Semillas

Humaita 145. Edif. Planeta

Piso 3, Asunción

Phone: (+595) 21 441549

Email: fatima.alfonso@senave.gov.py

Sra Lorena PATINO

Primera Secretaria

Representante Permanente Alterna ante la
FAO

Embajada de la República del Paraguay

Via Firenze, 43 Scala A, int 17

00184 Roma - Italia

Phone: (+39) 06 4741715

Fax: (+39) 06 4745473

Email: embaparitalia@tiscali.it

PERU - PÉROU - PERÚ

Representante

Sr James PAZO ALVARADO

Servicio Nacional de Sanidad Agraria -
SENASA

Av. La Molina N° 1915

Lima

Phone: (+511) 3133300

Email: jpazo@senasa.gob.pe

Suplente(s)

Sra Vilma Aurora GUTARRA GARCIA

Especialista en Exportaciones de la

Subdirección de Cuarentena Vegetal

Dirección de Sanidad Vegetal

Servicio Nacional de Sanidad Agraria -
SENASA

Av. La Molina N° 1915

Lima

Phone: (+511) 313 3300

Email: vgutarra@senasa.gob.pe

PHILIPPINES - FILIPINAS

Representative

Mr Jesus BAJACAN

Chief

Plant Quarantine Service

South Port of Manila

Bureau of Plant Industry

Department of Agriculture

692 San Andres Street

Malate, Manila

Phone: (+632) 4040409/5243749

Email: ivbaiacan@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Lupino LAZARO

Agricultural Attaché

Deputy Permanent Representative to FAO

Embassy of the Republic of the Philippines

Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114

00136 Rome - Italy

Phone: (+39) 06 39746621

Fax: (+39) 06 39740872

Email: romepe2007@gmail.com

Mr Esteban PAGARAN

Assistant Agricultural Attaché

Alternate Permanent Representative to
FAO

Embassy of the Republic of the Philippines

Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114

00136 Rome - Italy

Phone: (+39) 06 39746621

Fax: (+39) 06 39740872

Email: romepe2007@gmail.com

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Representative

Mr Piotr WŁODARCZYK

Head of Unit

State Inspectorate for Plants and Seeds

Protection

Jana Pawla II 11

00-828 Warsaw

Phone: (+48) 22 6529290

Fax: (+48) 22 6545221

Email: p.wlodarczyk@piorin.gov.pl

PORTUGAL

Representative

Mr Carlos SIMÃO DE CARVALHO
Agriculture Adviser
Directorate General for Food and
Veterinary
Ministry of Agriculture, Sea, Environment
and Spatial Planning
Tapada da Ajuda, Edificio 1, 1349-018
Lisboa
Phone: (+351) 213613252
Email: saosimao@dgav.pt

**REPUBLIC OF KOREA -
RÉPUBLIQUE DE CORÉE -
REPÚBLICA DE COREA**

Representative

Mr Jae-Hwon LEE
Director
Export Management Division
Department of Plant Quarantine
Animal and Plant Quarantine Agency
Ministry of Agriculture, Food and Rural
Affairs
178 Anyang-ro Manan-gu
Anyang city, Gyunggi-do

Phone: (+82) 31 4207665
Fax: (+82) 31 4207605
Email: npqs@korea.kr

Alternate(s)

Mr Dong-Hyoun BAEK
Deputy Director
Export Management Division
Department of Plant Quarantine
Animal and Plant Quarantine Agency
Ministry of Agriculture, Food and Rural
Affairs
178 Anyang-ro Manan-gu
Anyang city, Gyunggi-do
Phone: (+82) 31 4207664
Email: doose2009@korea.kr

Mr Jae-Seung LEE
Assistant Director
Export Management Division
Department of Plant Quarantine
Animal and Plant Quarantine Agency
Ministry of Agriculture, Food and Rural
Affairs
178 Anyang-ro Manan-gu
Anyang city, Gyunggi-do
Phone: (+82) 31 4207666
Email: yijaes3@korea.kr

Ms Kyu-Ock YIM
Researcher
Export Management Division
Department of Plant Quarantine
Animal and Plant Quarantine Agency
Ministry of Agriculture, Food and Rural
Affairs
178 Anyang-ro Manan-gu
Anyang city, Gyunggi-do
Phone: (+82) 31 4207665
Fax: (+82) 31 4207605
Email: koyim@korea.kr

**REPUBLIC OF MOLDOVA -
REPUBLIQUE DE MOLDOVA -
REPÚBLICA DE MOLDOVA**

Representative

Mr Ghenadie ONCEANU
Head
General Inspectorate for Phytosanitary
Surveillance and Seed Control
Ministry of Agriculture and Food Industry
162 Stefan cel Mare Blv.
Chisinau MD-2004
Phone: (+373) 22 210636
Email: ghenadieonceanu@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Liliana VERLAN
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Moldova
Via Montebello, 8
00185 Rome - Italy
Phone: (+39) 389 8943111

Fax: (+39) 06 47881092
Email: roma@mfa.md

**RUSSIAN FEDERATION -
FÉDÉRATION DE RUSSIE -
FEDERACIÓN DE RUSIA**

Representative

Mr Alexander ISAEV
Head
Phytosanitary Surveillance and Grain
Quality Directorate
Federal Service for Veterinary and
Phytosanitary Surveillance
Orlikov per. 1/11, 107139 Moscow
Phone: (+7) 495 6076266
Email: alexandrisaev@mail.ru

Alternate(s)

Mr Andrey YURKOV
Division Deputy Head
Federal State Budget Organization
"Grain Quality Estimation Center"
(interpreter)
Phone: (+7) 499 2673015
Email: zernozerno@mail.ru,

Mr Nikita LEBEDEV
Head of Working Group for OIE
Collaboration
Federal Centre for Animal Health
Yur'vets, Vladimir 600900
Phone: (+7) 920 9130780
Email: lebn@yandex.ru

Ms Iuliia TROTIMOVA
Press Service of Rosselkhoz nadzor
Federal Service for Veterinary and
Phytosanitary Surveillance
Orlikov per. 1/11, 107139 Moscow
Phone: (+7) 909 9900745

Ms Olga LESNYKH
Editor
Agricultural Safety Magazine
Federal Service for Veterinary and
Phytosanitary Surveillance
Orlikov per. 1/11, 107139 Moscow
Phone: (+7) 915 2175502
Email: 19152175502@yandex.ru

**SAO TOME AND PRINCIPE - SAO
TOMÉ-ET-PRINCIPE - SANTO
TOMÉ Y PRÍNCIPE**

Représentant

M Alvaro Costa VILA NOVA
Ing. Agronome

Protection des Végétaux

Departement Protection des Plantes
Direction de l'Agriculture et Extention
Rural
Ministere de L'Agriculture
B.P. 309 Sao Tomé
Phone: (+239) 9904925
Email: vilanovalvaro@yahoo.com.br

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -
ARABIA SAUDITA**

Representative

Mr Mohamed AL SAQAN
Director-General
Plant Protection Department
Ministry of Agriculture
King Abdulaziz Rd
11195 Riyadh
Phone: (+966) 1 4016666

Fax: (+966) 1 4031415
Email: infodc@agrwat.gov.sa

Alternate(s)

Mr Abdel Hakim bin Abdel Rahman AL
YOUSSEF
Agricultural Expert
Animal and Plant Quarantine Department
Ministry of Agriculture
King Abdulaziz Rd

11195 Riyadh
Phone: (+966) 1 4016666
Fax: (+966) 1 4031415
Email: infodc@agrwat.gov.sa

SENEGAL - SÉNÉGAL

Suppléant(s)

Mme Marietou DIAWARA

Ingénieur agronome, spécialisée en
Défense des végétaux
Directrice de la Protection des végétaux
BP 20054 - Thiaroye
Km 15 Rte de Rufisque
Dakar
Phone: (+221) 338340397
Fax: (+221) 338342854
Email: dpv1@orange.sn

SIERRA LEONE - SIERRA LEONA

Representative

Mr Ibrahim SHAMIE (PLD)
Director of Crops
Ministry of Agriculture Forestry and Food
Security/SLARI
Youyi Building, Freetown
Phone: (+232) 78542939/ 77542939
Email: ibrahimshamie@gmail.com;
slnppo@yahoo.com

SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR

Representative

Ms Mei Lai YAP
Acting Director
Plant Health Laboratory Department
Laboratories Group
Agri-Food and Veterinary Authority
Animal and Plant Health Centre
6 Perahu Road, 718827 Singapore
Phone: (+65) 63165142
Fax: (+65) 63161090
Email: Yap_Mei_Lai@ava.gov.sg

Alternate(s)

Mr Jenn Peow TOH
Executive Manager
Import Inspection Section
Inspection Department
Quarantine and Inspection Group
Agri-Food and Veterinary Authority
Plant Health Centre
Sembawang Research Station
Lorong Chencharu, 769192 Singapore

Phone: (+65) 67519816

Fax: (+65) 67520170

Email: Toh_Jenn_Peow@ava.gov.sg

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -
ESLOVAQUIA**

Representative

Ms Katarina BENOVSKA
National Contact Point for IPPC
Department of Plant Production
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Dobrovicova 12, Bratislava
Phone: (+421) 2 59266357
Fax: (+421) 2 52963871
Email: katarina.benovska@land.gov.sk

Alternate(s)

Ms Marieta OKENKOVA
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Slovak Republic
Via dei Colli della Farnesina, 144
00194 Rome - Italy
Phone: (+39) 339 3718432
Fax: (+39) 06 36715265
Email: marieta.okenkova@mzv.sk

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Representative

Ms Vlasta KNAPIC
Undersecretary
Veterinary Sector and Plant Protection
Administration for Food Safety
Ministry of Agriculture and Environment
Dunajska cesta 22
SI-1000 Ljubljana
Phone: (+386) 1 3001318

Fax: (+386) 1 3001356

Email: Vlasta.Knapic@gov.si

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU
SUD - SUDÁFRICA**

Representative

Ms Alice BAXTER
Director Plant Health
Department of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Private Bag x14, Gezina 0031
Pretoria
Phone: (+27) 12 3196144
Email: aliceb@daff.gov.za

Alternate(s)

Mr Mashudu SILIMELA
Deputy Director
Department of Agriculture, Forestry and Fisheries
Private Bag x14, Gezina 0031
Pretoria
Phone: (+27) 12 319 6241

Fax: (+27) 12319 6101

Email: mashudus@daff.gov.za

Ms Moshibudi Priscilla RAMPEDI
Counsellor (Agricultural Affairs)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of South Africa
Via Tanaro, 14
00198 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 85254239

Fax: (+39) 06 8530073

Email: agriculture@sudafrica.it

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Representante

Sra Belen MARTÍNEZ MARTÍNEZ
Jefe de Área
Subdirección de Sanidad e Higiene Vegetal y Forestal
Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente
C/Almagro 33
28010 Madrid
Phone: (+34) 91 3478256
Fax: (+34) 91 3090154
Email: bmartin@magrama.es

SRI LANKA

Representative

Mr Asitha PERERA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka
Via Salaria 322
00198 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8554560

Fax: (+39) 06 84241670

Email: embassy@srilankaembassyrome.org

Alternate(s)

Ms Gothami INDIKADAHENA
Minister (Commercial)
Deputy Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka
Via Salaria 322
00198 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8554560 Ex: 105

Fax: (+39) 06 84241670

Email: minister.comslemrome@gmail.com

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN

Representative

Mr Khidir Gebreil MUSA
Director General
Plant Protection Directorate
Ministry of Agriculture and Irrigation
Khartoum North, P.O Box 14
Phone: (+249) 91213839
Email: khidrigibrilmusa@yahoo.com

SURINAME

Representative

Mr Radjendrekoeemar DEBIE
Coordinator
Plant Protection and Quality Control
Department
Ministry of Agriculture, Animal Husbandry and Fisheries
Letitia Vriesdelaan 8-10
Paramaribo
Phone: (+597) 402040/8720686
Email: radabie@hotmail.com

SWAZILAND - SWAZILANDIA

Representative

Mr George Similo MAVIMBELA
Research Officer
Department of Agricultural Research and Specialist Services
Ministry of Agriculture
Malkerns Research Station
P.O. Box 4 Malkerns
Phone: (+268) 25274071

Fax: (+268) 25274070

Email: seemelo@yahoo.com

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Representative

Ms Karin NORDIN
 Chief Officer of Plant Health
 Swedish Board of Agriculture
 Vallgatan 8
 551 82 Jonkoping
 Phone: (+46) 36 155000
 Fax: (+46) 8 206496
 Email: karin.nordin@jordbruksverket.se

Alternate(s)

Mr Tobias OLSSON
 Senior Administrative Officer
 Ministry for Rural Affairs
 Fredsgatan 8
 103 33 Stockholm
 Phone: (+46) 8 4051000
 Fax: (+46) 8 206496
 Email: jo.registrator@agriculture.ministry.se

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Représentant

M Hans DREYER
 Responsable du secteur Certification,
 Protection des Végétaux et des Variétés
 Office fédéral de l'agriculture OFAG
 Mattenhofstrasse 5
 3003 Berne
 Phone: (+41) 31 3222692
 Fax: (+41) 31 3222634
 Email: hans.dreyer@blw.admin.ch

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Representative

Ms Manthana MILNE
 Deputy Director-General
 Department of Agriculture (DOA)
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 (MOAC)
 50 Phaholyothin Rd. Ladyao
 Chatuchak, Bangkok 10900

Phone: (+66) 81 7007294
 Fax: (+66) 2 2804266
 Email: Manthana2001@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Tasanee PRADYABUMRUNG
 Senior Standard Officer
 Office of Standard Development
 National Bureau of Agricultural
 Commodity and Food Standards (ACFS)
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 (MOAC)
 50 Phaholyothin Rd. Ladyao
 Chatuchak, Bangkok 10900

Phone: (+66) 2 5612277
 Fax: (+66) 2 5612277
 Email: tasanee@acfs.go.th

Ms Walaikorn RATTANADECHAKUL
 Senior Agricultural Research Officer
 Plant Protection Research and
 Development Office (PPRDO)
 Department of Agriculture (DOA)
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 (MOAC)
 50 Phaholyothin Rd. Ladyao
 Chatuchak, Bangkok 10900

Phone: (+66) 2 5798516
 Fax: (+66) 2 5610744
 Email: walaikornr@yahoo.com

Mr Rapibhat CHANDARASRIVONGS
 Minister (Agriculture)
 Permanent Representative to FAO
 Office of Agricultural Affairs
 Royal Thai Embassy
 Via Cassia, 929 Villino M
 00189 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 30363687
 Fax: (+39) 06 30312700
 Email: thagri.rome@gmail.com

TOGO

Représentant

M Yawo Sèfe GOGOVOR
 Ingénieur Agronome
 Directeur de la Protection des Végétaux
 BP 1347 Lomé
 Phone: (+228) 22 514404
 Fax: (+228) 22 510888
 Email: gogovor@yahoo.f

TONGA

Representative

Mr Viliami KAMI
Head
Quarantine and Quality Management
Division (QQMD)
Ministry of Agriculture & Food, Forestry
and Fisheries (MAFFF)
P.O. Box 14 Nuku'alofa
Phone: (+676) 24922/24257
Fax: (+676) 24922
Email: maf-ento@kalianet.to

**TRINIDAD AND TOBAGO - TRINITÉ-
ET-TOBAGO - TRINIDAD Y TABAGO**

Representative

Ms Audine MOOTOO
Acting Director
Research Division
Ministry of Food Production
St Clair Circle, St Clair
Port of Spain
Phone: (+1868) 6223771
Fax: (+1868) 6224246
Email: ps@fplma.gov.tt

Alternate(s)

Mr Anthony ST. HILL
Acting Technical Officer (Crops)
Research Division
Ministry of Food Production
St Clair Circle, St Clair
Port of Spain

Phone: (+1868) 6223771
Fax: (+1868) 6224246
Email: ps@fplma.gov.tt

TUVALU

Representative

Mr Sam PANAPA
Senior Plant Protection Officer
Department of Agriculture
Ministry of Natural Resources
Private Mail Bag
Vaiaku, Funafuti
Phone: (+688) 20186
Fax: (+688) 20167
Email: sampanapa@gmail.com

UGANDA - OUGANDA

Representative

Mr Bulegeya KOMAYOMBI
Commissioner, Crop Protection
Ministry of Agriculture Animal Industry
and Fisheries
P.O.Box 102 Entebbe
Phone: (+256) 414 320115
Email: ccpmaaif@gmail.com

Alternate(s)

Ms Ephrance TUMUBOINE
Principal Agricultural Inspector
Phytosanitary Services
Ministry of Agriculture, Animal Industry
and Fisheries
P.O.Box 102 Entebbe
Phone: (+256) 414 320801
Email: ccpmaaif@gmail.com

Mr Robert SABIITI
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Uganda
Viale Giulio Cesare 71
00192 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 3225220

Fax: (+39) 06 3213688
Email: ugandaembassyrome@hotmail.com

UKRAINE - UCRANIA

Representative

Mr Vadym SYMONOV
First Deputy Chairman
State Veterinary and Phytosanitary Service
of Ukraine
7, Koloskova str., Kyiv 03138
Phone: (+380) 44 5247707
Email: post@golovderzhkarantin.gov.ua

Alternate(s)

Mr Vitaliy ROMANCHENKO
Director
Phytosanitary Safety Department
Deputy of the Main State Phytosanitary
Inspector
State Veterinary and Phytosanitary Service
of Ukraine
7, Koloskova str., Kyiv 03138
Phone: (+380) 44 5247707
Email: post@golovderzhkarantin.gov.ua

Ms Svitlana SKLIARENKO
Head
International Cooperation Department
State Veterinary and Phytosanitary Service
of Ukraine
7, Koloskova str., Kyiv 03138
Phone: (+380) 44 2579722
Email: sklyarenko@golovderzhkarantin.gov.ua

Ms Regina BUDZINSKA
Main Specialist of Internal Quarantine
State Phytosanitary Inspection of Zhytomyr
Region
State Veterinary and Phytosanitary Service
of Ukraine
1-b, Prospect Myru, Zhitomyr 10020
Phone: (+380) 412 254969
Email: ztkarantin@ukrpost.ua

**UNITED ARAB EMIRATES -
ÉMIRATS ARABES UNIS -
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

Representative

Ms. Noura Karam Jalal AL KAABI
Director of Eastern Region
Ministry of Environment and Water
Phone: (+971) 50 5797799
Email: nkjalal@moew.gov.ae

Alternate(s)

Mr Saeed Ali AL YAMMAHI
Head of Plant Health Section
Ministry of Environment and Water
Phone: (+971) 50 4892233
Email: saalawaash@moew.gov.ae

Mr Mirghani Hassan OBEID ALI
Embassy of the United Arab Emirates
Via della Camilluccia 492
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36306100

Fax: (+39) 06 36306100
Email: uaeroma@tin.it

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -
REINO UNIDO**

Representative

Mr Martin WARD
Chief Plant Health Officer
Department for Environment, Food and
Rural Affairs
Sand Hutton Applied Innovation Campus
York, UK
YO41 1LZ
Email: martin.ward@defra.gsi.gov.uk

Alternate(s)

Mr Steve ASHBY
Plant Health Policy Team
Department for Food, Environment and
Rural Affairs
Room 10GA07, Sand Hutton
York, YO41 1LZ

Phone: (+44) 1 904445048
Fax: (+44) 1 904455198
Email: steve.ashby@fera.gsi.gov.uk

Mr Sam BISHOP
Plant Health Consultant
Food and Environment Research Agency
Sand Hutton, York

YO41 1LZ
Phone: (+44) 1 904462738
Fax: (+44) 1 904455198
Email: sam.bishop@defra.gsi.gov.uk

Ms Jane CHARD
Head of Plant Biosecurity Branch
Science and Advice for Scottish
Agriculture (SASA)
Roddinglaw Road, Edinburgh
EH12 9FJ
Phone: (+44) 131 2448863
Email: Jane.Chard@sasa.gsi.gov.uk

**UNITED REPUBLIC OF
TANZANIA - RÉPUBLIQUE-
UNIE DE TANZANIE -
REPÚBLICA UNIDA DE
TANZANÍA**

Representative

Mr Cornelius Fabian MKONDO
Assistant Director
Agricultural Officer
Plant Health Service
Ministry of Agriculture, Food Security and
Cooperatives

PO Box 9071, Dar-es-Salaam
Phone: (+225) 22 2865642
Fax: (+225) 22 2865642
Email: catemanmdily@yahoo.com

Alternate(s)

Mr James Alex MSEKELA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the United Republic of
Tanzania
Villa Tanzania
Viale Cortina D'ampezzo, 185
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 33485820
Fax: (+39) 06 33485828
Email: janmsekela@gmail.com

Mr Mdili Sambayi KATEMANI
Agricultural Officer
Plant Health Service
Ministry of Agriculture, Food Security and
Cooperatives

PO Box 9071, Dar-es-Salaam
Phone: (+255) 22 2865642
Fax: (+255) 22 2865642
Email: catemanmdiliy@yahoo.com

Mr Ayoub Jones MNDEME
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the United Republic of
Tanzania
Villa Tanzania
Viale Cortina D'ampezzo, 185
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 33485820
Fax: (+39) 06 33485828
Email: mndemeay@gmail.com

**UNITED STATES OF AMERICA -
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE -
ESTADOS UNIDOS DE
AMÉRICA**

Representative

Ms Rebecca A. BECH
Deputy Administrator
Plant Protection and Quarantine
Animal and Plant Health Inspection Service
Department of Agriculture
Washington, DC 20250
Phone: (+1) 202 7347324
Email: rebecca.a.bech@aphis.usda.gov

Alternate(s)

Mr John GREIFER
Associate Deputy Administrator
International Services
Animal and Plant Health Inspection Service
Department of Agriculture
1400 Independence Ave., South Building
Washington DC 20250
Phone: (+1) 202 7207677
Email: John.K.Greifer@aphis.usda.gov

Ms Julie E. ALIAGA
International Standards Program Director
Plant Protection and Quarantine
Animal and Plant Health Inspection Service
Department of Agriculture
4700 River Road, Riverdale MD 20737
Phone: (+1) 301 8512032
Email: julie.e.aliaga@aphis.usda.gov

Mr Robert GRIFFIN
Director
Plant Epidemiology and Risk Assessment
Laboratory
USDA-APHIS
1730 Varsity Drive, Suite 300
Raleigh, NC 27606
Phone: (+1) 919 855 7512
Email: Robert.L.Griffin@aphis.usda.gov

Mr Michael MICHENER
Minister-Counsellor for Agriculture
Alternate Permanent Representative to
FAO
United States Mission to the United
Nations Agencies
Via Boncompagni 2
00187 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 46743507

Fax: (+39) 06 4674520
Email: Michenerm@state.gov

Ms Laura SCHWEITZER MEINS
Agricultural Specialist
United States Mission to the United
Nations Agencies
Via Boncompagni 2
00187 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 46743508

Fax: (+39) 06 46743518
Email: Laura.Schweitzer@fas.usda.gov

URUGUAY

Representante

Sra Inés ARES
Asesora
Dirección General de Servicios Agrícolas
Ministerio Ganadería, Agricultura y Pesca
Millan 4703
12300 Montevideo
Phone: (+598) 23098410
Fax: (+598) 2309840
Email: mares@mgap.gub.uy

Suplente(s)
Sr Oscar PIÑEYRO
Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Embajada de la República Oriental
del Uruguay
Via Vittorio Veneto, 183
00187 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 4821776/7

Fax: (+39) 06 4823695
Email: uruit@ambasciaturuguay.it

VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF) - VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU) - VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)

Representante
Sra Gladys URBANEJA DURAN
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Representación Permanente de la República
Bolivariana de Venezuela ante la FAO
Via G. Antonelli, 47
00197 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 8081407

Fax: (+39) 06 80690022
Email: embavenefao@iol.it

Suplente(s)
Sr Luis ALVAREZ FERMIN
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Representación Permanente de la República
Bolivariana de Venezuela ante la FAO
Via G. Antonelli, 47
00197 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 8081407

Fax: (+39) 06 80690022
Email: embavenefao@iol.it

Sr Manuel CLAROS OVIEDO
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Representación Permanente de la República
Bolivariana de Venezuela ante la FAO
Via G. Antonelli, 47
00197 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 8081407

Fax: (+39) 06 80690022
Email: embavenefao@iol.it

VIET NAM

Representative
Mr Long NGUYEN HOANG LONG
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Socialist Republic of Viet
Nam
Via di Bravetta, 156-158
00164 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 66160726

Fax: (+39) 06 66157520
Email: vnemb.it@mofa.gov.vn

Alternate(s)

Ms Quynh NGUYEN T.T.
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Socialist Republic of Viet
Nam
Via di Bravetta, 156-158
00164 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 66160726
Fax: (+39) 06 66157520
Email: vnemb.it@mofa.gov.vn

YEMEN - YÉMEN

Representative
Mr Gamel RAMADHAN
Plant Quarantine Department
Ministry of Agriculture and Irrigation
P.O Box 2805 Sana'a
Phone: (+ 967) 1 282966
Fax: (+967) 1 289509

ZAMBIA - ZAMBIE

Representative
Ms Doreen MALEKANO CHOMBA
Senior Agriculture Research Officer
Zambia Agriculture Research Institute
Plant Quarantine and Phytosanitary Service
Private bag 7 Chilanga, Lusaka
Phone: (+260) 979 672806
Email: dchomba71@gmail.com

ZIMBABWE

Representative
Ms Irene BOSHA
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Zimbabwe
Via Virgilio, 8
00193 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8308273/265

Fax: (+39) 06 68308324
Email: zimrome-wolit@tiscali.it

OBSERVER COUNTRIES (NON-CONTRACTING PARTIES)**PAYS OBSERVATEURS (PARTIES NON CONTRACTANTES)****PAÍSES OBSERVADORES (PARTES NO CONTRATANTES)****ANGOLA**

Représentant

M Sidónio MATEUS

Chef

Département de la Direction Nationale de
l'Agriculture, Elevage et des Forêts
Ministère de l'agriculture, du
développement rural et de la pêche
Rue Comandante Gika, C.P. 527

Luanda

Phone: (+244) 2 322694

Fax: (+244) 2 320553

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE
CONGO - RÉPUBLIQUE
DÉMOCRATIQUE DU CONGO -
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL
CONGO**

Représentant

M Damas MAMBA MAMBA

Point de contact CIPV

Chef de Division chargé de la Protection
des Végétaux à la DPPV

Ministère de l'agriculture et développement
rural

Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela

B.P. 8722 Kinshasa-Gombe

Phone: (+243) 812959330

Email: damasmamba@yahoo.fr

Suppléant(s)

Mme Julie NYOLO LOVE

Conseillère en charge du Genre et de la
Jeunesse

Ministère de l'agriculture et développement
rural

Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela

B.P. 8722 Kinshasa-Gombe

Phone: (+243) 817151883

Email: ministre@minagridier.cd

M Marcel KAPAMBWE NYOMBO

Conseiller en charge de la Production
Végétale

Ministère de l'agriculture et développement
rural

Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela

B.P. 8722 Kinshasa-Gombe

Phone: (+243) 817151883

Email: ministre@minagridier.cd

M Placide MUKENDI WA MUKENDI

Chef de Bureau en charge de la
Surveillance Phytosanitaire à la DPPV
Editeur au Portail Phytosanitaire
International

Ministère de l'agriculture et développement
rural

Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela

B.P. 8722 Kinshasa-Gombe

Phone: (+243) 810097054

Email: mukendipl@yahoo.fr

M Omar MANGENDA BABENE

Chef de Bureau Législation et
Réglementation Semencière à la DPPV
Editeur au Portal Phytosanitaire
International

Ministère de l'agriculture et développement
rural

Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela

B.P. 8722 Kinshasa-Gombe

Phone: (+243) 810732226

Email: omarbabene@gmail.com

LESOTHO

Phone: (+39) 06 8542496

Alternate(s)

Fax: (+39) 06 8542527

Email: secretary@lesothoembassyrome.com

Ms Malikopo Patricia RAKOOTJE

First Secretary

Alternate Permanent Representative toFAO

Embassy of the Kingdom of Lesotho

Via Serchio, 8

00198 Rome – Italy

**REGIONAL PLANT PROTECTION ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS RÉGIONALES DE PROTECTION DES VÉGÉTAUX
ORGANIZACIONES REGIONALES DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA**

**PLANT HEALTH COMMITTEE OF THE
SOUTHERN CONE
COMITÉ DE LA SANTÉ DES PLANTES
DU CÔNE SUD
COMITÉ REGIONAL DE SANIDAD
VEGETAL DEL CONO SUR**

Sra Beatriz MELCHO
Technical Secretary
Comité de Sanidad Vegetal del Cono Sur
Avenida Millán 4703
Montevideo - Uruguay
Phone: (+598) 23098410
Email: bmelcho@cosave.org

**EUROPEAN AND MEDITERRANEAN
PLANT PROTECTION ORGANIZATION**

**ORGANISATION EUROPÉENNE
POUR LA PROTECTION DES
PLANTES
ORGANIZACIÓN EUROPEA Y
MEDITERRÁNEA DE PROTECCIÓN DE
LAS PLANTAS**

Mr Ringolds ARNITIS
Director-General
European and Mediterranean Plant
Protection Organization
21 boulevard Richard Lenoir
75011 Paris - France
Phone: (+33) 1 45207794
Fax: (+33) 1 70766547
Email: hq@eppo.int

**INTER AFRICAN PHYTOSANITARY
COUNCIL
CONSEIL PHYTOSANITAIRE
INTERAFRICAIN
CONSEJO FITOSANITARIO
INTERAFRICANO**

Mr Jean-Gerard MEZUI M'ELLA
Director
Inter-African Phytosanitary Council of the
African Union
P.O. Box. 4170 Nlongkak
Youndé - Cameroun
Phone: (+237) 94899340
Fax: (+237) 22211967
Email: jeangerardmezuimella@yahoo.fr

Mr Jean Baptiste BAHAMA
Senior Scientific Officer
Phytopathology
Inter-African Phytosanitary Council of the
African Union
P.O. Box. 4170 Nlongkak
Youndé - Cameroun
Phone: (+237) 94192422
Fax: (+237) 22211967
Email: jbbaham2002@yahoo.fr

Mr Abdelfattah Mabrouk Amer SALEM
Senior Scientific Officer
Entomology
Inter-African Phytosanitary Council of the
African Union
P.O. Box. 4170 Nlongkak
Youndé - Cameroun
Phone: (+237) 7765313
Fax: (+237) 22211967
Email: abdelfattahsalem@ymail.com

**NEAR EAST PLANT PROTECTION
ORGANIZATION
ORGANISATION POUR LA
PROTECTION DES VÉGÉTAUX AU
PROCHE-ORIENT
ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN DE
LAS PLANTAS DEL CERCANO
ORIENTE**

Mr Mekki CHOUIBANI
Executive Director
Near East Plant Protection Organization
Avenue Hadj Ahmed Cherkaoui
Agdal - Rabat 10090

Phone: (+212) 537 676 536/673997808
Fax: (+212) 537 682 049
Email: hq.neppo@gmail.com

**NORTH AMERICAN PLANT
PROTECTION
ORGANIZATION
ORGANISATION NORD AMÉRICAIN
POUR LA PROTECTION DES PLANTES
ORGANIZACIÓN NORTEAMERICANA
DE PROTECCIÓN A LAS PLANTAS**

Mr Ian MCDONELL
Executive Director
North American Plant Protection
Organization
1431 Merivale Rd., 3rd Floor, Room 140
Ottawa, Ontario
K1A 0Y9 - Canada
Phone: (+613) 221 5144
Fax: (+613) 228 2540
Email: ian.mcdonell@nappo.org

**REGIONAL INTERNATIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT
PROTECTION AND ANIMAL HEALTH**

**ORGANISME INTERNATIONAL
RÉGIONAL CONTRE LES
MALADIES DES PLANTES
ET DES ANIMAUX
ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD
AGROPECUARIA**

Sr Guillermo ALVARADO DOWNING
Director Ejecutivo
Organismo Internacional Regional de
Sanidad
Agropecuaria - OIRSA
Calle Ramón Belloso, Final Pje. Isalde
Colonia Escalón
San Salvador - El Salvador
Phone: (+503) 2209 2200 / 2263 1127
Fax: (+503) 2263 1128
Email: galvarado@oirsa.org

Sr Jimmy Gerardo RUIZ BLANCO
Director en Sanidad Vegetal
Organismo Internacional Regional
de Sanidad Agropecuaria- OIRSA
Calle Ramón Belloso, Final Pje. Isalde
Colonia Escalón
San Salvador - El Salvador
Phone: (+503) 2209 2200 / 2209 9223
Fax: (+503) 2263 1128
Email: jruiz@oirsa.org

**PACIFIC PLANT PROTECTION
ORGANISATION
ORGANISATION DE PROTECTION DES
VÉGÉTAUX POUR LE PACIFIQUE
ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN
FITOSANITARIA DEL PACIFICO**

Mr Josua WAINIQOLO
Market Access Specialist
Land Resources Division
Secretariat of the Pacific Community
Private Mail Bag, Suva
Fiji Islands
Phone: (+679) 3379310 ext 35231
Fax: (+679) 3370021
Email: JosuaW@spc.int

**UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES
NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**CONVENTION ON BIOLOGICAL
DIVERSITY
CONVENTION SUR LA DIVERSITÉ
BIOLOGIQUE
CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD
BIOLÓGICA**

Mr Braulio FERREIRA DE SOUZA
DIAS
Executive Secretary
Convention on Biological Diversity (CBD)
413, Saint Jacques Street, suite 800
Montreal QC H2Y 1N9
Canada
Phone: (+1) 514 288 2220
Fax: (+1) 514 288 2220
Email: secretariat@cbd.int

**FAO REGIONAL OFFICES
BUREAUX RÉGIONAUX DE LA FAO
OFICINA REGIONALES DE LA FAO**

Mr Shoki AL-DOBAI
Crop Protection Officer
FAO Regional Office for Near East (RNE)
P.O. Box 2223 Dokki
Cairo, Egypt
Phone: (+20) 2 33316007 ext. 2812
Fax: (+20) 2 7495981/337419
Email: shoki.aldobai@fao.org

Mr Yongfan PIAO
Senior Plant Protection Officer
FAO Regional Office for Asia (RAP)
39 Phra Atit Road
Bangkok 10200, Thailand
Phone: (+66) 2 6974628
Fax: (+66) 2 6974445
Email: yongfan.piao@fao.org

Mr Nouredine NASR
Plant Production and Protection Officer
FAO Sub-regional Office for North Africa
(SNE)

43, Av. Kheireddine Pacha
1002 Tunis Belvédère
BP. 300 Cité Mahrajène
1082 Tunis, Tunisia
Phone: (+216) 71 906553 (ext: 235)
Fax: (+216) 71 901553
Email: Nouredine.Nasr@fao.org

Mr Descartes Larios KOUMBA
MOUENDOU
Junior Professional Officer
Plant Production and Protection
FAO Sub-regional Office for Central
Africa (SFC)

P.O. Box 2643
Libreville, Gabon
Phone: (+241) 01 774783
Fax: (+241) 01 740035
Email:
Descartes.KoumbaMouendou@fao.org

**INTERNATIONAL ATOMIC
ENERGY AGENCY
AGENCE INTERNATIONALE DE
L'ÉNERGIE ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE
ENERGÍA ATÓMICA**

Mr Jesus REYES FLORES
Entomologist
Insect Pest Control Section
Joint FAO/IAEA Division of Nuclear
Techniques in Food and Agriculture
International Atomic Energy Agency
Wagramerstrasse 5, P.O. Box 100
A-1400 Vienna, Austria
Phone: (+431) 2600 26062
Fax: (+431) 2600 26007
Email: J.Reyes-Flores@iaea.org

**OBSEVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

CAB INTERNATIONAL

Mr Shaun HOBBS
Global Director, Knowledge Bank
CABI Head Office
Nosworthy Way
Wallingford Oxfordshire
OX10 8DE United Kingdom
Phone: (+44) 0 1491 829395

Fax: (+44) 0 1491 833508
Email: s.hobbs@cabi.org

Mr Roger DAY
Deputy Director, Development
CABI Africa
United Nations Avenue
PO Box 633-00621

Nairobi, Kenya
Phone: (+254) 20 7224450
Fax: (+254) 20 7122150
Email: r.day@cabi.org

Mr Ulrich KUHLMANN
Regional Director
Europe & Plantwise Programme Director
CABI Switzerland
Rue des Grillons 1
CH-2800 Delémont
Switzerland
Phone: (+41) 0 32 421 4882
Email: u.kuhlmann@cabi.org

Ms Melanie BATEMAN
Integrated Crop Management Advisor

CABI Switzerland Rue des Grillons 1
CH-2800 Delémont
Switzerland
Phone: (+41) 0 32 421 4888
Email: m.bateman@cabi.org

Ms Julia Marie DENNIS
Communications Manager
CABI Head Office
Nosworthy Way, Wallingford
Oxfordshire, OX10 8DE
United Kingdom
Phone: (+44) 0 1491 829468
Email: j.dennis@cabi.org

EURASIAN ECONOMIC COMMISSION

Mr Nikolay TRYAKHOV
Head of Phytosanitary Measures Division
Department of Sanitary, Phytosanitary and
Veterinary Measures
Yakovoapostol'skii lane 12
Moscow
Phone: (+7) 495 6692400
Email: tryakhov@eecommission.org

Mr Vladimir SUBBOTIN
Deputy Head of Department
Department for Sanitary, Phytosanitary and
Veterinary Measures
Yakovoapostol'skii lane 12
Moscow
Phone: (+7) 495 6692400 (ext 5162)
Email: subbotin@eecommission.org

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR
COOPERATION IN AGRICULTURE****INSTITUT INTERAMÉRICAIN DE
COOPÉRATION POUR
L'AGRICULTURE****INSTITUTO INTERAMERICANO DE
COOPERACIÓN PARA LA
AGRICULTURA**

Sra Maria Lourdes FONALLERAS
Especialista Internacional en Sanidad
Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos

Luis Piera 1992

Montevideo, Uruguay
Phone: (+598) 24101676
Email: lourdes.fonalleras@iica.int

**WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU
COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL
COMERCIO**

Mr Melvin SPREIJ
Counsellor, STDF Unit
Agriculture and Commodities Division
World Trade Organization

Rue de Lausanne 154

1211 Geneva 21
Switzerland
Phone: (+41) 22 7396630
Fax: (+41) 22 7395760
Email: melvin.spreij@wto.org

Mr Rolando ALCALA
Economic Affairs Officer
Agriculture and Commodities Division
World Trade Organization
Rue de Lausanne 154
1211 Geneva 21
Switzerland
Phone: (+41) 22 7396583
Fax: (+41) 22 7395760
Email: rolando.alcala@wto.org

**NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**ASIA AND PACIFIC SEED
ASSOCIATION**

Mr Thomas Michael BURNS
Director
Institute of Food Research and Product
Development
Rooms 726 & 731 (7th Floor)
No. 50 Kasetsart University
Ladyao, Chatuchak
Bangkok 10900 Thailand
Phone: (+66) 2 9405464

Fax: (+66) 2 9405467

Email: tom.burns@apsaseed.org

**INTERNATIONAL GRAIN TRADE
COALITION**

Mr Ricardo CALDERON
Executive Director
APPAMEX
Durango 245 Desp. 902
Col. Roma, 06700 Mexico City
Mexico
Phone: (+52) 55 55334339
Email: ricardo.calderon@appamex.com.mx

Ms Gloria GABELLINI
Senior Policy Advisor
COCERAL
Rue du Trone 98 - 4th Floor
1050 Brussels, Belgium
Phone: (+32) 2 5020808
Email: gloria.gabellini@coceral.com

Mr William HILL
Canada Grains Council
1215-220 Portage Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3C 0A5, Canada
Email: hillw@flaxcouncil.ca

Mr Gary MARTIN
President and CEO
North American Export Grain Association
Suite 1003, 1250 Eye Street NW
Washington, DC 20005
Phone: (+202) 682 4030
Email: gcmartin@naega.org

Mr Dennis STEPHENS
Secretary
International Grain Trade Coalition
Oakbank, Manitoba
R0E 1J0, Canada
Phone: (+1) 204 4442423
Email: DennisStephens@mymts.net

**INTERNATIONAL SEED
FEDERATION
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES
SEMENCES**

Mr Richard DUNKLE
Senior Director
Seed Health and Trade
American Seed Trade Association
1701 Duke Street, Suite 275,
Alexandria, VA 22314 USA
Phone: (+1) 703 837 8140
Fax: (+1) 703 837 9365
Email: RDunkle@amseed.org

Ms Radha RANGANATHAN
Technical Director
International Seed Federation

Chemin du Reposoir 7
Nyon, Switzerland
Phone: (+41) 22 365 4420
Fax: (+41) 22 365 4421
Email: isf@worldseed.org

**ДОПОЛНЕНИЕ 12 – Международные стандарты по фитосанитарным мерам,
принятые на 8-й сессии КФМ (2013 год)**

The CPM:

1. *Adopted Annex 4 (Pest risk analysis for plants as quarantine pests) and core text-consequential changes to ISPM 11:2004 (2005-001), contained in this Appendix of the Report, noting that the title of ISPM 11 changed to Pest risk analysis for plants as quarantine pests and that the year of adoption of ISPM 11 changed to 2013.*
2. *Adopted the revision of Annex 1 (Approved treatments associated with wood packaging material) to ISPM 15:2009 (Regulation of wood packaging material in international trade)*

(2006-011), and consequential revision of *Annex 2 (The mark and its application)* to *ISPM 15:2009*, contained in this appendix.

3. *Adopted* the below listed ISPMs in the Russian language:

ISPMs 1, 2, 3, 4, 6, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, and 34, including Diagnostic Protocol 1 and Phytosanitary Treatments 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, and 14.



МСФМ 11

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

МСФМ 11

АНАЛИЗ ФИТОСАНИТАРНОГО РИСКА ДЛЯ КАРАНТИННЫХ ВРЕДНЫХ ОРГАНИЗМОВ

(2013 год)

Подготовлено Секретариатом Международной конвенции по карантину и защите растений

© FAO 2013



История публикации

История публикации не является официальной частью стандарта.

Настоящая история публикации относится только к версии на русском языке. Полную историю публикации см. в английской версии стандарта.

2013-04 КФМ-8 приняла версию настоящего стандарта на русском языке.

Первоначальный перевод на русский язык выполнен ЕОКЗР по соглашению о совместной публикации с ФАО.

МСФМ 11. 2013. анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов. Рим, МККЗР, ФАО.

История публикации последний раз была обновлена: 2013-04

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|--------|
| Принятие | 11-124 |
| ВВЕДЕНИЕ | 11-124 |
| Сфера применения | 11-124 |
| Справочные материалы | 11-124 |
| Определения | 11-125 |
| Резюме требований | 11-125 |
| АНАЛИЗ ФИТОСАНИТАРНОГО РИСКА ДЛЯ КАРАНТИННЫХ ВРЕДНЫХ ОРГАНИЗМОВ | 11-126 |
| 1. Стадия 1: Подготовительный этап | 11-126 |
| 1.1 Отправные моменты | 11-126 |
| 1.1.1 АФР, инициированный идентификацией пути распространения | 11-127 |
| 1.1.2 АФР, инициированный идентификацией вредного организма | 11-128 |
| 1.1.3 АФР, инициированный пересмотром или изменением политики | 11-128 |
| 1.2 Определение зоны АФР | 11-128 |
| 1.3 Информация | 11-128 |
| 1.3.1 Предшествующие АФР | 11-129 |
| 1.4 Заключение подготовительного этапа | 11-129 |
| 2. Стадия 2: Оценка фитосанитарного риска | 11-130 |
| 2.1 Категоризация вредных организмов | 11-130 |
| 2.1.1 Элементы категоризации | 11-131 |
| 2.1.1.1 Идентичность вредного организма | 11-131 |
| 2.1.1.2 Наличие или отсутствие в зоне АФР | 11-131 |
| 2.1.1.3 Статус согласно регламентациям | 11-131 |
| 2.1.1.4 Потенциал для акклиматизации и распространения в зоне АФР | 11-132 |
| 2.1.1.5 Возможные экономические последствия в зоне АФР | 11-132 |
| 2.1.2 Заключение о категоризации вредного организма | 11-132 |
| 2.2 Оценка вероятности интродукции и распространения | 11-132 |
| 2.2.1 Вероятность проникновения вредного организма | 11-133 |
| 2.2.1.1 Определение путей распространения для АФР, инициированного вредным организмом | 11-134 |
| 2.2.1.2 Вероятность связи рассматриваемого вредного организма с путем его распространения в месте происхождения | 11-134 |
| 2.2.1.3 Вероятность выживания в процессе транспортировки или хранения | 11-134 |
| 2.2.1.4 Вероятность выживания вредного организма при существующих процедурах по управлению вредными организмами | 11-135 |
| 2.2.1.5 Вероятность попадания на подходящего хозяина | 11-135 |
| 2.2.2 Вероятность акклиматизации | 11-135 |
| 2.2.2.1 Наличие подходящих хозяев, альтернативных хозяев и переносчиков в зоне АФР | 11-136 |
| 2.2.2.2 Пригодность окружающей среды | 11-136 |
| 2.2.2.3 Хозяйственные практики и меры борьбы | 11-137 |
| 2.2.2.4 Другие характеристики рассматриваемого вредного организма, влияющие на вероятность акклиматизации | 11-137 |

| | | |
|---------|--|--------|
| 2.2.3 | Вероятность распространения после акклиматизации | 11-137 |
| 2.2.4 | Заключение о вероятности интродукции и распространения | 11-138 |
| 2.2.4.1 | Заключение, касающееся зон, подверженных опасности | 11-138 |
| 2.3 | Оценка возможных экономических последствий | 11-138 |
| 2.3.1 | Воздействие вредных организмов | 11-139 |
| 2.3.1.1 | Прямые воздействия вредных организмов | 11-140 |
| 2.3.1.2 | Косвенные воздействия вредных организмов | 11-140 |
| 2.3.2 | Анализ экономических последствий | 11-141 |
| 2.3.2.1 | Факторы времени и места | 11-141 |
| 2.3.2.2 | Анализ последствий для торговли | 11-142 |
| 2.3.2.3 | Аналитические методы | 11-142 |
| 2.3.2.4 | Не относящиеся к торговле и экологические последствия | 11-142 |
| 2.3.3 | Заключение по оценке экономических последствий | 11-143 |
| 2.3.3.1 | Зона, подверженная опасности | 11-143 |
| 2.4 | Степень неопределенности | 11-144 |
| 2.5 | Заключение по стадии оценки фитосанитарного риска | 11-144 |
| 3. | Стадия 3: Управление фитосанитарным риском | 11-144 |
| 3.1 | Уровень риска | 11-145 |
| 3.2 | Требуемая техническая информация | 11-145 |
| 3.3 | Приемлемость риска | 11-145 |
| 3.4 | Определение и отбор подходящих вариантов управления фитосанитарным риском | 11-145 |
| 3.4.1 | Варианты, касающиеся грузов | 11-147 |
| 3.4.2 | Варианты предотвращения или уменьшения заражения культуры | 11-147 |
| 3.4.3 | Варианты, обеспечивающие свободу зоны, места или участка производства, или культуры, от рассматриваемого вредного организма | 11-148 |
| 3.4.4 | Варианты для других типов путей распространения | 11-148 |
| 3.4.5 | Варианты в пределах импортирующей страны | 11-148 |
| 3.4.6 | Запрет на ввоз товаров | 11-149 |
| 3.5 | Фитосанитарные сертификаты и другие меры по проверке груза на соответствие | 11-149 |
| 3.6 | Заключение оценки управления фитосанитарным риском | 11-149 |
| 3.6.1 | Мониторинг и пересмотр фитосанитарных мер | 11-149 |
| 4. | Документирование анализа фитосанитарного риска | 11-150 |
| 4.1 | Требования к документации | 11-150 |
| S1 | ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Комментарии, касающиеся сферы применения МККЗР в отношении рисков для окружающей среды | 11-151 |
| S2 | ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Комментарии, касающиеся сферы применения МККЗР в отношении анализа фитосанитарного риска для живых модифицированных организмов | 11-152 |
| S2 | ПРИЛОЖЕНИЕ 3: Определение потенциальной возможности живого модифицированного организма быть вредным организмом | 11-154 |
| | ПРИЛОЖЕНИЕ 4: Анализ фитосанитарного риска для растений как карантинных вредных организмов | 11-157 |

Принятие

МСФМ 11 (*Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов*) был принят на третьей сессии Временной Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2001 г. В апреле 2003 г. на пятой сессии Временной Комиссии по фитосанитарным мерам было принято добавление к МСФМ 11, касающееся анализа риска для окружающей среды, и было условлено, что оно должно быть интегрировано в МСФМ 11. В результате появился первый пересмотр МСФМ 11 (*Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов, включая анализ риска для окружающей среды*). В апреле 2004 г. на шестой сессии Временной Комиссии по фитосанитарным мерам было принято добавление, касающееся анализа фитосанитарного риска для живых модифицированных организмов (ЖМО), и было условлено, что оно должно быть интегрировано в первый пересмотр МСФМ 11. Это было сделано с целью создания настоящего стандарта, МСФМ 11:2004. Текст из добавления в отношении риска для окружающей среды, отмечен «S1», а текст из добавления, касающегося ЖМО, отмечен «S2».

Временная Комиссия по фитосанитарным мерам выражает благодарность за сотрудничество и поддержку Секретариату Конвенции о биологическом разнообразии, а также экспертам договаривающихся сторон Конвенции, принимавшим участие в подготовке добавлений к МСФМ 11.

Приложение 4 по анализу фитосанитарного риска растений как карантинных вредных организмов вместе со связанными изменениями в основном тексте стандарта были приняты на 8-й сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2013.

ВВЕДЕНИЕ

Сфера применения

Настоящий стандарт представляет подробное описание процесса проведения анализа фитосанитарного риска (АФР) с целью выяснения, являются ли вредные организмы карантинными вредными организмами. В нем описываются интегрированные процессы, которые следует использовать для оценки риска, а также для выбора вариантов управления фитосанитарным риском.

- S1 Он также содержит пояснения в отношении анализа риска для окружающей среды и для биологического разнообразия, представляемого вредными для растений организмами, включая риски, затрагивающие некультивируемые или неуправляемые растения, дикую флору, места обитания и экосистемы, находящиеся в зоне АФР. Некоторые пояснительные комментарии, касающиеся сферы применения МККЗР в отношении рисков для окружающей среды, приведены в приложении 1.
- S2 Оно включает руководство по оценке потенциальных фитосанитарных рисков для растений и растительных продуктов, представляемых ЖМО. Это руководство не изменяет сферу применения МСФМ 11, но предназначено для прояснения вопросов, связанных с АФР в отношении ЖМО. Некоторые пояснительные комментарии, касающиеся сферы применения МККЗР в отношении АФР для ЖМО, приведены в приложении 2.

Более детальное руководство по АФР для растений как вредных организмов приведено в приложении 4.

Справочные материалы

- S2 КБР. 2000 г. *Картахенский протокол по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии*. Монреаль, КБР.

ВКФМ. 2001 г. *Доклад третьей сессии Временной комиссии по фитосанитарным мерам*, Рим, 2-6 апреля 2001 г. Рим, МККЗР, ФАО.

ВКФМ. 2005 г. *Доклад седьмой сессии Временной комиссии по фитосанитарным мерам*, Рим, 4-7 апреля 2005 г. Рим, МККЗР, ФАО.

МККЗР. 1997 г. *Международная конвенция по карантину и защите растений*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ 1. 1993 г. *Принципы карантина растений в связи с международной торговлей*. Рим, МККЗР, ФАО. [опубликован в 1995 г.] [пересмотрен; теперь МСФМ 1:2006]

МСФМ 2. 2007 г. *Структура анализа фитосанитарного риска*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ 3. 1995 г. *Кондуит по импорту и выпуску экзотических агентов биологической борьбы*. Рим, МККЗР, ФАО. [опубликован в 1996 г.] [пересмотрен; теперь МСФМ 3:2005]

МСФМ 4. 1995 г. *Требования по установлению свободных зон*. Рим, МККЗР, ФАО. [опубликован в 1996 г.]

МСФМ 5. *Глоссарий фитосанитарных терминов*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ 7. 1997 г. *Система сертификации на экспорт*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ 8. 1998 г. *Определение статуса вредного организма в зоне*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ 10. 1999 г. *Требования по установлению свободных мест производства и свободных участков производства*. Рим, МККЗР, ФАО.

S2 **МСФМ 12.** 2001 г. *Руководство по фитосанитарным сертификатам*. Рим, МККЗР, ФАО. [пересмотрен; теперь МСФМ 12:2011]

МСФМ 32. 2009 г. *Категоризация товаров в соответствии с представляемым ими фитосанитарным риском*. Рим, МККЗР, ФАО.

Определения

Определения фитосанитарных терминов, используемых в данном стандарте, можно найти в МСФМ 5 (*Глоссарий фитосанитарных терминов*).

Резюме требований

Задачами АФР для рассматриваемой зоны являются определение вредных организмов и/или путей распространения, имеющих карантинное значение, и оценка связанного с ними риска, а также определение зон, подверженных опасности, и, при необходимости, определение вариантов управления фитосанитарным риском. АФР для карантинных вредных организмов является процессом, состоящим из трех стадий:

- Стадия 1 (подготовительный этап процесса) заключается в определении вредного(ых) организма(ов) и путей распространения, имеющих карантинное значение, которые следует рассматривать при анализе риска в отношении определенной зоны АФР.
- Стадия 2 (оценка риска) начинается с категоризации отдельных вредных организмов с целью установить, удовлетворяются ли в их отношении критерии карантинного вредного организма. В оценку риска входит оценка вероятности проникновения, акклиматизации и распространения вредных организмов и потенциальных экономических последствий (включая последствия для окружающей среды – S1).
- Стадия 3 (оценка управления риском) заключается в определении вариантов управления для уменьшения рисков, выявленных на стадии 2. Эти варианты оцениваются с точки зрения их эффективности, осуществимости и воздействий для того, чтобы отобрать подходящие.

АНАЛИЗ ФИТОСАНИТАРНОГО РИСКА ДЛЯ КАРАНТИННЫХ ВРЕДНЫХ ОРГАНИЗМОВ

1. Стадия 1: Подготовительный этап

Целью подготовительного этапа является определение вредного(ых) организма(ов) и путей распространения, имеющих карантинное значение, которые следует рассмотреть при анализе риска в отношении определенной зоны АФР.

- S2 Некоторые ЖМО могут представлять фитосанитарный риск и тем самым дают основание для проведения АФР. Однако фитосанитарные риски, представляемые другими ЖМО, не превышают риски, связанные с соответствующими им организмами, не являющимися ЖМО, и, следовательно, в отношении них не будет оснований проводить полный АФР. Таким образом, в отношении ЖМО целью подготовительного этапа является идентификация тех ЖМО, которые имеют характерные особенности потенциальных вредных организмов и для которых требуется проведение дальнейшей оценки, а также тех, для которых нет необходимости проводить дальнейшую оценку в соответствии с МСФМ 11.
- S2 ЖМО являются организмами, модифицированными с использованием методов современной биотехнологии для проявления одного или более новых или измененных свойств. В большинстве случаев родительский организм обычно не считается вредным для растений организмом, но может потребоваться провести оценку для установления того, привела ли данная генетическая модификация (т.е. ген, новая последовательность генов, регулирующая другие гены, или же генная производная) к новому свойству или характеристике, которая может представлять фитосанитарный риск.
- S2 Фитосанитарный риск от ЖМО может быть связан с:
- организмом(ами) с введенным(и) геном(ами) (т.е. ЖМО);
 - комбинацией генетического материала (например, с геном от вредных для растений организмов, таких как вирусы), или
 - последствиями перемещения генетического материала в другой организм.

1.1 Отправные моменты

Процесс АФР может быть инициирован в результате:

- определения пути распространения, представляющего потенциальную опасность проникновения вредного организма;
 - идентификации вредного организма, который может потребовать применения фитосанитарных мер;
 - пересмотра или изменения политики и приоритетов.
- S1 Отправные моменты часто связаны с «вредными организмами». МККЗР определяет вредный организм как «любой вид, разновидность или биотип растений, животных или патогенных агентов, вредный для растений или растительных продуктов». При применении этих отправных моментов к особому случаю растений как вредных организмов важно отметить, что эти растения должны соответствовать приведенному определению. Вредные организмы, непосредственно повреждающие растения, подходят под это определение. Кроме того, многие организмы, косвенно повреждающие растения, также соответствуют этому определению (такие как растения как вредные организмы, например, сорняки, инвазивные растения). Тот факт, что они вредны для растений, может основываться на свидетельствах их негативного воздействия, полученных в зоне их распространения. В случае с организмами, в отношении которых свидетельств о том, что они косвенно наносят ущерб растениям, недостаточно, может быть, тем не менее, целесообразно - на основе имеющейся и относящейся к делу информации - произвести оценку их потенциальной вредоносности в зоне АФР путем использования четко

документированной, последовательно применяемой и прозрачной системы. Это особенно важно для видов или сортов растений, импортируемых для посадки.

S2 Типы ЖМО, в отношении которых в национальную организацию по карантину и защите растений (НОКЗР) может поступить запрос на проведение оценки фитосанитарного риска, включают:

- растения для использования: а) в качестве сельскохозяйственных культур, на пищевые цели и в качестве кормов, в виде декоративных растений или для управляемых лесов; б) для биологической коррекции (в качестве организма, убирающего засорение); в) в промышленных целях (например, для производства энзим или биопластиков); г) в качестве терапевтических агентов (например, для фармацевтического производства);
- агентов биологической борьбы, модифицированных с целью улучшения их эффективности в этой роли;
- вредные организмы, модифицированные с целью изменения их патогенной характеристики для того, чтобы сделать их полезными для биологической борьбы (см.МСФМ 3:2005).
- организмы, генетически модифицированные с целью улучшения их характеристик, например, для получения биологических удобрений или иного воздействия на почву, для биологической коррекции или промышленного использования.

S2 Для того чтобы быть классифицированным в категорию вредного организма, ЖМО должен быть вредоносным или потенциально вредоносным для растений или растительных продуктов в условиях зоны АФР. Этот ущерб может быть в форме прямых или косвенных воздействий на растения и растительные продукты. Для руководства в процессе установления того, имеет ли ЖМО потенциальную возможность быть вредным организмом, используйте приложение 3: «Определение потенциальной возможности живого модифицированного организма быть вредным организмом».

1.1.1 АФР, инициированный идентификацией пути распространения

Необходимость нового или пересмотра прежнего АФР для конкретного пути распространения может возникнуть в следующих ситуациях:

- инициируется международная торговля в отношении товара, который ранее не импортировался в страну (обычно растения или растительного продукта, включая генетически измененные растения) или же товара из новой зоны или новой страны происхождения;
- новые виды растений импортируются в целях селекции и для научных исследований;
- выявлен иной путь распространения, чем импорт товара (естественное распространение, с упаковочным материалом, почтовыми отправлениями, мусором, багажом пассажиров и т.д.).

Перечень вредных организмов, которые могут быть связаны с рассматриваемым путем распространения (например, переносимых с товаром), может быть составлен путем использования любого сочетания официальных источников, баз данных, научной и иной литературы или консультаций экспертов. Рекомендуются располагать перечень в порядке приоритетов, основанных на мнении экспертов о распространении и типах вредных организмов. Если не выявлено никаких потенциальных карантинных вредных организмов, которые могли бы следовать рассматриваемым путем распространения, то АФР может быть остановлен на этой стадии.

S2 Выражение «генетически измененные растения» подразумевает растения, полученные путем использования современной биотехнологии.

1.1.2 АФР, инициированный идентификацией вредного организма

Потребность в новом или пересмотре прежнего АФР в отношении конкретного вредного организма может возникнуть в следующих ситуациях:

- экстренная ситуация возникает в связи с обнаружением длительного заражения или очага нового вредного организма в пределах зоны АФР;
- экстренная ситуация возникает в связи с выявлением нового вредного организма в импортируемом товаре;
- новый риск, связанный с вредным организмом, выявлен в результате научного исследования;
- вредный организм интродуцирован в зону;
- сообщается, что вредный организм оказался более вредоносным в зоне, отличной от зоны его происхождения;
- вредный организм неоднократно выявляется в грузах;
- сделан запрос об импорте организма;
- организм определен в качестве переносчика для других вредных организмов;
- организм генетически изменен таким образом, что ясна его потенциальная возможность стать вредным для растений организмом.

S2 Выражение «генетически изменен» подразумевает организмы, полученные путем использования современной биотехнологии.

1.1.3 АФР, инициированный пересмотром или изменением политики

Потребность в новом или пересмотре прежнего АФР, возникающая по политическим соображениям, наиболее часто возникнет в следующих ситуациях:

- принято решение на государственном уровне об осуществлении пересмотра фитосанитарных регламентаций, требований или процедур;
- пересмотрено предложение, поступившее от другой страны или со стороны международной организации (региональной организации по карантину и защите растений, ФАО);
- новая обработка или отказ от системы обработок, новый процесс или новая информация влияют на ранее принятое решение;
- возникает спор по вопросу о фитосанитарных мерах;
- изменяется фитосанитарная ситуация в стране, образована новая страна или изменились политические границы.

1.2 Определение зоны АФР

Зону АФР следует установить как можно более точно для того, чтобы определить территорию, в отношении которой нужна информация.

1.3 Информация

Сбор информации является важнейшим элементом всех стадий АФР. Он важен на подготовительном этапе для того, чтобы уточнить идентичность рассматриваемого(ых) вредного(ых) организма(ов), его или их современное распространение и связь с растениями-хозяевами, товарами и т.д. Дополнительная информация собирается по мере надобности с целью принятия необходимых решений в ходе АФР.

Информация для АФР может поступать из разнообразных источников. Предоставление официальной информации о статусе вредного организма является обязательством в рамках МККЗР (статья VIII.1(в)), чему содействуют официальные контактные лица (статья VIII.2).

- S1 Что касается рисков для окружающей среды, то разнообразие источников информации будет в целом шире, чем традиционно используемые НОКЗР. Может потребоваться привлечение более разноплановой информации. Эти источники могут содержать оценки воздействия на окружающую среду, но следует учитывать, что подобные оценки имеют иную цель, чем АФР, и не могут заменить собой АФР.
- S2 Информация в отношении ЖМО, требуемая для проведения полного анализа риска, может включать:
- название, идентичность и таксономический статус рассматриваемого ЖМО (включая все подходящие идентификационные коды), а также меры по управлению риском, применяемые в отношении рассматриваемого ЖМО в экспортирующей стране;
 - таксономический статус, общепринятое название, место сбора или приобретения, а также характерные особенности донорского организма;
 - описание нуклеиновой кислоты или интродуцированной модификации (включая генетическое строение), а также полученных генотипических и фенотипических характеристик рассматриваемого ЖМО;
 - подробности процесса трансформации;
 - подходящие методы выявления и идентификации и их специфичность, чувствительность и надежность;
 - предполагаемое использование, включая предполагаемую локализацию;
 - количество или объем предназначенных к импорту ЖМО.
- S2 Обеспечение информацией о статусе вредного организма является обязательством в рамках МККЗР (статья VIII.1(в)), чему содействуют официальные контактные лица (статья VIII.2). Страна может иметь обязательства предоставлять информацию, касающуюся ЖМО, в рамках других международных соглашений, таких как Картахенский протокол по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии (КБР, 2000 г.). Картахенский протокол имеет свой Ресурсный центр по биобезопасности, в котором может содержаться относящаяся к делу информация. Информация, касающаяся ЖМО, бывает иногда очень важной для торговли, и поэтому следует соблюдать действующие обязательства в отношении передачи и обработки информации.

1.3.1 Предшествующие АФР

Следует также проверить, подвергались ли уже процедуре АФР на национальном или международном уровне пути распространения, вредные организмы или политика. Если АФР существует, то его достоверность должна быть проверена, поскольку обстоятельства и информация могли измениться. Следует также изучить возможность использования АФР, проведенного для сходного пути распространения или вредного организма, которые могут частично или полностью заменить необходимость проведения нового АФР.

1.4 Заключение подготовительного этапа

К концу стадии 1, отправного пункта АФР, должны быть определены вызывающие озабоченность вредные организмы, пути распространения, а также зона АФР. Относящаяся к делу информация должна быть собрана, и вредные организмы определены в качестве возможных кандидатов на применение в отношении них фитосанитарных мер либо индивидуально, либо в связи с конкретным путем распространения.

- S2 В конце стадии 1 в отношении ЖМО НОКЗР может принять решение о том, что рассматриваемый ЖМО:
- является потенциальным вредным организмом и нуждается в дальнейшей оценке на стадии 2 или

- не является потенциальным вредным организмом, и нет необходимости в проведении дальнейшего анализа согласно МСФМ 11 (но см. также следующий абзац).

S2 Согласно МККЗР, АФР имеет отношение лишь к оценке и управлению фитосанитарными рисками. Так же, как и другие организмы и пути распространения, оценку которых проводит НОКЗР, ЖМО могут представлять иные риски, не входящие в сферу применения, охватываемую МККЗР. АФР в отношении ЖМО может составлять только часть требуемого полного анализа риска. Например, страны могут требовать оценку рисков для здоровья человека и животных или для окружающей среды, выходящую за пределы компетенции МККЗР. В случае если НОКЗР обнаруживает возможность существования рисков, не относящихся к фитосанитарным, может быть целесообразным уведомить соответствующие органы.

2. Стадия 2: Оценка фитосанитарного риска

В общих чертах процесс оценки фитосанитарного риска может быть разделен на три взаимосвязанных шага:

- категоризацию вредного организма;
- оценку вероятности интродукции и распространения;
- оценку потенциальных экономических последствий (включая ущерб окружающей среде).

В большинстве случаев эти шаги должны осуществляться последовательно в ходе АФР, но соблюдать определенную последовательность необязательно. Оценка фитосанитарного риска должна быть не более сложной, чем это технически оправдано обстоятельствами. Настоящий стандарт позволяет судить о конкретном АФР, исходя из принципов необходимости, минимального воздействия, прозрачности, эквивалентности, анализа риска, управляемого риска и отсутствия дискриминации, изложенных в МСФМ 1:1993.

S2 В отношении ЖМО, начиная с этого момента и следуя далее в процессе АФР, предполагается, что он оценивается в качестве вредного организма и, тем самым, «ЖМО» причисляется к ЖМО, являющимся потенциальными карантинными вредными организмами из-за новых или измененных характеристик или свойств, появившихся в результате генной модификации. Такая оценка риска должна осуществляться на основе индивидуального подхода к каждому конкретному случаю. ЖМО, обладающих характеристиками вредных организмов, не связанными с генной модификацией, следует подвергать оценке с использованием обычных процедур.

2.1 Категоризация вредных организмов

Вначале может быть неясно, какой(ие) вредный(ые) организм(ы), идентифицированные на стадии 1, требует(ют) проведения АФР. В процессе категоризации для каждого вредного организма устанавливается, соответствует ли он критериям, определяющим его как карантинный вредный организм.

При оценке пути распространения, связанного с товаром, может потребоваться проведение нескольких отдельных АФР для различных вредных организмов, потенциально связанных с данным путем распространения. Ценной особенностью процесса категоризации является возможность исключения организма или организмов из рассмотрения до проведения углубленного анализа.

Преимуществом категоризации вредных организмов является то, что она может быть осуществлена при наличии относительно небольшого количества информации; тем не менее, информации должно быть достаточно для адекватного проведения категоризации.

2.1.1 Элементы категоризации

Категоризация вредного организма как карантинного вредного организма включает следующие исходные элементы:

- идентичность рассматриваемого вредного организма;
- наличие или отсутствие в зоне АФР;
- статус согласно регламентациям;
- потенциальная возможность акклиматизации и распространения в зоне АФР;
- потенциальная возможность нанесения экономического ущерба (включая ущерб окружающей среде) в зоне АФР.

2.1.1.1 Идентичность вредного организма

Идентичность вредного организма должна быть точно определена для того, чтобы гарантировать, что производится оценка ясно отличимого организма, и что биологическая и иная информация, используемая при этой оценке, относится именно к этому рассматриваемому организму. Если это невозможно из-за того, что организм, вызывающий определенные симптомы, еще не окончательно идентифицирован, то необходимо доказать его способность вызывать постоянные симптомы и его способность к переносу.

Таксономической единицей для рассматриваемого вредного организма обычно является вид. Использование более высокого или более низкого таксономического уровня должно быть основано на научных данных. В случае использования уровней ниже видового, необходимы доказательства, демонстрирующие, что такие факторы, как различия в вирулентности, в спектре растений-хозяев или во взаимодействиях с переносчиками, достаточно значимы, чтобы влиять на фитосанитарный статус.

Более детальное руководство по рассмотрению идентичности растений как вредных организмов приведено в приложении 4.

В случаях, когда имеется переносчик, он также может быть рассмотрен как вредный организм в той степени, в которой он ассоциирован с основным организмом, вызывающим симптомы, и необходим для переноса этого вредного организма.

- S2 В случае ЖМО, идентификация требует наличия информации, касающейся характеристик реципиентного или родительского организма, донорского организма, генетической конструкции, генного или трансгенного переносчика и природы генетической модификации. Требования к информации представлены в разделе 1.3.

2.1.1.2 Наличие или отсутствие в зоне АФР

Рассматриваемый вредный организм должен отсутствовать во всей зоне АФР или в определенной ее части.

Более детальное руководство по рассмотрению наличия или отсутствия растений как вредных организмов приведено в приложении 4.

- S2 В случае ЖМО, эти соображения должны относиться к ЖМО, вызывающему обеспокоенность по фитосанитарным соображениям.

2.1.1.3 Статус согласно регламентациям

Если рассматриваемый вредный организм присутствует, но не является широко распространенным в зоне АФР, с ним должна проводиться официальная борьба, или такая официальная борьба должна планироваться в ближайшем будущем.

- S1 Кроме НОКЗР, официальную борьбу с вредными организмами, представляющими риск для окружающей среды, могут проводить другие инстанции. Однако признано, что при проведении

официальной борьбы должно использоваться добавление 1 к МСФМ 5 (*Руководство по интерпретации и применению концепции "официальной борьбы" и понятия "ограниченно распространенный"*), в частности раздел 5.7.

- S2 В случае ЖМО, официальная борьба должна быть связана с фитосанитарными мерами, применяемыми вследствие природы ЖМО как вредного организма. Можно рассматривать любые меры официальной борьбы, уместные в отношении родительского организма, донорского организма, трансгенного или генного переносчика.

2.1.1.4 Потенциал для акклиматизации и распространения в зоне АФР

Должны быть доступны доказательства, подтверждающие заключение о том, что рассматриваемый вредный организм сможет акклиматизироваться или распространиться в зоне АФР. В зоне АФР должны иметься экологические и климатические условия, включая условия в защищенном грунте, подходящие для акклиматизации и распространения рассматриваемого вредного организма; а также, в зависимости от конкретного случая, растения-хозяева (или близкородственные им виды), альтернативные хозяева и переносчики должны присутствовать в зоне АФР.

- S2 В отношении ЖМО следует также рассмотреть следующее:
- изменение характеристик адаптации, являющихся результатом генетической модификации, которое может увеличить потенциал для акклиматизации и распространения;
 - перенос генов или генный поток, которые могут привести к акклиматизации и распространению вредных организмов, или появлению новых вредных организмов;
 - генотипическую и фенотипическую нестабильность, которые могут привести к акклиматизации и распространению организмов с новыми вредными характеристиками, например, к потере генов стерильности, ответственных за предотвращение ауткроссинга.
- S2 Для более подробного руководства в отношении оценки этих характеристик см. приложение 3.

2.1.1.5 Возможные экономические последствия в зоне АФР

Должны иметься четкие признаки того, что рассматриваемый вредный организм может оказать экономически неприемлемое воздействие (включая воздействие на окружающую среду) в зоне АФР.

- S1 Экономически неприемлемое воздействие описано в добавлении 2 к МСФМ 5 (*Руководство по толкованию понятия "потенциальное экономическое значение" и связанных с ним терминов, включая, в частности, экологические соображения*).
- S2 В случае ЖМО, экономический ущерб (включая ущерб окружающей среде) следует связывать с природой этого ЖМО как вредного организма (губительной для растений и растительных продуктов).

2.1.2 Заключение о категоризации вредного организма

Если установлено, что рассматриваемый вредный организм имеет потенциальную возможность быть карантинным вредным организмом, то процесс АФР следует продолжить. Если вредный организм не отвечает всем критериям карантинного вредного организма, то процесс АФР в отношении этого вредного организма можно прекратить. В случае отсутствия достаточного количества информации эти неопределенности должны быть определены, и процесс АФР следует продолжить.

2.2 Оценка вероятности интродукции и распространения

Интродукция вредного организма включает как его проникновение, так и акклиматизацию. Оценка вероятности интродукции требует анализа каждого из путей распространения, с

которым может быть связан вредный организм, от места происхождения до его акклиматизации в зоне АФР. В АФР, инициированном в отношении конкретного пути распространения (обычно импортируемого товара), вероятность проникновения каждого вредного организма оценивается для этого пути распространения. Следует изучить также вероятности проникновения вредных организмов, связанных с другими путями распространения.

Что касается анализов риска, инициированных в отношении конкретных вредных организмов, не связанных с определенными товарами или путями распространения, то следует рассматривать все возможные пути распространения.

Оценка вероятности распространения основывается, прежде всего, на соображениях биологического характера, сходных с таковыми в отношении проникновения и акклиматизации.

- S1 В отношении растения, оцениваемого в качестве вредного организма с косвенным характером воздействия, даже если имеется ссылка на растение-хозяина или спектр растений-хозяев, эти термины следует понимать как ссылку на подходящее место обитания⁶⁶ в зоне АФР.
- S1 В случае растений как вредных организмов, концепции проникновения, акклиматизации и распространения могут рассматриваться по-другому.

Для посевного и посадочного материала, предлагаемого для импорта, вероятность проникновения не нужно оценивать. После импорта растения могут быть посажены и содержаться в предусмотренном месте. Фитосанитарный риск может возникнуть, если есть вероятность того, что растения могут распространиться из места, где их планируется выращивать, и акклиматизироваться в зоне, подверженной опасности. Соответственно, раздел 2.2.3 может быть рассмотрен до раздела 2.2.2.

- S1 Импортированные растения, не предназначенные для посадки или посева, могут быть использованы в различных целях (например, в качестве корма для птиц, фуража или для переработки). Фитосанитарный риск таких растений может возникнуть, если есть вероятность того, что эти растения могут попасть в природу и быть использованы не по назначению и акклиматизироваться в зоне, подверженной опасности.

Более детальное руководство по рассмотрению мест обитания, местонахождений и зоны, подверженной опасности, в отношении растений как вредных организмов приведено в приложении 4.

- S2 Оценка вероятности интродукции ЖМО требует анализа как предусмотренных или непредусмотренных путей распространения, так и предполагаемого использования.

2.2.1 Вероятность проникновения вредного организма

Вероятность проникновения вредного организма зависит от путей распространения из экспортирующей страны до места назначения, а также встречаемости и количества вредных организмов, связанных с ними. Чем больше имеется путей распространения, тем больше вероятность того, что рассматриваемый вредный организм проникнет в зону АФР.

Документально зарегистрированные пути распространения должны быть приняты к сведению в отношении возможности проникновения рассматриваемого вредного организма в новые зоны. Следует также провести оценку потенциальных путей распространения, которые в данное время могут еще не существовать. Данные о выявлении вредного организма в грузах могут оказаться доказательством его способности быть связанным с путем распространения и выживать в процессе транспортировки или хранения.

⁶⁶ В случае с организмами, повреждающими растения косвенно, путем воздействия на другие организмы или места обитания, термины хозяин и место обитания должны распространяться также на эти другие организмы или места обитания.

- S1 Вероятность проникновения не нужно оценивать для растений, предлагаемых для импорта. Однако вероятность проникновения необходимо оценивать в отношении вредных организмов, которые могут переноситься с такими растениями (например, засоряющие семена, переносимые с семенами, импортируемыми для посева).

Более детальное руководство по вероятности проникновения растений как вредных организмов приведено в приложении 4.

- S2 Данный раздел не применяется к ЖМО, импортируемым с целью намеренного выпуска в окружающую среду.

2.2.1.1 Определение путей распространения для АФР, инициированного вредным организмом

Следует рассмотреть все относящиеся к делу пути распространения. Они могут быть определены преимущественно в связи с географическим распространением и кругом растений-хозяев рассматриваемого вредного организма. Грузы растений и растительных продуктов, перемещаемые при международной торговле, являются основными вызывающими озабоченность путями распространения, и существующие особенности такой торговли будут в значительной степени определять, какие пути распространения относятся к делу. Другие пути распространения, такие как иные типы товаров, упаковочные материалы, люди, багаж, почтовые отправления, транспортные средства и обмен научным материалом, следует рассматривать по мере необходимости. Проникновение естественным путем также следует оценивать, поскольку естественное распространение может уменьшить эффективность фитосанитарных мер.

- S2 В отношении ЖМО следует рассмотреть все относящиеся к делу пути распространения (намеренного и непреднамеренного проникновения).

2.2.1.2 Вероятность связи рассматриваемого вредного организма с путем его распространения в месте происхождения

Следует дать оценку вероятности связи рассматриваемого вредного организма, в пространстве или во времени, с рассматриваемым путем распространения в месте происхождения. Факторами, подлежащими рассмотрению, являются:

- численность рассматриваемого вредного организма в зоне происхождения;
- присутствие рассматриваемого вредного организма в стадии развития, которая может быть связана с товарами, контейнерами или транспортными средствами;
- объем и частота перевозок на пути распространения;
- сезон перевозок;
- управление вредным организмом, хозяйственные и коммерческие процедуры, применяемые в месте происхождения (применение препаратов для защиты растений, обращение, выбраковка, прополка, сортировка по категориям качества).

2.2.1.3 Вероятность выживания в процессе транспортировки или хранения

Примерами факторов, подлежащих рассмотрению, являются:

- скорость и условия транспортировки, а также продолжительность жизненного цикла рассматриваемого вредного организма в соотношении с продолжительностью транспортировки и хранения;
- уязвимость жизненных стадий развития в период транспортировки или хранения;
- численность особей вредного организма, которые могут находиться в грузе;
- коммерческие процедуры (например, рефрижерация), применяемые в отношении грузов в стране происхождения, стране назначения или в процессе транспортировки или хранения.

2.2.1.4 Вероятность выживания вредного организма при существующих процедурах по управлению вредными организмами

Существующие процедуры по управлению вредными организмами (включая фитосанитарные процедуры), применяемые в отношении грузов против других вредных организмов от места происхождения до места конечного использования, следует оценить на эффективность в отношении рассматриваемого вредного организма. Следует дать оценку вероятности того, что рассматриваемый вредный организм окажется незамеченным в процессе досмотра или выживет при осуществлении других существующих фитосанитарных процедур.

2.2.1.5 Вероятность попадания на подходящего хозяина

Факторами, подлежащими рассмотрению, являются:

- механизмы распространения, включая переносчиков, позволяющие организму переместиться с рассматриваемого пути распространения на подходящее растение-хозяина;
- информация о том, должен ли импортируемый товар быть направлен только в некоторые или же во многие пункты назначения в пределах рассматриваемой зоны АФР;
- близость расположения мест ввоза, транзита и пунктов назначения груза от места нахождения подходящих растений-хозяев;
- время года, в которое происходит импорт;
- предполагаемое использование товара (например, для посадки или посева, переработки и потребления);
- риски, представляемые побочными продуктами и отходами.

Некоторые способы использования связаны со значительно более высокой вероятностью интродукции (например, посадка или посев), чем другие (например, переработка). Следует также рассмотреть вероятность, связанную с выращиванием, обработкой или уничтожением товара вблизи подходящих растений-хозяев.

- S2 В отношении ЖМО вероятность возникновения генного потока и переноса генов следует также рассматривать в тех случаях, когда имеется свойство, имеющее фитосанитарное значение, которое может быть передано.

2.2.2 Вероятность акклиматизации

Для того чтобы оценить вероятность акклиматизации вредного организма, следует собрать достоверную информацию, касающуюся его биологии (цикла развития, спектра хозяев, эпидемиологии, выживаемости и т.д.) из тех зон, где рассматриваемый вредный организм в настоящее время встречается. Ситуацию в зоне АФР можно затем сравнить с ситуацией в зонах, где он в настоящее время присутствует (принимая также во внимание защищенную среду обитания, такую как теплицы и парники), и использовать мнение экспертов для оценки вероятности акклиматизации. Могут быть рассмотрены описания случаев, касающихся сравнимых вредных организмов. Примерами факторов, подлежащих рассмотрению, являются:

- наличие, количество и распространение хозяев в рассматриваемой зоне АФР;
- пригодность окружающей среды в рассматриваемой зоне АФР;
- потенциал приспособляемости рассматриваемого вредного организма;
- репродуктивная стратегия рассматриваемого вредного организма;
- способ выживания вредного организма;
- хозяйственные практики и меры борьбы.

При рассмотрении вероятности акклиматизации следует отметить, что организм с промежуточным статусом (см. МСФМ 8:1998) может быть не способным акклиматизироваться в зоне АФР (например, вследствие неподходящих климатических условий), но, тем не менее,

быть способным вызвать неприемлемые экономические последствия (см. МККЗР, статья VII. 3).

- S1 В случае растений как вредных организмов оценка вероятности акклиматизации касается непосредственно их акклиматизации в местах обитания, отличных от тех, в которых их предполагается выращивать.

Более детальное руководство по вероятности акклиматизации растений как вредных организмов приведено в приложении 4.

- S2 В отношении ЖМО следует также рассмотреть способность к выживанию без вмешательства человека.
- S2 Кроме того, если поток генов вызывает тревогу в рассматриваемой зоне АФР, то следует рассмотреть вероятность проявления и закрепления свойства, представляющего фитосанитарное значение.
- S2 Могут быть рассмотрены описания случаев, касающихся сравнимых ЖМО или иных организмов, являющихся носителями той же генной конструкции.

2.2.2.1 Наличие подходящих хозяев, альтернативных хозяев и переносчиков в зоне АФР

Факторами, подлежащими рассмотрению, являются:

- присутствуют ли растения-хозяева и альтернативные растения-хозяева, а также насколько многочисленными или широко распространенными они могут быть;
- встречаются ли растения-хозяева и альтернативные растения-хозяева в пределах достаточной географической близости, чтобы позволить рассматриваемому вредному организму завершить его цикл развития;
- существуют ли другие виды растений, которые могли бы оказаться подходящими хозяевами в отсутствие обычных видов хозяев;
- существует ли уже в рассматриваемой зоне АФР переносчик, если он требуется для распространения рассматриваемого вредного организма, или вероятность его интродукции;
- встречаются ли другие виды переносчиков в рассматриваемой зоне АФР.

Таксономическим уровнем, на котором обычно рассматриваются растения-хозяева, должен быть «вид». Использование более высокого или более низкого таксономических уровней должно быть обосновано с помощью научных данных.

2.2.2.2 Пригодность окружающей среды

Должны быть определены факторы окружающей среды (например, пригодность климата, почвы, конкуренция вредных организмов и растений-хозяев), являющиеся критическими для развития рассматриваемого вредного организма, его растения-хозяина и, если применимо, то и его переносчика и их способности выживать в условиях периодов климатического стресса и завершать цикл развития. Следует отметить, что окружающая среда может оказывать различное воздействие на рассматриваемый вредный организм, его растения-хозяина и его переносчика. Это следует учитывать при определении того, сохраняется ли в рассматриваемой зоне АФР взаимодействие этих организмов, сложившееся в зоне происхождения и оказывается ли оно полезным или вредным для оцениваемого вредного организма. Следует также рассмотреть вероятность акклиматизации в условиях защищенного грунта, например, в теплицах.

Системы моделирования климата могут быть использованы для сравнения климатических данных из мест известного распространения вредного организма с данными для рассматриваемой зоны АФР.

2.2.2.3 Хозяйственные практики и меры борьбы

Следует, если возможно, сравнить практики, применяемые при возделывании и производстве культур растений-хозяев, с целью выявления различий при их применении в рассматриваемой зоне АФР и в зоне происхождения оцениваемого вредного организма, которые могут повлиять на его способность акклиматизироваться.

- S2 В отношении растений, являющихся ЖМО, также может быть уместным рассмотреть специфические практики хозяйствования, борьбы или менеджмента.

В зоне АФР можно рассмотреть программы борьбы с вредными организмами и присутствие естественных врагов, уменьшающие вероятность акклиматизации. Вредные организмы, борьба с которыми невозможна, следует рассматривать как представляющие больший риск, чем те, с которыми можно легко справиться, проведя обработки. Следует также рассмотреть наличие (или отсутствие) подходящих методов ликвидации.

2.2.2.4 Другие характеристики рассматриваемого вредного организма, влияющие на вероятность акклиматизации

Другие характеристики вредного организма, влияющие на вероятность акклиматизации, включают:

- *Стратегию размножения рассматриваемых вредных организмов и способ их выживания.* Следует определить характерные особенности, которые дают возможность рассматриваемому вредному организму эффективно размножаться в новой среде, такие как партеногенез или самоопыление, продолжительность цикла развития, количество поколений в год, стадия покоя и т.д.
- *Генетическую приспособляемость.* Следует учитывать, является ли рассматриваемый вид полиморфным и какова степень, до которой рассматриваемый вредный организм демонстрирует способность адаптироваться к условиям, сходным с существующими в зоне АФР, например, образовывать специфичные к растениям-хозяевам расы или расы, адаптированные к более широкому спектру мест обитания или к новым растениям-хозяевам. Эта генотипическая (и фенотипическая) изменчивость усиливает возможности вредного организма выдерживать колебания условий окружающей среды, адаптироваться к более широкому спектру мест обитания, развивать устойчивость к пестицидам и преодолевать резистентность растений-хозяев.
- *Минимальную численность популяции, необходимую для акклиматизации.* Следует, по возможности, дать оценку пороговой численности популяции, необходимой для ее акклиматизации.

- S2 В отношении ЖМО, при наличии доказательств существования генотипической и фенотипической нестабильности, этот вопрос необходимо рассмотреть.

- S2 Может быть также уместным рассмотреть предлагаемые практики производства и борьбы в отношении ЖМО в импортирующей стране.

2.2.3 Вероятность распространения после акклиматизации

Вредный организм с высоким потенциалом распространения может также иметь высокий потенциал для акклиматизации, а возможности для его успешной локализации и/или ликвидации будут более ограничены. Для того чтобы дать оценку вероятности распространения рассматриваемого вредного организма, следует собрать достоверную биологическую информацию из зон, где он присутствует в настоящее время. Затем ситуацию в рассматриваемой зоне АФР следует тщательно сравнить с ситуацией в зонах, где

рассматриваемый вредный организм распространен в настоящее время, и использовать мнение экспертов для оценки вероятности распространения. Можно эффективно использовать описания случаев, касающихся сравнимых вредных организмов. Примерами факторов, подлежащих рассмотрению, являются:

- пригодность естественной и/или управляемой окружающей среды для естественного распространения рассматриваемого вредного организма;
- наличие естественных барьеров;
- потенциал для перемещения с товарами или транспортными средствами;
- предполагаемое использование товара;
- потенциальные переносчики рассматриваемого вредного организма в зоне АФР;
- потенциальные естественные враги рассматриваемого вредного организма в зоне АФР.

- S1 В случае растений как вредных организмов оценка распространения касается распространения из местонахождения, где растения планируется выращивать, или отклонения от предполагаемого использования в зоне, подверженной опасности.

Более детальное руководство по вероятности распространения растений как вредных организмов приведено в приложении 4.

Информация о вероятности распространения используется для оценки того, насколько быстро потенциальная экономическая значимость вредного организма может проявиться в пределах зоны АФР. Она также имеет значение, если рассматриваемый вредный организм способен проникнуть и акклиматизироваться в зоне низкой потенциальной экономической значимости, а затем распространиться в зону высокой потенциальной экономической значимости. Кроме того, она может оказаться важной на стадии оценки управления фитосанитарным риском при рассмотрении осуществимости локализации или ликвидации интродуцированного вредного организма.

- S1 Некоторые вредные организмы могут не оказывать вредного воздействия на растения немедленно после своей акклиматизации, и, в частности, могут распространиться лишь через определенное время. При оценке вероятности распространения это обстоятельство следует принять во внимание, основываясь на данных о подобном поведении.

2.2.4 Заключение о вероятности интродукции и распространения

Общая вероятность интродукции должна быть выражена в терминах, наиболее соответствующих исходным данным, методам, используемым для анализа, и предполагаемой аудитории. Оценка может быть количественной или качественной, поскольку каждый из этих результатов в любом случае является результатом сочетания как количественной, так и качественной информации. Вероятность интродукции может быть выражена в виде сравнения с таковой, полученной на основании АФР для других вредных организмов.

2.2.4.1 Заключение, касающееся зон, подверженных опасности

Следует определить ту часть зоны АФР, где экологические факторы благоприятствуют акклиматизации рассматриваемого вредного организма, чтобы установить зону, подверженную опасности. Это может быть вся зона АФР или часть этой зоны.

2.3 Оценка возможных экономических последствий

Требования, описанные на этой стадии, указывают, какая информация, касающаяся рассматриваемого вредного организма и его потенциальных растений-хозяев, должна быть собрана, и предлагают уровни экономического анализа, которые могут быть выполнены с использованием этой информации для того, чтобы всесторонне оценить воздействие рассматриваемого вредного организма, т.е. возможные экономические последствия. Должны быть, где возможно, получены количественные данные, которые представят показатели в

денежном выражении. Качественные данные также могут быть использованы. Может оказаться полезной консультация с экономистом.

Во многих случаях детальный анализ предполагаемых экономических последствий не является необходимым, если имеется достаточно доказательств или всеми признано, что интродукция вредного организма будет иметь неприемлемые экономические последствия (включая ущерб, наносимый окружающей среде). В подобных случаях оценка фитосанитарного риска будет, в первую очередь, сфокусирована на вероятности интродукции и распространения. Однако необходимо рассмотреть экономические факторы более подробно, если уровень экономического ущерба находится под вопросом, или же, если знание уровня экономического ущерба необходимо для определения строгости мер по управлению риском или для оценки рентабельности предотвращения интродукции или борьбы.

Более детальное руководство по оценке возможных экономических последствий, связанных с растениями как вредными организмами, приведено в приложении 4.

- S2 В случае ЖМО, экономический ущерб (включая ущерб окружающей среде) следует связывать с природой этого ЖМО как вредного организма (губительной для растений и растительных продуктов).
- S2 В отношении ЖМО следует также рассмотреть следующие данные:
- потенциальные экономические последствия, которые могут быть результатом неблагоприятного воздействия на организмы, не являющиеся мишенями, которые сами вредны для растений или растительных продуктов;
 - экономические последствия, которые могут вытекать из свойств вредного организма.
- S2 Для более подробного руководства в отношении оценки этих характеристик см. приложение 3.

2.3.1 Воздействие вредных организмов

Для того чтобы оценить потенциальное экономическое значение рассматриваемого вредного организма следует собрать информацию из зон, где этот вредный организм обитает в естественных условиях или был интродуцирован. Эту информацию следует сравнить с ситуацией в зоне АФР. Можно эффективно использовать описания случаев, касающихся сравнимых вредных организмов. Рассматриваемые воздействия могут быть прямыми или косвенными.

- S1 Основной метод оценки потенциального экономического значения вредных организмов в этом разделе также применяется к:
- вредным организмам, воздействующим на некультивируемые или неуправляемые растения;
 - растениям как вредным организмам;
 - вредным организмам, наносящим ущерб растениям путем воздействия на другие организмы.
- S1 В случае прямого или косвенного воздействий на окружающую среду нужны конкретные доказательства.
- S1 В случае импорта посевного и посадочного материала, который может быть вредным организмом, в оценку может быть включен долгосрочный ущерб для места обитания, в котором растения предполагается выращивать, поскольку выращивание может негативно повлиять на дальнейшее использование этого места обитания или нанести ему вред.
- S1 Принимаемые во внимание воздействия и последствия для окружающей среды должны быть результатом воздействий на растения. Однако подобные воздействия на растения могут быть менее значимыми, чем воздействия и/или последствия для других организмов или систем.

Например, растение как вредный организм, которое оказывает незначительное воздействие на растения, может быть в значительной степени аллергенным для людей или второстепенный растительный патоген может выделять токсины, наносящие серьезный вред домашнему скоту. Однако регулирование растений исключительно на основе их воздействия на другие организмы или системы (например, на здоровье людей или животных) находится за пределами сферы применения настоящего стандарта. Если в процессе АФР обнаружены свидетельства существования потенциального риска для других организмов или систем, то об этом следует сообщить в соответствующие инстанции, обязанные по закону иметь дело с этим вопросом.

2.3.1.1 Прямые воздействия вредных организмов

Ниже приводятся примеры того, что можно рассмотреть с целью определения и описания характера прямых воздействий рассматриваемого вредного организма на каждого потенциального хозяина в зоне АФР или воздействий, являющихся специфичными для конкретного хозяина:

- известные или потенциальные растения-хозяева (в полевых условиях, защищенном грунте или в дикой природе);
- типы, количество и частоту повреждений;
- потери урожая в количестве и качестве;
- биотические факторы (например, способность к адаптации и вирулентность рассматриваемого вредного организма), влияющие на повреждения и потери;
- абиотические факторы (например, климат), влияющие на повреждения и потери;
- скорость распространения;
- скорость размножения;
- меры борьбы (включая существующие меры), их эффективность и стоимость;
- воздействие на существующие практики производства;
- воздействия на окружающую среду.

На основе элементов, приведенных выше, для каждого из потенциальных растений-хозяев следует оценить всю зону, занимаемую культурой, и зону, потенциально подверженную опасности.

S1 В случае анализа рисков для окружающей среды примеры прямых воздействий вредных организмов на растения и/или их экологических последствий, которые могут быть приняты во внимание, включают:

- уменьшение количества ключевых видов растений;
- уменьшение количества видов растений, являющихся основными компонентами экосистем (в отношении их обилия или размера), а также находящихся под угрозой исчезновения местных видов растений (включая воздействия ниже видового уровня, если существуют данные о том, что подобные воздействия значительны);
- значительное сокращение численности, замещение или уничтожение других видов растений.

S1 Оценка зоны, потенциально подверженной опасности, должна соотноситься с этими воздействиями.

2.3.1.2 Косвенные воздействия вредных организмов

Для определения и описания характера косвенных воздействий рассматриваемого вредного организма в зоне АФР или воздействий, не являющихся специфичными для хозяев, могут быть рассмотрены следующие примеры:

- воздействия на внутренние и экспортные рынки, включая, в частности, специфические воздействия на доступ к экспортному рынку. (Должна быть произведена оценка

потенциальных последствий для доступа к рынку, которые могут иметь место в случае акклиматизации рассматриваемого вредного организма. Это подразумевает рассмотрение масштаба фитосанитарных регламентаций, предписанных (или тех, что, вероятно, будут предписаны) торговыми партнерами);

- изменения издержек производства или требований денежных вложений, включая расходы на проведение борьбы;
- изменения во внутреннем или зарубежном потребительском спросе на продукт, происходящие в результате изменения его качества;
- отрицательное воздействие на окружающую среду и иные нежелательные воздействия мер борьбы;
- осуществимость и стоимость процессов локализации и ликвидации;
- способность выступать в качестве переносчика других вредных организмов;
- ресурсы, требуемые для проведения дополнительных исследований и консалтинга;
- социальные и иные виды воздействий (например, туризм).

S1 В случае анализа рисков для окружающей среды примеры не прямых воздействий вредных организмов на растения и/или их экологических последствий, которые могут быть приняты во внимание, включают:

- значительные воздействия на растительные сообщества;
- значительные воздействия на определенные экологически чувствительные или защищенные зоны;
- значительное изменение экологических процессов и структуры, стабильности или процессов, происходящих в экосистеме (включая дополнительные воздействия на виды растений, эрозию, изменение уровня грунтовых вод, возросшую пожарную опасность, кругооборот питательных веществ и др.);
- воздействия на использование человеком (например, на качество воды, рекреационное использование, туризм, выпас животных, охота, рыболовство), а также
- затраты на восстановление окружающей среды.

S1 Воздействие на здоровье человека и животных (например, токсичность, аллергенность), уровень грунтовых вод, туризм и т.д. также могут быть рассмотрены, по необходимости, другими ведомствами и органами.

2.3.2 Анализ экономических последствий

2.3.2.1 Факторы времени и места

Оценки, сделанные в предыдущем разделе, относились к гипотетической ситуации, когда предполагается, что рассматриваемый вредный организм интродуцирован и его потенциал для нанесения ежегодного экономического ущерба (в год) полностью выражен в рассматриваемой зоне АФР. На практике, однако, экономические последствия проявляются с течением времени и могут распространяться на год, несколько лет или на неопределенный период времени. Следует рассматривать различные сценарии. Совокупный экономический ущерб более чем за один год может быть выражен в виде текущего чистого ежегодного экономического ущерба, а соответствующий коэффициент выбран для подсчета текущего чистого ущерба.

Другие сценарии могут рассматривать случаи, когда рассматриваемый вредный организм встречается в одном, некоторых или многих местах в пределах рассматриваемой зоны АФР и проявление возможных экономических последствий будет зависеть от скорости и способа его распространения в рассматриваемой зоне АФР. Можно предположить, что скорость распространения будет медленной или быстрой; в некоторых случаях можно предположить, что распространение может быть предотвращено. Может быть использован соответствующий анализ для оценки возможных экономических последствий за период времени, пока

рассматриваемый вредный организм распространяется в зоне АФР. Кроме того, можно ожидать, что многие из рассмотренных выше факторов или воздействий со временем изменятся, что соответствующим образом может повлиять на потенциальные экономические последствия. Потребуются экспертные оценки и мнение.

2.3.2.2 Анализ последствий для торговли

Как было установлено выше, большинство прямых воздействий вредного организма и некоторые косвенные воздействия будут иметь отношение к торговле или иметь последствия для конкретного рынка. Эти воздействия, которые могут быть положительными или отрицательными, следует идентифицировать и оценить количественно. Может оказаться полезным рассмотреть следующее:

- влияние вызванных вредным организмом изменений на прибыли производителя, что происходит в результате изменений издержек производства, урожайности или цен;
- влияние вызванных вредным организмом изменений на отвечающее спросу количество или цены, заплаченные за товары внутренними или международными потребителями. Это может включать качественные изменения продуктов и/или карантинные ограничения торговли, наложенные вследствие интродукции вредного организма.

2.3.2.3 Аналитические методы

Существуют аналитические методы, которые можно использовать при консультации с экспертами в области экономики для проведения более детального анализа потенциальных экономических воздействий, оказываемых карантинным вредным организмом. Они должны учитывать все идентифицированные виды воздействий. Эти методы могут включать:

- *Частичное бюджетное финансирование.* Оно будет достаточным, если экономические воздействия, вызванные деятельностью рассматриваемого вредного организма на величину прибыли производителя, в целом ограничиваются уровнем производителей и считаются относительно незначительными.
- *Частичное равновесие.* Оно рекомендуется в случае, если, в соответствии с пунктом 2.3.2.2 существует значительное изменение в величине прибыли производителя, или если есть значительное изменение в потребительском спросе. Анализ частичного равновесия необходим для оценки изменений достатка или изменений в получении чистого дохода, возникающих в результате воздействия рассматриваемого вредного организма на уровне производителей и потребителей.
- *Общее равновесие.* Если рассматриваемые экономические изменения существенны для национальной экономики и могут вызвать изменения таких факторов, как заработная плата, процентные ставки или обменные курсы, то тогда анализ общего равновесия может быть использован для установления всего диапазона экономических воздействий.

Использование аналитических методов часто ограничен из-за недостатка данных, неопределенности этих данных и того обстоятельства, что в отношении некоторых воздействий может быть предоставлена лишь качественная информация.

2.3.2.4 Не относящиеся к торговле и экологические последствия

Некоторые из прямых и косвенных воздействий, проявившихся в результате интродукции вредного организма, определенных в параграфах 2.3.1.1 и 2.3.1.2, будут иметь экономический характер или воздействовать на какую-либо ценность, но не затрагивать какой-либо существующий рынок, который можно было бы легко идентифицировать. В результате эти воздействия могут не быть адекватно измерены с точки зрения цен на установленном рынке продуктов и услуг. Примеры включают, в частности, воздействия на окружающую среду (например, на стабильность экосистемы, биологическое разнообразие, рекреационную ценность природы), а также социальные воздействия (например, на занятость, туризм), возникающие в результате интродукции вредного организма. Такие воздействия могут быть

приблизительно оценены с помощью соответствующего нерыночного метода оценки. Дополнительные подробности, касающиеся окружающей среды, приводятся ниже.

Если невозможно количественно измерить такие последствия, то может быть предоставлена качественная информация, касающаяся этих последствий. Следует также предоставить объяснение того, каким образом эта информация включена в решения.

- S1 Применение настоящего стандарта к рискам для окружающей среды требует четкой категоризации ценностей окружающей среды и того, как они могут быть оценены. Состояние окружающей среды может быть оценено с использованием различных методологий, но эти методологии лучше всего использовать при консультациях с экспертами в области экономики. Эти методологии могут включать рассмотрение «используемых» и «неиспользуемых» ценностей. «Используемые» ценности относятся к потреблению какого-либо элемента окружающей среды, например, к доступу к чистой воде или к ловле рыбы в озере, а также к таким, которые являются непотребительскими, например, к использованию лесов для активного отдыха. «Неиспользуемые» ценности могут подразделяться на:
- «возможные ценности» (ценности для последующего использования);
 - «существующие ценности» (подразумевающие знание того, что какой-либо элемент окружающей среды существует);
 - «завещаемые ценности» (подразумевающие знание того, что какой-либо элемент окружающей среды будет доступен для будущих поколений).
- S1 Если рассматриваемый элемент окружающей среды оценивается с точки зрения используемых или неиспользуемых ценностей, то существуют методы для их оценки, такие как рыночные подходы, суррогатные рынки, моделируемые рынки и трансферт прибылей. У каждого есть преимущества и недостатки, а также ситуации, в которых он является особенно полезным.
- S1 Оценка последствий может быть либо количественной, либо качественной и во многих случаях качественных данных бывает достаточно. Количественного метода, подходящего для конкретной ситуации, может не быть (например, при катастрофическом воздействии на ключевой вид), или же проведение количественного анализа может быть невозможным (при отсутствии доступных методов). Полезные анализы могут основываться на немонетарных оценках (количестве пораженных видов, качестве воды), или на экспертном мнении, если эти анализы проводятся в соответствии с документированными, последовательными и прозрачными процедурами.
- S1 Экономическое воздействие описано в добавлении 2 к МСФМ 5 (*Руководство по толкованию понятия "потенциальное экономическое значение" и связанных с ним терминов, включая, в частности, экологические соображения*).

2.3.3 Заключение по оценке экономических последствий

По возможности, заключение оценки экономических последствий, описанных в этом шаге, должно быть в денежном выражении. Экономические последствия могут быть также выражены с помощью качественных показателей или с использованием количественных единиц измерения не в денежном выражении. Источники информации, предположения и методы анализа должны быть четко указаны.

2.3.3.1 Зона, подверженная опасности

Та часть зоны АФР, где присутствие рассматриваемого вредного организма приведет к экономически значимому ущербу, следует соответствующим образом идентифицировать. Это нужно для определения зоны, подверженной опасности.

2.4 Степень неопределенности

Оценка вероятности интродукции вредного организма и ее экономических последствий содержит много неопределенностей. В частности, эта оценка является экстраполяцией ситуации в местах, где рассматриваемый вредный организм встречается, на гипотетическую ситуацию в зоне АФР. Важно документировать имеющиеся области неопределенности и степень неопределенности при оценке, а также указать, в каких случаях использовано экспертное мнение. Это необходимо для прозрачности и может быть также полезным для определения необходимости дополнительных исследований и выявления их приоритетных направлений.

- S1 Следует отметить, что оценка вероятности и последствий ущерба, наносимого окружающей среде вредными организмами, повреждающими некультивируемые и неуправляемые растения, часто имеет большую неопределенность, чем для вредителей культивируемых или управляемых растений. Это происходит вследствие недостатка информации, особой сложности, связанной с экосистемами, а также разнообразия, характерного для вредных организмов, их растений-хозяев или мест обитания.

2.5 Заключение по стадии оценки фитосанитарного риска

В результате оценки фитосанитарного риска все или некоторые из разнесенных по категориям вредных организмов могут быть соответственно рассмотрены на предмет оценки управления фитосанитарным риском. В отношении каждого вредного организма вся или часть зоны АФР может быть определена в качестве зоны, подверженной опасности. Количественная или качественная оценка вероятности интродукции вредного организма или вредных организмов, а также соответствующая количественная или качественная оценка экономических последствий (включая последствия для окружающей среды) должны быть получены и документально обоснованы, или должна быть установлена общая средняя оценка. Эти оценки со связанными с ними неопределенностями используются на стадии оценки управления фитосанитарным риском АФР.

3. Стадия 3: Управление фитосанитарным риском

Заключения, полученные при оценке фитосанитарного риска, используются для того, чтобы решить, требуется ли управление риском и насколько строгими должны быть меры, которые следует применять. Поскольку достижение нулевого риска непрактично, ведущим принципом при управлении риском должно быть достижение требуемой степени безопасности, которая может быть обоснована и осуществима в пределах имеющихся в распоряжении вариантов и ресурсов. Оценка управления фитосанитарным риском (в аналитическом смысле) является процессом выявления путей реагирования на опознанный риск, оценки эффективности этих действий и определения наиболее подходящих вариантов. Неопределенность, констатированная при оценках экономических последствий и вероятности интродукции, также должна быть рассмотрена и включена в выбор варианта управления риском.

- S1 При рассмотрении управления риском для окружающей среды, следует подчеркнуть, что фитосанитарные меры принимаются со значительным уровнем неопределенности и должны планироваться пропорционально выявленному риску. Варианты управления фитосанитарным риском должны определяться с учетом степени неопределенности при оценке экономических последствий, вероятности интродукции и соответствующего технического обоснования этих вариантов. В этом отношении управление рисками для окружающей среды, которые представляют вредные растения, не отличается от управления рисками, которые представляют другие вредные для растений организмы.

Более детальное руководство по управлению фитосанитарным риском для растений как вредных организмов приведено в приложении 4.

3.1 Уровень риска

Принцип «управляемого риска» (МСФМ 1:1993, *Принципы карантина растений в связи с международной торговлей*) утверждает, что «поскольку некоторый риск интродукции какого-либо карантинного вредного организма всегда существует, страны договариваются о политике управления риском при формулировании фитосанитарных мер». При осуществлении этого принципа странам следует принять решение о том, какой уровень риска для них приемлем.

Приемлемый уровень риска может быть выражен рядом способов, таких как:

- ссылка на существующие фитосанитарные требования;
- указание на предположительные экономические потери;
- выражение по шкале толерантности риска;
- сравнение с уровнем риска, принятым другими странами.

S2 Для ЖМО приемлемый уровень риска может быть также выражен путем сравнения с уровнем риска, связанным со сходными или родственными организмами, основываясь на их характерных особенностях и поведении в условиях окружающей среды, сходных с таковыми в рассматриваемой зоне АФР.

3.2 Требуемая техническая информация

Решения, которые должны быть приняты в процессе оценки управления фитосанитарным риском, должны основываться на информации, собранной на предыдущих стадиях АФР. Эта информация будет составлена из:

- причин инициации этого процесса;
- оценки вероятности интродукции в зону АФР;
- оценки потенциальных экономических последствий в зоне АФР.

3.3 Приемлемость риска

Общий риск определяется путем изучения результатов оценок вероятности интродукции и экономического воздействия. Если этот риск признан неприемлемым, то первым шагом в оценке управления риском является определение возможных фитосанитарных мер, которые уменьшат этот риск до или ниже приемлемого уровня. Меры не являются обоснованными, если риск уже приемлем или должен быть допущен вследствие его неуправляемости (как может быть в случае с естественным распространением). Страны могут принять решение о поддержании мониторинга или проверок невысокой интенсивности для того, чтобы обеспечить выявление возможных будущих изменений риска, представляемого рассматриваемым вредным организмом.

3.4 Определение и отбор подходящих вариантов управления фитосанитарным риском

Подходящие меры следует выбирать исходя из их эффективности в уменьшении вероятности интродукции рассматриваемого вредного организма. Этот выбор должен основываться на перечисленных ниже соображениях, включающих некоторые фитосанитарные принципы МСФМ 1:1993:

- *Фитосанитарные меры должны быть доказано рентабельными и осуществимыми.* Преимуществом использования фитосанитарных мер является то, что рассматриваемый вредный организм не будет интродуцирован и, следовательно, зона АФР не будет подвергнута потенциальным экономическим последствиям. Может быть проведен анализ рентабельности каждой из минимальных мер, способных обеспечить приемлемую безопасность. Следует рассматривать те меры, у которых приемлемое соотношение прибыли и издержек.

- *Принцип «минимального воздействия».* Меры не должны ограничивать торговлю более, чем это необходимо. Меры следует применять к минимальной площади, необходимой для эффективной защиты зоны, подверженной опасности.
- *Переоценка прежних требований.* Никаких дополнительных мер не следует предписывать, если существующие меры эффективны.
- *Принцип «эквивалентности».* В случае выявления различных фитосанитарных мер, дающих одинаковый результат, их следует признавать в качестве альтернативных.
- *Принцип «отсутствия дискриминации».* Если рассматриваемый вредный организм акклиматизировался в зоне АФР, но ограниченно распространен и с ним проводится официальная борьба, то фитосанитарные меры при импорте не должны быть более строгими, чем меры, применяемые в пределах зоны АФР. Таким же образом фитосанитарные меры не должны различаться в отношении экспортирующих стран, имеющих одинаковый фитосанитарный статус.

S1 Принцип отсутствия дискриминации и концепция официальной борьбы также применяются к:

- вредным организмам, воздействующим на некультивируемые или неуправляемые растения;
- растениям как вредным организмам;
- вредным организмам, наносящим ущерб растениям путем воздействия на другие организмы.

S1 Если какой-либо из этих организмов акклиматизируется в зоне АФР и если проводится официальная борьба, то фитосанитарные меры при импорте не должны быть более строгими, чем меры официальной борьбы.

Наибольший риск интродукции вредных растений представляют импортируемые грузы растений и растительных продуктов, но (особенно для АФР, проводимого в отношении отдельного вредного организма) необходимо учитывать риск интродукции с другими типами путей распространения (например, упаковочными материалами, транспортными средствами, пассажирами и их багажом, а также при естественном распространении вредного организма).

Меры, перечисленные ниже, являются примерами тех мер, которые наиболее часто применяются в отношении товаров в торговле. Их применяют в отношении путей распространения, обычно грузов растения-хозяина, из конкретного места происхождения. Эти меры должны как можно более точно соответствовать типу груза (в отношении растений-хозяев, частей растений) и происхождению, чтобы не являться барьером для торговли, неоправданно ограничивая импорт продуктов. Может потребоваться сочетание двух или более мер для того, чтобы уменьшить риск до приемлемого уровня. Доступные меры могут быть классифицированы по более крупным категориям, связанным с фитосанитарным статусом рассматриваемого пути распространения в стране происхождения. Они включают меры:

- применяемые в отношении груза;
- применяемые с целью предотвращения или уменьшения естественного заражения культуры;
- обеспечивающие свободу зоны или места производства от рассматриваемого вредного организма;
- касающиеся запрета на ввоз товаров.

Другие варианты могут применяться в зоне АФР (ограничения на использование товара), меры борьбы, интродукция агента биологической борьбы, ликвидация и локализация очага. Такие варианты также должны быть оценены и могут применяться особенно в тех случаях, когда рассматриваемый вредный организм уже присутствует, но ограниченно распространен в зоне АФР.

3.4.1 Варианты, касающиеся грузов

Меры могут включать любые сочетания таких элементов, как:

- досмотр или проведение анализа на подтверждение свободы от вредного организма или соблюдение предписанной для него толерантности; размер отбираемого образца должен быть достаточным, чтобы обеспечивать приемлемую вероятность обнаружения рассматриваемого вредного организма;
- запрет на ввоз частей растения-хозяина;
- система карантина до ввоза или после ввоза; эта система может рассматриваться в качестве наиболее интенсивной формы досмотра или анализа, если имеются соответствующие установки и средства; она может оказаться единственным вариантом для некоторых вредных организмов, которые невозможно обнаружить при ввозе;
- определенные условия подготовки груза (например, содержание в условиях, предотвращающих заражение или повторное заражение);
- определенная обработка груза; подобные обработки применяются после уборки урожая и могут включать химические, термические, облучающие или другие физические методы;
- ограничения, касающиеся конечного использования, распределения и периодов ввоза рассматриваемого товара.

Меры могут также применяться для ограничения импорта грузов вредных организмов.

- S1 Понятие грузов вредных организмов может применяться в отношении импорта растений, считающихся вредными организмами. Импорт этих грузов может быть ограничен видами или сортами, представляющими меньший риск.
- S2 Для ЖМО, как и для других организмов, может быть получена информация, касающаяся мер по управлению риском, применяемых в отношении ЖМО в экспортирующей стране (см. раздел 1.3). Эти меры следует оценить на соответствие условиям в зоне АФР и, по возможности, их предполагаемому использованию.
- S2 В отношении ЖМО меры могут также включать процедуры обеспечения информацией, касающейся фитосанитарной целостности грузов (например, системой отслеживания, системой документации, системой сохранения подлинности).

3.4.2 Варианты предотвращения или уменьшения заражения культуры

Меры могут включать:

- обработку культуры, поля или места производства;
 - ограничение состава груза таким образом, чтобы он состоял из резистентных или менее восприимчивых видов растений;
 - выращивание растений в специальных защищенных условиях (в теплицах, в изоляции);
 - сбор урожая растений в определенном возрасте или в определенное время года;
 - производство в соответствии с сертификационной схемой. Официально контролируемая схема производства растений обычно предполагает ряд тщательно контролируемых поколений, начиная с исходного посевного или посадочного материала с высоким фитосанитарным статусом. Иногда может быть указано, что эти растения должны быть получены от растений после ограниченного числа поколений
- S2 Могут применяться меры для уменьшения вероятности того, что ЖМО (или генетический материал, полученный от ЖМО), представляющие фитосанитарный риск, могут оказаться в других культурах. Они включают:
- системы управления (например, с использованием буферных зон, укрытий);
 - управление проявлением характерных свойств;

- регулирование способности к репродукции (например, использование стерильности самцов);
- регулирование альтернативных растений-хозяев.

3.4.3 Варианты, обеспечивающие свободу зоны, места или участка производства, или культуры, от рассматриваемого вредного организма

Меры могут включать:

- свободную зону; требования по статусу зоны, свободной от вредного организма, описаны в МСФМ 4:1995;
- свободное место производства или свободный участок производства; требования описаны в МСФМ 10:1999;
- проведение обследования культуры с целью подтверждения ее свободы от вредного организма.

3.4.4 Варианты для других типов путей распространения

Меры, рассмотренные выше для растений и растительных продуктов, применяемые с целью выявления рассматриваемого вредного организма в грузе или для предотвращения заражения груза, могут также быть использованы или адаптированы для многих типов путей распространения. Для некоторых типов путей распространения следует рассматривать следующие факторы:

- Естественное распространение вредного организма включает передвижение рассматриваемого вредного организма путем перелетов, с помощью ветра, с помощью таких переносчиков, как насекомые или птицы, а также естественную миграцию. Если рассматриваемый вредный организм проникает в зону АФР естественным путем или есть вероятность его проникновения в ближайшем будущем, то эффективность применения фитосанитарных мер может оказаться незначительной. Могут быть приняты во внимание меры борьбы, осуществляемые в зоне происхождения. Сходным образом, могут быть рассмотрены возможности локализации или ликвидации, подкрепленные подавлением и надзором, в зоне АФР после проникновения рассматриваемого вредного организма.
- Меры в отношении пассажиров и их багажа могут включать целевые досмотры, оповещение общественности, а также штрафы или поощрения. В некоторых случаях может быть возможным проведение обработок.
- Засоренное оборудование и транспортные средства (корабли, поезда, самолеты, дорожный транспорт) могут подвергаться очистке или дезинфекции.

3.4.5 Варианты в пределах импортирующей страны

Могут также использоваться некоторые меры, применяемые в пределах импортирующей страны. Они могут включать тщательный надзор с целью попытки выявить факт проникновения рассматриваемого вредного организма как можно раньше, программы ликвидации для уничтожения всех очагов заражения и/или мероприятия по локализации с целью ограничить распространение.

- S1 В отношении растений, предназначенных к импорту, в случае существования высокого уровня неопределенности, касающейся фитосанитарного риска, может быть принято решение не применять фитосанитарные меры при импорте, а лишь осуществлять надзор или иные процедуры после ввоза (например, силами НОКЗР или под ее руководством).
- S2 Потенциальный риск, представляемый вредными ЖМО, зависит, в частности, от предполагаемого использования. Как и для других организмов, некоторые способы предполагаемого использования (как, например, использование в условиях изоляции с высокой степенью безопасности) могут значительно уменьшить риск.

- S2 В отношении ЖМО, как и в отношении других вредных организмов, варианты в пределах страны также включают применение экстренных мер, связанных с фитосанитарными рисками. Любые экстренные меры не должны противоречить статье VII.6 МККЗР.

3.4.6 Запрет на ввоз товаров

Если не удастся найти никакие удовлетворительные меры для уменьшения фитосанитарного риска до приемлемого уровня, последним вариантом управления может быть запрет на импорт соответствующих товаров. Запрет надо воспринимать как крайнюю меру, и он должна рассматриваться в свете его предполагаемой эффективности, особенно в тех случаях, когда могут иметься существенные стимулы для нелегального импорта.

3.5 Фитосанитарные сертификаты и другие меры по проверке груза на соответствие

Управление риском включает рассмотрение соответствующих процедур по проверке груза на соответствие. Наиболее важной из них является сертификация на экспорт (см. МСФМ 7:1997). Выдача фитосанитарных сертификатов (см. МСФМ 12:2001) предоставляет официальную гарантию в том, что груз «признан свободным от карантинных вредных организмов, указанных импортирующей договаривающейся стороной, и отвечает действующим фитосанитарным требованиям импортирующей договаривающейся стороны». Тем самым подтверждается, что соблюдены предписанные варианты управления риском. Дополнительная декларация может потребоваться для того, чтобы подтвердить применение какой-то особой меры. Другие меры по проверке груза на соответствие могут проводиться в рамках двустороннего или многостороннего соглашения.

- S2 Информация в фитосанитарных сертификатах в отношении ЖМО (как и любых других подкарантинных материалов) должна касаться только фитосанитарных мер (см. МСФМ 12:2001).

3.6 Заключение оценки управления фитосанитарным риском

Результатом процедуры оценки управления фитосанитарным риском будет либо то, что никаких подходящих мер не будет найдено, либо выбор одного или более вариантов управления, в отношении которых установлено, что они уменьшают риск, связанный с рассматриваемым(и) вредным(и) организмом(ами) до приемлемого уровня. Эти варианты управления формируют основу фитосанитарных регламентаций или требований.

Применение и соблюдение таких регламентаций подчиняется определенным обязательствам для договаривающихся сторон перед МККЗР.

- S1 О фитосанитарных мерах, принимаемых в связи с рисками для окружающей среды, следует, по необходимости, уведомлять соответствующие компетентные органы, ответственные за национальную политику биологического разнообразия, стратегию и планы действий.
- S1 Необходимо отметить, что оповещение о рисках, связанных с угрозой для окружающей среды, представляет особую важность для содействия осведомленности.

Более детальное руководство по оповещению о риске для растений как вредных организмов приведено в приложении 4.

3.6.1 Мониторинг и пересмотр фитосанитарных мер

Принцип «модификации» гласит: «При изменении условий и появлении новых сведений (данных) фитосанитарные меры будут немедленно модифицированы либо путем введения запретов, ограничений или требований, необходимых для их успешного применения, либо путем отмены тех из них, которые оказались ненужными» (МСФМ 1:1993, *Принципы карантина растений в связи с международной торговлей*).

Таким образом, осуществление отдельных фитосанитарных мер не следует считать постоянным. После применения успешность этих мер в достижении их цели следует определять путем мониторинга в процессе использования. Это часто достигается посредством досмотра товара по прибытии, с фиксированием всех случаев выявления или проникновения рассматриваемого вредного организма в зону АФР. Информацию, на которой основывается анализ фитосанитарного риска, следует периодически пересматривать с тем, чтобы гарантировать, что появившиеся новые данные не лишают обоснованности принятое решение.

4. Документирование анализа фитосанитарного риска

4.1 Требования к документации

МККЗР и принцип «прозрачности» (МСФМ 1:1993) требуют, чтобы страны, по запросу, предоставляли разумное обоснование фитосанитарных требований. Весь процесс от подготовительного этапа до оценки управления фитосанитарным риском должен быть достаточно документирован с тем, чтобы при осуществлении пересмотра или возникновении спора источники информации и логическое обоснование, использованные при принятии решения об управлении, могли быть наглядно показаны.

Основными документируемыми элементами являются:

- цель проведения АФР;
- вредный организм, перечень вредных организмов, пути распространения, зона АФР и зона, подверженная опасности;
- источники информации;
- перечень вредных организмов по категориям;
- заключения по оценке риска:
 - о вероятности;
 - о последствиях;
- управление риском:
 - идентифицированные варианты;
 - отобранные варианты.

Настоящее приложение было принято в качестве части добавления на пятой сессии Временной комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2003 г.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

S1 ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Комментарии, касающиеся сферы применения МККЗР в отношении рисков для окружающей среды

Полный спектр вредных организмов, на который распространяется сфера применения МККЗР, выходит за рамки вредных организмов, непосредственно повреждающих культивируемые растения. Определение вредных организмов, данное МККЗР, включает растения как вредные организмы и другие виды, косвенно воздействующие на растения, а Конвенция применяется также и для защиты дикой флоры. Сфера применения МККЗР также распространяется на организмы, являющиеся вредными, потому что они:

- *непосредственно повреждают некультивируемые или неуправляемые растения*

Интродукция этих вредных организмов может иметь недостаточно значимые для торговли последствия и, следовательно, их будут с меньшей вероятностью оценивать, регулировать и/или вести официальную борьбу с ними. В качестве примера такого типа вредного организма может служить голландская болезнь ильмовых (*Ophiostoma novo-ulmi*).

- *косвенно повреждают растения*

Кроме вредных организмов, непосредственно наносящих вред растениям-хозяевам, существуют такие, как большинство растений как вредных организмов (например, сорняки и инвазивные растения), которые влияют на растения главным образом другими способами, такими как конкуренция.

- *косвенно влияют на растения путем воздействия на другие организмы*

Некоторые вредные организмы могут главным образом поражать другие организмы, но в связи с этим вызывать пагубные последствия для видов растений или здоровья растений в местах обитания или экосистемах. Примеры включают паразитов полезных организмов, таких как агенты биологической борьбы.

Для защиты окружающей среды и биологического разнообразия без создания скрытых барьеров для торговли при проведении АФР должны быть проанализированы риски для окружающей среды, а также риски для биологического разнообразия.

Настоящее приложение было принято на шестой сессии Временной комиссии по фитосанитарным мерам в марте-апреле 2004 года.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

S2 ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Комментарии, касающиеся сферы применения МККЗР в отношении анализа фитосанитарного риска для живых модифицированных организмов

Фитосанитарные риски, которые могут быть связаны с живым модифицированным организмом, находятся в рамках сферы применения Международной конвенции по карантину и защите растений и должны быть объектами проведения анализа фитосанитарного риска для вынесения решений в отношении управления фитосанитарным риском.

Анализ ЖМО включает рассмотрение следующего:

- Некоторые ЖМО могут представлять фитосанитарный риск и тем самым дают основание для проведения АФР. Однако другие ЖМО не будут представлять фитосанитарных рисков, превосходящих те, которые представляют родительские организмы, не являющиеся ЖМО, и потому не будут давать оснований для проведения полного АФР. Например, модификации, изменяющие физиологические характеристики растения (например, сроки созревания, продолжительность хранения), могут не представлять фитосанитарного риска. Фитосанитарный риск, который может представлять ЖМО, зависит от сочетания факторов, включая характерные особенности донорского и реципиентного организмов, генетические изменения и специфическое новое свойство или свойства. Поэтому часть дополнительного текста (см. приложение 3) представляет руководство по определению того, является ли ЖМО потенциальным вредным организмом.
- АФР может составлять только часть полного анализа риска для импорта и выпуска ЖМО. Например, страны могут требовать оценки рисков для здоровья человека и животных или для окружающей среды, находящихся вне компетенции МККЗР. Настоящий стандарт имеет отношение лишь к оценке и управлению фитосанитарными рисками. Как и другие организмы или пути распространения, оцениваемые НОКЗР, ЖМО могут представлять иные риски, не попадающие в пределы сферы применения МККЗР. В случае если НОКЗР обнаруживает потенциальную вероятность существования рисков, не имеющих отношения к фитосанитарии, может быть уместным информировать об этом соответствующие органы.
- Фитосанитарные риски со стороны ЖМО могут быть следствием определенных характеристик, введенных в организм, таких как свойства, увеличивающие потенциальную возможность акклиматизации и распространения, или введенных последовательностей генов, которые не изменяют характерные особенности рассматриваемого вредного организма, но могут действовать независимо от этого организма или иметь непредусмотренные последствия.
- В случаях фитосанитарных рисков, связанных с потоком генов, рассматриваемый ЖМО действует скорее как потенциальный переносчик или путь распространения для интродукции генетической конструкции, вызывающей озабоченность в фитосанитарном отношении, чем как вредный организм как таковой. Вследствие этого под термином «вредный организм» следует понимать организм, заключающий в себе потенциал ЖМО действовать в качестве переносчика или пути распространения для интродукции гена, представляющего потенциальный фитосанитарный риск.
- Процедуры анализа риска, предписываемые МККЗР, как правило, в большей степени связаны с фенотипическими характеристиками, чем с генотипическими. Однако, при оценке фитосанитарных рисков, представляемых ЖМО, может оказаться необходимым рассматривать генотипические характеристики.
- Потенциальные фитосанитарные риски, которые могут быть связаны с ЖМО, могут быть также связаны с организмами, не являющимися ЖМО. Может оказаться полезным

рассматривать потенциальные риски, связанные с ЖМО, в контексте рисков, представляемых не модифицированными реципиентами или родительскими организмами, или же сходными организмами в зоне АФР.

Настоящее приложение было принято на шестой сессии Временной комиссии по фитосанитарным мерам в марте-апреле 2004 года.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

S2 ПРИЛОЖЕНИЕ 3: Определение потенциальной возможности живого модифицированного организма быть вредным организмом

Это приложение имеет отношение к живым модифицированным организмам лишь тогда, когда есть потенциальная вероятность существования фитосанитарных рисков со стороны ЖМО, связанных с каким-либо признаком или свойством, происходящим от генетической модификации. Другие фитосанитарные риски, связанные с рассматриваемым организмом, следует оценивать, пользуясь другими подходящими разделами МСФМ 11 или другими соответствующими МСФМ.

Информация, схематично представленная в разделе 1.3, может потребоваться при определении потенциальной возможности ЖМО быть вредным организмом.

Потенциальные фитосанитарные риски, представляемые ЖМО

Потенциальные фитосанитарные риски, представляемые ЖМО, могут включать:

а. Изменения адаптационных характеристик, которые могут привести к увеличению вероятности интродукции или распространения, например, изменений в:

- устойчивости к неблагоприятным условиям окружающей среды (например, засухе, заморозанию, засоленности и т.д.);
- биологии размножения;
- способности вредных организмов к распространению;
- скорости роста или мощности;
- спектре хозяев;
- устойчивости к вредным организмам;
- устойчивости или толерантности к пестицидам (включая гербициды).

б. Негативные воздействия потока генов или переноса генов, включая, например:

- перенос генов устойчивости к пестицидам или вредным организмам на совместимые виды;
- потенциальную возможность преодолевать существующие репродуктивные и рекомбинационные барьеры, приводящую к фитосанитарным рискам;
- потенциальную возможность гибридизации с существующими организмами или патогенами, приводящую к патогенности или увеличению патогенности.

в. Негативные воздействия на организмы, не являющиеся мишенями борьбы, включая, например:

- изменения в спектре хозяев ЖМО, включая случаи, когда его предполагается использовать в качестве агента биологической борьбы или организма, объявленного полезным по иным причинам;
- воздействия на другие организмы, такие как агенты биологической борьбы, другие полезные организмы или почвенную фауну и микрофлору, а также азотфиксирующие бактерии, приводящие к фитосанитарному вреду (косвенные воздействия);
- способность к переносу других вредных организмов;
- негативные прямые или косвенные воздействия на произведенные из растений пестициды или на полезные для растений организмы, не являющиеся мишенями.

г. Генотипическую или фенотипическую неустойчивость, включая, например: реверсию организма, предназначенного действовать в качестве агента биологической борьбы, в вирулентную форму.

д. Иные вредные воздействия, включая, например:

- фитосанитарные риски, представляемые новыми свойствами организмов, которые обычно не представляют фитосанитарного риска;
- ранее не существовавшую или повышенную способность к вирусной рекомбинации, перекрестному инкапсулированию и синергии, связанных с присутствием вирусных последовательностей;
- фитосанитарные риски, появляющиеся в результате воздействия последовательностей нуклеиновых кислот (маркеры, стимуляторы, терминаторы и т.д.), присутствующих во вставке.

Определенные выше потенциальные фитосанитарные риски могут быть также связаны с организмами, не являющимися ЖМО. Процедуры анализа риска, предписываемые МККЗР, как правило, в большей степени связаны с фенотипическими характеристиками, чем с генотипическими. Однако, при оценке фитосанитарных рисков, представляемых ЖМО, может оказаться необходимым рассматривать генотипические характеристики.

Если нет указаний на то, что новые свойства, возникшие в результате генетических модификаций, приводят к фитосанитарным рискам, то этот ЖМО может не потребовать дальнейшего рассмотрения.

Может оказаться полезным рассматривать потенциальные риски в контексте рисков, представляемых немодифицированными реципиентами или родительскими организмами, или же сходными организмами в зоне АФР.

В случаях фитосанитарных рисков, связанных с потоком генов, рассматриваемый ЖМО действует скорее как потенциальный переносчик или путь распространения для интродукции генетической конструкции, вызывающей озабоченность в фитосанитарном отношении, чем непосредственно как вредный организм. Вследствие этого под термином «вредный организм» следует понимать организм, заключающий в себе потенциал ЖМО действовать в качестве переносчика или пути распространения для интродукции гена, представляющего потенциальный фитосанитарный риск.

Факторы, которые могут привести к необходимости подвергнуть ЖМО стадии 2 АФР, включают:

- недостаток сведений о конкретном случае модификации;
- надежность информации в случае необычной модификации;
- недостаток данных, касающихся поведения ЖМО в условиях, сходных с таковыми в зоне АФР;
- результаты полевых испытаний, научных исследований или данных лабораторных исследований, свидетельствующих о том, что рассматриваемый ЖМО может представлять фитосанитарные риски (см. подразделы от а. до д., приведенные выше);
- случаи, когда рассматриваемый ЖМО проявляет свойства, связанные с вредными организмами, в рамках МСФМ 11;
- существующие условия в стране (или зоне АФР), которые могут сделать рассматриваемый ЖМО вредным организмом;
- наличие АФР для сходных организмов (включая ЖМО) или анализов риска, выполненных с другими целями, свидетельствующих о наличии потенциальной возможности быть вредным организмом;
- опыт в других странах.

Факторы, которые могут привести к заключению о том, что ЖМО не является потенциальным вредным организмом и/или не требует дальнейшего рассмотрения в рамках МСФМ 11, включают:

- ситуации, когда рассматриваемая генетическая модификация в сходных или родственных организмах была уже ранее оценена НОКЗР (или другими признанными экспертами или организациями) как не представляющая фитосанитарного риска;
- случаи, когда рассматриваемый ЖМО должен содержаться в условиях надежной изоляции и не выпускаться в природу;
- наличие данных научных исследований о том, что рассматриваемый ЖМО вряд ли окажется вредным организмом при предложенном способе его использования;
- опыт в других странах.

Настоящее приложение было принято на 8-й сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2013.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4: Анализ фитосанитарного риска для растений как карантинных вредных организмов

Введение

Настоящее приложение предоставляет руководство по проведению АФР для решения, является ли растение вредным организмом для культивируемых растений или дикой флоры, следует ли его регулировать, а также для идентификации фитосанитарных мер, которые снижат риск до приемлемого уровня. Оно сфокусировано, в первую очередь, на растениях, предлагаемых для импорта, как посевной или посадочный материал, так и для другого предполагаемого использования. Оно не охватывает непреднамеренный ввоз растений в виде загрязнителей с товарами или транспортными средствами.

Число и разнообразие растений, перемещаемых между и внутри стран, увеличивается, так как возможности торговли растут, и развивается рынок для новых растений. Перемещение растений может представлять два типа фитосанитарного риска: растения (как путь распространения) могут переносить вредные организмы, или растения сами могут быть вредными организмами. Риск интродукции вредных организмов с растениями давно признан как путь распространения и широко регулируется. Однако фитосанитарный риск, представляемый самими растениями как вредными организмами, требует специфического рассмотрения.

Растения как вредные организмы

Растения как вредные организмы могут нанести вред другим растениям путем конкуренции за пространство и ресурсы, такие как свет, питательные вещества и вода, или путем паразитизма или аллелопатии. Растения, интродуцированные в новую зону, могут также стать вредными организмами путем гибридизации с культивируемыми растениями или растениями в дикой флоре.

Таким образом, защита растений, обеспечиваемая МККЗР, может включать рассмотрение конкретных растений как вредных организмов, и принятие фитосанитарных мер для предотвращения их интродукции и распространения. Заключение, какие растения являются вредными организмами, имеет специфический контекст и может отличаться в зависимости от географии, места обитания, использования земли, времени и ощутимой значимости природных ресурсов в зоне, подверженной опасности. АФР должен создать основу для такого заключения и последующих решений, касающихся возможного регулирования видов растений как карантинных вредных организмов. Следует отметить, что растения, прошедшие такой анализ, могут также потребовать оценки их потенциала в качестве пути распространения для других вредных организмов.

МККЗР признала важность растений как вредных организмов, подчеркнув, что определение «вредный организм» включает сорняки (ВКФМ, 2001 г.), и специально включив «растения, которые являются инвазивными чужеродными видами» в круг рекомендаций для действий для тех инвазивных чужеродных видов, которые являются вредными организмами растений (ВКФМ, 2005 г.). Настоящее приложение предоставляет руководство по тому, как применять эти рекомендации. При пересмотре МСФМ 11 в 2004 году были введены специфические элементы проведения АФР для растений как вредных организмов, дальнейшее рассмотрение которых приведено в настоящем приложении.

МККЗР обеспокоена организмами, вредными для культивируемых и дикорастущих растений (см. приложение 1 настоящего стандарта), и поэтому сорняки и инвазивные чужеродные растения, вредные для других растений, должны быть рассмотрены как вредные организмы в

контексте МККЗР. В дальнейшем в настоящем приложении используется единый термин «растения как вредные организмы» вместо терминов «сорняки» и «инвазивные растения»⁶⁷.

Остальной текст в целом следует последовательности МСФМ 11:2004 с соответствующими разделами стандарта, отмеченными в скобках. В каждом разделе приведено руководство в отношении аналитических аспектов, касающихся растений как вредных организмов.

Стадия 1: Подготовительный этап

Отправные моменты

Процесс АФР для растений как карантинных вредных организмов чаще всего проводится в следующих ситуациях:

- делается запрос об импорте ранее не импортированного растения;
- растение, уже доступное и используемое в стране, подозревается как представляющее фитосанитарный риск, например в связи с новым доказательством или из-за ожидаемого изменения его предполагаемого использования.
- принято решение о пересмотре или ревизии фитосанитарной политики.

Предварительный отбор

МСФМ 2:2007 описывает как часть подготовительной стадии этап предварительного отбора, предназначенный для решения, является ли организм вредным, и представляет некоторые индикаторы того, что растение может быть вредным организмом. Особое внимание необходимо уделить растениям, которые, как уже доказано, являются вредными организмами где-либо еще или имеют существенные характеристики, такие как высокая скорость распространения, или сильная конкуренция, или значительные способности к распространению. В большинстве случаев рассмотрение этих факторов на первой стадии АФР может быть недостаточным для завершения процесса; однако в случаях, когда четко определено, что растение подходит только к специфическим местам обитания, которые отсутствуют в зоне АФР, может быть сделан вывод, что растение не может стать вредным организмом в этой зоне, и можно остановить процесс АФР на этом этапе.

Стадия 2: Оценка фитосанитарного риска

Идентичность растения (относится к разделу 2.1.1.1)

Виды являются таксономическим уровнем, обычно рассматриваемым в АФР. Однако в случае культивируемых растений, которые могут быть вредными организмами, может быть использован более низкий таксономический уровень, если для этого есть научные обоснования. Таксономический уровень, соответствующий для проведения АФР по конкретному растению как вредному организму, должен быть определен НОКЗР.

⁶⁷ «Инвазивные растения» часто используются для обозначения инвазивных чужеродных видов в контексте КБР (см. МСФМ 5, дополнение 1 (2009 г.)). Термин «сорняк» обычно относится к вредным организмам культивируемых растений. Однако некоторые страны используют термин «сорняк» вне зависимости от того, культивируемые или дикорастущие растения подвержены риску, а другие страны используют термины «вредный сорняк», «сорняк ландшафта», «сорняк окружающей среды» или схожие термины для различия подобных сорняков от растений, повреждающих только сельскохозяйственные культуры.

Некоторые конкретные вопросы для рассмотрения в отношении идентификации растений как вредных организмов могут включать следующее:

- Таксономическая идентичность растения может быть неясной, потому что она была затенена путем размножения или гибридизации или является предметом прав селекционеров. Это особенно актуально для растений садоводства. НОКЗР должна получить как можно более точную информацию по идентичности и происхождению растений из различных источников (например, предполагаемый импортер, селекционеры растений, научная литература).
- Использование таксономических уровней ниже вида (например, подвид, сорт, культурный сорт) может быть обосновано, если есть научные доказательства, демонстрирующие, что различия характеристик устойчивы и значительно влияют на фитосанитарный статус. Примеры могут включать различия в способности к адаптации к условиям окружающей среды, способности использовать ресурсы, способности защищаться от травоядных, а также методы воспроизводства или способ распространения.
- Оценка гибридов должна быть основана на информации, специфической до этого таксона, по возможности. При отсутствии такой информации АФР можно проводить на родительских видах для определения их фитосанитарного риска. Если какой-либо из родителей признан вредным организмом и связанный риск неприемлем, эта информация может быть основой для оценки риска гибрида. Однако в связи с тем, что гибриды не всегда выражают схожие характеристики с их родительскими видами, такой подход может значительно увеличить неопределенность оценки, и его следует использовать с осторожностью.

Наличие или отсутствие в зоне АФР (относится к разделу 2.1.1.2)

Определение наличия или отсутствия в зоне АФР особо затруднительно для НОКЗР, когда растения предлагаются для импорта, потому что растения могут уже быть выращиваться в местах (например, ботанические сады, садовые участки), о которых не сообщалось. Источники информации могут включать публикации и базы данных по садоводству, сельскому хозяйству, лесу и водным культурам. НОКЗР может потребоваться провести специальное исследование для получения информации о присутствии и распространении.

Следует также определить присутствие или отсутствие дикорастущих или культивируемых родственных видов в зоне АФР в случае, если есть научное доказательство того, что растение может гибридизировать с подобными местными родственными видами.

Предполагаемое использование

АФР должен быть проведен с учетом предполагаемого использования (см. МСФМ 32:2009) растений, так как оно может повлиять на возможность акклиматизации, распространения и экономические последствия. Однако следует признать, что растения, однажды введенные, могут распространиться в природу или использоваться не с той целью, для которой они были первоначально предназначены.

В случае посевного и посадочного материала прикладываются значительные усилия людей для обеспечения их постоянного выживания и, в некоторых случаях, успешного воспроизводства в связи с предполагаемой выгодой. Кроме того, посевной и посадочный материал обычно отбирается соответствующим образом для выращивания в импортирующей стране. Это значительно увеличивает вероятность акклиматизации и распространения. Таким образом, посевной и посадочный материал обычно рассматривается как представляющий самый высокий риск. Примеры использования, приведенные по мере снижения риска во время посадки, следующие:

- посадка в открытой местности без управления (например, для контроля эрозии почвы, очистки сточных вод и поглощения диоксида углерода, или водные растения в водоемах и прудах);
- посадка в открытой местности с управлением (например, в лесном хозяйстве, сельском хозяйстве (включая для биотоплива), садоводстве, мелиорации земель и полей для гольфа или в качестве покровных культур);
- посадка на улицах в городских зонах (например, с целью украшения вдоль дорог, в парках и садах);
- посадка только в помещении.

Может быть рассмотрено и другое предполагаемое использование, кроме посадки, включая потребление в пищу или кормление животных, а также переработку, сожжение для производства энергии или научное исследование.

Места обитания, местонахождение и зоны, подверженные опасности

Растения, импортируемые для посадки, могут быть предназначены для определенного географического места конкретного места обитания. Однако НОКЗР следует оценить:

- вероятность того, что растения могут акклиматизироваться в местах обитания в зоне АФР, отличных от предназначенных для выращивания (например, до какой степени другие места обитания подходят для растения);
- вероятность того, что растения могут распространиться из места, где их предполагается выращивать.

Общая зона подходящих мест обитания, где присутствие растений приведет к существенным экономическим потерям, составляет зону, подверженную опасности.

Анализ подходящих зон обитания аналогичен анализу растений-хозяев для других вредных организмов (в случае паразитических растений нужно рассматривать и хозяев и зону обитания). В целом может быть использовано руководство, представленное в разделе 2.2.2 (и его подпункты) настоящего стандарта с заменой термина «хозяин» или «круг хозяев» на «подходящую зону обитания».

Вероятность проникновения (относится к разделу 2.2.1)

Для импортируемых растений вероятность проникновения не нужно оценивать. Тем не менее для оценки вероятности акклиматизации и распространения может понадобиться оценка объема, частоты и назначения предполагаемого импорта.

Исторические доказательства поведения вредного организма

Наиболее верный показатель акклиматизации, распространения и возможных экономических последствий – это история поведения растения как вредного организма при интродукции в новые зоны с похожими местами обитания и климатом. Если есть документы по истории поведения вредного организма, при оценке следует использовать эту информацию с учетом

того, достаточно ли похожи места обитания и климатические условия на зону АФР. Однако растение могло никогда не перемещаться из своей естественной среды, где его можно контролировать естественным образом появляющимися врагами или другими биотическими или абиотическими факторами. В таких случаях не будет исторических доказательств акклиматизации, распространения или экономических последствий.

Вероятность акклиматизации (относится к разделу 2.2.2)

Оценка вероятности акклиматизации должна учитывать, подходит ли климат, другие абиотические и биотические факторы (см. раздел 2.2.2.2) и хозяйственные практики (см. раздел 2.2.2.3). При оценке следует сравнить условия в местах обитания в зоне АФР с условиями в местах обитания, в которых в настоящее время растение присутствует. В зависимости от доступной информации можно рассматривать следующее:

- *климат*: пригодность текущего климата и, для долгоживущих растений, прогнозируемого в будущем климата;
- *другие абиотические факторы*: характеристика почвы, топография, гидрология, природные пожары и т.д.;
- *биотические факторы*: текущая вегетация, степень помех, наличие или отсутствие естественных врагов или конкурентов;
- *сельскохозяйственные практики при выращивании культур или управляемые растительные сообщества*: использование гербицидов, сбор урожая, культивация почвы, сжигание и т.д. (включая сторонние эффекты, такие как воздушное распространение азота или пестицидов).

Если история конкретного растения как вредного организма хорошо не отражена в документах, при оценке следует рассматривать существенные характеристики растения, по которым можно предположить акклиматизацию (относится к разделу 2.2.2.4). Хотя иногда существенные характеристики плохо подходят для предположений, можно рассмотреть следующее:

- *репродуктивные характеристики*: сексуальные и асексуальные механизмы, двудомность, продолжительность цветения, способность к самоопылению, частота воспроизводства, время поколения;
- *потенциал к адаптации (индивидуально и всей популяции)*: генотипическая или фенотипическая пластичность, потенциал к гибридизации;
- *атрибуты роста*: объем и энергия прорастания, состояние покоя;
- *толерантность или устойчивость*: реакция на вредные организмы, гербициды, прополку или другие хозяйственные практики, засуху, наводнения, морозы, осолоненность (почвы), изменения климата.

Многие растения как вредные организмы являются оппортунистами с сильным потенциалом к акклиматизации в невозделываемых зонах обитания. Растения с крепким состоянием покоя в совокупности с благоприятной способностью к воспроизводству особенно подходят для такой оппортунистской стратегии. Не возделываемые зоны обитания часто встречаются; однако растения с подобной оппортунистской адаптивностью могут найти много возможностей для акклиматизации и распространения.

Вероятность распространения (относится к разделу 2.2.3)

Вероятность и пространство распространения зависит от природных факторов и факторов воздействия человека. Природные факторы могут включать:

- существенные характеристики вида растения (в особенности касательно воспроизводства, адаптации и разброса семян);

- наличие естественных средств распространения (например, птицы и другие животные, вода, ветер);
- наличие и существующая структура пригодных мест обитания и коридоры разброса семян между ними.

Факторы воздействия человека, преднамеренные и непреднамеренные, могут включать:

- предполагаемое использование, потребительский спрос, экономическую ценность и легкость транспортировки;
- перемещение семян в качестве засорителей почвы или других материалов (например, на одежде, средствах транспорта, машинном оборудовании, инструменте);
- выбрасывание растений (например, после цветения или при опорожнении частных аквариумов);
- процедуры уничтожения (например, компост) для мусора, содержащего растения.

Обычно есть длительные промежутки времени между первоначальным проникновением растения и его дальнейшим распространением. Как следствие, даже в случаях, когда акклиматизация была хорошо отображена в документах, потенциал для дальнейшего распространения может быть ниже, чем известно. Если существуют доказательства, может понадобиться рассмотреть следующие факторы:

- изменения абиотических факторов (например, увеличение воздушного распространения азота или серы);
- изменения генетической составляющей вида растения (например, путем природного отбора, генетических мутаций и т.д.);
- долгое время воспроизводства или время до созревания;
- появление новых видов использования растения;
- существенно более редкое распространение семян из субоптимальных в оптимальные зоны обитания;
- изменение использования земли или период перерыва (например, вследствие природных потоков, природных пожаров);
- изменения в климате (например, более теплый климат вызывает изменения в характере осадков).

Оценка возможных экономических последствий (относится к разделу 2.3)

Растения как вредные организмы могут приводить к различным экономическим последствиям, включая потери урожайности в сельском хозяйстве, садоводстве и лесном хозяйстве; сокращение рекреационных показателей; или сокращение биологического разнообразия или негативные эффекты на другие составляющие экосистемы. Оценка экологических последствий растений как вредных организмов может быть крайне затруднена, так как они могут наносить различные последствия в отношении сельского хозяйства, окружающей среды и социума, которые могут быть неспецифическими, не являются очевидными и не поддаются количественной оценке (например, изменения концентрации питательных веществ в почве).

Важно рассматривать возможные долгосрочные экономические последствия для всех мест в зоне АФР, включая те, где растения планируется выращивать. Наиболее достоверным предположением возможных экономических последствий является доказательство последствий где-либо еще, особенно в зонах со схожими местами обитания. Однако в некоторых случаях растения могли никогда не перемещаться из естественного круга обитания и не имели возможности отразить какие-либо потенциальные последствия. При отсутствии доказательств экономических последствий где-либо еще следует рассмотреть, имеют ли растения существенные характеристики, которые предсказывают их потенциал как вредных

организмов, такие как было обсуждено выше и в разделе 2.2.2.4, связанном с акклиматизацией и распространением.

Стадия 3: Управление фитосанитарным риском (относится к разделу 3.4)

Посевной и посадочный материал всегда ввозится в места обитания, пригодные для его акклиматизации и роста. В таких случаях большинство вариантов управления фитосанитарным риском непродуктивны по отношению к предполагаемому использованию. В целом для посевного и посадочного материала, считаемого карантинным вредным организмом, наиболее эффективным вариантом управления риском может быть запрет (относится к разделу 3.4.6). Однако такие растения могут в то же время иметь существенные преимущества, которые можно рассмотреть в процессе принятия решения, следующем за АФР.

В конкретных ситуациях можно следовать другим вариантам управления фитосанитарным риском, включая:

- требования выращивать растения в условиях сдерживания;
- требования собирать урожай растений на определенном этапе или в указанное время для предотвращения возможности размножения;
- ограничение растений в определенных местах, таких как те, которые особенно пригодны;
- ограничение импорта специфическими культурными сортами или клонами;
- ограничение избавления от излишков или отходов растительного материала;
- другие ограничения на посев и посадку, выращивание, торговлю, обращение, транспортировку или уничтожение;
- кодекс поведения при торговле, обращении, транспортировке, посеве или посадке или уничтожении, например, в форме внутренних правил или руководств внутри промышленных кругов, связанных с растениями, для удержания от или запрета на продажу конкретных растений со специфическим предполагаемым использованием.

Для растений, импортируемых для потребления или переработки, варианты управления риском могут включать ограничения на транспортировку, хранение, места импорта и использования, продажу, уничтожение отходов, время года, при котором осуществляется импорт, а также требования касательно переработки или обработок (например, девитализация).

При выборе вариантов управления риском следует рассматривать пригодность мер борьбы, легкость выявления, идентификацию и доступ к растениям, время, необходимое для эффективной борьбы, и трудность ликвидации или сдерживания. Например, растения в высоко управляемых системах, таких как системы сельскохозяйственных культур, можно легче контролировать, чем растения в естественном или полусредовом месте обитания, или в частных садах. Многие факторы, рассматриваемые под «акклиматизацией» и «распространением», также влияют на реакцию растения в отношении мер борьбы и, следовательно, осуществимость борьбы.

В случаях если оцениваемые растения представлены в коллекциях (например, ботанические сады) и рассматривается регулирование импорта, может потребоваться применение фитосанитарных мер в отношении этих коллекций.

Вне зависимости от вариантов управления риском, если разрешен импорт растения, может потребоваться создание систем контроля после импорта, таких как надзор в зоне АФР, план действий в непредвиденных обстоятельствах и системы оповещения о новых выявлениях.

Аспекты, общие для всех стадий АФР

Оповещение о риске (относится к МСФМ 2:2007)

Растения, ввезенные преднамеренно для посадки, могут не восприниматься как угроза обществом или конкретными заинтересованными лицами, которые могут воспринимать растения как исключительно благоприятные. Более того, во многих странах органы, отличные от НОКЗР, несут ответственность согласно Конвенции о биологическом разнообразии в

отношении растений, преднамеренно ввозимых для посадки. Поэтому оповещение о риске может быть особенно важным в отношении растений как вредных организмов.

Оповещение о риске может включать, например:

- консультацию с импортерами, научно-исследовательскими институтами и другими государственными и негосударственными организациями (например, агентствами по защите окружающей среды, департаментами парков, питомниками, ландшафтными дизайнерами) для обмена информацией по растениям как потенциальным вредным организмам;
- публикацию перечней растений как карантинных вредных организмов;
- наклеивание ярлыков на растения в коммерции (например, разъяснение фитосанитарного риска, который могут представлять растения, и при каких условиях может возникнуть фитосанитарный риск).



МСФМ 15

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

МСФМ 15

РЕГУЛИРОВАНИЕ ДРЕВЕСНОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

(2009 год)

Подготовлено Секретариатом Международной конвенции по карантину и защите растений



История публикации

История публикации не является официальной частью стандарта.

Настоящая история публикации относится только к версии на русском языке.

Полную историю публикации см. в английской версии стандарта.

2013-04 КФМ-8 приняла версию настоящего стандарта на русском языке.

Первоначальный перевод на русский язык выполнен ЕОКЗР по соглашению о совместной публикации с ФАО.

МСФМ 15. 2013. Регулирование древесного упаковочного материала в международной торговле. Рим, МККЗР, ФАО.

История публикации последний раз была обновлена: 2013-04

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|--------|
| Принятие | 15-168 |
| ВВЕДЕНИЕ..... | 15-168 |
| Сфера применения..... | 15-168 |
| Экологическая декларация | 15-168 |
| Справочные материалы | 15-168 |
| Определения | 15-169 |
| Резюме требований | 15-169 |
| ТРЕБОВАНИЯ..... | 15-170 |
| 1. Основа для регулирования..... | 15-170 |
| 2. Подкарантинный древесный упаковочный материал | 15-170 |
| 2.1 Искключения | 15-170 |
| 3. Фитосанитарные меры в отношении древесного упаковочного материала | 15-171 |
| 3.1 Утвержденные фитосанитарные меры..... | 15-171 |
| 3.2 Утверждение новых или пересмотренных обработок | 15-172 |
| 3.3 Альтернативные двусторонние соглашения..... | 15-172 |
| 4. Ответственность НОКЗР | 15-172 |
| 4.1 Вопросы для рассмотрения, касающиеся регулирования | 15-172 |
| 4.2 Нанесение и использование маркировки | 15-172 |
| 4.3 Требования к обработке и маркировке для повторно используемого, отремонтированного или переделанного древесного упаковочного материала | 15-173 |
| 4.3.1 Повторное использование древесного упаковочного материала | 15-173 |
| 4.3.2 Отремонтированный древесный упаковочный материал..... | 15-173 |
| 4.3.3 Переделанный древесный упаковочный материал | 15-173 |
| 4.4 Транзит | 15-174 |
| 4.5 Процедуры при импорте..... | 15-174 |
| 4.6 Фитосанитарные меры в пункте ввоза при несоответствии требованиям..... | 15-174 |
| ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Утвержденные обработки, связанные с древесным упаковочным материалом..... | 15-176 |
| ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Маркировка и ее применение..... | 15-181 |
| ДОПОЛНЕНИЕ 1: Примеры способов безопасного обезвреживания несоответствующего требованиям древесного упаковочного материала | 15-185 |

Принятие

Настоящий стандарт был впервые принят на четвертой сессии Временной комиссии по фитосанитарным мерам в марте 2002 г. под названием *Руководство по регулированию древесных упаковочных материалов в международной торговле*. Изменения приложения 1 были приняты на первой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2006 года. Первый пересмотр был принят на четвертой сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в марте-апреле 2009 года в качестве настоящего стандарта, МСФМ 15:2009.

Пересмотр приложения 1 совместно с соответствующими изменениями в приложении 2 был принят на 8 сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2013.

ВВЕДЕНИЕ

Сфера применения

В настоящем стандарте приводится описание фитосанитарных мер, снижающих риск интродукции и распространения карантинных вредных организмов, переносимых в процессе международной торговли с древесным упаковочным материалом, изготовленным из необработанной древесины. Древесный упаковочный материал, подпадающий под действие этого стандарта, охватывает крепежную древесину, но исключает древесную упаковку, изготовленную из древесины, переработанной таким образом, что она свободна от вредных организмов (например, клееная фанера).

Фитосанитарные меры, описанные в настоящем стандарте, не предназначены для постоянной защиты от засоряющих вредных организмов или других организмов.

Экологическая декларация

Известно, что вредные организмы, связанные с древесным упаковочным материалом, негативно воздействуют на здоровье леса и биологическое разнообразие. Предполагается, что выполнение этого стандарта приведет к значительному уменьшению распространения вредных организмов и, следовательно, к снижению их негативных воздействий. Обработка бромистым метилом включена в этот стандарт на случай отсутствия альтернативных обработок, доступных только в определенных ситуациях или не для всех стран, или отсутствия других подходящих (не древесных) упаковочных материалов. Известно, что бромистый метил истощает озоновый слой. В связи с этим принята Рекомендация КФМ *Замена или уменьшение использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры* (КФМ, 2008 г.). Продолжается поиск альтернативных мер, оказывающих более щадящее воздействие на окружающую среду.

Справочные материалы

КФМ. 2008 г. *Замена или уменьшение использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры*. Рекомендация МККЗР. В Докладе третьей сессии Комиссии по фитосанитарным мерам, Рим, 7-11 апреля 2008 г., дополнение 6. Рим, МККЗР, ФАО.

МККЗР. 1997 г. *Международная конвенция по карантину и защите растений*. Рим, МККЗР, ФАО.

ISO 3166-1:2006. *Codes for the representation of names of countries and their subdivisions – Part 1: Country codes*. Geneva, International Organization for Standardization (available at http://www.iso.org/iso/country_codes/iso_3166_code_lists.htm).

МСФМ 5. *Глоссарий фитосанитарных терминов*. Рим, МККЗР, ФАО.

МСФМ 7. 1997 г. *Система сертификации на экспорт*. Рим, МККЗР, ФАО. [пересмотрен; теперь МСФМ 7:2011]

- МСФМ 13.** 2001 г. *Руководство по нотификации о несоответствии и экстренном действии.* Рим, МККЗР, ФАО.
- МСФМ 20.** 2004 г. *Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта.* Рим, МККЗР, ФАО.
- МСФМ 23.** 2005 г. *Руководство по досмотру.* Рим, МККЗР, ФАО.
- МСФМ 25.** 2006 г. *Транзитные грузы.* Рим, МККЗР, ФАО.
- МСФМ 28.** 2007 г. *Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов.* Рим, МККЗР, ФАО.
- ЮНЕП.** 2000 г. *Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой.* Найроби, Секретариат по озону, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде. ISBN: 92-807-1888-6 (<http://www.unep.org/ozone/pdfs/Montreal-Protocol2000.pdf>).

Определения

Определения фитосанитарных терминов, используемых в данном стандарте, можно найти в МСФМ 5 (*Глоссарий фитосанитарных терминов*).

Резюме требований

Утвержденные фитосанитарные меры, в значительной степени снижающие риск интродукции и распространения вредных организмов с древесным упаковочным материалом, включают использование окоренной древесины (с установленной толерантностью в отношении остающейся коры) и применение утвержденных обработок (предписанных в приложении 1). Использование опознавательной маркировки (предписанной в приложении 2) обеспечивает легкую идентификацию древесного упаковочного материала, подвергнутого утвержденным обработкам. Приводятся описания утвержденных обработок, маркировки и ее использования.

У национальных организаций по карантину и защите растений (НОКЗР) экспортирующих и импортирующих стран есть специфические обязательства. Обработка и применение маркировки должны всегда относиться к полномочиям НОКЗР. НОКЗР, санкционирующие использование маркировки, должны руководить осуществлением обработок, использованием маркировки и ее правильным применением производителями или лицами, осуществляющими обработки (или, как минимум, проводить аудит или надзор), а также должны устанавливать процедуры инспектирования или мониторинга и аудита. Особые требования применяются к починенному или переделанному древесному упаковочному материалу. НОКЗР импортирующих стран должны принять утвержденные фитосанитарные меры в качестве основы для разрешения ввоза древесного упаковочного материала без дополнительных фитосанитарных импортных требований, касающихся древесного упаковочного материала, а также могут проверять при импорте, соответствует ли он требованиям настоящего стандарта. Если древесный упаковочный материал не соответствует требованиям данного стандарта, то НОКЗР также ответственны за осуществленные меры и нотификацию о несоответствии, если это применимо.

ТРЕБОВАНИЯ

1. Основа для регулирования

Древесина, полученная из живых или мертвых деревьев, может быть заражена вредными организмами. Древесный упаковочный материал часто изготавливается из свежей древесины, не прошедшей переработки или обработки, достаточной для удаления или уничтожения вредных организмов, и, поэтому остается путем для интродукции и распространения карантинных вредных организмов. Было доказано, что в особенности крепежная древесина представляет высокий риск интродукции и распространения карантинных вредных организмов. Более того, древесный упаковочный материал очень часто используется повторно, ремонтируется или переделывается (как описано в разделе 4.3). Истинное происхождение разных частей древесного упаковочного материала с трудом поддается определению, и, таким образом, их фитосанитарный статус не может быть легко оценен. Поэтому нормальный процесс проведения анализа фитосанитарного риска, определяющего, необходимо ли применение фитосанитарных мер и насколько строгими эти меры должны быть, часто невозможен в отношении древесного упаковочного материала. По этой причине данный стандарт описывает принятые на международном уровне меры, которые могут применяться к древесному упаковочному материалу всеми странами с целью значительного снижения риска интродукции и распространения большинства карантинных вредных организмов, которые могут быть связаны с этим материалом.

2. Подкарантинный древесный упаковочный материал

Настоящее руководство распространяется на все формы древесного упаковочного материала, которые могут служить путем распространения вредных организмов, представляющих риск, главным образом, для живых деревьев. Сюда включен такой древесный упаковочный материал, как упаковочные блоки, коробки, упаковочные ящики, крепежная древесина⁶⁸, поддоны, кабельные барабаны и катушки/бобины, которые могут находиться практически в любых импортируемых грузах, включая те, которые обычно не подвергаются фитосанитарному досмотру.

2.1 Исключения

Следующие материалы представляют достаточно низкий риск, чтобы на них не распространялось действие настоящего стандарта⁶⁹:

- древесный упаковочный материал, полностью изготовленный из тонкого дерева (толщиной 6 мм или менее);
- древесная упаковка, изготовленная целиком из переработанного древесного материала, такого как многослойная клееная фанера, древесно-стружечные плиты, структурно-ориентированные доски или фанера, который был изготовлен с использованием клея, тепла и давления, или комбинации этих способов;
- бочонки для вина и алкогольных напитков, которые нагревались в процессе изготовления;

⁶⁸ Грузы древесины (то есть, строевая древесина и пиломатериалы) могут поддерживаться крепежной древесиной, изготовленной из того же типа и качества древесины и соответствующей тем же фитосанитарным требованиям, что и древесина в грузе. В таких случаях, крепежная древесина может считаться частью груза, и не считаться древесным упаковочным материалом в контексте настоящего стандарта.

⁶⁹ Не все типы подарочных коробок или бочонков изготовлены таким способом, который обеспечивает отсутствие в них вредных организмов, и поэтому некоторые их типы могут рассматриваться в рамках сферы применения настоящего стандарта. При необходимости могут быть установлены особые договоренности между импортирующей и экспортирующей НОКЗР в отношении таких типов товаров.

- подарочные коробки для вина, сигар и других товаров, изготовленные из дерева, которое было переработано и/или изготовлено способом, исключающим возможность заражения вредными организмами;
- опилки, древесная стружка и древесная шерсть;
- древесные составляющие, постоянно прикрепленные к грузовым автомобилям и контейнерам.

3. Фитосанитарные меры в отношении древесного упаковочного материала

Настоящий стандарт описывает фитосанитарные меры (включая обработку), которые были утверждены в отношении древесного упаковочного материала, и предусматривает утверждение новых или пересмотренных обработок.

3.1 Утвержденные фитосанитарные меры

Утвержденные фитосанитарные меры, описанные в этом стандарте, состоят из фитосанитарных процедур, включая обработку и маркировку древесного упаковочного материала. Применение маркировки отменяет необходимость использования фитосанитарного сертификата, поскольку она свидетельствует о применении признанных на международном уровне фитосанитарных мер. Эти фитосанитарные меры должны приниматься всеми НОКЗР в качестве основы для разрешения ввоза древесного упаковочного материала без дополнительных особых требований. Фитосанитарные меры, отличные от утвержденных мер, описанных в настоящем стандарте, требуют технического обоснования.

Обработки, описанные в приложении 1, считаются достоверно эффективными против большинства вредных для живых деревьев организмов, связанных с древесным упаковочным материалом, используемым в международной торговле. Эти обработки комбинируются с использованием окоренной древесины при изготовлении древесной упаковки, что также способствует уменьшению вероятности повторного заражения вредными для живых деревьев организмами. Эти меры были утверждены на основе рассмотрения:

- диапазона вредных организмов, на которые они направлены;
- эффективности обработки;
- технической и/или коммерческой осуществимости.

Существует три основных вида деятельности по производству утвержденного древесного упаковочного материала (включая крепежную древесину): обработка, изготовление и маркировка. Эти виды деятельности могут выполняться разными исполнителями или же один исполнитель может выполнять несколько или все эти действия. Для облегчения понимания этот стандарт адресуется производителям (тем, кто изготавливает древесный упаковочный материал и может применять маркировку к соответствующим образом обработанному древесному упаковочному материалу) и тем, кто проводит обработки (тем, кто осуществляет утвержденные обработки и может наносить маркировку на соответствующим образом обработанный древесный упаковочный материал).

Древесный упаковочный материал, подвергнутый этим утвержденным мерам, распознается путем использования официальной маркировки в соответствии с приложением 2. Эта маркировка состоит из нанесенного символа, используемого совместно с кодами, обозначающими конкретную страну, ответственного изготовителя или производителя обработок и проведенную обработку. В дальнейшем совокупность всех компонентов такого обозначения именуется как «маркировка». Признанная на международном уровне маркировка, не привязанная к определенному языку, облегчает процесс распознавания обработанного древесного упаковочного материала при досмотре до экспорта, в пунктах ввоза и в других местах. НОКЗР должны принять эту маркировку как это указано в приложении 2 в качестве основы для разрешения ввоза древесного упаковочного материала без дополнительных особых требований.

Для изготовления древесного упаковочного материала должна использоваться окоренная древесина в дополнение к применению одной из утвержденных обработок, определенных в приложении 1. Уровень толерантности для остаточной коры определен в приложении 1.

3.2 Утверждение новых или пересмотренных обработок

По мере поступления новой технической информации, существующие обработки могут пересматриваться и модифицироваться, а новые альтернативные обработки и/или схема(ы) обработок древесного упаковочного материала могут быть утверждены КФМ. МСФМ 28:2007 дает руководство по процессу утверждения обработок МККЗР. Если какая-либо новая обработка или пересмотренная схема обработки для древесного упаковочного материала будет утверждена и включена в настоящий МСФМ, то материал, уже обработанный согласно условиям ранее утвержденной обработки и/или схемы не будет нуждаться в повторной обработке или повторной маркировке.

3.3 Альтернативные двусторонние соглашения

НОКЗР могут принимать иные меры, чем перечисленные в приложении 1, путем заключения двусторонних соглашений с их торговыми партнерами. В таких случаях маркировка, приведенная в приложении 2, не должна использоваться до тех пор, пока все требования этого стандарта не будут выполнены.

4. Ответственность НОКЗР

С целью предотвращения интродукции и распространения вредных организмов, экспортирующие и импортирующие договаривающиеся стороны и их НОКЗР имеют обязательства (как указано в статьях I, IV и VII МККЗР). В настоящем стандарте эти обязательства в общих чертах представлены ниже.

4.1 Вопросы для рассмотрения, касающиеся регулирования

Обработка и применение маркировки (и/или систем, имеющих к ним отношение) всегда должны относиться к полномочиям НОКЗР. НОКЗР, разрешающие использование этой маркировки, несут ответственность за обеспечение соответствия всех систем, разрешенных и утвержденных для выполнения настоящего стандарта, всем необходимым требованиям, описанным в настоящем стандарте, а также за то, чтобы древесный упаковочный материал (или древесина, из которой предполагается изготовить древесный упаковочный материал), несущие маркировку, были обработаны и/или изготовлены в соответствии с настоящим стандартом. Обязанности НОКЗР включают:

- авторизацию, регистрацию и аккредитацию в соответствующих случаях;
- контроль за системами обработки и маркировки, осуществляемый для проверки соответствия (дополнительная информация, касающаяся связанных с этим обязанностей, приведена в МСФМ 7:1997);
- досмотр, организацию процедур контроля и, по необходимости, аудит (дополнительная информация приведена в МСФМ 23:2005).

НОКЗР должна надзирать (или, как минимум, проводить аудит или пересмотр) за осуществлением обработок, а также давать авторизацию на использование и применение маркировки должным образом. Обработка должна быть проведена до нанесения маркировки с целью предотвращения присутствия маркировки на неудовлетворительно или неправильно обработанном древесном упаковочном материале.

4.2 Нанесение и использование маркировки

Установленные виды маркировок, наносимые на древесный упаковочный материал, обработанный в соответствии с настоящим стандартом, должны соответствовать требованиям, описанным в приложении 2.

4.3 Требования к обработке и маркировке для повторно используемого, отремонтированного или переделанного древесного упаковочного материала

НОКЗР стран, где древесный упаковочный материал, несущий маркировку, описанную в приложении 2, чинится или переделывается, несут ответственность за обеспечение полного соответствия настоящему стандарту систем, связанных с экспортом такого древесного упаковочного материала, а также за контроль этого соответствия.

4.3.1 Повторное использование древесного упаковочного материала

Единица древесного упаковочного материала, обработанного и маркированного в соответствии с настоящим стандартом, неотремонтированная, непереработанная или иным образом не измененная, не требует повторной обработки или маркировки на протяжении всего времени использования этой единицы.

4.3.2 Отремонтированный древесный упаковочный материал

Отремонтированным древесным упаковочным материалом считается такой древесный упаковочный материал, не более примерно одной трети составных частей которого удалены и заменены. В том случае, если маркированный древесный упаковочный материал должен быть отремонтирован, НОКЗР должны обеспечивать, чтобы только древесина, обработанная в соответствии с настоящим стандартом, использовалась для этого ремонта, или чтобы заменяющий лесоматериал был сконструирован или изготовлен из переработанного древесного материала (описанного в разделе 2.1). Если для ремонта используется обработанная древесина, то каждый добавленный компонент должен быть маркирован по отдельности в соответствии с настоящим стандартом.

Древесный упаковочный материал, несущий многочисленные маркировки, может создавать проблемы при определении происхождения этого древесного упаковочного материала, если в нем обнаружены вредные организмы. Рекомендуется, чтобы НОКЗР стран, где проводится ремонт древесного упаковочного материала, ограничивали количество различных маркировок, которые могут появиться на одной единице древесного упаковочного материала. В связи с этим НОКЗР стран, где ремонтируется древесный упаковочный материал, могут потребовать, чтобы на отремонтированном древесном упаковочном материале были стерты предшествующие маркировки, единица была повторно обработана в соответствии с приложением 1, а затем нанесена маркировка в соответствии с приложением 2. Если для повторной обработки используется бромистый метил, то во внимание должна быть принята информация, содержащаяся в Рекомендации КФМ *Замена или уменьшение использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры* (КФМ, 2008 г.).

В том случае, если существует какое-либо сомнение относительно того, что все компоненты единицы отремонтированного древесного упаковочного материала прошли обработку в соответствии с настоящим стандартом, или происхождение этой единицы древесного упаковочного материала или ее компонентов трудно установить, НОКЗР стран, где ремонтируется древесный упаковочный материал, должны требовать, чтобы этот отремонтированный древесный упаковочный материал был повторно обработан, уничтожен или иным образом не был допущен к перемещению в ходе международной торговли в качестве соответствующего настоящему стандарту древесного упаковочного материала. В случае проведения повторной обработки все ранее нанесенные маркировки должны быть навсегда уничтожены (например, путем закрашивания или стирания). После проведения повторной обработки маркировка должна быть нанесена заново в соответствии с настоящим стандартом.

4.3.3 Переделанный древесный упаковочный материал

Если приблизительно более одной трети составных частей единицы древесного упаковочного материала заменена, то эта единица считается переделанной. В ходе этого процесса различные составные части (с дополнительной переделкой при необходимости) могут комбинироваться и

затем вновь собираться в древесный упаковочный материал для его будущего использования. Переделанный древесный упаковочный материал может в результате этого включать как новые, так и ранее использовавшиеся составные части.

Любая ранее нанесенная маркировка на переделанном древесном упаковочном материале должна быть навсегда уничтожена (например, путем закрашивания или стирания). Переделанный древесный упаковочный материал должен быть подвергнут повторной обработке, и затем маркировка должна быть нанесена заново в соответствии с настоящим стандартом.

4.4 Транзит

Если грузы, проходящие транзитом, содержат древесный упаковочный материал, не соответствующий требованиям настоящего стандарта, НОКЗР стран транзита имеют право требовать применения мер, чтобы обеспечить отсутствие неприемлемого риска со стороны этого древесного упаковочного материала. Дополнительное руководство, касающееся транзитных договоренностей, приведено в МСФМ 25:2006.

4.5 Процедуры при импорте

Поскольку древесные упаковочные материалы сопровождают большую часть грузов, включая те, которые сами по себе обычно не подлежат фитосанитарному досмотру, для НОКЗР важно сотрудничество с организациями, обычно не вовлеченными в осуществление контроля за соблюдением фитосанитарных импортных требований. Например, сотрудничество с таможенными службами и другими вовлеченными ведомствами и организациями поможет НОКЗР получать информацию о наличии древесного упаковочного материала. Это важно для обеспечения эффективного выявления случаев возможного несоответствия древесного упаковочного материала требованиям настоящего стандарта.

4.6 Фитосанитарные меры в пункте ввоза при несоответствии требованиям

Соответствующая информация, касающаяся несоответствия и экстренного действия, содержится в разделах с 5.1.6.1 до 5.1.6.3 МСФМ 20:2004 и в МСФМ 13:2001. Принимая во внимание частое повторное использование древесного упаковочного материала, НОКЗР должны учитывать, что выявленное несоответствие может возникнуть скорее в стране производства, ремонта или переделки, чем в экспортирующей стране или стране транзита.

В том случае, если древесный упаковочный материал не несет требуемую маркировку, или выявление вредных организмов свидетельствует о возможной неэффективности проведенной обработки, НОКЗР должна соответствующим образом реагировать и, при необходимости, может быть предпринято экстренное действие. Таким действием может быть задержка груза при выявлении этой ситуации, затем устранение должным образом несоответствующего материала, проведение обработки⁷⁰, уничтожение (или другое надёжное обезвреживание) или возврат. Дополнительные примеры подходящих вариантов действий приведены в дополнении 1. В отношении любого предпринятого экстренного действия должен соблюдаться принцип минимального воздействия, при этом сами торговые грузы следует отличать от сопровождающего их древесного упаковочного материала. Кроме того, если необходимо экстренное действие, и НОКЗР использует бромистый метил, то должны быть соблюдены соответствующие аспекты Рекомендации КФМ *Замена или уменьшение использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры* (КФМ, 2008 г.).

В случаях обнаружения живых вредных организмов НОКЗР импортирующей страны должна соответствующим образом оповестить экспортирующую страну или, по возможности, страну-производителя. В тех случаях, когда единица древесного упаковочного материала несет более одной маркировки, то НОКЗР должна попытаться определить происхождение

⁷⁰ Это не обязательно должна быть обработка, утвержденная в настоящем стандарте.

несоответствующих требованиям составных частей до отправления уведомления о несоответствии. Поощряются также отправление НОКЗР нотификаций в случаях отсутствия маркировки и других случаях несоответствия. Принимая во внимание положения раздела 4.3.2, следует отметить, что наличие многочисленных маркировок на одной единице древесного упаковочного материала не является несоответствием требованиям.

Пересмотренное приложение 1 было принято на 8 сессии Комиссии по фитосанитарным мерам в апреле 2013

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1: Утвержденные обработки, связанные с древесным упаковочным материалом

Утвержденные обработки могут быть применены к единицам древесного упаковочного материала или к кускам древесины, из которых должен быть сделан древесный упаковочный материал.

Использование окоренной древесины

Вне зависимости от типа применяемой обработки древесный упаковочный материал должен быть изготовлен из окоренной древесины. Согласно настоящему стандарту, любое количество визуально обособленных и ясно различимых небольших площадок коры могут оставаться, если они:

- имеют ширину менее 3 см (вне зависимости от их длины), или
- имеют ширину более 3 см при общей площади поверхности одной отдельной площадки коры менее 50 квадратных сантиметров.

При обработке бромистым метилом удаление коры должно быть проведено до обработки, так как наличие коры на древесине может повлиять на эффективность обработки. При тепловой обработке удаление коры может осуществляться либо до, либо после обработки. Если ограничение размеров указано для определенного вида тепловой обработки (например, диэлектрическое нагревание), вся кора должна быть учтена при измерении размеров.

Тепловая обработка

Различные энергетические источники или процессы могут подходить для достижения требуемых параметров обработки. Например, пропаривание, камерная сушка, химическая пропитка под давлением с тепловым воздействием и диэлектрическое нагревание (микроволны, радиочастоты) - все могут рассматриваться как тепловые обработки с учетом соответствия всем параметрам тепловой обработки, определенным в настоящем стандарте.

НОКЗР должны обеспечить, чтобы обработчики отслеживали температуру обработки в месте, которое является самым холодным, то есть в том месте в древесине, которому требуется большего всего времени для достижения целевой температуры, для обеспечения поддержания целевой температуры в течение обработки во всей партии обрабатываемой древесины. Самая холодная часть древесины может отличаться в зависимости от энергетического источника или применяемого процесса, содержания влаги и начального распределения температуры в древесине.

При использовании диэлектрического облучения как теплового источника самая холодная часть древесины во время обработки обычно – поверхность. В некоторых ситуациях (например, диэлектрическое нагревание древесины большого размера, которая была заморожена, и до того, как древесина оттаяла) сердцевина может быть самой холодной частью древесины.

Тепловая обработка с использованием пропаривания или печи для камерной сушки (код обработки для маркировки: НТ)

При использовании технологии камеры с пропариванием основополагающее требование заключается в достижении минимальной температуры 56 °C как минимум в течение 30 минут без перерыва по всей толще древесины (включая сердцевину).

Эта температура может быть измерена путем размещения температурных датчиков в сердцевине древесины. Альтернативный способ: при использовании печи для камерной сушки или камер для других тепловых обработок графики обработки могут быть разработаны на основе серии тестовых обработок, во время которых основная температура древесины была

измерена в различных местах в тепловой камере и скоррелирована с температурой воздуха в камере с учетом содержания влаги в древесине и других существенных параметров (таких как вид и толщина древесины, интенсивность воздушного потока и влажность). Серии тестов должны продемонстрировать, что минимальная температура 56 °C поддерживается в течение как минимум 30 минут без перерыва по всей толще древесины.

Режимы обработки должны быть указаны или одобрены НОКЗР.

Обработчики должны быть утверждены НОКЗР. НОКЗР должны рассмотреть следующие факторы, которые могут потребоваться в отношении термокамеры для выполнения требований к обработке.

- Тепловые камеры герметичны и хорошо изолированы, включая изоляцию на полу.
- Термокамеры разработаны таким образом, который позволяет циркулировать воздушному потоку вокруг поленицы и внутри нее. Древесина, подвергающаяся обработке, располагается в камере таким образом, чтобы обеспечить достаточный воздушный поток вокруг поленицы и внутри нее.
- Воздушный дефлектор в зоне термокамеры и промежуточное пространство внутри поленицы применяются в соответствии с требованиями для обеспечения соответствующего потока воздуха.
- Вентиляторы используются для циркуляции воздуха во время обработки, и воздушный поток от этих вентиляторов достаточен для обеспечения поддержания основной температуры древесины на указанном уровне в течение требуемого времени.
- Самое холодное место в камере определяется при каждой загрузке, и там располагаются температурные датчики, либо в древесине, либо в камере.
- Если обработка отслеживается на базе показаний температурных датчиков, помещенных в древесину, рекомендуется использование как минимум двух датчиков. Эти температурные датчики должны быть подходящими для замера температуры сердцевины древесины. Использование нескольких температурных датчиков гарантирует, что любой сбой температурного датчика выявляется во время процесса обработки. Температурные датчики помещаются как минимум на расстоянии 30 см от конца куска древесины и проходят сквозь центр древесины. Для более коротких досок или блоков поддонов температурные датчики также помещаются в кусок древесины с наибольшими размерами таким образом, чтобы обеспечить измерение температуры в сердцевине. Любые отверстия, просверленные в древесине для размещения температурных датчиков, должны быть запечатаны соответствующим материалом для предотвращения помех при измерении температуры, связанных с конвекцией или теплопроводностью. Особое внимание следует уделить внешнему воздействию на древесину, например, гвозди или металлические вставки, которые могут привести к неправильному измерению.
- Если режим обработки основывается на отслеживании температуры воздуха в камере и используется для обработки различных видов древесины (например, особые виды и размеры), в режиме должны быть учтены вид, содержание влаги и толщина обрабатываемой древесины. В соответствии с режимом обработки, рекомендуется использовать как минимум два температурных датчика для отслеживания температуры воздуха в камере при обработке древесной упаковки.
- Если поток воздуха в камере регулярно меняется во время обработки, используется большее количество температурных датчиков для учета возможного изменения самого холодного места в камере.
- Температурные датчики и измеряющее и записывающее оборудование калибруются в соответствии с инструкциями производителя с частотой, определенной НОКЗР.
- Температуры отслеживаются и записываются во время каждой обработки, чтобы обеспечить поддержание предписанной минимальной температуры в течение требуемого периода времени. Если минимальная температура не поддерживается, следует принять

корректирующие действия, чтобы гарантировать, что вся древесина была обработана в соответствии с требованиями к тепловой обработке (30 минут без перерыва при 56 °C); например, начать заново обработку или продлить время обработки, и, при необходимости, повысить температуру. В течение обработки частота измерения температуры должна быть достаточной для того, чтобы обеспечить выявление ошибок при обработке.

- В целях аудита обработчики хранят данные тепловых обработок и калибровок в течение периода времени, определенного НОКЗР.

Тепловая обработка с использованием диэлектрического нагрева (код обработки для маркировки: DH)

При использовании диэлектрического нагрева (например, микроволн) древесный упаковочный материал, состоящий из древесины, не превышающей 20 см⁷¹ при измерении по наименьшему размеру, кусок или поленница должны быть нагреты для достижения минимальной температуры 60 °C на протяжении 1 минуты без перерыва по всей толще древесины (включая поверхность). Предписанная температура должна быть достигнута в пределах 30 минут от начала обработки.⁷²

Режимы обработки должны быть указаны или одобрены НОКЗР.

Обработчики должны быть утверждены НОКЗР. НОКЗР должны рассмотреть следующие факторы, которые могут потребоваться в отношении камеры диэлектрического нагрева для выполнения требований к обработке.

- Вне зависимости от того, проводится ли обработка диэлектрическим нагревом как серийный процесс или как продолжительный (конвейерный) процесс, обработка отслеживается в древесине, где температура вероятнее всего будет самой холодной (обычно на поверхности) для обеспечения поддержания целевой температуры. Для измерения температуры рекомендуется использовать как минимум два температурных датчика для обеспечения выявления любых ошибок температурного датчика.
- Обработчик изначально проверяет, что температура древесины достигает или превышает 60 °C в течение 1 минуты без перерыва по всей толще древесины (включая ее поверхность).
- Для древесины, превышающей 5 см в ширину, диэлектрическое нагревание при частоте 2,45 ГГц требует применения двустороннего или множественного волновода для поставки энергии микроволн и обеспечения равномерности нагревания.
- Температурные датчики и замеряющее и записывающее оборудование калибруются в соответствии с инструкциями производителя с частотой, определенной НОКЗР.
- В целях аудита обработчики хранят данные тепловых обработок и калибровок в течение периода времени, определенного НОКЗР.

Обработка бромистым метилом (код обработки для маркировки: MB)

НОКЗР рекомендуется содействовать использованию альтернативных обработок, утвержденных в этом стандарте⁷³. Использование бромистого метила должно проводиться с учетом рекомендации КФМ по замене или уменьшению использования бромистого метила в качестве фитосанитарной меры (КФМ, 2008 г.).

⁷¹ Ограничение в 20 см основано на данных об эффективности, доступных на текущий момент.

⁷² На сегодняшний день только в отношении микроволновой технологии было доказано, что требуемая температура достигается в пределах рекомендуемого времени.

⁷³ Договаривающиеся стороны МККЗР могут также иметь обязательства в рамках Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой (ЮНЕП, 2000 г.).

Древесный упаковочный материал, состоящий из кусков древесины, превышающих 20 см в поперечном сечении при измерении по наименьшему размеру, не должен обрабатываться бромистым метилом.

Фумигация древесного упаковочного материала бромистым метилом должна проводиться в соответствии со схемой, указанной или утвержденной НОКЗР и позволяющей достигать минимальную сумму произведений концентрации на время⁷⁴ (КВ) в течение 24 часов при температуре и с конечной остаточной концентрацией, которые указаны в таблице 1. Это значение КВ должно достигаться по всей толще древесины, включая ее сердцевину, хотя концентрации измеряются в окружающей атмосфере. Минимальная температура древесины и окружающей ее атмосферы должна быть не менее 10 °С, а минимальное время экспозиции должно быть не менее 24 часов. Мониторинг концентрации газа должен проводиться через 2, 4 и 24 часа от начала обработки. В случае более длительного времени воздействия и более слабой концентрации должны быть записаны дополнительные измерения концентрации газа по окончании фумигации.

Если КВ не достигается через 24 часа, следует принять корректирующие действия для обеспечения достижения КВ; например, начать обработку заново или продлить время обработки максимум на 2 часа без дополнительного добавления бромистого метила для достижения требуемого КВ (см. сноску к таблице 1).

Таблица 1: Минимальная КВ в течение более 24 часов для древесного упаковочного материала, фумигируемого бромистым метилом.

| Температура (°C) | КВ (г·час/м ³) более 24 часов | Минимальная конечная концентрация (г/м ³) после 24 ч [#] |
|------------------|---|---|
| 21,0 или выше | 650 | 24 |
| 16,0 - 20,9 | 800 | 28 |
| 10,0 - 15,9 | 900 | 32 |

[#] В случае, когда минимальная конечная концентрация не достигнута спустя 24 часа, отклонение в концентрации в ~5% допустимо, при условии дополнительного времени обработки в конце обработки для достижения предписанной КВ.

Один пример схемы обработки, которую можно использовать для выполнения предъявляемых требований, показан в таблице 2.

Таблица 2: Пример схемы обработки, приводящей к достижению минимально требуемой КВ для древесного упаковочного материала, обрабатываемого бромистым метилом (могут потребоваться более высокие начальные дозы в условиях высокой сорбции или утечки)

| Температура (°C) | Доза (г/м ³) | Минимальная концентрация (г/м ³) через: | | |
|------------------|--------------------------|---|--------|---------|
| | | 2 часа | 4 часа | 24 часа |
| 21,0 или выше | 48 | 36 | 31 | 24 |
| 16,0 - 20,9 | 56 | 42 | 36 | 28 |
| 10,0 - 15,9 | 64 | 48 | 42 | 32 |

Обработчики должны быть утверждены НОКЗР. НОКЗР должны рассмотреть следующие факторы, которые могут потребоваться в отношении фумигации бромистым метилом для выполнения требований к обработке.

- Вентиляторы должны использоваться правильным образом во время фазы распределения газа при фумигации для того, чтобы обеспечить достижение равновесия, и их следует

⁷⁴ КВ, используемая для обработки бромистым метилом в настоящем стандарте, представляет собой сумму произведений концентрации (г/м³) на время (час) на протяжении этой обработки.

- размещать так, чтобы обеспечить быстрое и эффективное распределение фумиганта по фумигационному помещению (желательно в течение первого часа применения).
- Фумигационные помещения не должны загружаться более чем на 80% их объема.
 - Фумигационные помещения должны быть хорошо запечатаны и насколько возможно газонепроницаемы. Если необходимо проводить фумигацию под пленкой, то последняя должна быть изготовлена из газонепроницаемого материала и надежно запечатана в швах и на уровне пола.
 - Пол в месте фумигации должен быть непроницаемым для фумиганта; если он проницаем, на него настилают газонепроницаемую парусину.
 - Рекомендуются применение бромистого метила через испаритель («горячая газация») для полного испарения фумиганта до его поступления в фумигационное помещение.
 - Обработка бромистым метилом древесного упаковочного материала, превышающего 20 см в поперечном сечении при измерении по наименьшему размеру, не должна производиться. По этой причине может понадобиться сепаратор для полениц древесного упаковочного материала, чтоб обеспечить адекватную циркуляцию и проникновение бромистого метила.
 - Концентрация бромистого метила в воздушном пространстве всегда замеряется на участке, удаленном от места ввода газа, равно как и в других участках по всему помещению (например, в передней нижней части, в центральной серединной части, и задней верхней части), для подтверждения достижения равномерного распределения газа. Время обработки не отсчитывается, пока не достигнуто равномерное распределение.
 - При расчете дозировки бромистого метила необходимо делать компенсацию для любых газовых смесей (например, 2% хлорпикрина) для обеспечения соответствия общего количества примененного бромистого метила требуемым нормам дозировки.
 - Начальные нормы дозировки и процедуры обращения с препаратом после обработки должны учитывать возможную сорбцию бромистого метила обработанным древесным упаковочным материалом или связанным с ним продуктом (например, полистиреновыми коробками).
 - Измеренная или ожидаемая температура продукта или окружающего воздуха непосредственно до или во время обработки (та из них, которая ниже) используется для расчета дозы бромистого метила.
 - Древесный упаковочный материал, предназначенный к фумигации, не должен быть завернут или покрыт материалами, непроницаемыми для фумиганта.
 - Датчики температуры и концентрации газа, а также замеряющее и записывающее оборудование калибруются в соответствии с инструкциями производителя с частотой, определенной НОКЗР.
 - В целях аудита обработки хранят данные обработок бромистым метилом и калибровок в течение периода времени, определенного НОКЗР.

Принятие альтернативных обработок и пересмотр утвержденных схем обработок

По мере появления новой технической информации существующие обработки могут пересматриваться и модифицироваться, а альтернативные обработки или новые схемы обработок древесного упаковочного материала могут быть утверждены КФМ. Если новая обработка или пересмотренная схема обработки утверждена в отношении древесного упаковочного материала и включена в этот МСФМ, то материал, подвергнутый принятой ранее обработке и/или схеме, не нуждается в повторной обработке или повторной маркировке.

Настоящее приложение является предписывающей частью стандарта.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2: Маркировка и ее применение

Маркировка, свидетельствующая о том, что древесный упаковочный материал был подвергнут утвержденной фитосанитарной обработке в соответствии с настоящим стандартом, включает следующие требуемые компоненты:

- символ;
- код страны;
- код изготовителя материала или производителя обработки;
- код обработки с использованием соответствующей аббревиатуры согласно приложению 1 (НТ или МВ).

Символ

Дизайн символа (который может быть зарегистрирован в рамках осуществления процедур на национальном, региональном или международном уровне либо в виде отличительного знака, либо как сертификационная, совокупная или гарантийная маркировка) должен быть близко похожим на символ, показанный в примерах, приведенных ниже, и должен располагаться слева от других компонентов.

Код страны

Кодом страны должен быть двузначный код Международной организации по стандартам (ISO) страны (обозначенный в примерах в виде «XX»). Он должен отделяться дефисом от кода изготовителя материала или производителя обработки.

Код изготовителя материала или производителя обработки

Код изготовителя материала или производителя обработки является уникальным кодом, присвоенным НОКЗР изготовителю древесного упаковочного материала или производителю обработок, который использует эту маркировку, или же иному субъекту, ответственному перед НОКЗР за обеспечение использования должным образом обработанной и правильно маркированной древесины (обозначен в примерах в виде «000»). Количество и порядок цифр и/или букв в коде устанавливает НОКЗР.

Код обработки

Кодом обработки является аббревиатура, принятая МККЗР и приведенная в приложении 1 для примененной утвержденной меры, обозначенная в примерах в виде «YY». Код обработки должен указываться после объединенных кодов страны и изготовителя материала или производителя обработки. Он должен находиться на отдельной от кода страны и кода изготовителя материала или производителя обработки строке, или же отделяться дефисом в случае его расположения на одной строке с другими кодами.

| Код обработки | Тип обработки |
|---------------|-----------------------------|
| НТ | Тепловая обработка |
| МВ | Фумигация бромистым метилом |
| ДН | Диэлектрическое нагревание |

Применение маркировки

Размер, используемые типы шрифтов и размещение маркировки может варьировать, но размер ее должен быть достаточным, чтобы быть заметным и разборчивым для инспекторов без применения вспомогательных визуальных средств. Эта маркировка должна иметь прямоугольную или квадратную форму и располагаться в пределах ограничительной бордюрной линии с вертикальной линией, отделяющей символ от компонентов кода. Для

облегчения использования трафарета могут допускаться небольшие разрывы в бордюре, вертикальной линии и в других местах среди компонентов маркировки.

В пределах границы маркировки не должно содержаться никакой другой информации. Если дополнительные маркировки (например, торговые марки изготовителя, логотип уполномоченного органа) сочтены полезными для защиты использования маркировки на национальном уровне, то такая информация может быть расположена поблизости, но вне границ маркировки.

Маркировка должна быть:

- легко читаемой;
- долговечной и не допускающей ее переноса;
- расположенной в месте, видимом при использовании древесной упаковки, предпочтительно, как минимум, на двух противоположных сторонах единицы древесного упаковочного материала.

Эта маркировка не должна наноситься от руки.

Необходимо избегать использования красного и оранжевого цветов, поскольку они используются при этикетировании опасных предметов.

В случае если различные компоненты объединены в единице древесного упаковочного материала, то получившаяся в результате объединенная единица должна рассматриваться в качестве отдельной единицы для целей маркировки. На объединенной единице древесного упаковочного материала, состоящей как из обработанной древесины, так и из переработанного древесного материала (если переработанный компонент не требует обработки) может оказаться уместным нанести маркировку на компоненты переработанного древесного материала для обеспечения того, чтобы эта маркировка располагалась на заметном месте и имела достаточно большой размер. Этот подход к применению маркировки относится только к отдельным объединенным единицам, а не к временным сосредоточениям древесного упаковочного материала.

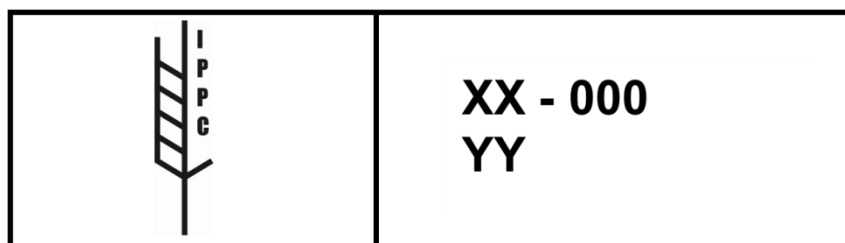
Может оказаться необходимым уделить повышенное внимание легко читаемому применению маркировки на крепежной древесине, так как обработанная древесина, предназначенная к использованию в качестве крепежа, может не быть отрезанной до окончательной длины вплоть до времени загрузки транспортного средства. Важно, чтобы грузоотправители обеспечивали, чтобы вся крепежная древесина, используемая для обеспечения безопасности или поддержки товаров, была обработана и несла маркировку, описанную в этом приложении, и чтобы эта маркировка была ясной и легко читаемой. Небольшие куски древесины, не имеющие всех требуемых элементов маркировки, не должны быть использованы в качестве крепежа. Варианты маркировки крепежной древесины должны включать:

- нанесение маркировки на куски древесины, предназначенные к использованию в качестве крепежа по всей их длине с короткими интервалами (Памятка: если маленькие куски впоследствии отрезают для использования в качестве крепежа, то эти куски должны быть отрезаны таким образом, чтобы полная маркировка сохранялась на используемом крепеже);
- дополнительное нанесение маркировки на обработанную крепежную древесину в заметном месте после разрезания, в том случае, если грузоотправитель уполномочен это делать в соответствии с разделом 4.

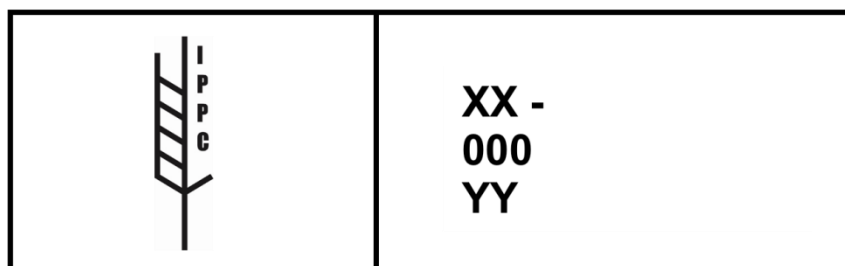
Примеры, приведенные ниже, иллюстрируют некоторые приемлемые варианты требуемых компонентов маркировки, используемой для удостоверения того, что древесный упаковочный материал, несущий такую маркировку, был подвергнут утвержденной обработке. Никакие изменения символа не должны приниматься. Варианты расположения маркировки должны

приниматься при условии, что они соответствуют требованиям, установленным в этом приложении.

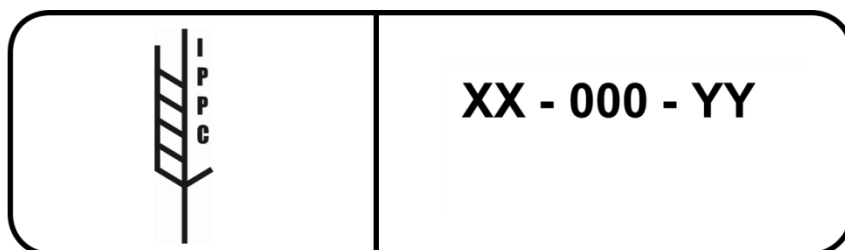
Пример 1



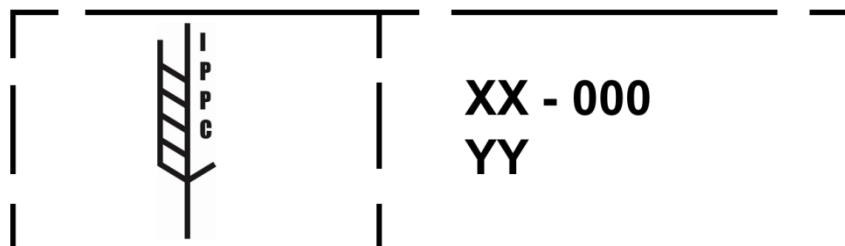
Пример 2



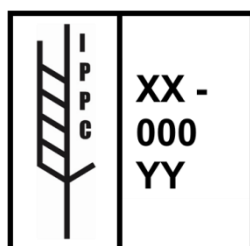
Пример 3 (Представляет возможный пример маркировки с бордюром с закругленными углами.)



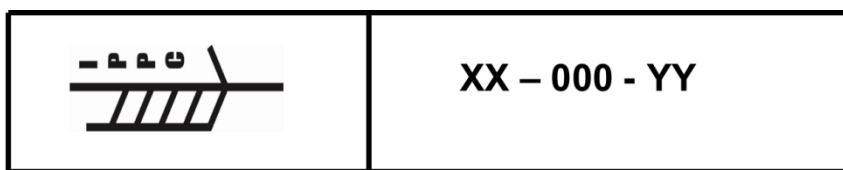
Пример 4 (Представляет возможный пример маркировки, нанесенной трафаретом; могут быть небольшие промежутки в бордюре и в вертикальной линии, а также в других местах в компонентах маркировки.)



Пример 5



Пример 6



Данное дополнение приводится исключительно для справочных целей и не является предписывающей частью стандарта.

ДОПОЛНЕНИЕ 1: Примеры способов безопасного обезвреживания несоответствующего требованиям древесного упаковочного материала

Безопасное обезвреживание несоответствующего требованиям древесного упаковочного материала является вариантом мер по управлению фитосанитарным риском, и может быть использовано НОКЗР импортирующей страны в случае, когда экстренное действие либо невозможно, либо нежелательно. Методы, перечисленные ниже, рекомендуются для безопасного обезвреживания несоответствующего требованиям древесного упаковочного материала:

- (1) сжигание, если разрешено;
- (2) глубокое закапывание в местах, утвержденных компетентными органами власти (Памятка: глубина закапывания может зависеть от климатических условий и обнаруженного вредного организма, но рекомендуется, чтобы она была не менее двух метров. Материал должен засыпаться землей немедленно после помещения в яму и в дальнейшем оставаться закопанным. Необходимо помнить также, что глубокое закапывание не является подходящим вариантом обезвреживания в отношении древесины, зараженной термитами или некоторыми корневыми патогенами);
- (3) переработка (Памятка: измельчение на щепу должно использоваться только в том случае, если оно совмещается с дальнейшей переработкой в соответствии с рекомендациями НОКЗР импортирующей страны для уничтожения вызывающих проблемы вредных организмов, например, путем изготовления структурно-ориентированных досок);
- (4) другие методы, утвержденные НОКЗР в качестве эффективных в отношении вызывающих проблемы вредных организмов;
- (5) возврат в экспортирующую страну, если это подходит.

В целях минимизации риска интродукции или распространения вредных организмов методы безопасного обезвреживания, если они требуются должны осуществляться без лишнего промедления.